imburgs agblad

OPECH

Zaterdag 22 augustus 1981.

63e jaargang nr. 197.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

*Het Gemeenschappelijk Administratie Kantoor (GAK) constateert minder ziekte en meer werkloosheid. De angst om niet ziek te worden omdat men bang is een baan te verliezen helpt dus duidelijk niet. Iemand in een benarde positie heeft het volste recht om ziek te zijn als hij inderdaad echt ziek is. Onze hoogontwikkelde maatschappij heeft dit gevoel van angst voor de baan bij ziekte bij lange na nog niet kunnen uitbannen. Het zogenaamde neutronenbom-effect van wat door de Amerikanen de aanvallende verdediging wordt genoemd, waarbij mensen worden uitgeschakeld en gebouwen en machines blijven bestaan, manifesteert zich als fenomeen ook in de economie. „Uiteindelijk is er alleen nog maar winst en verder niemand meer", zo luidt het in een Frans blad. „Emigranten voor utopia kunnen nu instappen", zei laatst een lachende 65-plusser, die met een speciale NS-kaart door heel Nederland reisde, daarmee aanduidend dat elk gewenst doel van de reis geen einddoel was. Hij kwam gewoon weer terug. De GAK-cijfers over werkloosheid en ziekte illustreren in toenemende mate dat Europees, dus ook in Limburg, niet de werkgelegenheid afbrokkelt maar de beroepsbevolking toeneemt. Het eindresultaat n.l. de werkloosheid blijft dan wel het spookbeeld, maar het probleem ligt in de groeistilstand van de werkgelegenheid en de groeidoorgang van de beroepsbevolking. Dat te onderkennen biedt gelegenheid om het kwaad van de werkloosheid aan de wortel aan te pakken n.l. het scheppen van meer werkgelegenheid Een zieke hoeft daarom beslist niet vanuit angst toch te komen werken. Het helpt noch hem, noch zijn directe omgeving, laat staan de hele samenleving. Het wordt tijd dat zij die zeggen voor de zwakkeren op te komen, dit gewoon eens officieel aan de orde stellen. Goede Morgen, gezondheid.*

## Het weer

Veel bewolking met kans op regen of motregen, middagtemperatuur omstreeks 18 graden. Matige tot vrij krachtige wind uit west- tot noordwestelijke richting.

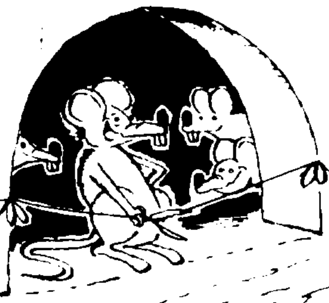
VANDAAG:
zon op: 6.35 onder: 20.50
maan op: – onder: 14.47

MORGEN:
zon op: 6.37 onder: 20.48
maan op: 0.19 onder: 16.04

## Kleur

**Yves Bretonniere uit Roubaix, zijn vrouw en vier jonge kinderen werden tijdens hun vakantie in Los Angeles bestolen door twee zwarte jongelui en raakten 900 dollar kwijt. Jim Porter, een zwarte zakenman, stelde het gezin echter schadeloos. Porter zei dat hij en zijn vrouw tijdens een vakantie in Frankrijk goed waren behandeld. „Ik voelde iets van vernedering door de diefstal. Aangezien het geld door zwarten was gestolen, dacht ik dat een zwart persoon des te meer voldoening zou schenken het terug te geven", aldus Porter. Voor zwart-witkijkers alle reden deze grijze wereld wat kleurrijker te gaan zien...**

Kaasfabriek in Born



...verklaar ik hierbij voor geopend...

# CDA reageerde minder enthousiast op benoeming informateur

● In een geharnaste toespraak heeft premier Jaruzelski van Polen zijn landgenoten te verstaan gegeven, dat het land in een nieuwe fase van ontwikkeling is getreden en dat aan de arbeiders slechts in beperkte mate zelfbestuur zal worden verleend. **Pag. 4**

● Op onze showpagina: het verhaal over het definitieve einde van de destijds zo populaire tv.-serie "Charlie's Angels" en: met het LD naar "Aïda" in Dortmund. **Pag. 5**



● *"Charlie's Angels"*

## rijuit

● "De buurman van Jezus Christus", vijftig jaar misdienaar. **Pag. 13**

● Halve eeuw Limburgs Landschap: knutselen in de marge. **Pag. 15**

imburgs WOONBLAD

● In autoruit gegrift kenteken nieuw middel tegen diefstal. **Pag. 25**



● *Staggo Piszko*

● Staggo Piszko, de vergeten kampioen. **Sport I**

● Dokter Jos Benders' rubriek: Sportspreekuur. **Sport II**

● André Gevers: come-back van een wereldkampioen. **Sport III**

● Martin Poglajen: „Voor WK-judo zie ik het voor Nederland donker in." **Sport IV**

# Extra-parlementair kabinet mogelijk

DEN HAAG – De nieuwe informateur, mr. W.F. de Gaay Fortman, heeft zich gisteren in oriënterende gesprekken met de fractieleiders van PvdA, VVD en D'66 op de hoogte gesteld van de stand van zaken in de formatie. CDA-fractieleider Van Agt, die eveneens voor een gesprek was uitgenodigd, moest wegens ziekte verstek laten gaan. Hij zal nu maandag laat in de middag worden ontvangen.

**De Gaay Fortman kondigde op een persconferentie gisterochtend aan te zullen werken aan een kabinet van PvdA, CDA en D'66, omdat deze drie partijen hiervoor een duidelijke voorkeur hebben. Hij sloot echter niet uit dat er uiteindelijk een „extra-parlementair" kabinet zal ontstaan, dat een minder sterke binding met sommige politieke partijen heeft. Hierbij dacht hij met name aan het CDA.**

Hij zal zeker niet werken aan de totstandkoming van een minderheidskabinet. De opdracht, die koningin Beatrix hem verstrekte, sluit die mogelijkheid uit. Over het algemeen reageerde politiek-Den Haag tevreden op de onverwachte benoeming van de ex-ARP-staatsman.

## Geen geheim

Alleen het CDA reageerde minder enthousiast. Een woordvoerder verklaarde geen commentaar te hebben op benoemingen door de koningin, en het overigens prima te vinden. De Gaay Fortman, die zich afgelopen dinsdag nog duidelijk uitsprak voor een centrum-links kabinet, wordt niet gezien als een politieke vriend van CDA-leider Van Agt.

De nieuwe formateur hoort duidelijk thuis (en hij maakt daar ook geen geheim van) in de linkervleugel van het CDA. PvdA en D'66 toonden zich dan ook tevreden met de benoeming van De Gaay Fortman. Zo lieten Den Uyl en Terlouw na hun eerste gesprek weten volledig vertrouwen te hebben in het optreden van de informateur.

Na zijn gesprekken met de drie fractieleiders zal hij zich in het weekeinde verdiepen in de formatiestukken. Maandagmiddag komt dan Van Agt. Verwacht wordt dat De Gaay Fortman de onderhandelaars eerst dinsdag gezamenlijk rond de tafel zal uitnodigen.

**Inmiddels is duidelijk geworden dat het door VVD-leider Wiegel voorgestelde kabinet van CDA, VVD en D'66 er tijdens deze formatie niet zal komen. Op aandringen van Wiegel heeft De Gaay Fortman Terlouw gevraagd naar zijn mening over deze coalitie. Terlouw verklaarde na afloop dat hij het „bekende" antwoord gegeven had, namelijk dat D'66 de VVD niet uitsluit, maar niet met CDA en VVD wil samenwerken.**

De Gaay Fortman heeft ook afstand genomen van het voorstel van Van Agt, dat hij met een volkomen blanke lei zou moeten beginnen. Op zijn persconferentie benadrukte hij dat „elke vorige fase natuurnoodzakelijk invloed heeft" op een volgende.



● *De nieuwe informateur mr. De Gaay Fortman, ontving gistermiddag o.a. de leider van D'66, Jan Terlouw.*



● *Wiel Smeets uit Banholt: „Of ik deze klap te boven kom is nog een grote vraag".*

# Kapitale duivenroof in Banholt

**BANHOLT – Bij duivenmelker Wiel Smeets uit Banholt zijn gistermorgen 22 kweekduiven gestolen die een gezamenlijke waarde vertegenwoordigen van 60.000 gulden. De dief of dieven zijn binnengekomen via een raam aan de zijkant van het hok. Alle kostbare kweekduiven zijn verdwenen. Wiel Smeets is een bekende lange afstandspeler die dit jaar o.a. de wedvlucht vanuit Barcelona won. De politie heeft bij Smeets dezelfde voetsporen ontdekt als bij de kapitale diefstal in het voorjaar bij Wiel Molin te St.-Geertruid.**

**Eerder in de week raakten ook Ties Habets en Hub Vrösch uit Spekholzerheide zeven kweekduiven kwijt aan inbrekers.**

# Ambtenaren FIOD verdacht van corruptie

**ROTTERDAM – De Rotterdamse officier van justitie mr. H. van Brummen heeft bij de rechter-commissaris in Rotterdam een gerechtelijk vooronderzoek gelast naar de handelwijze van twee ambtenaren van de fiscale inlichtingen- en opsporingsdienst (FIOD) in Haarlem. Het tweetal, dat op de afdeling douanerecherche onder meer onderzoek verrichtte naar oliefraudes, wordt verdacht van corruptie, zo deelde mr. Van Brummen gisteren mee. De verdachten zijn de 42-jarige J.R. en de 47-jarige J. van der V.**

De officier heeft om het gerechtelijk vooronderzoek gevraagd naar aanleiding van een onderzoeksrapportage van de rijksrecherche. Welke corruptieve handelingen de twee FIOD-ambtenaren precies begaan hebben, wilde Van Brummen niet zeggen. Hij wilde wel kwijt, dat namen die in deze corruptiezaak naar voren zijn gekomen, bij justitie bekend zijn in verband met de miljoenenzwendel in de oliehandel die begin deze week in het nieuws kwam. Bij die zwendel is de staat voor vele miljoenen guldens benadeeld. Via valse facturen werden bedragen aan accijns en BTW teruggevorderd van niet-bestaande ladingen olie.

# Conferentie OPEC mislukt

**GENÈVE – Een ramp voor OPEC, zo reageerde de Libische olieminister Mohammed Zagaar vrijdagavond op de mislukking van de olieëxporterende landen om samen een eenheidsprijs vast te stellen. Voor de afnemers betekent dit dat zeker tot de volgende OPEC-conferentie in december de prijzen onveranderd blijven, koerswijzigingen van de dollar daargelaten.**

Het was Venezuela dat, samen met nog vier andere OPEC-leden, niet verder wilde gaan dan een prijsverlaging tot 36 dollar per vat. De prijzen blijven, al naar gelang de kwaliteit, schommelen tussen de 32 dollar per vat (Saoedi-Arabië) en 41 dollar per vat (Libië en Algerije).

**De Saoedische olieminister sjeik Yamani gaf de verzekering dat Saoedi-Arabië de huidige prijs van 32 dollar per vat zal handhaven tot eind 1982. Als tegemoetkoming naar OPEC zegde hij toe de Saoedische produktie in september te zullen verlagen met ruim tien procent tot 9,3 miljoen vaten per dag.**

Door overproduktie sinds eind vorig jaar heeft Saoedi-Arabië kunstmatig een overschot op de wereldmarkt in de hand gewerkt, waardoor de prijzen van ruwe olie op de vrije markt zijn gekelderd tot beneden het OPEC-gemiddelde van 36 dollar per vat.

## De Libische

Minister Zagaar zei dat de Saoedi's onwrikbaar waren en niet verder wilden gaan dan een prijsverhoging van 2 dollar om een eenheidsprijs te bereiken. „In plaats van een door de OPEC ingesteld prijsbeleid worden nu de prijzen overgelaten aan de vrije markt", aldus Zagaar, die eraan toevoegde dat het Westen wel in zijn nopjes zal zijn met deze mislukking.



..*Slachtoffer*"
*aangehouden*

# Ontvoering blijkt in scène gezet

door martin huppertz

**HEERLEN – Vrijgezel Herman J. (31) uit de Heerlense wijk Passart heeft zijn Geleense ex-vriendin Annie S. (39) zondagavond niet ontvoerd en haar onder bedreiging van een groot mes 24 uur in gijzeling gehouden. Het hele dramatische verhaal blijkt door beiden in scène te zijn gezet en gespeeld. Deze opmerkelijke wending in de Heerlense ontvoerings- en verkrachtingszaak werd gisteren door de politie van Heerlen bekend gemaakt.**

Naar aanleiding van het nadere onderzoek is ook het „slachtoffer" Annie S. aangehouden en ingesloten. J. werd gisteren voorgeleid voor de officier van justitie en blijft ook nog in arrest.

Wat zich zondagavond en maandag in de woning van J. heeft afgespeeld blijft voorlopig nog een raadsel. Maar tal van tegenstrijdigheden en getuigenverklaringen deden woensdag al bij de Heerlense politie twijfel rijzen of de ontvoering en verkrachting wel zo waren gebeurd als J. aanvankelijk had verklaard. Hij kwam, na confrontatie met die tegenstrijdigheden, op zijn eerdere verklaringen terug en bekende dat hij samen met zijn ex-vriendin de zaak in scène had opgezet.

● Zie verder pagina 11
AL SPOEDIG TWIJFELS DOOR BUURTBEWONERS

# Dertig auto-inbraken opgelost

**GELEEN – De gemeentepolitie van Geleen heeft veertien personen aangehouden die de afgelopen weken dertig auto-inbraken hebben gepleegd. De inbrekers zijn afkomstig uit Sittard, Nieuwenhagen, Brunssum, Heerlen en Munstergeleen. Het territorium van hun inbraken strekte zich uit over Hoensbroek, Sittard, Heerlen, Brunssum, Merkelbeek, Vaesrade en Nieuwenhagen.**

Verder werd met de aanhoudingen een drietal inbraken in een Geleense antiekzaak en bij twee Geleense opticiëns opgehelderd.

# programma's van zaterdag

## televisie

■ = zwartwitprogramma's

### NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

**13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.**
**15.30 Journaal.**
**15.32 De Flintstones.** Voor de kinderen.
**16.00 - 17.30 ■ Francis, de sprekende ezel.** Amerikaanse speelfilm over een sprekende ezel. In de hoofdrollen Donald O'Connor, Julia Adams en anderen.
**18.25 - 18.30 Journaal voor slechthorenden.**
**18.55 De Bereboot.** Voor de kinderen.
**19.00 Follow that dream.** Amerikaanse muzikale speelfilm met in de hoofdrol Elvis Presley. De familie Pop leeft als zigeuners. Zij trekken naar het zuiden van de Verenigde Staten en kamperen bij gebrek aan brandstof 's nachts op het strand. De politie wil dat het gezin opstapt, omdat langs het strand een weg wordt aangelegd. Vader Pop blijft op zijn plaats en zet er wat huisjes op en verhuurt visgerei aan hengelaars. Toby schijnt uitkomt te brengen maar twee gangsters gooien roet in het eten.
**20.40 Spaanse rijschool bij Indoor Brabant.** Beelden van de gala-avond van de Indoor Brabant-manifestatie die op 13 maart van dit jaar in Den Bosch werd gehouden.
**21.37 Journaal.**
**21.55 Ten voeten uit Dave Allen.** Programma rond de komiek Dave Allen.
**22.30 Nationale Taptoe Breda.** Muziekprogramma met beelden van de Nationale Taptoe in Breda.
**23.20 Journaal.**
**23.25 Journaal voor doven/slechthorenden.**

### NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

**13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.**
**18.00 Studio Sport Extra.** 1. Paardesport. Samenvatting van de springwedstrijden voor landenteams tijdens het CHIO in Rotterdam. 2. Atletiek. Reportage van de Europese atletiekkampioenschappen voor junioren die in Utrecht worden gehouden.
**18.57 Journaal.**
**18.59 De Flintstones.** „De buit". Voor de kinderen.
**19.25 Cijfers en letters.** Spelprogramma onder leiding van Han van der Meer.
**20.00 Journaal.**
**20.27 Gouden riolen.** Speelfilm gebaseerd op werkelijke gebeurtenissen rond de beroemde bankroof die in 1976 via de riolen van Nice plaatsvond. In de hoofdrollen Ian McShane, Warren Clarke, Stephen Greif en anderen.
**22.10 Brandpunt.** Actualiteitenrubriek.
**22.35 Sport op zaterdag.** Sportprogramma. Presentatie Kees Jansma.
**23.05 Algemene Loterij Nederland.** Vijfde trekking.
**23.15 Journaal.**
**23.20 Journaal voor doven/slechthorenden.**

### DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

**10.00 Journaal.**
**10.03 Kirmes.** Duitse speelfilm uit 1960.
**11.45 Die Sportschau.**
**12.10 Aspekte.**
**12.55 Presseschau.**
**13.00 - 13.15 Journaal.**
**13.40 Programma-overzicht.**
**14.10 Journaal.**
**14.15 Sesamstraat.** Voor de kinderen.
**14.45 ARD-raadgever: Geld.**
**15.30 Telezirkus.** Circusprogramma vanuit Witten. Presentatie Peter Rapp.
**17.00 Seelsorge am geistig Behinderten.** Film over godsdienst en zielzorg onder geestelijk gehandicapten.
**17.30 Hier und Heute unterwegs.**
**18.00 Journaal.**
**18.05 Die Sportschau.**
**19.00 Blickpunkt Düsseldorf.**
**19.22 Familientag - De idiotentest.**
**20.00 Journaal.**
**20.15 Mein Partner Davis.** Franse filmkomedie met Michel Serrault in de hoofdrol. Julien raakt zijn baan kwijt. Hij begint zelfstandig als beleggingsadviseur. Maar een goede partner heeft Julien nodig. Hij verzint een steenrijke Engelsman, die over uitstekende relaties beschikt. De firma komt tot bloei. Maar alle complimenten gaan naar de verzonnen Davis...
**21.45 Trekking lottogetallen, journaal, woord voor de zondag.**
**22.05 Gala der Sieger des Grand Prix Eurovision de la chanson.** Galaproduktie van de Noorse Televisie ten bate van het Rode Kruis. Gasten: Lys Assia, Jacqueline Boyer, Sandy Shaw, Lulu, Lenny Kuhr, Dana, Frida Boccara, Vicky Leandros, Johnny Logan, Bucks Fizz en anderen.
**0.05 Journaal.**

### DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

**12.00 Programma-weekoverzicht.**
**12.30 Voor buitenlandse werknemers.**
**14.45 Journaal.**
**14.47 Heidi.** „Vogels willen vrij zijn". Tekenfilmserie.
**15.10 Ferien auf Saltkrokan.** „Gelukkige thuiskomst". Jeugdfilm.
**16.45 Schau zu - mach mit.** Rubriek over beroepskeuze.
**17.03 10.000 Mark für Sie?** Winnaars van de Grote Prijs.
**17.05 Journaal.**
**17.10 Länderspiegel.**
**18.00 Vorsicht Falle.** Eduard Zimmermann behandelt enkele misdaden.
**18.58 ZDF - Ihr Programm.**
**19.00 Journaal.**
**19.30 Studs Lonigan.** TV-serie. Studs werkt nog steeds als schilder in de zaak van zijn vader. Door allerlei moeilijkheden zoekt hij troost bij de alcohol. Ook zijn liefde voor Lucy wordt op de proef gesteld.
**20.15 Lustige Musikanten.** Folkloristisch concert met Erika Koeth, Lotti Krekel, Renate en Werner Leismann, de Isartaler Blaaskapel en anderen.
**21.45 Journaal.**
**21.50 Das aktuelle Sport-Studio.**
**23.05 Bend of the river.** Amerikaanse speelfilm uit 1951 onder regie van Anthony Mann met James Stewart, Arthur Kennedy, Julia Adams, Rock Hudson en anderen. Een groepje verhuizers trekt naar het westen van de Verenigde Staten. De leider is Glyn McLintock een bandiet die zijn leven wil beteren. In Portland worden grote voorraden ingekocht die naar Oregon zullen worden vervoerd. Maar dan breekt de goudkoorts uit...
**0.35 Journaal.**

### DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

**18.00 Die kleine Bühne spielt Märchen.** De geschiedenis van het vliegende paard.
**18.30 Aus der Klamottenkiste.** Films uit de oertijd.
**19.00 Heimkino 1981.** Hoe filmamateurs de wereld zien.
**20.00 Journaal.**
**20.15 Buddenbrooks.** TV-film.
**21.15 Vor vierzig Jahren.** Duits filmjournaal van 27 augustus 1941.
**21.50 Owen Marshall, Strafverteidiger.** Een dag in het park.
**22.35 Schön Rosmarin und Liebesleid.** Koffiehuismuziek van rond de eeuwwisseling.
**23.35 Journaal.**

### DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

**19.00 Länder, Menschen, Abenteuer.** Abenteuer Afrika. Goden, geesten en demonen.
**19.50 Erinneren Sie sich?** Moord in Frankfort. TV-spel.
**21.15 Kölner Treff.** Talk-show.
**22.45 Bela Bartok.** Strijkkwartet Nr. 1 op 7. Door het Cherubini Kwartet.
**23.10 Auf der Suche nach Sinn.** Ulrich Hommes in gesprek met Friedhelm Kemp.

### BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

**16.00 - 17.30 Spel zonder grenzen.** Herhaling van de uitzending vanuit Annecy.
**18.00 Pierrot.**
**18.05 Poco.** Amerikaanse jeugdfilm uit 1977.
**19.30 Lottotrekking, mededelingen, morgen.**
**19.45 Journaal.**
**20.10 Shelley.** „Een eigen nestje". Engelse comedyserie.
**20.35 Terloops.** Nieuws in de marge.
**21.20 Donor gevraagd.** Amerikaanse TV-film. Miranda, een jonge vrouw, lijdt aan een ongeneeslijke ziekte. Ze kan alleen worden gered door beendertransplantatie.
**22.50 Journaal.**

### BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

**17.35 Les amis de Chico.** „De geheime grot". TV-serie.
**18.10 Initiation à la musique.** De orkestratie.
**18.30 Netsilik.** „De jacht op de zeehond". TV-serie.
**19.05 Télé-tourisme.**
**19.23 Lotto.**
**19.30 Journaal.**
**19.55 Cheval mon ami.** De laatste reuzen.
**20.25 Arrête ton char ...bidasse.** Franse filmkomedie.
**21.55 Folklore.**
**23.00 Journaal.**

## radio

### HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

**Nieuws elk heel uur.**
7.03 Hallo hier Hilversum! (8.03 Dingen van de dag). 9.30 De Vara feliciteert. 10.30 Z.I. 12.03 Tussen start en finish. 13.03 Actualiteiten. 13.15 Mooi Holland? De woelige jaren van The Ramblers. 14.02 Brassband. 15.02 Muziek uit de Dobber in Kortenhoef. 16.02 De speeldoos. 18.11 Dingen van de dag. 18.30 Folkfestival Vlaardingen. 19.02 Metropole Orkest. 19.39 Zing zomaar simpel een melodie. 20.03 Muziek uit eigen huis. 20.30 Langs de lijn. Sport en muziek. 22.30 Wachten op middernacht met Herman Stok. 0.02 Nordring rendez-vous. 1.02 Take it easy. 2.02-7.00 De NOS-nacht.

### HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

**Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55.**
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Agraria. 7.36 Aktua. 8.11 Toeraktua. 8.36 Toeraktua II. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Onder de mensen. 10.00 Documentaire. 10.30 Coulissen. 11.30 Janboel. 12.00 Trossen Los. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Introduktie kernpunt. 13.15 Van de binnenpagina. 14.00 Kernpunt. 15.00 Sport na sport. 15.30 Kieskeurig. 16.00 Aktua zomerserie: per bedrijfstak. 17.24 Mededelingen. 17.36 Aktua. 18.00 Licht verteerbaar. 18.40 Leven en welzijn. 18.50 Een mondje Frans. 19.30 De hoge C. 20.00 Concert à la carte. 21.00 De rustdag wijden. 22.00 Zomerbijbelschool. 22.40-23.55 Achter de horizon van het zomergebeuren.

### HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

**Nieuws: elk heel uur.**
7.02 Popfrisser. 9.03 Happy Sound. 10.03 Popstation. 11.03 Pop nonstop. 12.03 Los Vast. 14.03 Op Stap. 15.03 Disco-expres. 16.03 NCRV-zaterdag-sport. 18.04 De avondspits met de nationale hitparade. 19.02 Elpee-pop. 20.02 Elpee-pop-special. 21.02 Country-style. 22.02 Weekendblues. 23.02-24.00 Jazztume.

### HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

**Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00.**
7,02 Station tijdelijk gesloten. 8... Klassiek met Caroline. 9.02 Pi... an. 10.00 Concerto Mattinale. 12... Kasteelconcert: Gitaristenduo. 14... Bruno Walter (1876-1962). 15.03 ... derlands Koorfestival 1981 (1). 16... Volksmuziek uit Afghanistan. 16... 17.00 Op 't Schellinkje.

### ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-aktueel. 18.10-19.00 ... Evenement. 'Zomers evenement... de licht-Limburgse toer'.

### LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en ...

**Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk ... 19.30, 21.30, 23.30.**
**Duits:** 5.30 Der fröhliche We... 8.00 Hier Frank! wer da? 11.00 G... ragt - Gespielt. Sie wünschen ... spielen, Jörg. 12.00 Hallo RTL ... Radioclub aus Luxemburg. 14... Hits bei RTL die grossen AC... Oliver. 15.00 RTL-Torparade. 18... Superclub, Oliver. 20.00-1.00 So... check.

### BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

**Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 17... 18.00, 19.00, 22.00, 23.40.**
**Limburg:** 5.30 Welkom weeke... 8.10 Vakantievitaminen.
**Oost-Vlaanderen:** 10.05 Dag in, ... uit. 19.10 Orgelrecital Yvan Gui... 10.20 Lichte Muzenietjes. 11.39 ... 10, top 30. Presentatie: Johan ... Maeyer.
**Antwerpen:** 14.00 BRT 2-Vakan... show.
**West-Vlaanderen:** 17.05 Prikbo... Agendanieuws. 17.08 Radio W... 17.54 De boekenmolen. Boek... nieuws. 18.10 Wereldwensen. 19... Kiosk. 19.30 Blue Notes. Jazzmu... ziek met o.m. Artie Shaw, Mo... Alexander, Dizzy Gillespie en an... ren. 19.53 In manus tuas domin... 
**Brabant:** 20.00-23.40 Domino. ... betere popwerk.

# programma's van zondag

## televisie

■ = zwartwitprogramma's

### NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

**13.00 – 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.**
**18.25 – 18.30 Journaal voor doven/slechthorenden.**
**19.00 Journaal.**
**19.05 Spiegel van Azië.** „De legende van Rama". TV-serie over de oorspronkelijke beschavingen in Zuidoost-Azië.
**20.05 Thema-avond.** „Gezag". Thema-avond over gezag. Hans Emmering leidt een discussie. Om 20.05 uur Getting Straight. Amerikaanse speelfilm uit 1970 van Richard Rush met Elliot Gould, Candice Bergen, Jeff Corey en anderen. Het verzet van de jeugd in Amerika in de jaren zestig. 21.45 de VARA en het gezag. Selectie van gastredacteur mr. W.J. Geertsema, Commissaris van de Koningin in Gelderland, uit gezagshandhavende en gezagsondermijnende beelden die de VARA de afgelopen twintig jaar op het scherm heeft gebracht. 22.35 Laatste ronde. Discussie onder leiding van Hans Emmering.
**23.20 Journaal.**
**23.25 Journaal voor doven/slechthorenden.**

### NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

**13.00 – 13.05Journaal voor doven/slechthorenden.**
**15.30 Journaal.**
**15.35 Bolke de Beer.** Voor de kinderen.
**15.45 De wildernis.** „Het Okefenokee moeras". TV-serie. Op de grens van Georgia en Florida.
**16.10 In the spirit.** Concert van spirituals en gospelsongs door het Engelse Northampton. Presentatie: James Cleveland.
**17.05 – 18.00 Studio Sport.** 1. Paardesport. Samenvatting van de Grote Prijs van het CHIO te Rotterdam. 2. Atletiek. Verslag van de Europese kampioenschappen voor junioren in Utrecht
**18.35 Ti-Ta-Tovenaar.**
**19.00 Studio Sport.** Sportrubriek. Met de lottotrekking.
**20.00 Journaal.**
**20.10 Tropenrooster.** Film over internationaal onderwijs in Nederland en ontwikkelingslanden. Commentaar: Koos Postema.
**20.40 Vijf minuten bedenktijd.**
**20.45 De atoomdreiging.** 20.45 Acht minuten voor middernacht. Documentaire over dr. Helen Caldicott, kinderarts, schrijfster en anti-kernenergie-activiste. 21.45 Dr. Strangelove. Amerikaanse speelfilm uit 1964 met Peter Sellers, Sterling Hayden, Keenan Wynn en anderen. Het verhaal handelt over de enorme risico's die zijn verbonden aan de steeds ingewikkelder wordende „nucleaire" waarschuwingssystemen.
**23.15 Journaal.**
**23.20 Journaal voor doven/slechthorenden.**

### DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

**9.30 Programma-weekoverzicht.**
**10.00 Laterna Teutonica.** De geschiedenis van de Duitse geluidsfilm.
**10.45 Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
**11.15 Alabama – Ein Haus für Rock.** Documentaire over de Alabama Halle in München.
**12.00 Der internationale Frühschoppen.**
**12.45 Journaal en weekspiegel.**
**13.15 Zwischenspiel.** Festival de Zarzuela. Het omroeporkest München.
**13.55 Magazin der Woche.**
**14.55 So Hi und das weisze Pferd.** Marionettenspel van de Augsburger Puppenkiste.
15.45 Der Möblierte Herr. Klucht van Werner Schubert.
**17.15 Wiedersehen mit Loriot.** Getekende humor.
**18.00 Damit es nicht zu spät wird. Documentaire over het Westduitse bureau voor milieuzaken.**
**18.30 Journaal.**
**18.33 Die Sportschau.** Sportrubriek.
**19.15 Wij over ons.**
**19.20 Wereldspiegel.** Actualiteitenrubriek.
**20.00 Journaal.**
**20.15 Tatort.** „Kat en muizen". Detectiveserie.
**21.55 Der 7. Sinn.**
**22.00 Journaal.**
**22.05 Ein müdes Lächeln.** Een groot jaarlijks feest voor bejaarden in de stad Berlijn.
**22.50 Deutsche Nobelpreisträger für Literatur.** Documentaire over de dichteres Nelly Sachs.
**23.35 Journaal.**

### DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

**10.00 Programma-weekoverzicht.**
**10.30 ZDF-matinee.** 1. Selbstgespräch in der Ulmenallee. 2. Der Preis. TV-spel.
**12.45 Freizeit.**
**13.15 Chronik der Woche - Fragen zur Zeit.**
**13.40 Unsere Nachbarn, die Italiener.** TV-serie.
**14.10 Rappelkiste.** Voor de kinderen.
**14.40 Journaal.**
**14.45 Danke schön.** Actie Zorgenkind.
**14.50 Girl Shy.** Amerikaanse speelfilm uit 1924 over een schuchtere kleermakersleerling die in de nachtelijke uren een boek heeft geschreven.
16.45 Die Jungfrau im Schnee.
**17.15 Journaal.**
**17.17 Sport.**
**18.10 Dagboek.**
**18.25 Paradijs der dieren.** Documentaire over antilopen en gazellen in Afrika.
**18.58 ZDF-Ihr Programm.**
**19.00 Journaal.**
**19.10 Bonner Perspectieven.**
**19.30 Studs Lonigan.** TV-serie. Tijdens een bruiloft leert Studs een meisje kennen. Deze Catherine kan hem wellicht Lucy doen vergeten.
**20.15 Tango im Herbst.** Franse TV-film.
**21.40 Journaal.**
**21.55 Persoonsbeschrijving.**
**22.35 De magie van de dans.**
**23.40 Journaal.**

### DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

**18.00 Krempoli – Ein Platz für wilde Kinder.** „De overval".
**18.50 Lolek en Bolek.** Vakantietochtjes.
**19.00 Rockpalast.** Optreden van The Police.
**20.00 Journaal.**
**20.15 Westkunst.** „Peggy en de anderen. Of: op wie steunt de avant-garde?"
**21.00 Blickpunt dritte Welt.**
**21.55 Die Italiener kommen.** Italiaanse popmuziek in opmars.
**22.50 Das leben besteht aus Pausen zwischen Katastrophen.** Film over de 85-jarige voormalige actrice Adrienne Gessner.
**23.25 Journaal.**

### DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

**19.00 Die Familie Hesselbach.**
**20.00 Bilder.** . TV-serie.
**20.15 Het Eliot Feld-Ballet**
**21.00 Nibelungenlied.**

### BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

10.00 –11.00 Eucharistieviering. Vanuit Lanaken.
**14.30 Nieuwsoverzicht voor doven/slechthorenden.**
**15.00 Sesamstraat.** Voor de kinderen.
**15.25 – 16.40 KYsj en twee boekentassen.** Russische jeugdfilm.
**18.30 Pierrot.** Kinderserie.
**18.35 Korte film.**
**18.50 Geheimen der zee.** guins". TV-serie.
**19.40 Mededelingen.**
**19.45 Journaal.**
**20.00 Sportweekend.**
**20.30 Een avondje uit.** José en de cup. TV-spel. José behoort tot een van de armsten in Brazilië.
**21.45 Hun stad.**
**22.35 Journaal en Sport.**

### BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

**15.55 Parmi les vautours.**
**17.30 La chasse au trésor.**
**18.30 Twee tekenfilms.**
**19.30 Journaal.**
**19.55 The Georgian Sword Dancers.**
**20.50 Aurélien.** TV-film.
**22.25 Journaal.**
**18.40 De Muppet Show.** Gast: Diana Ross.
**19.10 Sport.**

## radio

### HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

**Nieuws: elk heel uur.**
7.02 Oeroude toververhalen. 7.20 Muziek voor de zondagochtend. 8.02 Vroege vogels. 9.30 Tony van Verre ontmoet Herman Krebbers. 10.02 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.02 De andere wereld van zondagmorgen. 12.00 Vakantie op Stillness. 13.02 Avro-magazine. 13.45 Miniatuurtje. 14.02 Langs de lijn. Sport en muziek. 17.55 Mededelingen en uitgebreid weerbericht. 18.12 Nou hoor je het ook eens van een ander. 19.02 Terwijl de mannen kijken. 20.02 Het beste van het KRO huisorkest. 20.15 Zondagavondmuziek. 20.45 Bewegen in de adem van God. 21.02 Specialiteiten à la carte. 23.04 Met het oog op morgen. 0.02 De nachtwacht. 4.02-7.00 Krieken met Adje.

### HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

**Nieuws: 8.00, 13.00, 22.30, 23.55.**
8.10 Ter overweging. 8.25 De hutsgeklutste. 9.25 Waterstanden. 9.30 Mag een mens nog verdrietig zijn. 10.00 Eucharistieviering. 11.00 'n Zondags pak... voor alledag. 12.00 Suara Maluku. 12.30 Tambu. 13.10 Zorg en hoop. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdiemst van de Pinkstergemeente. 17.58 Wilde ganzen. 18.00 Liturgie en kerkmuziek. 18.30 Brood en spelen. 19.00 Radio Thuisland. 19.30 Verhaal. 20.00 De taalshow. 20.30 Vonken onder de as. 20.45 Onde... groene linde. 21.00 Voor blinden... slechtzienden. 21.10 Gamma van... pha en Beta. 21.35 Terug naar... 22.05 Spiegel van België. 2... Langgestraft. Vandaag een do... mentaire over Hans die een gr... deel van zijn leven achter de tr... heeft gezeten. 23.30-23.55 Gastco... ge.

### HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

**Nieuws: elk heel uur.**
8.02 Ko de boswachtershow. ... Avro's Sportpanorama. 9.02 Jui... zondag. 10.02 Pim Jacobs Plat... cala. 11.02 Het zondagse gezicht ... de Vara op drie. 13.02 Dubbelli... 14.02 De Europarade. 16.02 Fe... gouwe ouwe club. 17.02 De natio... le hitparade. 19.02 NOD-jazz. 21... 24.00 Rockdreams.

### HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

**Nieuws: 8.00, 9.00, 12.00, 14.00**
8.02 Vroeg klassiek. 9.02 Musica ... ligiosa. 10.00 Van het Nederla... concertpodium. 11.00 Mozart M... nee. 13.00 Philharmonische Or... o.l.v. Kurt Masur. 15.35-17.00 Mu... Nova.

### ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ. Sport, sport, sport. ... atletiekloopbaan van Arie Verb... wielrennen, paardesport het CH... te Rotterdam en de start van ... kartingseizoen in Hoensbroek.

### LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en ...

**Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 1... 19.30, 21.30, 23.30.**
**Duits:** 7.00 Wunschkonzert I. ... Der kaffee ist fertig. 10.00 Max-... Max Schautzer. 12.00 Familien... 14.00 Hitparade, Thomas G... schalk. 16.00 Wunschkonzert ... 17.30 Sport am Sonntag, Bi... 18.00 RTL-Trommelfell, Edy. ... Gefragt-gespielt. Sie Wünschen ... Spielen, Jörg. 22.00 Rückblei... 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter.

### BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

**Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17... 19.00, 22.00, 23.40.**
**Oost-Vlaanderen:** 6.30 Goede m... gen, morgen. (7.30 De peperb... 8.10 Hitrevue. 9.05 Weekendm... die. 9.30 KRIMI.
**Brabant:** 10.00 Zondag te h... 10.10 Omroep Brabant - verzam... werken. 11.00 Krieklambiek. Li... muziek van 't vat. 12.00 Hitform... 13.10 In de zak.
**West-Vlaanderen:** 14.00 BRT ... vakantieshow.
**Limburg:** 17.05 Piek-uur. Mu... non-stop. 17.15 Het schurend sc... niertje. Cursiefje door Jos Ghys... 
**18.30 Liedjes uit de lage lan...**
**19.10 Melodie is een zondagsk...**
**Operette en andere melodieën.**
**Antwerpen:** 20.00 Uit en th... Fragmenten uit concertopnam... 20.30-23.40 Vragen staat vrij. zoekprogramma.

## de toffe tamboer

suske en wiske

We hebben gewonnen! Hij verdwijnt achter de heuvels!
Juich maar als je tijd hebt!
We moeten eerst de brug verder afwerken! Maak voort!
197
De laatste balk! Hier!
Waar?
Hier, zeg ik!
Ha, daar! Pak vast!
KNOTS
EVEN LATER
De overkant is bereikt! DE BRUG IS AF!
198

## panda en de groenwoeker

GOEDE VAART!
EN DOE JE PLICHT!
VERNIETIG DE GROEN-WOEKER!
WE ZULLEN HET PROBEREN... MAAR TJA...
DIE PLANT IS AL VEEL TE VER DOORGEWOEKERD, VREES IK... IK HEB ER EEN HARD HOOFD IN... EN JIJ SIMEN?
BONK
LATER...
HOERA! WE ZIJN UIT DE GROT!
MAAR NIET UIT DE PROBLEMEN ... DE GROEN-WOEKER WOEKERT TOT AAN DE WATERKANT...
70 154

## recept

wina born

### Japanse salade

Deze „Japanse" salade is een fantasiesalade die beschreven wordt in een toneelstuk van Alexandre Dumas. Toch de moeite waard, want Dumas heeft ook op gastronomisch gebied wel enig werk verricht. Kook 500 g geschilde aardappelen. Eigenlijk zou dat in bouillon moeten gebeuren, maar dat is niet absoluut nodig. Snijd de aardappelen na afkoeling in dunne schijfjes. Meng er ongeveer 24 gekookte mosselen door en vervolgens een eetlepel versgehakte peterselie, een eetlepel verse bieslook, liefst nog enkele blaadjes dragon en zout en peper naar smaak. Klop een sausje van 3 eetlepels olie, 2 eetlepels zoete witte wijn en 2 eetlepels citroensap. Maak hiermee de salade aan. U kunt eventueel mosselen in het zuur gebruiken. Wel goed afgieten. U kunt dan het citroensap laten vervallen.

# *Genscher pleit voor verlaging sociale uitkeringen*

# Spanning vergroot in Westduitse coalitie


● *Hans-Dieterich Genscher.*

BONN – Een brief van Hans-Dietrich Genscher, voorzitter van de Westduitse liberale partij (FDP) en minister van buitenlandse zaken in de regering in Bonn heeft gisteren gezorgd voor een aanzienlijke vergroting van de spanning tussen de deelnemers aan de regeringscoalitie van bondskanselier Helmut Schmidt over de bezuinigingen die noodzakelijk zijn om de economische problemen van de bondsrepubliek aan te pakken.

Nauwelijke twee weken voordat op 2 september het kabinet vergadert over mogelijkheden de Westduitse economie aan te zwengelen en het op 27 miljard mark berekende begrotingstekort in 1982 te verminderen, ging een brief van Genscher naar zijn partijgenoten in regering en parlement waarin hij pleitte voor herziening – en dus verlaging – van de sociale uitkeringen, met name aan werklozen en zieken, in plaats van de door de sociaal-democraten van Schmidt gewenste belastingverhogingen. Genscher zegt in zijn brief dat de socialisten nu eens voorgoed elke gedachte aan belastingverhogingen uit hun hoofd zouden moeten zetten.

## Aantasting

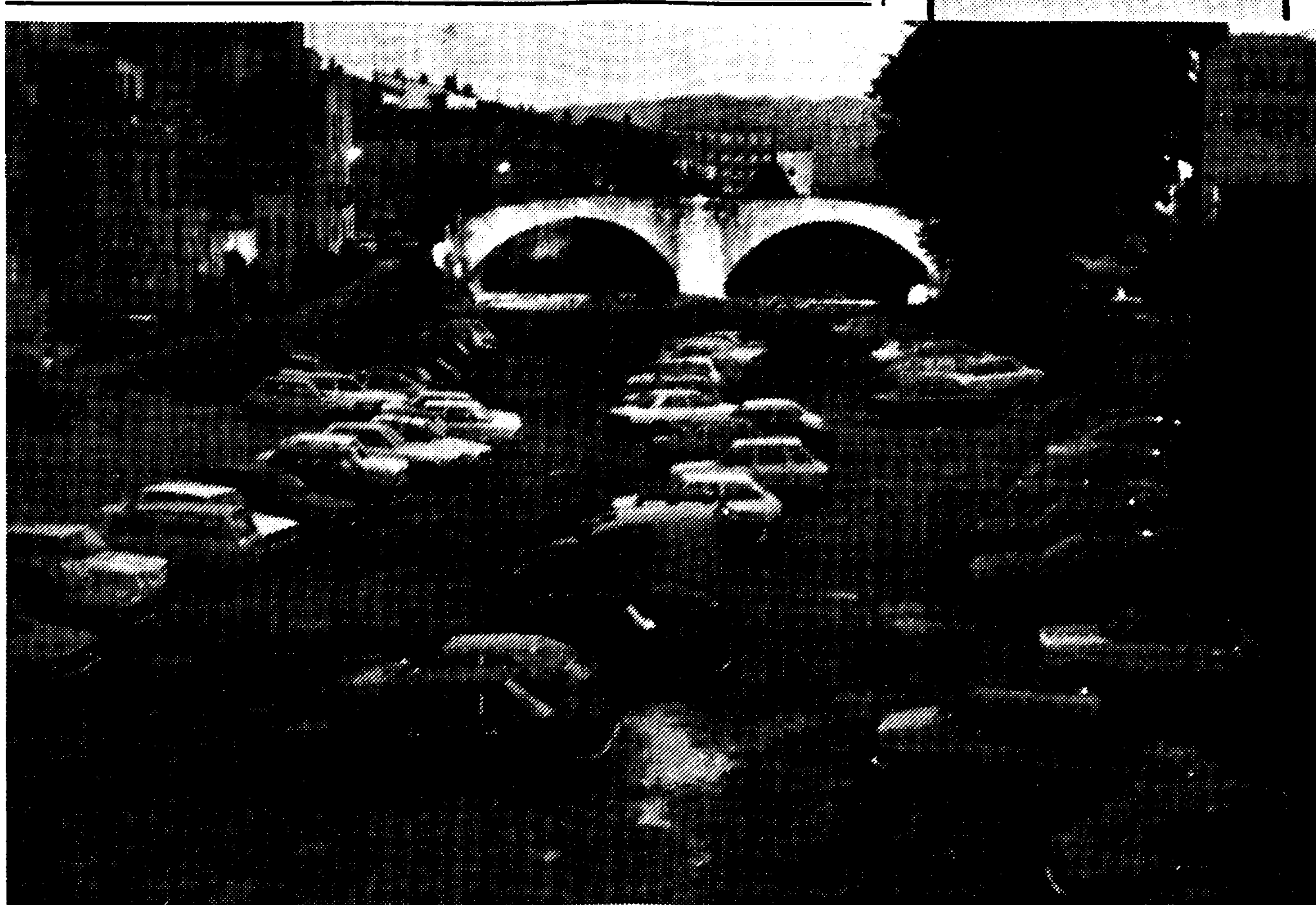
Eind juli waren de coalitiegenoten in Bonn het eens geworden over een bezuinigingsprogram van 14,5 miljard mark, maar niet over de manier waarop dit program gerealiseerd moet worden. De brief van Genscher verscheen binnen 24 uur nadat de secretaris-generaal van de SPD, Peter Glotz, krachtig stelling had genomen tegen iedere aantasting van de sociale uitkeringen. Het meningsverschil tussen de socialisten en de liberalen over deze belangrijke kwestie zal volgens waarnemers in Bonn de spanning binnen de regeringscoalitie ongetwijfeld verder opvoeren.

In politieke kringen wordt opgemerkt dat sinds enige tijd de liberalen steeds meer afstand schijnen te nemen van hun sociaal-democratische regeringspartners. Zowel wat de economische politiek betreft als de kwestie van de stationering van de „Euroraketten" in de bondsrepubliek eind 1983 constateert men dat de liberalen opstelling thans dichter bij de desbetreffende standpunten van de christen-democratische oppositie ligt.

**Op het politieke toneel is voorts gaan meespelen de vorige week door de FDP-bestuur gepubliceerde uitslag van een opiniepeiling, die liet zien dat de FDP slechts tien procent van haar kiezers zou verliezen als de partij een bondgenootschap met de christen-democratische CDU zou sluiten. Zij zou bij verkiezingen negen procent van de stemmen kunnen krijgen.**

Nu betekent dat ook weer niet dat de liberalen eensklaps hun bondgenootschap met de sociaal-democraten willen opzeggen en zich tot de christen-democraten zullen wenden. Maar zij willen hun grote coalitiegenoot wel tonen dat ze verwachten invloed te kunnen uitoefenen op de politiek van Bonn, zowel wat de economie betreft als het buitenlandse beleid.

De liberalen achten het spelen met de gedachte aan een verandering van partner vooralsnog prematuur. Bij de laatste parlementsverkiezingen, in oktober 1980, hebben zij hun hele campagne gebaseerd op het voortzetten van de coalitie met de SPD en die verkiezingen leverden voor hen winst op.



● GERONA – Hoewel de aanhoudende droogte in noordoost Spanje een kwelling is voor de agrarische bevolking, betekent die voor de inwoners van dit stadje een enorme verlichting van het parkeerprobleem. De rivier is drooggevallen en biedt plaats aan tientallen auto's, waarvoor normaal in de smalle straatjes nauwelijks plek te vinden is.

## Iraanse kapers moeten zwijgen

**PARIJS – De Franse regering heeft de kapers van het Iraanse patrouillevaartuig „Tabarzin" alsmede de bijna een maand geleden naar Frankrijk uitgeweken Iraanse expresident Abolhassan Bani-Sadr, tot terughoudendheid gemaand. De vermaning werd gegeven enkele uren voordat de commandant van het kapercommando, de voormalige keizerlijke admiraal Kamal Habibolhai, als woordvoerder van zijn monarchistische beweging „Azadegan" een persconferentie wilde geven.**

De Franse regering heeft hen toegestaan in Frankrijk te verblijven. De verblijfsvergunning, de strafvrijwaring voor de kapers en de toezegging dat zij niet uitgeleverd of uitgewezen zullen worden, betekenen volgens het ministerie van binnenlandse zaken nog geen asiel.

Een woordvoerder van Azadegan deelde mee dat zich bij de 22 commando's ook 5 leden van de bemanning hebben aangesloten, die het schip van Cherbourg naar Iran zou brengen. Onder hen bevindt zich de kapitein van het schip. Ook deze vijf bemanningsleden hebben om politiek asiel in Frankrijk gevraagd.

*Reagan ontkent uitlokking incident*

## VS weigeren Libische nota

**BRUSSEL – De Belgische ambassadeur in Libië heeft gisteren de Libische protestnota tegen het ernstige incident boven de Golf van Sirte, waarbij twee Amerikaanse straaljagers twee Libische militaire vliegtuigen van Russische makelij neerschoten, aan de regering in Tripoli moeten teruggeven.**

Naar het Belgische ministerie van buitenlandse zaken in Brussel meedeelde weigerden de Verenigde Staten het Libische protest aan te nemen en verzochten de ambassadeur van België het aan Tripoli terug te geven. België behartigt in Tripoli de belangen van Amerika.

Al eerder hadden de Libiërs de Amerikaanse nota afgewezen die de Belgische ambassadeur woensdag in Tripoli overhandigde. Hierin protesteerden de Amerikanen tegen de „onuitgelokte aanval" van Libische vliegtuigen op de Amerikaanse vliegers boven internationaal water en in internationaal luchtruim.

De Amerikaanse president Ronald Reagan verklaarde verder dat hij persoonlijk de Amerikaanse marine opdracht had gegeven in de betwiste wateren te opereren om te laten zien dat Amerika lef genoeg heeft om zijn standpunt te verdedigen.

## Defensief

**Reagan ontkende echter dat hij een incident had willen uitlokken en noemde het neerschieten van de twee Libische straaljagers een „defensieve actie".**

De Amerikaanse oliemaatschappij Exxon maakte bekend dat enkele familieleden van Exxon-werknemers in Libië naar de VS zullen terugkeren naar aanleiding van het incident. Het is niet bekend of ook andere oliemaatschappijen het voorbeeld van Exxon zullen volgen.

## Rome tegen echtscheiding prinses Irene

**NIJMEGEN – Rome zal beslist niet meewerken aan de ontbinding van het huwelijk van prinses Irene met prins Karel Hugo. Dat is de stellige overtuiging van emeritus-hoogleraar prof., dr. J.P.M. van der Ploeg uit Nijmegen.**

In het blad „Katholieke Stemmen" deelt de priester, die vele jaren aan de Katholieke Universiteit te Nijmegen hoogleraar Oude Testament en Hebreeuws in de faculteit der godgeleerdheid is geweest, zijn oordeel mee over de gang van zaken rond de opzienbarende echtscheidingsprocedure. De Nederlandse kerkelijke rechtbank in Utrecht, die de zaak in eerste instantie behandelde, is volgens hem tè snel geweest met het ongeldig verklaren van het huwelijk.

Nog vóór de aangelegenheid in tweede termijn in Haarlem aan de orde zal komen, zijn de stukken opgevraagd door de ROTA, het kerkelijk rechtscollege van het Vaticaan. Dit is een normale gang van zaken, aldus de emeritus-hoogleraar, die er zeker van is dat Rome zich sterk zal maken tegen een overhaaste afdoening van zaken.

## Hilversumse kei spoorloos

**HILVERSUM – Na 60 jaar in Hilversum te hebben doorgebracht is vannacht de Hilversumse Kei spoorloos verdwenen. Om elf uur gisteravond stond hij nog keurig aan de 's-Gravelandseweg, maar vanochtend ontdekte de directeur van de VVV, W. Gros, een lege plek. Gros reed meteen door naar de politie om aangifte te doen van diefstal van het miljoenen jaar oude gesteente, dat ongeveer 7 ton weegt.**

Er zijn alleen nog maar vermoedens omtrent de reden van de diefstal. Verlegenheid van de Kei vanwege zijn 60-jarig jubileum in Hilversum, dat donderdag zal worden gevierd, acht men uitgesloten. Rest de mogelijkheid dat het naburige Amersfoort een slag heeft geslagen. Immers, binnenkort starten daar de jaarlijkse Keistadfeesten en er ontbreekt dan nog een kei. Navraag leerde echter dat men in Amersfoort van niets weet.

Directeur Gros ziet ook nog een andere mogelijkheid, namelijk dat jaloerse plaatselijke winkeliers de kei hebben gestolen om hun feestvierende collega's een loer te draaien. „Maar dat is alleen een vermoeden", benadrukt de VVV-direkteur enigszins beduusd van de gebeurtenissen.

## Verwachtingen bedrijfsleven EG verbeterd

BRUSSEL – De economische verwachtingen van het bedrijfsleven binnen de Europese Gemeenschap zijn in de maand juli verbeterd, zo heeft de Europese Commissie gemeld. Volgens de EG lijkt een herstel van de recessie zich aan te dienen.

De index voor het economische klimaat binnen de EG steeg afgelopen maand met drie punten tot min 19,5. De scherpste stijging dit jaar, aldus de commissie. Hoewel de index nog steeds negatief is, laat zij toch het meest optimistische resultaat zien sinds mei 1980. De index komt tot stand op basis van de positieve en negatieve verwachtingen vanuit het bedrijfsleven in de tien EG-landen.

*Overheid moet snel maatregelen nemen*

## Meer werk door invoering chip

**DEN HAAG – Een versnelde invoering van micro-electronica bij zowel de overheid als het bedrijfsleven zal een positieve invloed hebben op de Nederlandse economie en de werkgelegenheid in ons land. De overheid zal zo spoedig mogelijk maatregelen moeten nemen om de invoering van de chip te bevorderen. Dit is de voornaamste conclusie uit het eindrapport „micro-electronica in beroep en bedrijf, balans en verwachting."**

De invoering van micro-electronica kan volgens de rapporteurs een stimulans zijn voor de herstructurering van het Nederlandse productie- en exportpakket en voor de kwaliteit van de werkgelegenheid. De exportstructuur kan worden aangepast aan ontwikkelingen van de wereldvraag in een minder energie-intensieve richting.

Omdat micro-electronica kostenverlagend werkt en effectief produceren mogelijk maakt, zullen producenten door verwachtingen van omzet en winst aangezet worden tot investeringen. De consumenten kunnen meer besteden door verhoging van de welvaart. Ook kan er meer worden bespaard door de invoering van de chip, die bijvoorbeeld een lager energiegebruik mogelijk maakt.

### Omscholing

De versnelde invoering van micro-electronica zal, zo verwacht de stichting, tijdelijk extra werkloosheid met zich brengen. In vele gevallen zal het daarbij gaan om zogenaamde frictiewerkloosheid, ofschoon ook blijvende werkloosheid kan optreden. De overheid zal daarom snel gepaste maatregelen moeten nemen, zoals omscholing, kostenverlaging en stimulering van structurele wijzigingen.

### Optelsom

**Het rapport doet overigens geen duidelijke uitspraak over de gevolgen van de invoering van de chip voor de werkgelegenheid. Dat is volgens de onderzoekers ook niet goed mogelijk, omdat de verandering in werkgelegenheid een optelsom is van verschillende factoren.**

Aan de ene kant zal mankracht worden uitgespaard, omdat dank zij micro-electronica doelmatig gewerkt kan worden. Aan de andere kant kan de kwaliteit van goederen en diensten worden verbeterd, de concurrentiepostitie worden versterkt en nieuwe goederen en diensten worden ontwikkeld.

Een versnelde invoering van micro-electronica wordt thans echter sterk afgeremd door het gebrek aan deskundigen, zo meent de stichting. De vraag naar geschoold personeel op het gebied van electronica, informatica en aanverwante vakgebieden overtreft het aanbod reeds geruime tijd.

## KK verontwaardigd over afwijzing colportageverbod

**DEN HAAG – De Consumentenbond en het Konsumentenkontakt zijn er verontwaardigd over dat de meerderheid van de Sociaal-Economische Raad het FNV-voorstel om een colportageverbod voor levensverzekeringen te adviseren, heeft afgewezen.**

De consumentenorganisaties zeggen in een reactie op die afwijzing dat vooral mensen met de lage inkomens het slachtoffer zijn van colportage. Het publiek wordt door colporteurs overgehaald tientallen jaren premie te betalen voor een vaak twijfelachtig produkt. Bij spaarkascontracten, gezinspolissen en andere zogenaamde moderne levensverzekeringen is namelijk het verband tussen premies en uitkeringen vaak ver te zoeken. Met sparen heeft het allemaal bitter weinig te maken, aldus de organisaties. Zij beraden zich op acties om alsnog tot een colportageverbod te komen.

Het deel van het aantal levensverzekeringen dat via colportage tot stand komt, loopt volgens een woordvoerder van de consumentenbond in de tientallen procenten.

## *„Eenarmige bandieten" in vliegtuig*

**SINGAPORE – Gokautomaten in Las Vegas-stijl zullen dinsdag aan boord van een verkeersvliegtuig voor het eerst het luchtruim kiezen. Dit is een stap die het vliegende gokken even gewoon moet maken als het kijken naar een film tijdens de reis, aldus Singapore Airlines gisteren.**

Een woordvoerder van de luchtvaartmaatschappij zei dat de installatie van de zeven speciale lichtgewicht „eenarmige bandieten" is voltooid. En dat zij klaar staan om de passagiers op de vlucht naar San Francisco bezig te houden. De op batterijen spelende automaten zijn verboden voor mensen onder de 18 jaar en speciaal personeel zal er toezicht op houden.

„De gokmachines zijn een onderdeel van ons amusementspakket", zei de woordvoerder. „Ze zouden wel eens even populair kunnen worden als ons filmprogramma". Als de proef van twee maanden slaagt zullen in alle 15 jumbo-jets van de maatschappij dergelijke gokapparaten worden geïnstalleerd.

*Kabeltelevisie tot overheid:*

## TV-PIRATERIJ VERBIEDEN

**AMSTERDAM – Kabeltelevisie Amsterdam BV vindt eventuele maatregelen om uitzendingen van TV-piraten tegen te gaan een zaak van de overheid en niet van de rechter. Filmmaatschappijen en bioscoopexploitanten zijn van mening dat liever vandaag dan morgen stappen moeten worden gezet om TV-piraterij te verbieden. Dit bleek gisteren voor het gerechtshof in Amsterdam, waar filmmaatschappij Columbia in hoger beroep ging tegen Kabeltelevisie Amsterdam. Eerder dit jaar oordeelde de rechtbank dat Kabeltelevisie Amsterdam niet de instantie is die piratenuitzendingen moet tegengaan.**

„Wij willen op korte termijn uitspraak van het gerechtshof, omdat wij grote twijfels hebben of de overheid inderdaad wel maatregelen zal nemen", aldus mr. Engels, de raadsman van Columbia, die de zaak uit naam van een reeks filmmaatschappijen en bioscoopexploitanten had aangespannen. „Piraten zijn keiharde commerciële parasieten, die niets van idealisme in zich hebben. Met een minimum aan investeringen kunnen zij enorme bedragen uit advertentie-inkomsten vangen, waarbij zij grote schade toebrengen aan kunstenaars en filmbedrijven.

### Joyriding

Films worden vaak gestolen en operateurs worden omgekocht, terwijl gebleken dat het oppakken van piraten nauwelijks zin heeft", aldus de raadsman van Columbia.

De filmmaatschappijen zijn van mening dat Kabeltelevisie Amsterdam actief meewerkt aan wat zij noemen joyriding met installaties. Kabeltelevisie geeft het signaal door met het idee „wij hebben er toch niets mee te maken en de abonnees vinden het leuk".

Mr. Bremer, raadsman van Kabeltelevisie Amsterdam, kwam de filmmaatschappij tegemoet door te zeggen dat de TV-piraterij het laatste halfjaar een dermate grote vlucht heeft genomen, dat zal moeten worden ingegrepen. Niet door Kabeltelevisie Amsterdam, maar door de overheid. Volgens de firma is een wijziging in de machtigingsvoorwaarde nodig, die niet door de rechter kan worden opgelegd.



# *De Gaay bekritiseerde CDA*

*Van onze parlementaire redactie*

**DEN HAAG – De nieuwe informateur, mr. W.F. de Gaay Fortman, heeft afgelopen maandag CDA-voorzitter Bukman een brief geschreven waarin hij zijn grote bezorgdheid uitspraak over de houding van het CDA gedurende de laatste formatieweken.**

**In die brief zou De Gaay Fortman zelfs gedreigd hebben zijn lidmaatschap van het CDA-bestuur op te geven, indien het CDA de coalitie met PvdA en D'66 zou blokkeren. Dat laatste wilde de informateur gisteren echter niet toegeven. „Het was een persoonlijke brief", zei hij slechts.**

De Gaay Fortman bekritiseerde in zijn brief het telkens weer door het CDA opvoeren van nieuwe wensen waardoor de formatie steeds opnieuw werd vertraagd. De informateur zei zijn brief te hebben geschreven als een „bezorgd CDA-bestuurslid". Op zijn persconferentie nam De Gaay Fortman gisteren duidelijk afstand van de eis van CDA-leider Van Agt, dat nog in de formatie wordt vastgelegd dat op de begroting voor volgend jaar 4,5 miljard gulden moet worden bezuinigd. Het afwijzen van die eis door PvdA en D'66 leidde mede tot het „nee" van de CDA-fractie.

„Je moet niet tijdens de besprekingen in een formatie al zaken aan de orde stellen waardoor straks optredende ministers voor wat de uitkomst betreft gebonden kunnen worden", aldus de informateur.

### Schepping

**Hij noemde als voorbeeld de CDA-eis dat van die 4,5 miljard een derde wordt geleverd door bezuinigingen op de ambtenarensalarissen. „Als men mij zou vragen: wij gaan bezuinigen op de ambtenarensalarissen, wil jij minister van binnenlandse zaken worden, dan zou ik zeggen: ik pieker er niet over", zei de oud-minister van binnenlandse zaken uit het kabinet-Den Uyl.**

De Gaay Fortman is ook niet van plan te voldoen aan de wens van de CDA-fractie om in de komende besprekingen het tijdens de afgelopen (in)formatie opgestelde ontwerp-regeerakkoord buiten beschouwing te laten. „Het zou natuurlijk ook aardig zijn als je de schepping opnieuw kon beginnen, dan zou je een aantal dingen anders regelen", zei hij veelbetekenend.

## Premier stemt in met beperkt zelfbestuur in bedrijven

# Jaruzelski: Polen aan begin van nieuwe fase

**WARSCHAU – Invoering van arbeiderszelfbestuur in de bedrijven kan niet betekenen dat de staat zijn controle over de bedrijven verliest. De Poolse premier Jaruzelski heeft dit donderdag verklaard in een toespraak voor directeuren van ondernemingen. De regering is voorstander van zelfbestuur en van een grote mate van autonomie voor de bedrijven. Maar de staat moet het recht op de benoeming van de directie behouden, aldus Jaruzelski.**

De vakcentrale Solidariteit wil juist dat de werknemers de directeuren kunnen benoemen en wegsturen. In verscheidene bedrijven staan de directeuren onder druk, met name van groeperingen van Solidariteit. „Het is ontoelaatbaar dat in sommige gevallen eerlijke directeuren gedwongen werden hun functie neer te leggen. Het dwarsbomen van de bedrijfsleiding leidt tot een vermindering van de rendementen en een verlaging van het levenspeil", zo waarschuwde de premier. De huidige economische misère bewijst volgens hem dat de waarschuwingen van de regering tegen massale loonsverhogingen, vrije zaterdagen en stakingen terecht zijn geweest.

Hij meende dat Polen nu een nieuwe sociaal-politieke fase binnengaat: goede wil en samenwerking met allen die het socialistische vaderland willen dienen blijft geboden, maar nu doen zich ook activiteiten voor van extremistische krachten die de macht willen grijpen. Op dit punt, zo waarschuwde hij, zijn illusies ontoelaatbaar. Gezamenlijk moet gestreden worden tegen allen die de socialistische eenheid en de economie ondermijnen.



*PREMIER JARUZELSKI - gespierde taal -*

De gespierde taal van de premier maakt duidelijk dat regering en Solidariteit aan het begrip „zelfbestuur" een heel andere inhoud geven. Jaruzelski heeft kennelijk besloten op dit een vastberaden standpunt in te nemen.

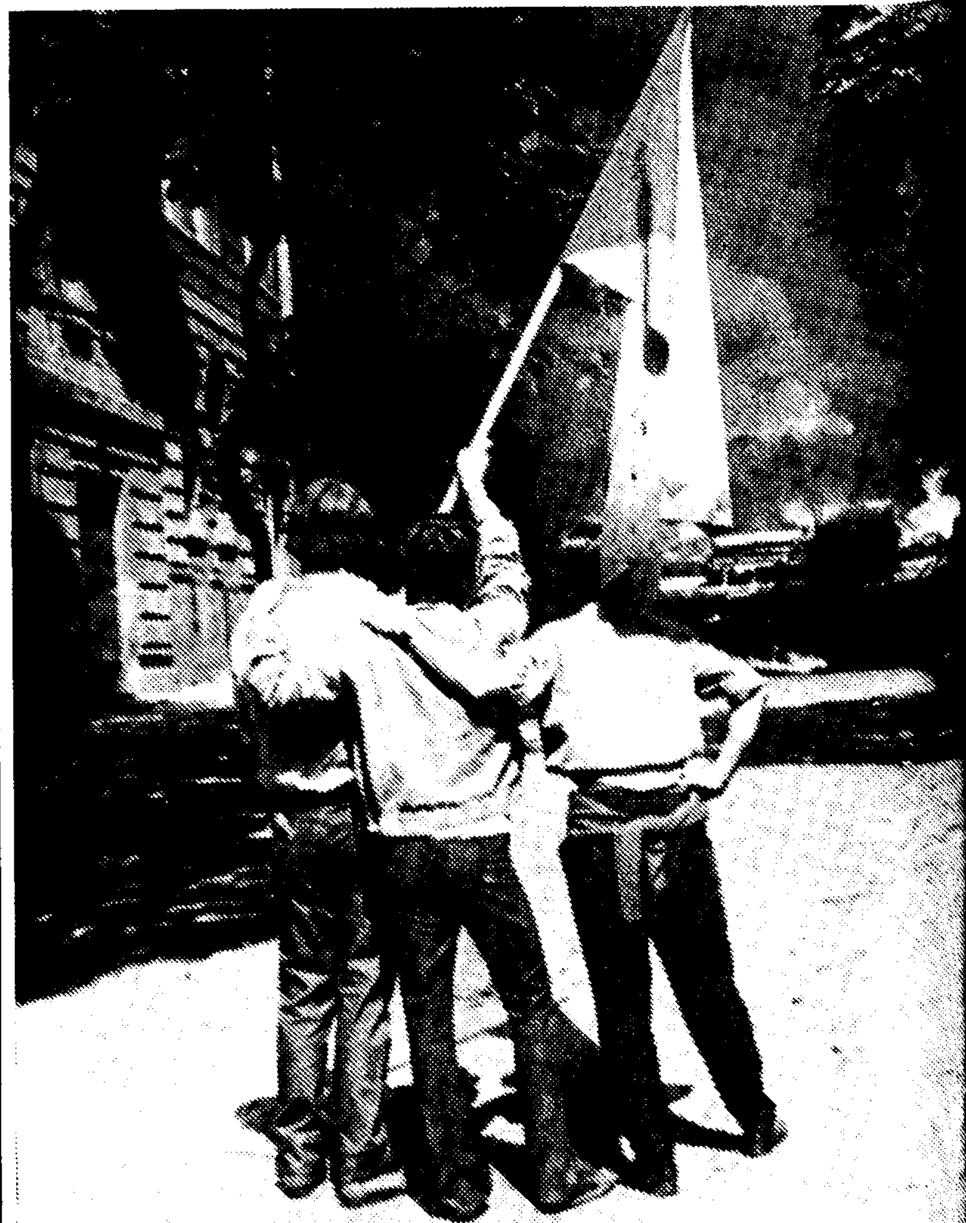
### Overleg

Woordvoerder Onyskiewicz van Solidariteit kondigde aan dat het overleg tussen regering en bond vermoedelijk maandag hervat zal worden.

De bond hoopt dat de regering een lesje heeft geleerd uit de drukkerstaking van de afgelopen dagen. De staking moest kracht bijzetten aan de vakbondseis om zelf toegang te krijgen tot de media. Als die eis niet wordt ingewilligd, staan langere stakingen en uitbreiding van de acties tot radio en televisie op het programma, zo waarschuwde de woordvoerder.

De afdeling Warschau van Solidariteit heeft de regering beschuldigd van leugenachtige propaganda. Het partijblad Tribuna Ludu had gemeld dat de bond akkoord was gegaan met een verdrievoudiging van de broodprijs. Daar is geen sprake van, zegt de Warschause afdeling, die waarschuwt voor een explosie van ongecontroleerde maatschappelijk protest.

De afdeling van Solidariteit in Radom, 100 kilometer ten zuiden van Warschau, heeft een stakingsschema voor de komende week opgesteld, uit protest tegen het wegblijven van een regeringsdelegatie. Die delegatie werd donderdag verwacht voor besprekingen over de „rehabilitatie van de arbeiders, die het slachtoffer werden van de repressie na de opstand van juni 1976". Een scherpe verhoging van de vleesprijzen was in dat jaar aanleiding tot rellen in verscheidene Poolse steden, met name ook in Radom.



# Praag 1968

**Het was gisteren dertien jaar geleden dat de tanks van de legers van het Pact van Warschau een eind maakten aan de „Praagse lente". Het „socialisme met het menselijk gezicht" van Alexander Dubček had zijn tijd gehad; de „normalisering" begon.**

In september 1967 hadden de intellectuelen van Tsjechoslowakije clandestien beroep gedaan op de internationale opinie „op te komen voor de geestelijke vrijheid en de fundamentele rechten van elk onafhankelijk individu in het licht van de bedreiging van de staatsterreur".

### Contouren

In december van hetzelfde jaar maakte de secretaris-generaal van de Sovjetrussische communistische partij, Leonid Brezjnjev, een reis naar Praag, om er de positie te verstevigen van Antonin Novotny, president en partijleider van Tsjechoslowakije. Dit niettegenstaande werd op 5 januari 1968 Alexander Dubcek tot eerste secretaris van de Tsjechoslowaakse communistische partij.

De beweging van „destalinisering" krijgt contouren. De pers, de bonden, de studenten doen hun klag. Er ontwikkelt zich een beweging van vrije meningsuiting zonder weerga heeft. Men eist de afschaffing van de censuur, vrije verkiezingen, vervanging van de mensen aan de top. De zuivering van creaturen van Novotny zet in. De president treedt in maart 1968 af.

De Tsjechen en Slowaken menigvuldigen hun verklaringen over de „vriendschappelijke" trekkingen met de Sovjetunie. Generaal Ludvik Svoboda wordt op maart gekozen tot president van de republiek.

Op 5 april neemt een „historische plenaire vergadering" van het centraal comité eenstemmig het „actieplan" van de partij aan over de Tsjechoslowaakse weg naar het socialisme".

De leiders in Praag worden op 3 mei naar Moskou ontboden. Op 27 juni roept een manifest van tweeduizend woorden uit: „Wij zullen de regering, wanneer zij door buitenlandse inmenging wordt bedreigd zelfs met wapens steunen".

### Dreigement

Op 3 juli laat Brezjnjev een nieuwe waarschuwing aan het adres van Dubcek en de zijnen horen en roept Hongarije 1956 in herinnering. Op 14 juli richten de vijf andere staten van het Pact van Warschau (Sovjetunie, DDR, Bulgarije, Polen, Hongarije) een ultimatum tot Dubcek: „Wij kunnen niet toestaan dat vreemde elementen Tsjechoslowakije van het pad van het socialisme afbrengen". Tsjechoslowakije verwerpt het ultimatum af.

Op 13 augustus verschijnt in Moskou een stuk van zevenduizend woorden waarin elke afwijking van het orthodoxe Marxisme-Leninisme volstrekt wordt afgewezen.

In de nacht van 20 op 21 augustus bezetten de legers van de „vijf" de der waarschuwing Tsjechoslowakije. Radio-Praag verlangt van de bevolking dat zij geen enkel verzet zal plegen.

### Jan Palach

Op 26 augustus handhaven de akkoorden van Moskou" de ploeg Dubcek aan de leiding, maar wel de leidende rol van de partij te stellen. Op 16 oktober wordt Praag een verdrag ondertekend over de „tijdelijke legering van Sovjetrussische troepen in Tsjechoslowakije".

Zestien januari 1969 beneemt student Jan Palach zich in het openbaar het leven, uit protest tegen bezetting van zijn land.

Op 17 april staat Dubcek zijn plaats af aan Gustav Husak. De „normalisering" begint...

### Volgens Guardian

## N-wapen mogelijk bij Rijnleger in W-Duitsland

**LONDEN – Volgens het Engelse dagblad The Guardian zou de Amerikaanse minister van defensie, Caspar Weinberger de regering van Margret Thatcher willen overreden het Engelse Rijnleger in de Bondsrepubliek uit te rusten met het neutronenwapen.**

Weinberger is donderdag voor een driedaags bezoek in Engeland aangekomen. Naar het liberale dagblad vermoedt willen de Verenigde Staten proberen de Engelsen te winnen voor stationering van het neutronenwapen, als eerste stap in de richting van plaatsing van de neutronenbom in Midden-Europa.

Volgens The Guardian is een argument voor stationering van de neutronenbom aan de Rijn, dat het Engelse Rijnleger al beschikt over wapensystemen, die later van neutronenkoppen kunnen worden voorzien. Waarnemers achten het onwaarschijnlijk dat de Engelse regering hierover een beslissing zal nemen tegen de wens van de Bondsrepubliek in.

De woordvoerder van de Westduitse regering, Lothar Rühl, heeft naar aanleiding van het bericht in The Guardian gezegd het uitgesloten te achten en politiek absurd te vinden dat de Verenigde Staten met de hulp van Londen een zekere druk op de Bondsrepubliek zouden willen uitoefenen. Aan eventuele plaatsing binnen (Europees) Navo-gebied moet eerst een besluit van de Navo voorafgaan, aldus de woordvoerder. Daarna zou met de landen waar het neutronenwapen opgeslagen zou worden, overleg moeten worden gepleegd.

## Reddingspoging hongerstaker

**BELFAST – Familieleden van de Noordierse hongerstaker Patrick McGeown hebben toestemming gegeven voor een medische behandeling om zijn leven te redden. McGeown heeft daarop kunstmatige voeding gekregen en is naar een ziekenhuis overgebracht.**

De toestand van de 25-jarige McGeown, die 42 dagen in hongerstaking was, ging snel achteruit. Donderdag kreeg hij het sacrament der stervenden.







## Famagoesta zeven jaar na invasie nog steeds spookstad

● Een beeld uit '74 dat herinnert aan de Turkse inval in Cyprus, direct na de coup van Griekse officieren tegen Makarios: de afbeelding van een Turkse infanterist op een schutting aan het eind van een doodlopende weg in Nicosia. Vrij vertaald luidt de Turkse tekst: „Ik ben bereid mijn bloed te laten vloeien, zodat het mijn kleren de kleur geeft van de (Turkse) vlag.



*SPIROS KYPRIANOU - geen deling -*

# Cyprus: gespleten parel

**door frits schils**

**„Kom naar Cyprus, het eiland waar 340 dagen per jaar de zon schijnt!"**

Met deze en andere ontwapenende reclameslogans dingen de Griekscypriotische toeristenorganisatie en touroperators over de hele wereld opnieuw naar de gunst van vakantiegangers uit het buitenland. Amerikanen, Grieken, Arabieren, Duitsers, Fransen en Engelsen tonen zich in toenemende mate gevoelig voor deze 'lokroep'.

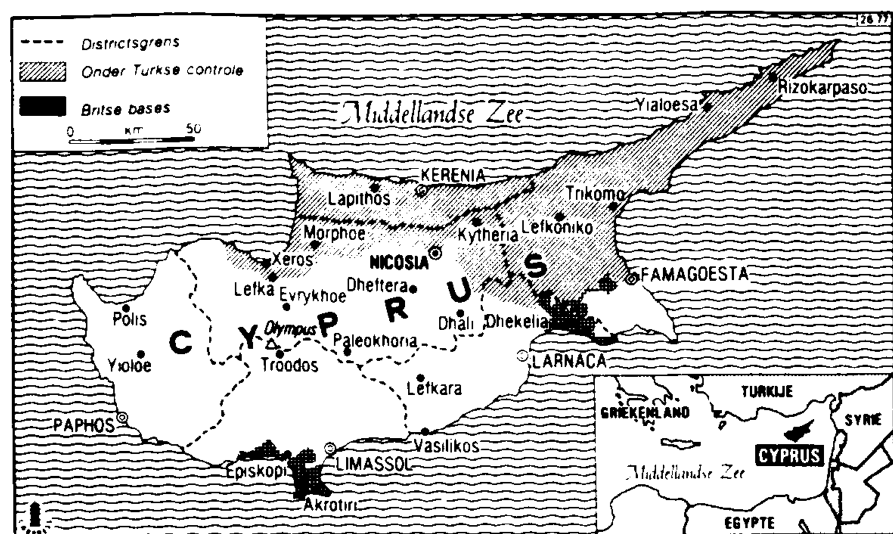
Nadat zeven jaar geleden putschende Griekse junta-officieren en Turkse invasietroepen een doodskleed over het 'vulkaaneiland' uitspreidden, tekent zich thans, althans in het door de Grieken bewoonde zuiden een opmerkelijk economisch herstel af. Luxe-hotels aan de stranden tussen Limassol en Larnaca rijzen als paddestoelen uit de grond, er zijn nieuwe industrieën ontstaan, en op prachtig gecultiveerde citrusplantages worden rijke oogsten binnengehaald. Kortom, voor de buitenlander ontvouwt zich daar waar de godin der liefde, Aphrodite, uit het schuim van de golven werd geboren, een volmaakt idyllisch panorama. De Cyprioten zijn charmant genoeg hun gasten van overzee in die waan te laten. Voor henzelf ziet de wereld er vooralsnog in elk geval wat somberder uit.



● *Zo zag Famagoesta er voor de invasie van 1974 uit: aantrekkelijk, gezellig, zomers. Nu is het een dode stad, een „ghosttown", totaal onbevolkt. De bevolking van ruim 70.000 zielen vluchtte zeven jaar geleden en masse naar het zuiden. Nog steeds weigeren de Turken de hermetisch afgegrendelde stad terug te geven aan de oorspronkelijke bevolking.*

### Scheidslijn

**Sinds de invasie van juli 1974 houden de Turkse strijdkrachten ongeveer 38 procent van de totale eilandoppervlakte bezet, met name het noordelijke deel. De circa 180 kilometer lange en 12 tot 20 kilometer brede bufferzone, die door VN-troepen wordt gecontroleerd en de twee volksgroepen van elkaar scheidt, verloopt in horizontale richting dwars over het eiland, van Morphou in het westen via het al twintig jaar gespleten Nicosia tot zuidelijk van Cyprus' enige diepzeehaven Famagoesta in het oosten.**





Het op aandrang van de Verenigde Naties na ontzettend veel strubbelingen op gang gekomen overleg tussen de beide volksgroepen over de toekomstige staatkundige verhoudingen en geografische afbakening heeft feitelijk nog tot geen enkel tastbaar resultaat geleid. De grote moeilijkheid is dat beide partijen elkaar ontzettend wantrouwen en vrij star op hun uitgangspunten blijven staan.

Raouf Denktash, „president" van de alleen door Turkije erkende Federatieve Turkscypriotische Republiek (het bezette noorden) streeft voor 'zijn' territorium naar verreikende economische en politieke autonomie. Denktash wil zo onafhankelijk mogelijk van het Griekse zuiden worden en blijven. De Griekscypriotische regering van president Spiros Kyprianou wijst die intentie resoluut van de hand. Onlangs nog verklaarde Kyprianou wel een federatie te willen accepteren, maar geen confederatie of twee afzonderlijke staten, want – aldus Kyprianou – twee separate staten betekenen deling.

Voor de Griekscyprioten is de aanhoudende Turkse bezetting een onverteerbare zaak. Zij vormt immers een beletsel voor de circa 180.000 tot 200.000 Griekscypriotische vluchtelingen terug te keren naar hun huizen en bezittingen ten noorden van de Attila-(demarcatie)lijn.

### Uniek

**Met name de situatie rond de haven- en handelsstad Famagoesta – tot de oorlog van 1974 de hoofdslagader van de Cyprische economie – en het pal daaronder gelegen luxueuze badstadje Varosha is uniek. Nadat ongeveer 70.000 mensen uit deze regio voor de aanstormende Turkse troepen op de vlucht waren geslagen, grendelden de Turkse militairen dit gebied hermetisch af. Sindsdien is er praktisch geen levend wezen meer in geweest. Of en wanneer de Turken bereid zijn de spookstad Famagoesta en het dito Varosha met zijn keten van aantrekkelijke strandhotels terug te geven aan de oorspronkelijke eigenaren, is volstrekt onvoorspelbaar.**

De laatste tijd doen nochtans geruchten de ronde dat de huidige militaire regering in Ankara in het kader van voorgenomen grenscorrecties op Cyprus enkele territoriale concessies zou willen doen. Deze zouden weliswaar slechts zes procent van het bezette gebied omvatten, maar wel de badstad Varosha daarin betrekken. In totaal zouden dan ongeveer 32.000 Griekscypriotische vluchtelingen van zulke geografische tegemoetkomingen kunnen profiteren; 17.000 van hen zouden kunnen terugkeren naar Varosha, een stad die voor de turbulente gebeurtenissen in de zomer van 1974 ruim 38.000 inwoners telde.

Hoewel het wederzijdse wantrouwen erg groot is, kan territoriale inschikkelijkheid van de Turken wellicht leiden tot enige souplesse en progressie in het overleg tussen de leiders van de twee volksgemeenschappen.

### Embargo

In tegenstelling tot de situatie in het (betrekkelijk) welvarende zuiden van Cyprus maakt het noorden moeilijker tijden door. Het grootste probleem voor Denktash en de zijnen is hun internationale uitsluiting. De hele wereld, met inbegrip van de VN en alle belangrijke internationale organisaties, erkent de regering van Kyprianou als de enige wettelijke van het eiland, en zij eerbiedigt het embargo dat door de Griekscyprioten tegen de havens en vliegvelden in het noorden is afgekondigd. De enige die economisch bijspringt en zonder wiens hulp Denktash niet verder kan, is Turkije. Ankara heeft dit jaar 40 procent van de totale begrotingssom (circa 160 miljoen gulden) van de Turkscyprioten voor zijn rekening genomen. Welbeschouwd is Turkije de oorsprong van alle investeringen op het eiland en van een aanzienlijk deel van de lopende uitgaven. Waarnemers achten het niet uitgesloten dat Denktash onder de druk van de steeds stijgende bedragen die Ankara in het noorden pompt, op den duur gedwongen zal worden bij het beraad met de Griekscyprioten meer haast te maken met het zoeken naar een modus vivendi.

### Toerisme

**In een vorig jaar uitgebracht rapport schetst de Wereldbank een tamelijk somber beeld van de situatie in het noorden, waar nu naar schatting 200.000 mensen wonen (160.000 Turkscyprioten en 40.000 overgekomen vastelands Turken). Zo constateert de bank onder meer dat produktie en uitvoer van citrusvruchten – het zowat belangrijkste uitvoerproduct van de Turkscyprioten – een dalende lijn vertonen. Dit zou te wijten zijn aan irrigatieproblemen, slecht beheer en inferieur transport. Wel waagt de bank zich aan de voorspelling dat zich spoedig in de economie van Noord-Cyprus een kentering ten goede kan voltrekken.**

Toerisme vormt uiteraard ook een belangrijke bron van inkomsten. Vrijwel alle door de Grieken verlaten hotels op de noordkust van Cyprus – met name in de schitterende streek rond de badplaats Kyrenia worden thans door Turken geëxploiteerd. De gasten zijn nochtans in hoofdzaak continentale Turken.

# Met het Limburgs Dagblad naar 'Aïda' in Dortmund

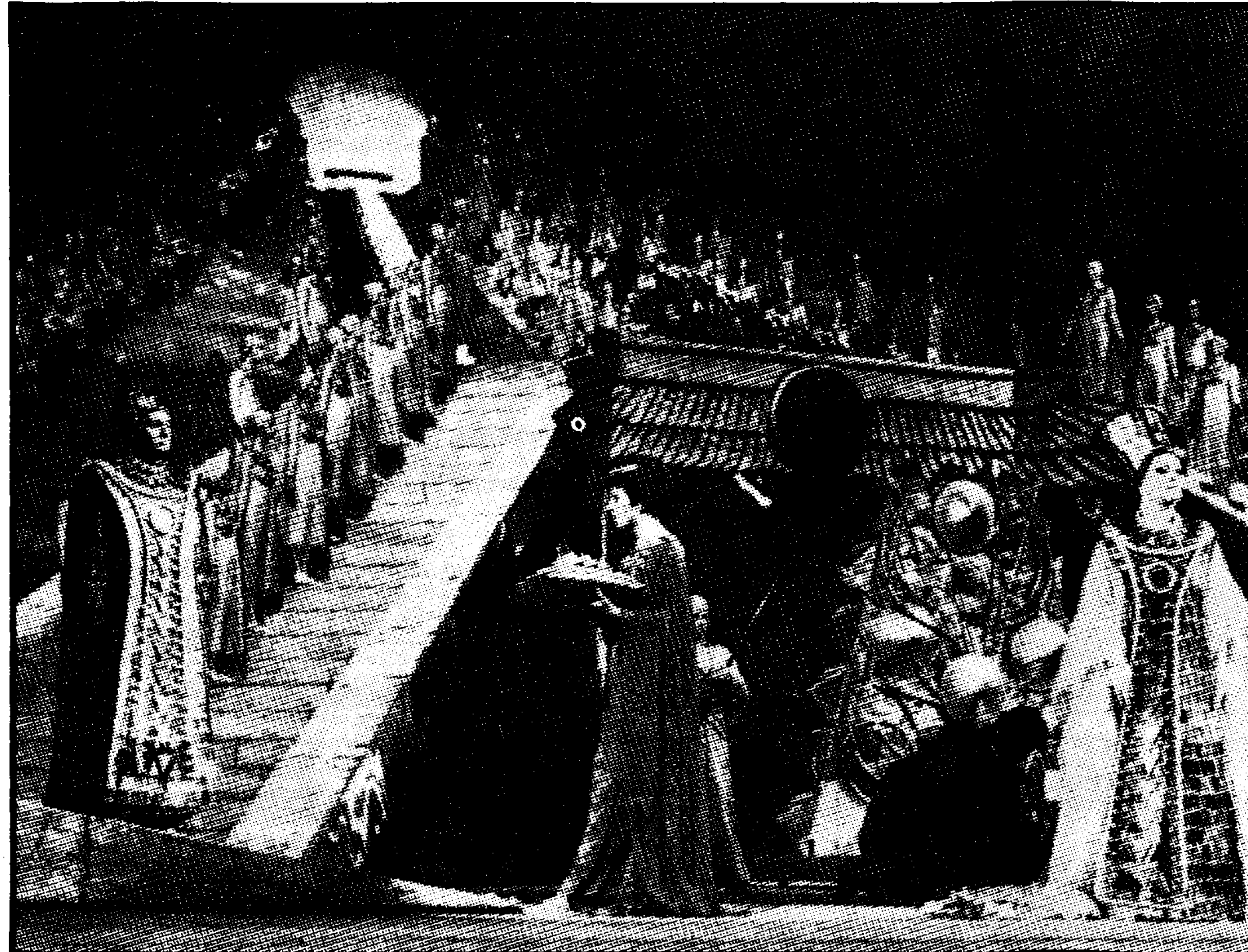
door will j. poulssen

**WIE OOK MAAR een beetje thuis is in de wereld van de klassieke muziek kent Verdi's opera Aïda. Deze opera werd in 1871 voor het eerst opgevoerd in Caïro en behield sindsdien ongekende naam en faam. Vakantiegangers die jaarlijks aan het Gardameer vertoeven, weten dat Aïda telkens met veel succes wordt opgevoerd in de arena van Verona. Meer dan 400.000 toeschouwers zien in deze plaats jaarlijks het muzikale werk van Giuseppe Verdi en genieten niet alleen van de muziek, maar ook van de imponerende decors die het geheel tot een schouwspel van de eerste orde maken. Welnu, alles wat er op dit gebied elk jaar in Verona is te zien komt thans dicht bij huis en wel van 11 tot en met 15 september in de Westfalenhalle in Dortmund.**

VOOR DE LEZERS van het Limburgs Dagblad is deze uitvoering een unieke kans het werk van Verdi op oogafstand te aanschouwen. In samenwerking met Oeabda-tours heeft het LD namelijk voor zondag 13, maandag 14 en dinsdag 15 september telkens vijftig zitplaatsen kunnen reserveren in de prijsklasse van ƒ 45,-. De entreeprijzen liggen voor deze opera tussen de ƒ 25,- en ƒ 65,-, waaruit blijkt dat men voor ƒ 45,- een goede plaats krijgt om het schouwspel te aanschouwen.

DE DORTMUNDER Westfalenhalle heeft de vorm van een arena en is daardoor bijzonder geschikt om de sfeer op te wekken, die er telkens heerst bij de opvoeringen van Aida in de „Arena di Verona". Daar in Verona wordt het meesterstuk van Verdi reeds sinds de zomer van 1913 gebracht. Dit gebeurde voor het eerst naar aanleiding van de honderdste geboortedag van de componist. Sindsdien hebben er in Verona 160 opvoeringen plaatsgevonden, die in totaal drie miljoen bezoekers trokken.

VAN 11 TOT EN MET 15 september komen 560 medewerkers aan de opera in Verona naar Dortmund om aldaar, onder leiding van regisseur Vittorio Rossi, de bekende opera voor het voetlicht te brengen. Nou ja, voor de lezers van het Limburgs Dagblad is het een unieke gelegenheid dit schouwspel van nabij mee te maken. De kosten bedragen – inclusief de entreeprijs – ƒ 85,- per persoon. Wij attenderen er echter op dat u – in verband met de definitieve reservering van de zitplaatsen – voor 27 augustus dient te boeken bij een van de LD-kantoren.



● *Meer dan 560 medewerkers telt de Arena di Verona tijdens de opvoeringen in september in de Westfalenhalle van Dortmund*

## Opstapplaatsen

De opstapplaatsen voor de reis naar Dortmund zijn: Beek, garage Ebadtours, 14.45 uur; Geleen, busstation Rijksweg, 15.00 uur; Sittard, station, 15.10 uur; Hoensbroek, bushalte Emma, 15.25 uur; Brunssum, Lindeplein, 15.35 uur; Heerlen, achterzijde station, 15.45 uur; Kerkrade, Rodahal, 16.00 uur.

DE AANKOMST IN DORTMUND is omstreeks 18.30 uur. De voorstelling begint om 19.30 uur en eindigt om 22.30 uur. Het vertrek vanuit Dortmund heeft plaats om 23.00 uur en de aankomst bij de eerste uitstapplaats (Kerkrade) is omstreeks 01.00 uur. Let wel: vanaf de uitstapplaatsen eigen vervoer.

*In veel opzichten voor Amerika legendarische TV-serie*

# 'Charlie's Angels' nu definitief ten einde

Van onze radio- en TV-redactie

**OS ANGELES – De Amerikaanse televisieserie „Charlie's Angels" die zich in het uitenland en met name in Nederland eigenlijk nooit heeft kunnen spiegelen aan de populariteit die de serie door jaren heen in het land van herkomst had verworven is definitief ten einde. Althans Amerika – de Tros zendt namelijk ook dit najaar weer enkele afleveringen uit – maar onlangs de laatste, nieuwe, aflevering op de buis werd vertoond. Na zes „Angels" en 109 afleveringen werd besloten geen nieuwe afleveringen meer op te nemen en het hoofdstuk „Charlie's Angels: fenomeen op TV" definitief af te sluiten.**



● *De originele „Angels" uit 1976 met v.l.n.r. Farrah Fawcett-Majors, Kate Jackson en Jacqueline Smith.*

Overigens tot grote teleurstelling van de in Amerika, nog immer groeiende, voornamelijk mannelijke bewonderaars, die schijnbaar geen genoeg konden krijgen van al het vrouwelijk schoon dat in elke aflevering ten toon werd gespreid.

„Charlie's Angels" wordt in Amerika als een van de meest unieke series beschouwd. De publiciteit die het programma kreeg was wereldwijd en beperkte zich niet alleen tot televisie, maar kreeg ook gestalte in verschillende soorten magazines met de nadruk op de modebladen.

## Sexy

Dat is zich niet zo verwonderlijk: „Charlie's Angels" is het verhaal van drie sexy en tot in de puntjes geklede vrouwelijke detectives, die de moeilijkheden schijnbaar nooit uit de weg kunnen gaan. Elke aflevering weer moest er een nieuwe misdaad, in welke vorm dan ook, worden opgelost in opdracht van hun werkgever, genaamd Charlie Townsend. Laatstgenoemde bleef overigens gedurende de vijf seizoenen waarin de serie werd geproduceerd altijd buiten beeld en meldde zich alleen via de telefoon om de „Angels" alweer een „missie" toe te vertrouwen. Slechts de door acteur David Doyle vertolkte rol van Bosley, de tussenpersoon die de meisjes wanneer nodig assistentie verleende bij het uitoefenen van hun plicht, dook elke aflevering op als mannelijke tegenspeler.

De serie is in haar vijfjarig bestaan nooit uit de top-tien van meest populaire TV-programma's in Amerika verdwenen. Pas nadat het verloop zich begon aan te tekenen in de bezetting van de drie vrouwelijke hoofdrollen, temperde de belangstelling en populariteit enigszins. De hoogste waardering scoorde men dan ook met de allereerste bezetting van deze rollen door Farrah Fawcett-Majors, Jaclyn Smith en Kate Jackson.

De verklaring waarom de serie zo populair kon worden in Amerika kan gezocht worden in het feit dat geen enkele „Angel" ooit een liefdesaffaire op TV is aangegaan. Leonard Goldberg, samen met Aaron Spelling producer van Charlie's Angels" over dit aspect van het programma: „En dat is toch iets wat je niet verwacht van een dergelijk programma in de jaren '80. Natuurlijk, de serie beheld zijn sexy uiterlijk, maar er is nooit sprake geweest van een werkelijke liefdesaffaire. Het bleef allemaal fantasie en dat heeft volgens mij voornamelijk bijgedragen tot de populariteit".

## Kritiek

Met name in het begin kreeg de serie echter veel kritiek te verwerken van TV-recensenten. Men twijfelde eraan of de serie wel serieus genomen moest worden. Aaron Spelling: „Vragen als: het is toch onmogelijk dat een meisje tijdens het afvuren van een pistool gewoon door blijft praten met iemand die naast haar staat, waren dan ook schering en inslag. Len (Goldberg) en ik hadden altijd hetzelfde antwoord op die vraag klaar: Als je werkelijk in het bestaan gelooft van drie zeer knappe brouwen die hun opdrachten van een man krijgen die ze nooit hebben gezien, maar alleen zijn stem via een telefoon horen, dan hebben jullie inderdaad de opzet van deze serie niet begrepen. Het is allemaal fantasie, daar moet iedereen van doordrongen zijn".

„Of is iemand wel eens politie-agenten zoals in deze serie tegen het lijf gelopen? Toen Farrah Fawcett-Majors uit de serie stapte, lieten we haar, in de serie, opvolgen door haar jongere zusje. Gebeurt dat normaliter ook? Farrah belette eens een misdadiger te vluchten door hem op een skate-board omver te rijden, er werd een misdadiger gedood door een exploderende tennisbal en ga zo maar door. Het werkelijke leven? Kom nou... Fantasie, allemaal fantasie. Gelukkig heeft men dat nog op tijd ingezien".

„Charlie's Angels" met alleen maar vrouwelijke hoofdrollen wordt overigens in Amerika ook als een baanbrekende serie beschouwd. Spelling: „Tot wij met Charlie's Angels" begonnen gold de gouden regel dat je alleen maar een serie met vrouwelijke hoofdrollen tot iets geslaagds kon maken wanneer het een komedie van liefst minder dan een half uur lengte betrof. Zo je iets anders proberen, dan was het gedoemd een volkomen mislukte serie te worden. Ik dacht dat we met de „Angels" eindelijk het tegendeel hiervan bewezen hebben en daarmee tevens bewezen hebben dat een serie met vrouwen wel kan aanslaan bij het grote publiek".

## Origineel

Vast staat in ieder geval dat de „originele Angels" van 1976 TV-kijkend Amerika nog het meest in beroering hebben gebracht. Vooral Farrah Fawcett-Majors (sinds haar scheiding van de acteur Lee Majors – „De man van zes miljoen" nu simpel Farrah Fawcett) introduceerde een nieuwe rage in de Verenigde Staten met haar bekende haardracht en zwembad-pose, of zoals de Amerikanen die rage betitelden: de Farrahmanie. De meest geliefde Angel nam echter al na één seizoen afscheid van de serie, maar werd via de rechter gedwongen haar contract (dat nog eens zes uitzendingen over twee jaar inhield) tegen haar wil uit te dienen.

Fotomodel Cheryl Ladd volgde Fawcett op. Kate Jackson was de tweede „originele" Angel die er, na drie seizoenen de brui aan gaf; zij werd vervangen door alweer een fotomodel: Shelley Hack. Die laatste opvolging bleek echter, volgens de producenten, geen gelukkige te zijn geweest. Shelly Hack werd aan het einde van het vierde seizoen derhalve stilletjes letterlijk en figuurlijk van het toneel gevoerd en op haar beurt weer opgevolgd door Tanya Roberts.

De enige Angel, die al het wel (voor de TV-kijkers) en het vele wee (achter de schermen – de onderlinge concurrentie en afgunst) mee heeft gemaakt is Jacklyn Smith. Zij was het ook die het idee opperde een serie als „Charlie's Angels" op de buis te brengen. Aan dat initiatief is dus inmiddels een legendarisch einde gekomen. „Charlie's Angels" zal namelijk niet alleen als een van de populairste series van Amerika de geschiedenis in gaan, maar ook als de serie waarbij nog nooit zoveel geld is uitgegeven aan kleding, haardracht en make-up.

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274



BRT II direct uit Heerlen

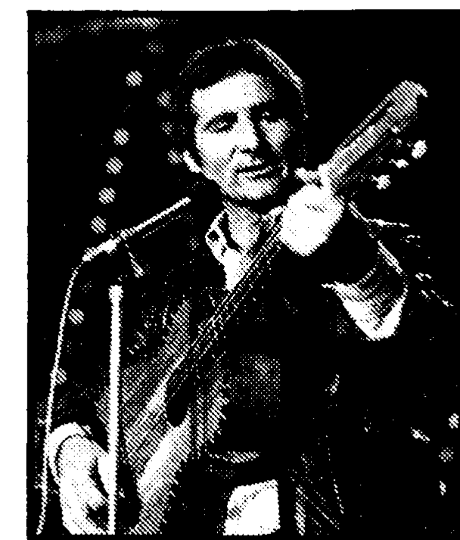
# Enorme belangstelling tiende schlagerfestival

Van onze showpagina-redactie

**HEERLEN/KERKRADE – Het tiende (jubileum)schlagerfestival dat Harry Thomas in samenwerking met TROS-televisie en Limburgs Dagblad op vrijdag 11 en zaterdag 12 september in de Kerkraadse Rodahal opnieuw over de bühne laat gaan, mag zich verheugen in een enorme belangstelling van binnen- en buitenlandse radio- en televisiestations.**



● *LENA VALAITIS*



● *FREDDY QUINN*

HET TWEEDE BELGISCHE radioprogramma (BRT II) brengt tijdens een extra lange aflevering van „Made in Germany" op vrijdagmiddag 11 september van 17.15 tot 18.45 uur een directe reportage uit Heerlen met alle sterren van het festival. Daarvoor komt de BRT met twee radiowagens, Pol Cabus, Harrie Cremers en Marc Brillouet naar Motel Heerlen waar de artiesten logeren. Het publiek is bij deze directe uitzending (waarbij van Limburgs Dagbladzijde wordt geassisteerd door Hans Krasovec en Ans van der Veeken) hartelijk welkom. De toegang is gratis.

DE COLLEGA'S van Radio Télé Luxemburg (RTL), die in Nederland in co-productie met Limburgs Dagblad het programma „RTL-12 Uhr mittags" periodiek in de ether brengen, besteden uitgebreid aandacht aan het festival in hun uitzending van zondag 20 september tussen 12 en 14 uur. Daardoor komt het programma „Familientag" met Lou van Burg die dag te vervallen.

## Televisie

Van de zijde van de Westdeutsche Rundfunk (WDR) in Keulen is een cameraploeg van het eerste programma „Hier und Heute" aanwezig. Eveneens uit Keulen is de Deutsche Welle (Wereldomroep) voor meerdere uitzendingen aanwezig met als reporter Dieter Liffers.

NOG UIT BELGIE komt Knuth Kockel van de Belgische Rundfunk uit Eupen voor een drietal uitzendingen bij de BRF (via FM in Limburg te ontvangen).

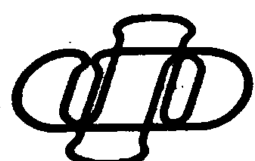
De TROS-televisie brengt het tiende schlagerfestival zaterdagavond 19 september van 19.20 tot 21.30 uur op het televisiescherm via Nederland 1. Het festival wordt ingeleid door Ivo Niehe die een interview heeft met Harry Thomas. Tijdens deze uitzending valt ook een reportage te zien van het huwelijk van Dennie Christian met Roswitha Smid op donderdag 10 september in de St.-Pancratiuskerk van Heerlen. Limburg heeft daarin ook zijn inbreng doordat tijdens de huwelijksplechtigheid het koor St.-Cecilia en de trompettist John Quadflieg optreden. Later tijdens de receptie in Motel Heerlen geeft ook de carnavalsvereniging van Eygelshoven acte de présence.

AAN HET TIENDE schlagerfestival dat opnieuw wordt gepresenteerd door Freddy Quinn werken mee: Peter Kraus, Roland Kaiser, Freddy Breck, Helmut Zacharias, Rex Gildo, Lena Valaitis, Roy Black, Dennie Christian, Chris Roberts, de Menskes Chöre, Tony Marshall (alleen op vrijdag), Ireen Sheer en Costa Cordalis (laatste twee alleen op zaterdag), de koren Oranje (Schinveld), Polyhymnia (Heerlerbaan) en de cv. Burgerlust (Eygelshoven). Voor de zaterdagavondaflevering van het schlagerfestival zijn inmiddels alle kaarten uitverkocht. Ook voor de vrijdagavond loopt de kaartverkoop in vergelijking tot voorgaande jaren zeer hard. Er zijn slechts nog enkele honderden kaarten. Vanaf maandag tot en met vrijdag kunt u daarvoor terecht bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad.

# puzzel van de dag

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| hoge-school | ▼ | ▼ | snij-werk-tuig | lich. oe-feningen doen / rivier in Duitsl. ▼ | ▼ | smalle inham / graf-vaas ▼ | ▼ |
| bep. keuring ▶ | | | | | | | |
| ▶ | | | slee ▶ / geeste-lijke | | | | |
| roof-diertje / lid-woord | | motor-pech ▶ | ▼ | | | | |
| ▶ | | vlakte-maat ▶ / onheils-godin ▼ | | | | berg op de Fi-lippij-nen ▼ | |
| vloerbe-dekking ▶ | | | | achter ▶ | | | reeds ▼ |
| ▶ | | | | | vader ▶ | | |
| inhouds-maat / roem ▶ | | | | graaf-diertje ▶ | | | |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | a | s | - | - | - | m | - |
| a | a | n | k | ij | k | e | n |
| - | n | a | a | d | - | n | a |
| - | h | a | k | e | n | - | g |
| m | o | r | e | l | - | m | e |
| - | r | - | l | - | r | a | l |
| s | e | r | e | n | a | d | e |
| - | n | o | n | - | p | e | n |



**Het ALGEMEEN BURGERLIJK PENSIOENFONDS te Heerlen**

vraagt voor de afdeling Hypotheken een

# bedrijfseconoom (mnl./vrl.)

Het Algemeen burgerlijk pensioenfonds behartigt de pensioenbelangen van ruim 850.000 deelnemers en ruim 340.000 gepensioneerden in de overheidssfeer en in het onderwijs.
De sector Beleggingen zorgt voor een zodanige belegging - onder andere in de vorm van hypotheekverstrekking - dat de daaruit voortvloeiende opbrengsten een zo groot mogelijke bijdrage leveren aan de dekking van op de welvaartsvastheid gebaseerde pensioenverplichtingen.

Voorbereidingen zijn gaande om een hypotheekbedrijf gefaseerd op te bouwen.

**Functie-informatie:**
De taken van deze bedrijfseconoom, die een belangrijk aandeel zal hebben in de opbouw van het hypotheekbedrijf, zullen voornamelijk bestaan uit:
- het adviseren omtrent de algemene richting van het met betrekking tot de hypotheekverstrekking te voeren beleid;
- het onderzoek initiëren dan wel verrichten met betrekking tot de hypotheekmarkt en de door het Algemeen burgerlijk pensioenfonds te benutten afzetkanalen;
- het ontwikkelen, instandhouden en evalueren van het hypotheekpakket;
- het leveren van een bijdrage aan het opbouwen en onderhouden van de hypotheekorganisatie, in samenwerking met andere afdelingen, welke werkzaam zijn op organisatorisch, administratief en automatiserings-technisch gebied;
- het assisteren van de afdelingsleiding.

**Vereisten:**
- opleiding op academisch dan wel gelijkwaardig niveau;
- leidinggevende capaciteiten;
- belangstelling voor administratieve organisatie en marketing;
- commerciële instelling;
- goede contactuele vaardigheden;
- in teamverband kunnen werken.

Enige relevante ervaring zal tot aanbeveling strekken.

Een psychologisch onderzoek zal deel uitmaken van de selectieprocedure.

**Standplaats:**
Heerlen.

**Salaris:**
Afhankelijk van ondermeer leeftijd, opleiding en ervaring, bedraagt het aan deze functie verbonden salaris uiteindelijk maximaal f 5496,- (exclusief vakantietoelage).

**Schriftelijke sollicitaties kunnen tot 12 september 1981 worden gezonden aan het Hoofd van afdeling Personeelszaken van het Algemeen burgerlijk pensioenfonds, Oude Lindestraat 70, Postbus 4476, 6401 CZ Heerlen.**

**Telefonische inlichtingen omtrent de functie kunnen worden ingewonnen bij het Hoofd van de afdeling Hypotheken, de heer drs. G. H. G. M. Vankan (045) - 79 21 69.**

---

Zinkwit Nederland B.V. vraagt een

# Medewerker Financiële Administratie

**(MEAO)**

Naast de inkoop- en computerafdeling maakt de afdeling financiële administratie deel uit van de centrale administratie.
Onder de chef financiële administratie zijn 5 medewerkers werkzaam. De afdeling maakt gebruik van een moderne computer.

Een van de deeltaken van de financiële administratie betreft de salaris- en pensioenadministratie. Samen met een kollega zal de aan te stellen medewerker worden belast met het zelfstandig voeren van de salaris- en pensioenadministratie. Daarnaast zal hij ook bij andere deeltaken van de financiële administratie worden ingezet.

Voor deze funktie wordt gedacht aan een kandidaat
- in het bezit van diploma MEAO of MBA;
- met enkele jaren ervaring, bij voorkeur met geautomatiseerde salarisverwerking;
- in de leeftijd van omstreeks 25 jaar.

Ons interessant arbeidsvoorwaardenpakket kent o.a. een 13e maanduitkering, premievrij pensioen en een bedrijfsspaarregeling.

Uw schriftelijke sollicitatie dient U te richten aan de afdeling personeelszaken, bij welke afdeling U ook telefonisch informatie kunt inwinnen.

**ZINKWIT NEDERLAND BV**

Chemische produkten (zinkwit, silikaten, fosfaten) t.b.v. voornamelijk de rubber-, rayon- en wasmiddelenindustrie.
Het personeelsbestand omvat ca. 240 medewerkers.

Zinkwit Nederland B.V.
is gevestigd Stationstraat 28,
6245 AD Eijsden,
telefoon (04490) 2344

---

# OPROEP AAN ALLE INWONERS VAN SCHAESBERG!

**Het Bouwfonds Zuid Nederlandse Gemeenten gaat „aan de Baan" bouwen:**
**40 premie-A-eengezinswoningen in 3 typen met ruime situering en eerlijke indeling.**

**Prijzen f. 124.818,- v.o.n. en f. 132.772,- v.o.n.**

Subsidie maximaal f. 10.900,- (afhankelijk van belastbaar inkomen 1979).

**Extra eenmalige belastingvrije som van f. 5.000,-**

Wilt u het „fijne" ervan weten dan bent u welkom op de algemene voorlichtingsavond welke gehouden wordt op **dinsdag 25 augustus in gemeenschapshuis „d'r Sjeet". Aanvang 20.00 uur.**
U bent van harte welkom!

**Bouwfonds**
BOUWFONDS ZUID-NEDERLANDSE GEMEENTEN N.V.
Emmaplein 12, 6411 KC Heerlen.
Telefoon 045-712266
**VAN GOEDE HUIZE**

---

Bronswerk Verwarming en Airconditioning is een goed renderend en zelfstandig opererend installatiebedrijf met vestigingen te Amersfoort, Amsterdam, Apeldoorn, Breda, Eindhoven, Enschede, Leeuwarden, Rotterdam, Sittard en Vlissingen.
Bronswerk Verwarming en Airconditioning ontwikkelt en installeert airconditioning- en verwarmingsinstallaties in de utiliteits- en woningbouw. Aan de energievraagstukken die door onze bedrijfstak opgelost moeten worden en waartoe Bronswerk Verwarming en Airconditioning in staat is, hebben wij in de naaste toekomst onze handen vol. Om deze expansieve ontwikkeling de baas te kunnen blijven, zoeken wij voor onze vestiging te **Sittard** een

# AANKOMEND C.V.-TECHNICUS

Heeft u een MTS-opleiding Wtb., bent u nog geen 25 jaar en heeft u wel enige ervaring, dan bieden wij u een goed gehonoreerde groeifunctie.
Wij verzoeken u schriftelijk te solliciteren - met vermelding van uw personalia, opleiding en ervaring - bij de rayonmanager de heer A.J. Evers, Rijksweg Noord 175, 6136 AD Sittard.
Telefonische informatie onder nummer 04490-15240.

**BRONSWERK**
Bronswerk Verwarming & Airconditioning

---

**j.bogman b.v.**
spoorstraat 48 geleen
postbus 198
6160 AD geleen
tel. 04494 - 45631

bij ons kunnen onmiddellijk aan de slag:

- **AFTIMMERLIEDEN**
- **BEKISTINGSTIMMERLIEDEN**
- **LEERLING-AFTIMMERLIEDEN**
- **LEERLING-BEKISTINGSTIMMERLIEDEN**

**SCHOOLVERLATERS LTS-ers**

Persoonlijk te melden aan ons adres Spoorstraat 48 te Geleen. Telefoon 04494-45631, tijdens kantooruren van maandag t/m vrijdag 8.30 tot 17.00 uur.

---

**Antiek**

Kasteel DOENRADE (tussen Heerlen en Sittard) te k. antiek, schilderijen en Oosterse tapijten. Grote keuze in elke prijsklasse. Limpensweg 20, Doenrade, tel. 04492-3232.

Te k. complete SLAAPKAMER, kleerkasten, kamerkasten, eetkamers, Luikse boerentafel, dekenkist, commode, nachtkastjes, hanglampen en kleingoed. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

Te k. complete SLAAPKAMERS, eethoeken, strakke en bewerkte kasten, nachtkastjes, bloementafeltjes enz. Oud Roosteren 33, Oud-Roosteren, tel. 04745-709.

H.h. heden 2 containers antiek aangek. uit Engeland, tevens plm. 100 KINDERBUREAU'S plus stoelen v.a. ƒ 15. Heesakkers, Ophoven 113, Sittard, tel. 04490-11710.

Een antieke eiken KAST te k. Kantstr. 64, Ubach over Worms.

Te k. Louis Phill. KAST, 1-drs., Mech. kast. Tel. 04447-1952.

---

Het Schoolbestuur van de

**XAVERIUSSCHOOL**

voor meer individueel onderwijs (z.m.o.k.), Abshoven 31 te Munstergeleen, roept sollicitanten op in de vacature per 1-9-1981 m.b.t. de

# VAKLEERKRACHT HANDWERKEN (m/v)

- twee klokuren op dinsdagmiddag;
- volledige bevoegdheid met aant. k;
- bij voorkeur enige ervaring in een vergelijkbare onderwijsvorm.

*Inlichtingen en sollicitaties: M.P. Bemelmans, h.d.s., Prins de Lignestraat 57, 6161 CX Geleen. Telefoon: 04494-48254 (school) of 04494-48058 (privé).*

---

GEVRAAGD
**ZELFSTANDIGE hulp in de huishouding**

voor dag en nacht. Moet goed kunnen omgaan met ... Leeftijd bij voorkeur tussen 40 en 55 jaar. Zonder goede referenties onnodig te solliciteren. Inlichtingen na 19.00 ... 04490-11657.

---

**ROMBOUTSCOLLEGE**
R.K. Scholengemeenschap Atheneum-Havo
Schoolstraat 16 - Postbus 260
6443 BT Brunssum
Tel.: 045 - 258616

Ter vervanging wegens ziekte is er een vacature voor het vak

# TEKENEN

20 uur 1e graads
2 uur 2e graads

*Schriftelijke of mondelinge sollicitaties zo spoedig mogelijk onder opgave van bevoegdheid, ervaring en referenties aan de rector, drs. H.M. Disco.*

---

Wij zoeken een

**FREE-LANCE VERTEGENWOORDIGER**

uitsluitend op provisiebasis voor de verkoop van elektrotechnische produkten bij de industrie.

**Ginfas Electric**
Postbus 50
4300 AB Zierikzee

---



direct technisch werk voor:

# constructie-bankwerker

bij een modern bedrijf in de omgeving van Kerkrade. Ervaring is beslist vereist. Eventueel ploegendienst.

# $CO_2$-lasser

voor een bedrijf te Schaesberg.

Heeft u ervaring? Wilt u meteen aan de slag? Kom dan voor meer informatie direkt naar ons toe.

**randstad uitzendbureau**
Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

---

**ZNB** STICHTING ZUID-NEDERLANDSE BEROEPSOPLEIDINGEN

**STUDIEJAAR 1981-1982**

Voor de opleidingen die in september as. beginnen houden we enige

# VOORLICHTINGSAVONDEN

**Dinsdag 25 augustus:**
- 18.30 **BELASTINGCONSULENT** 2-jarige opleiding in samenwerking met het Nederlands College van Belastingconsulenten
- 19.30 **STAATSPRAKTIJKDIPLOMA BEDRIJFSADMINISTRATIE (S.P.D.)** en **ACCOUNTANT-ADMINISTRATIECONSULENT**

**Woensdag 26 augustus:**
- 18.30 **SECRETARESSE-OPLEIDING** dag-/en avondopleidingen duur 1 jaar. Vooropl. MAVO/LBO
- 19.30 **DIREKTIE-SECRETARESSE** dag-/en avondopleidingen duur 1 à 2 jaar. Vooropl. HAVO/VWO/MEAO/MDS (algemene, medische, juridische en fiscale richting)
- 20.30 **MIDDENSTANDSDIPLOMA** 1-jarige opl. schriftelijk of mondeling

**Donderdag 27 augustus:**
- 18.30 **RECHTEN** (universitair), mondelinge dag-/en avondopleidingen
- 19.30 **COLLOQUIUM DOCTUM:** toelatingsexamen tot de Universiteit voor hen die geen HBS/VWO/HBO-opleiding hebben. Duur 4-10 mnd.
- 20.00 **STAATSINRICHTING MO** 2-jarige opleiding

**Vrijdag 28 augustus:**
- 18.30 **ENGELS LO en ENGELS MO A** (avondopleiding)
- 19.30 **ECONOMIE MO** (3-jarige avondopleiding)

*Alle voorlichtingsavonden worden gehouden in het Pancratiushoes, Nobelstraat 33 te Heerlen.*
*Tel. inl. 045 - 715093. Inlichtingen en aanmeldingen dagelijks van 10.00-20.00 uur. Spreekuren dagelijks van 16.00-18.00. Zaterdags 14.00-16.00 Kruisstraat 109 te Heerlen.*

---



# gemeente heerlen

De **Gemeentebedrijven** (ca. 200 medewerkers) voorzien de ca. 71.000 inwoners van de stad Heerlen van elektriciteit, gas en water.
Het bedrijf heeft twee hoofdafdelingen, t.w. de Administratie en de Technische Dienst.

De afdeling Verbruikersadministratie, die deel uitmaakt van de hoofdafdeling Administratie, is belast met het opnemen van de verbruiksgegevens van elektriciteit, gas en water; het verwerken hiervan in verbruiksnota's; het incasseren van gelden en het verstrekken van informatie aan de verbruikers.
Voorts dient deze afdeling uit de haar ter beschikking staande gegevens, die informatie te putten, die van belang is voor de bedrijfsvoering.

Bij deze afdeling bestaat plaatsingsmogelijkheid voor een

# ADMINISTRATIEF MEDEWERKER (STER)

De aan te stellen medewerker (ster) zal aanvankelijk betrokken worden bij alle op de afdeling voorkomende werkzaamheden.

Eisenpatroon:
- Het bezit van het MEAO-diploma, administratieve richting.
- Verbruikers-gericht kunnen werken, kontaktvaardigheid, zakelijke instelling.
- Technische belangstelling.
- Leeftijd omstreeks 23 jaar.
- Kennis van en ervaring met administratieve processen, die verbonden zijn aan geautomatiseerde gegevensverwerking strekken tot aanbeveling.

Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring zal het salaris bij aanstelling in onderling overleg worden geregeld.

Een medisch en een op de funktie gericht psychologisch onderzoek zullen deel uitmaken van de selektieprocedure.

Sollicitaties binnen 10 dagen, onder nummer 914, te zenden aan de Direkteur Personeelsdienst, Postbus 1, 6400 AA Heerlen.

---

Het bestuur van de **REGIONALE GROENE KRUIS VERENIGING HOENSBROEK EN OMSTREKEN** vraagt een

# WIJKVERPLEEGKUNDIGE

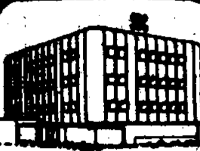
met M.G.Z.- of H.B.O.V.-opleiding.

Wij werken in onze regio met een team van 13 wijkverpleegkundigen en 3 wijkziekenverzorgsters.

Inl. te verkrijgen bij de H.W.V., M. Smorenburg, tel. 045-212044.

*Sollicitaties richten aan het bestuur van bovengenoemde vereniging, p/a N. Gilissen (dir.), Pr. Bernhardstraat 1, 6267 CM Cadier en Keer.*

---



**SBC:** Instituut voor technische opleidingen, dokumentatie- en leerstofontwikkeling, kadervorming en taalonderricht.

**Basiskursus**
# leidinggeven

*Doelstelling:* verschaffen van informatie over de diverse aspekten van het leidinggeven, zodat de deelnemer zijn/haar leidinggevende taak meer bewust zal gaan uitvoeren.
*Kursusduur:* 10 weken, 1 x per week van 19.00 tot 21.45 uur.
*Aanvang:* te **Heerlen** m.i.v. donderdag 17 september 1981, te **Maastricht** m.i.v. donderdag 17 september 1981.

Voorts kursussen op het gebied van **personeelswerk, wetgeving sociale zekerheid, OR, werkvoorbereider algemeen, basiskursus bedrijfskunde, kommunikatie- en gesprekstraining, techniek en talen.**

De kursussen kunnen desgewenst op het bedrijf worden gegeven, eventueel aangepast aan specifieke wensen en/of situaties.

**stichting bijzondere cursussen**
Postbus 415 3330 AK Zwijndrecht Tel. 078-194000 Telex 20202 sbczw nl.
SBC Eindhoven - SBC Ommen



● vraag vrijblijvend uitgebreide dokumentatie

# Markt & veiling

## Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde producten op 21 augustus 1981: augurken glas a.k. aanvoer 121.000 kg. A 255,00; B 215,00; C 94,60; D fijn 63,20; D grof 59,90; E 33,30; AB2 143,00; CD fijn 37,30; CD grof 16,90; augurken glas stk. B 141,00; C 68,40; D fijn 39,50; D grof 62,10; E 18,90; AB 2 146,00; CD fijn 37,60; CD grof 1940; augurken natuur a.k. aanvoer 213.000 kg A 261,00; B 143,00; C 73,30; D fijn 36,80; D grof 42,60; E 19,20 AB 2 148,00; CD fijn 37,80; CD grof 19,90; augurken natuur stk. B 145,00; C 64,80; D fijn 37,90; D grof 42,20; E 16,70; AB 2 147,00; CD fijn 36,90; CD grof 20,70; natuursla kist aanvoer 9.800 kolli: A1 38-42 14,80; A1 33-37 13,80; A1 29,32 24,80; koolrabi glas aanvoer 26.000 stuks 10+ 39,00; 9-10 36,50; 8-9 29,40; 7-8 14,10; tomaten rood aanvoer 13.500 p.b. A1 3,83; B1 3,66; C1 3,00; tomaten groen aanvoer 5.600 p.b. A1 3,88; B1 3,72; C1 3,10; tomaten vlezig aanvoer 4.600 p.b.; BB1 5,37; BBB1 6,94; aardbeien 200 gr. A1 1,00-1,30; bloemkool 1-6 200,00; 2-6 134,00; 3-6 40,80; 1-8 128,00; 2-8 76,10; bonen: veense snijboon 1 250,00; veense snijboon 2 169,00; neckar 1 161,00; neckar 2 109,00; stamprinces fijn 2 127,00; grof 2 116,00; div. fijn 1 194,00; div. fijn 2 154,00; div. grof 2 144,00; dubbele stokprinces fijn 1 184,00; fijn 2 159,00; grof 1 182,00; grof 2 156,00; pronkbonen 1 115,00; komkommers klasse 1: 75-90 49,50; 60-75 52,50; 50-60 40,20; 40-50 37,50; 35-40 17,30; krom 2 25,30 stek middel 15,30; komkommers klasse 2 75-90 20,00; 60-75 17,10; 50-60 20,20; 40-50 15,40; aanvoer klasse 1 en 2 182.000 stuks; prei A1 2-4 zak. 60,30; A1 wi5 2-4 zak. 70,60; A3 2-4 56,60; A3 49,30; rabarber 1 41,40; nummerprodukten: aardappelen 0,23-0,29; andijvie 1 0,20-0,39; broccoli 3,40-4,70; bieten A1 0,20-0,23- chinese kool 0,46-0,78; rode kool 0,16-0,24; savooie kool 0,33-0,41; witte kool 0,33-0,41; spitskool 0,20-0,34; bospeen 0,49; peen A 0,21-0,35; B 0,18-0,45; C 0,16-0,28; radijs 20 per bos 0,31-0,60; rettich 1 7,0-9,0 0,58; 1 5,5-7,50 0,75; knolselderij 0,42-0,91; pepers rood 4,50-0,91; groen 1,80-2,10; paprika rood 1 85+ 258,00; rood 1 75-85 251,00; groen 1 85+ 251,00; groen 1 75-85 251,00; ijsbergsla 60 kg + 0,46-0,56; venkel 1,00-2,10.

Champignonveiling d.d. 20-8-1981. (Dozen) 1 fijn 5,11; 1 fijn C 5,24; 1 M 4,28; 1 MC 4,12; 1xfijn 4,29; 1xgrof 4,01; (4 kg-bakken) 1xgrof 3,70; 2 3,22; 3A 2,89; 3B 2,58.

Fruitveiling d.d. 21-8-1981. Blauwe bessen A 2 ons 2,70-3,10; pond 4,80 kg 8,50; bramen 1 0,80-1,40; appelen james grieves 1 80 0,87-1,07; 1 75 0,98; 1 70 0,93-1,05; 2 80 0,53-0,74; 2 75 0,75; 2 70 0,47-0,76; tydeman 1 75 1,20-1,28; 1 70 1,18; 1 65 0,91-1,11; 2 80 0,93; 2 70 0,80-0,83; 2 65 0,53; benoni 1 65 0,81; 2 70 1,00-1,06; 2 65 0,74-0,82; 2 60 0,55; peren clapps 2 70 0,93-1,00; 2 6560,38-0,41; 2 60 0,44-0,70.

Bloemenprijzen d.d. 21-08-1981. Midden en hoogste prijzen: alstroemeria 13,33-41,00; anjer 36,68-51,00; tros anjer 28,84-42,00; asparagus pl. 15,34-16,00; chrysant jrr. tros 41,66-76,00; chrysant buiten 84,41-115,00; freesia buiten 25,76-29,00; gerbera 33,94-51,00; gladiool 7,00-17,00; gypsophila 130,42-220,00; iris prof. blaauw 18,53-21,00; lelietak buiten 27,69-67,00; liatris 18,72-26,00; ornithoglalum 7,72-8,00; papaver 9,63-11,00; roos groot ilona 28,19-46,00; roos groot red succes 44,85-63,00; roos groot sonia 25,07-42,00; roos klein coron 11,18-21,00; roos klein carona 16,29-39,00; roos klein mercedes 20,58-46,00; roos klein motrea 11,65-39,00; statice bos 94,96-140,00.

## Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de veiling VGV Venlo d.d. 21 augustus 1981: radijs, kas I 19-52; andijvie natuur I 24-32; prei A I 41-63; B I 38-62; A III 29; knolselderij A I 45-66; spitskool I 10-19; savoye kool A 14-19; stamprinc. natuur I 1,88-2,18; II 89; 1,121; Veense snijb. kas I 1,81-2,08; II 50-99; bospeen I 45-47; koolrabi kas 9/10 41; ijsbergsla 21-35; knolvenkel 100 I 1,91-1,99; bloemkool II 6 stuks 83-1,64; III 6 stuks 35-67; aardbeien per 500 gram 1,68; appels: James Grieve 80 I 87-90; 70 I 90-1,08; 70 II 80.

Uitbetalingen: kasaugurken per kg A 1,895; B 1,515; C 0,688; D fijn 0,418; D grof 0,642; E fijn 0,470; AB I 1,415; CD fijn 0,355; CD II 0,250; CD grof I 0,190; E grof 0,132; E II 0,120; natuur augurken per kg B 0,845; C 0,320; D fijn 0,380; D grof 0,390; E fijn 0,120; AB 1,295; CD fijn 0,312; CD II 0,170; CD grof 0,164; E grof 0,090; E II 0,090; glaskomkommers per stuk 91 en op 0,610; 76 I 0,532; 61 I 0,467; 51 I 0,389; 41 I 0,291; 36 I 0,080; 76 II 0,230; 61 II 0,220; stek grof II 0,220; sla natuur per stuk (kratten) A 25 0,195; A 27 0,269; A 30 0,274; B 23 0,150; B 30 0,174; sla natuur per stuk (kisten) A 33 (20 stuks) 0,273; A 37 (18 stuks) 0,184; 37 kg II (18 stuks) 0,137; tomaten rood per bak A I 3,926; B I 3,768; C I 2,784; CC I 1,400; BB I 3,400; A II 1,607; B II 2,542; C II 1,400; A binnenland 1,400; B binnenl. 1,400; C binnenl. 1,400; bonken II 1,400; tomaten licht gekl. per bak A I 4,045; B I 3,807; C I 3,246; tomaten vlezig per bak BBBB I 3,800; BBB I 7,345; BB I 5,098; B I 3,290; BB II 1,400; tomaten licht gekl., vlezig per bak BBBB I 3,600; BBB I 7,689; BB I 5,306; B I 3,197; tomaten II eenmalig verpakt A II 3,200; B II 3,000; C II 1,400.

## Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B.) – Prijsnoteringen aan de veiling Haspengouw gisteren alles in Bfrs.: aardbeien Ostara 200 gr 12-26; dubbele bakpruimen 18-24; kattetongen 12-28; monarch 27-36; reine claude d'Althan 14-18; r.cl. conducta 28-42; r.cl. crotté 40-44; Stanley 18-25; sultan 23-26. Appelen James Grieve 65-70 8,30-12,90; 70-75 10-15,50; 70-75 9,60-15,90; 75-80 10,80-18; 80-85 10,30-17,50. Peren Claps Fav. 60-65 6,10-10; 65-70 11-14,80; 70-75 12,20-15,30. Triomphe de Vienne zonder maten 14-17, bosbessen 200 gr 25-26, bramen 200 gr. 15.

## Veemarkt Leeuwarden

LEEUWARDEN – Aanvoer: gebruiksvee en slachtvee 1726; kalveren 39; nuchtere- en mestkalveren 1006; schapen en lammeren 1794; paarden en veulens 17; bokken en geiten 58; totaal 4640. Prijzen: nieuwe melkkoeien 1500-2450; nieuwmelke vaarzen 1400-2300; kalfkoeien 1700-2650; kalfvaarzen 1300-2600; guiste koeien 950-1550; pinken 875-1250; enterstieren 1000-1500; slachtkoeien (resp. 1e en 2e kw.) 7,45-7,95 6,35-7,45; worstkoeien: 4,90-6,55; jonge stieren: 7,00-7,80; oudere stieren 6,70-7,10; graskalveren 500-875, graskalveren per kg 6,80-7,60; mestkalveren 250-515, slachtkalveren 25-50, fokschapen 200-250, vette schapen 4,50-6,25, weidelammeren 150-200, vette lammeren 10,00-10,50, geiten 15-110, geiten per kg 3,60-5,50.

## Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – De varkensprijzen van de afgelopen week, genoteerd bij de inkoopcombinaties: Coveco 65-90 kg 4,29; Hova 65-90 kg 4,15; NCB 70-85 4,15 en Vaco 70-90 kg 4,18, alle onveranderd en geldend voor geslacht gewicht, inclusief BTW.

# Japan: na de auto's de fietsen

Van onze correspondent

*DIEREN – Na de Japanse auto begint nu ook de fiets uit het land van de Rijzende Zon de Europese markt te veroveren. Hoewel de Nederlandse rijwielindustrie een stevige positie bezit op de exportmarkt, is waakzaamheid geboden. De Japanse import is nog niet erg zorgelijk, vindt marketing-manager K. Dantuma van Gazelle in Dieren. „Maar daarmee wil ik niet zeggen dat het niet oppassen is geblazen”.*

*Uit het overzicht van het Japanse ministerie van financiën blijkt dat Japan vorig jaar ruim 1,1 miljoen fietsen exporteerde. Dat is weliswaar minder dan de totale Nederlandse rijwielenmarkt, maar in elk geval twee keer zoveel als in 1979.*

*Nederland verkocht vorig jaar nog 1,4 miljoen fietsen over de gehele wereld en liep daarmee terug van 66 procent op de wereldmarkt naar 60 procent. Volgens Dantuma, die onlangs nog Japan aandeed voor een oriëntatiebezoek, heeft zich vorig jaar een explosieve import van Japanse fietsen voorgedaan. „Vier jaar geleden kwamen nog maar 4100 Japanse fietsen op de Nederlandse markt. In 1978 waren dat er 4800, het jaar erop 5700, maar in 1980 was dit aantal plotseling opgelopen tot maar liefst 15.000 stuks”.*

*Naast complete fietsen importeert Japan sinds jaar en dag onderdelen en frames. Vorig jaar waren dat er bijna 37.000 tegen nog maar 16.000 in 1977. Dantuma wijst erop dat naast Japan ook Taiwan ernstig in de gaten gehouden moet worden. Vorig jaar bracht Taiwan maar liefst 60.000 crossfietsen op de Nederlandse markt. Dat aantal bedroeg in 1977 nog maar 2000.*

*GAK: een miljardenzaak*

# Meer werklozen, minder zieken

Van onze redactie economie

**DEN HAAG – Minder ziekte, meer werkloosheid. Deze tendens kenmerkt het verslag over 1980 van het GAK, het Gemeenschappelijk Administratie Kantoor. Hierbij zijn aangesloten 115.749 werkgevers met in totaal 60 procent van het Nederlandse werknemersbestand. Daarnaast zijn bij het GAK aangesloten 20 bedrijfspensioenfondsen, de Gemeenschappelijke Medische Dienst en de uitvoering van 31 VUT-regelingen.**

In de laatste maanden van 1980 kreeg het GAK te maken met de sterk oplopende werkloosheid. In totaal werd in 161.434 gevallen een werkloosheidsuitkering verstrekt tot een bedrag van 688 miljoen.

Het ziekteverzuim gaf een gunstiger beeld. Er kon een daling van het aantal ziekmeldingen worden geboekt met 3 procent, maar ook de duur van het ziek zijn liep terug.

Toch moest het GAK in 2 miljoen gevallen een uitkering verstrekken met in totaal 33 miljoen uitkeringsdagen. Uitgekeerd werd een bedrag van 2,8 miljard.

## WAO/AAW

De uitkeringen krachtens WAO en AAW stegen. Het totale aantal uitkeringsgerechtigden steeg van 397.000 in 1979 tot 410.300 in 1980. Aan hen werd een bedrag uitbetaald van in totaal 8,7 miljard. In 1980 werden 50.000 nieuwe uitkeringen toegekend en 37.000 uitkeringen werden beëindigd, o.m. wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd en algeheel herstel.

# Spanje: 16 miljard uit toerisme

**MADRID – Spanje verwacht dit jaar in totaal 39 miljoen toeristen, het grootste aantal na het recordbezoek van 39,9 miljoen buitenlanders in 1978. Dit heeft de Spaanse minister voor toerisme, José Luis Alvarez, verklaard op een persconferentie. Vorig jaar gingen er 38 miljoen toeristen naar Spanje.**

Volgens Alvarez zullen de deviezeninkomsten uit het toerisme toenemen van 500 miljard peseta in 1980 tot 600 miljard peseta (ruim zestien miljard gulden) dit jaar. De minister verklaarde dat de vakantiegebieden aan de Middellandse Zee op het ogenblik volledig zijn volgeboekt.

# Handen los

**AMSTERDAM – In Almere worden momenteel proeven genomen met Zweedse bussen die van speciale halteplaatsen gebruik maken. Daarbij hoeft de in- en uitstapper geen hoogteverschil te overbruggen, hetgeen onder meer voor rolstoelpassagiers van grote betekenis is. Maar hiertoe moet de bus zeer nauwkeurig kunnen worden neergezet. De Zweedse proefbussen hebben een elektronisch stuursysteem dat signalen ontvangt van in het wegdek aangebrachte draden. Daardoor kan de bestuurder als-'t ware met de handen van het stuur de bus op de millimeter precies aan de halte zetten. Overigens: per halte kost de installatie van het systeem ƒ 20.000,-.**

# Compensatie hoge rente in landbouw

**DEN HAAG – Ruim tweehonderd boeren en tuinders hebben in de afgelopen vier maanden een aanvraag ingediend voor een lening in het kader van de regeling Gegarandeerd Bijzonder Bedrijfskrediet (GBK).**

Deze overheidsregeling, die sinds half april van kracht is, geldt voor agrarische ondernemers die als gevolg van de hoge rente in moeilijkheden zijn geraakt met de uitvoering van investeringsplannen.

# ECONOMISCH KORT

- Bosch-Duitsland wil 25 procent overnemen van de telefoonmaatschappij Lehner die in handen is van het noodlijdende AEG.
- In juli zijn in de Bondsrepubliek 230.500 auto's geproduceerd, tegen 322.800 in juni.
- De Nederlandse Spoorwegen gaan in de treinen een verhouding tussen roken en niet-roken van 1:2 instellen.
- De voorzitter van de Amerikaanse centrale bank Paul Volcker voorziet een verlaging van de Amerikaanse rentetarieven.
- India heeft een procédé ontwikkeld om zelf splijtstof voor kerncentrales te fabriceren.

# Texaco ziet hooguit 2 pct. prijsstijging

NEW YORK – De stijging van de exportprijzen van ruwe olie uit de OPEC-landen zal tot het einde van de eeuw hooguit twee procent per jaar bedragen, zo verwacht Texaco op grond van de uitslag van een onderzoek dat zij naar de vermoedelijke ontwikkeling van de prijzen heeft ingesteld.

# Bedrijfsberichten

SCHUPPEN – (Scheepjeswol, Jagoshawls) te Veenendaal had over 1980/1981 een verlies van ƒ 776.000,- (v.j. ƒ 1,7 mln. negatief).

VAN DORP – (kantoor-, school- en drukkerijbenodigdheden) heeft over de eerste helft van 1981 de nettowinst zien dalen van ƒ 1,2 mln. tot ƒ 849.000,-.



# Beursoverzicht

## Opluchting

**AMSTERDAM – Op het Damrak haalde men vrijdagmorgen opgelucht adem bij het bekend worden van de halfjaarcijfers van de FGH. Er is weliswaar sprake van een winstdaling, maar de schade viel tegen de achtergrond van de gebeurtenissen bij andere hypotheekbanken nogal mee. De koers van FGH liep in de ochtenduren met ƒ 3,40 op tot ƒ 50,90. Collega WUH werd ook ƒ 2 duurder op ƒ 99.**

Nedlloyd zette de opmars onverdroten voort met een winst van ƒ 1,70 rond het middaguur op ƒ 163,70, nadat zelfs een hoogtepunt was bereikt van ƒ 166. Bij de internationals wilde het niet zo vlotten. Unilever verloor hier een gulden op ƒ 159,50, Kon. Olie ƒ 1,20 op ƒ 96,80 en KLM ƒ 1,70 op ƒ 106,30. Akzo ging ƒ 0,70 omlaag naar ƒ 25,80 en Hoogovens en Philips moesten wat terug.

De banken hadden het ook moeilijk met aan kop NMB, die ƒ 4 goedkoper werd op ƒ 154. De verzekeringswaarden waren licht verdeeld. Van de uitgevers sprong Elsevier-NDU ƒ 3,50 omhoog naar ƒ 119. Bij de aannemers deed HBG het goed met een avance van ƒ 1,30 op ƒ 71,90. Op de staatsfondsenmarkt moesten veel koersen naar beneden worden bijgesteld.

## Lokaal

Op de lokale markt weken de meeste koersen weer niet veel af van die van de voorgaande dag. Voor Holec, die binnenkort met de jaarcijfers moet komen, kwam het voorshands niet verder dan een ƒ 4,50 hogere advieskoers van ƒ 89,50. ACF werd ƒ 2,20 duurder op ƒ 87 en ook fondsen als Macintosh, Oce-Van der Grinten en Nutricia lagen goed in de markt. HVA verloor ƒ 3 op ƒ 56. Op de actieve markt gebeurde later maar weinig meer. Elsevier-NDU viel flink terug, en ook de meeste andere fondsen vertoonden de neiging iets lagere niveaus op te zoeken. De aandelenopties moesten wederom een stapje terug doen. Alleen Nedlloyd steeg verder in waarde. Tot 12.00 uur waren 968 contracten verhandeld. De actiefste klasse was Akzo waar 238 stuks in omgingen. Philips en Kon. Olie waren goed voor resp. 227 en 169 opties. Nedlloyd behaalde 133 contracten.

# Beurs & valuta

## Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, op gisteren 14.30 uur.

GOUD
onbew. 37420-38120, vorige 37670-38370;
bew. 35540-39650, vorige 35780-39910.

ZILVER
onbew. 762-865, vorige 762-865;
bew. 720-900, vorige 720-900.

## Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 2.72 | 2.82 |
| Engelse pond | 4.94 | 5.24 |
| Belgische frank (100) | 6.24 | 6.54 |
| Duitse mark (100) | 109.25 | 112.25 |
| Italiaanse lire (10.000) | 20.75 | 23.75 |
| Portugese escudo (100) | 3.85 | 4.45 |
| Canadese dollar | 2.21 | 2.31 |
| Franse franc (100) | 44.75 | 47.75 |
| Zwitserse franc (100) | 126.00 | 129.00 |
| Zweedse kroon (100) | 50.50 | 53.50 |
| Noorse kroon (100) | 43.25 | 46.25 |
| Deense kroon (100) | 33.75 | 36.75 |
| Oostenr. schilling (100) | 15.68 | 15.98 |
| Spaanse peseta (100) | 2.53 | 2.83 |
| Griekse drachme (100) | 4.25 | 5.05 |
| Finse mark (100) | 58.25 | 61.25 |
| Joegoslav. dinar (100) | 6.10 | 7.50 |
| Ierse pond | 3.92 | 4.22 |

## Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| Pond sterling | 5.1025-1075 |
| Amerikaanse dollar | 2.73775-74025 |
| Canadese dollar | 2.26225-475 |
| Franse franc | 46.245-295 |
| Belgische frank | 6.8435-8485 |
| Duitse mark | 111.035-085 |
| Zweedse kroon | 52.235-285 |
| Zwitserse franc | 127.675-725 |
| Italiaanse lire | 22.235-285 |
| Deense kroon | 35.455-505 |
| Noorse kroon | 44.760-810 |
| Oostenrijkse schilling | 15.8310-8410 |
| Japanse yen | 119.95-20.05 |
| Spaanse peseta | 2.53-2.83 |

## INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | 96.80 | 96.30 |
| Algemeen-lokaal | 98.10 | 98.10 |
| Internationals | 95.40 | 94.30 |
| Industrie | 73.40 | 73.70 |
| Scheep- en luchtvaart | 183.40 | 184.10 |
| Banken | 215.80 | 212.70 |
| Verzekering | 180.80 | 180.30 |
| Handel | 81.40 | 81.50 |
| CBS-oblig.index | 78.70 | 78.70 |
| Rendem.staatslening | 12.19 | 12.20 |
| waarvan 3-5 jaar | 12.07 | 12.07 |
| 5-8 jaar | 12.20 | 12.21 |
| 8 jaar en langer | 12.21 | 12.23 |
| nieuwste drie | 12.21 | 12.23 |
| rend. BNG-leningen | 12.16 | 12.17 |
| rend. bankleningen | 12.68 | 12.63 |
| rend. spaarbrieven | 14.04 | 12.02 |

# FGH: paniek weggeëbd

**AMSTERDAM – In een ontspannen sfeer heeft de Raad van Bestuur van de FGH Hypotheekbank vrijdagochtend de halfjaarcijfers gepresenteerd. Van de paniek die rondom enkele collega-hypotheekbanken heerst viel niets te bespeuren.**

De exploitatiesector heeft zich in het eerste half jaar bevredigend ontwikkeld. Er was nauwelijks sprake van leegstand.

FGH Vastgoed heeft onlangs het kantoorgebouw Cityplan Kronenburg in Amstelveen met een flinke boekwinst verkocht aan het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds. Eveneens is kort geleden een appartementencomplex in het New Yorkse East End verkocht dat FGH ongeveer een jaar geleden samen met Bredero kocht. In totaal is in het eerste half jaar een boekwinst van ƒ 40 mln. behaald.

# beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

## Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Ahold | 71,50 | 72,00 |
| Akzo | 26,60f | 25,50 |
| ABN | 294,00 | 294,00 |
| Amev | 90,00 | 90,20 |
| Amro-bank | 52,20 | 52,60 |
| Bos Kalis Westm. | 75,20 | 76,50 |
| Dordtsche Pr. | 240,00 | 238,60 |
| Dordt. Petr. pref. | 234,50 | 234,00 |
| Elsevier-NDU | 115,50 | 117,50 |
| Ennia | 128,50 | 129,00f |
| FGH | 45,60 | 51,00 |
| Gist Brocades | 65,30 | 65,40 |
| Heineken | 45,00 | 44,80 |
| Heineken Hld. | 40,20 | 40,40 |
| Holl. Betongroep | 71,60 | 72,50 |
| Hoogovens | 18,20e | 17,90 |
| KLM | 108,20 | 106,50 |
| Kon. Olie | 98,20 | 97,00 |
| Nat. Ned. | 116,00f | 115,00 |
| NedLloyd groep | 161,00 | 162,20 |
| NMB | 160,00 | 153,50 |
| Ogem Holding | 5,10 | 5,20 |
| Van Ommeren | 35,10 | 35,40 |
| Pakhoed Hold. | 48,50 | 49,00 |
| Pakhoed cert. | 43,40 | 44,00 |
| Philips | 23,80f | 23,80f |
| Robeco | 250,50 | 250,50 |
| Rodamco | 117,20 | 117,00 |
| Rolinco | 266,00 | 266,00 |
| Rorento | 137,50 | 137,20 |
| Unilever | 160,30 | 159,50 |
| Ver. Bezit VNU | 67,50 | 66,70 |
| Volker Stevin | 29,30 | 29,10 |
| Westland U.H. | 94,50 | 98,60 |

## Binnenlandse obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 12.00 Ned. 81-91 | 98,90 | 98,90 |
| 12.00 id. 81-88 | 99,20 | 99,10 |
| 11.75 id. 81–91 | 98,40 | 98,40 |
| 11.50 id. 80 | 96,80 | 96,80 |
| 11.50 id. 81 | 96,50 | 96,50 |
| 11.25 id. 81-96 | 93,90 | 93,90 |
| 11.00 id. 81-88 | 95,40 | 95,40 |
| 10.75 id. 80 | 91,80 | 91,70 |
| 10.75 id. 81 | 92,80 | 92,80 |
| 10.50 id. 74 | 98,00 | 98,00 |
| 10.50 id. 80 | 88,90 | 88,70 |
| 10.25 id. 80–90 | 91,30 | 91,30 |
| 10.25 id. 80–87 | 93,40 | 93,40 |
| 10.00 id. 80 | 90,10 | 90,00 |
| 9.75 id. 74 | 88,30 | 88,30 |
| 9.50 id. 76-1 | 94,90 | 94,70 |
| 9.50 id. 76-2 | 90,20 | 90,20 |
| 9.50 id. 80-95 | 85,90 | 85,90 |
| 9.25 id. 79-89 | 87,50 | 87,50 |
| 9.00 id. 75-1 | 84,20 | 84,20 |
| 9.00 id. 79-94 | 84,30 | 84,30 |
| 8.75 id. 75-1 | 88,60 | 88,60 |
| 8.75 id. 75-2 | 89,00 | 89,00 |
| 8.75 id 76-96 | 84,80 | 84,70 |
| 8.75 id. 79-94 | 85,90 | 85,80 |
| 8.75 id. 79-89 | 85,50 | 85,50 |
| 8.50 id. 75-1 | 87,50 | 87,40 |
| 8.50 id. 75-2 | 87,80 | 87,70 |
| 8.50 id. 78-93 | 82,50 | 82,50 |
| 8.50 id. 78-89 | 89,70 | 89,70 |
| 8.50 id. 79-89 | 88,80 | 88,80 |
| 8.25 id. 76-96 | 82,40 | 82,30 |
| 8.25 id. 77-92 | 85,70 | 85,50 |
| 8.25 id. 77-93 | 85,30 | 85,10 |
| 8.25 id. 79-89 | 85,10 | 84,80 |
| 8.00 id. 69 | 83,00 | 83,00 |
| 8.00 id. 70-95 | 82,50 | 82,50 |
| 8.00 id. 71-96 | 80,50 | 80,50 |
| 8.00 id. 70-1 | 93,40 | 93,40 |
| 8.00 id. 70-2 | 91,60 | 91,40 |
| 8.00 id. 70-3 | 92,20 | 92,20 |
| 8.00 id. 76-91 | 85,70 | 85,50 |
| 8.00 id. 77-97 | 80,60 | 80,40 |
| 8.00 id. 77-87 | 90,10 | 90,10 |
| 8.00 id. 78-88 | 85,00 | 84,90 |
| 7.75 id. 71-96 | 79,30 | 79,10 |
| 7.75 id. 73-98 | 76,80 | 76,80 |
| 7.75 id. 77-97 | 79,90 | 79,90 |
| 7.75 id. 77-92 | 84,10 | 84,10 |
| 7.50 id. 69-94 | 80,60 | 80,30 |
| 7.50 id. 71-96 | 79,60 | 79,40 |
| 7.50 id. 72-97 | 77,20 | 76,90 |
| 7.50 id. 78-93 | 82,20 | 82,00 |
| 7.50 id. 78-88 | 84,10 | 84,10 |
| 7.50 id. 78-88-2 | 83,10 | 83,10 |
| 7.50 id. 71-81 | 98,30 | 98,30 |
| 7.20 id. 72-97 | 76,50 | 76,50 |
| 7.00 id. 66-1-91 | 82,00 | 82,00 |
| 7.00 id. 66-2 | 81,60 | 81,60 |
| 7.00 id. 69-94 | 79,40 | 79,20 |
| 6.75 id. 78-98 | 74,80 | 74,80 |
| 6.50 id. 68-1-93 | 79,60 | 79,60 |
| 6.50 id. 68-2 | 78,30 | 78,30 |
| 6.50 id. 68-4 | 79,00 | 79,00 |
| 6.25 id. 66-91 | 81,70 | 81,70 |
| 6.25 id. 67-92 | 79,60 | 79,60 |
| 6.00 id. 67-92 | 78,90 | 78,90 |
| 5.75 id. 65-1-90 | 83,10 | 83,10 |
| 5.75 id. 65-2 | 83,50 | 83,50 |
| 5.25 id. 64-1-89 | 84,40 | 84,00 |
| 5.25 id. 64-2 | 83.70 | 83,50 |
| 5.00 id. 64-94 | 76,60 | 76,80 |
| 4.50 id. 58-83 | 94,60 | 94,60 |
| 4.50 id. 59-89 | 85,50 | 85,50 |
| 4.50 id. 60-1-85 | 92,40 | 92,20 |
| 4.50 id. 60-2 | 80,60 | 80,60 |
| 4.50 id. 63-93 | 78,00 | 78,00 |
| 4.25 id. 59-84 | 92,40 | 92,40 |
| 4.25 id. 60-90 | 83,90 | 83,90 |
| 4.25 id. 61-91 | 81,70 | 81,70 |
| 4.25 id. 63-1 | 77,60 | 77,60 |
| 4.25 id. 63-2 | 77,20 | 77,20 |
| 4.00 id. 61-86 | 90,50 | 90,50 |
| 4.00 id. 62-92 | 80,00 | 80,00 |
| 3.75 id. 53-93 | 76,70 | 76,70 |
| 3.50 id. st. 47 | 77,10 | 77,40 |
| 3.50 id. 53-83 | 95,00 | 95,00 |
| 3.50 id. 56-86 | 88,70 | 88,60 |
| 3.25 id. 48-98 | 70,00 | 70,00 |
| 3.25 id. 50-90 | 80,70 | 80,70 |
| 3.25 id. 54-94 | 76,30 | 76,00 |
| 3.25 id. 55-95 | 73,50 | 73,50 |
| 3.25 id. 55-85 | 91,20 | 91,20 |
| 3.00 id. Grb 46 | 97,40 | 97,40 |
| 12.00 BNG 81-06 | 100,10 | 99,80 |
| 11.00 id. 74-84 | 98,40 | 98,40 |
| 11.00 id. 81-06 | 91,00 | 90,80 |
| 10.50 id. 1974 | 99,60 | 99,30 |
| 9.50 id. 74-82 | 98,40 | 98,40 |
| 9.50 id. 74-99 | 86,90 | 87,00 |
| 9.50 id. 75-85 | 95,70 | 95,90 |
| 9.50 id. 76-01 | 83,30 | 83,40 |
| 9.00 id. 75-00 | 83,50 | 83,80 |
| 8.75 id. 70-90 | 88,80 | 88,80 |
| 8.75 id. 70-95 | 84,20 | 84,60 |
| 8.75 id. 75-00 | 81,90 | 82,10 |
| 8.75 id. 77-02 | 81,50 | 81,50 |
| 8.50 id. 70-85 | 93,30 | 93,40 |
| 8.50 id. 70-95 | 83,70 | 83,70 |
| 8.50 id. 73-98 | 79,80 | 80,40 |
| 8.25 id. 70-85 | 91,70 | 91,80 |
| 8.25 id. 70-96 | 82,80 | 82,60 |
| 8.25 id. 76-01 | 77,60 | 77,60 |
| 8.00 id. 69-94 | 81,80 | 81,80 |
| 8.00 id. 71-96 | 80,70 | 80,70 |
| 8.00 id. 72-97 | 79,20 | 79,80 |
| 8.00 id. 73-79 | 96,00 | 96,40 |
| 8.00 id. 75-00 | 75,30 | 75,50 |
| 7.60 id. 73-98 | 76,40 | 76,40 |
| 7.50 id. 72-97 | 76,00 | 76,40 |
| 7.25 id. 73-98 | 75,20 | 75,30 |
| 7.00 id. 66I-91 | 81,70 | 81,80 |
| 7.00 id. 66-II | 81,00 | 81,10 |
| 7.00 66-IV | 81,70 | 81,90 |
| 7.00 id. 72-97 | 75,10 | 75,10 |
| 7.00 id. 73-83 | 97,20 | 97,20 |
| 6.75 id. 67-92 | 80,70 | 80,80 |
| 6.75 id. 68-93 | 78,50 | 78,50 |
| 6.75 id. 72-82 | 96,80 | 96,80 |
| 6.50 id. 67-92 | 79,80 | 79,60 |
| 6.25 id. 67-92 | 78,30 | 78,40 |
| 6.00 id. 57-82 | 96,00 | 96,00 |
| 6.00 id. 65I-90 | 82,30 | 82,30 |
| 6.00 id. 65II | 83,40 | 83,40 |
| 5.75 id. 65II | 82,20 | 82,20 |
| 5.50 id. 65-90 | 83,00 | 83,00 |
| 5.25 id. 64-89 | 85,60 | 85,20 |
| 5.25 id. 65-90 | 83,70 | 83,70 |
| 5.00 id. 58-88 | 85,80 | 85,50 |
| 5.00 id. 64-89 | 84,00 | 84,20 |
| 4.75 id. 58-88 | 84,50 | 84,50 |
| 4.50 id. 58-89 | 85,30 | 84,80 |
| 4.50 id. 59-84 | 92,00 | 91,60 |
| 4.50 id. 60-85 | 91,80 | 91,60 |
| 4.50 id. 62-92 | 77,90 | 78,00 |
| 4.50 id. 62-93 | 77,80 | 77,80 |

## Converteerbare obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 4.75 Akzo | 70,50 | 70,50 |
| 8.75 ABN | 101,00 | 100,40 |
| 6.75 Amro 73 | 86,90 | 87,60 |
| 5.50 Amro 8.25 | | |
| 8.50 Westm. | 89,50 | 89,00 |
| 6.25 Buhr T | 93,50 | 93,50 |
| 4.00 Elaion | 80,60 | 80,60 |
| 8.75 Elsev.-NDU | 67,10 | 67,50 |
| 7.25 Furn. 73 | 80,00 | 80 |
| 5.75 Gist-Br. | 92,00 | 92,00 |
| 5.25 Hoogovens | 72,00a | 71,70 |
| 7.25 Kappa 73 | 81,00 | 81,00 |
| 8.75 KNSM | 92,00 | 93,00b |
| 8.75 KBB | 84,10 | 84,50 |
| 7.75 K.N. Pap. | 78,50 | 78,50 |
| 7.25 M'intosh | 79,10 | 79,20 |
| 9.00 Meneba | 84,00a | 83,30 |
| 7.00 NBM-B | 75,60 | 75,50b |
| 7.25 Nederh. | | |
| 7.75 Nutricia | 77,50 | 85,20 |
| 8.00 Nijverd. | 84,50 | 85,00 |
| 6.50 Océ-Gr. | 89,00 | 89,70 |
| 4.75 Philips | 88,30 | 87,50 |
| 10.00 Pont | 86,50 | 86,50 |
| 7.50 Proost B. | | |
| 6.50 Rolinco | 61,50 | 61,50 |
| 6.50 id. 1000 | 61,50 | 61,50 |
| 8.00 Sanders | 89,00 | 89,00 |
| 8.75 Schuitema | | |
| 7.00 Slav. Bk. | 83,00 | 83,00 |
| 8.75 Stev. Gr. | 77,50 | 77,50 |
| 9.00 VMF-St. | 63,80 | 64,60 |
| 8.25 Vih. But | | |
| 8.50 Volk. Stev. | 64,80 | 65,00 |
| 7.00 W'have | 97,00 | 96,50 |
| 7.00 W'sanen | 85,50 | 86,00 |
| 8.75 W.U. Hyp. | 71,50a | 71,00 |

## Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| ACF | 84,80 | 88,30 |
| ADM-Beheer | 176,00 | 176,00 |
| Amfas | 98,00 | 98,00 |
| Asd. Rubber | 4,05 | 4,30 |
| Asd. Rijtuig | 115,00 | 120,00 |
| Ant. Brouw. | 215,00b | 215,00b |
| Ant. Verf. | 201,00 | 201,00 |
| Ass. St. R'dam | 65,90 | 65,00 |
| Audet | 85,00 | 83,00 |
| Aut. Ind. Rt. | 710,00 | 720,00 |
| Ballast-N. | 84,00 | 84,00f |
| Bam | 21,70 | 23,00 |
| Batenburg | 347,00 | 347,00 |
| Beek van | 58,00 | 58,00 |
| Beers | 90,00e | 90,00 |
| Begemann | 44,50 | 43,50 |
| Belindo | 274,50 | 274,50 |
| Bergoss | 25,00 | 25,00a |
| Berkel P | 42,70 | 42,70 |
| Blydenst. C. | 260,00 | 265,00 |
| Boer Druk | 113,00 | 113,00 |
| Bols | 65,80 | 65,00 |
| Borsumij W. | 156,50 | 158,00 |
| Braat Bouw | 161,00 | 160,20 |
| Bredero VG | 141,00 | 141,00 |
| id. cert. | 141,00 | 141,00 |
| Bredero VB | 197,00 | 197,00 |
| id. cert. | 198,00 | 198,00 |
| Buhrm. Tett. | 52,50 | 51,70 |
| Cal. hold. NV | 40,80 | 40,80 |
| Calvé-D. cert. | 214,30 | 213,50 |
| id. 6 pct. cert. | 1320,00e | 1330,00 |
| Centr. Suik. | 73,10 | 73,00 |
| id. cert. | 74,50 | 74,00 |
| Ceteco | 168,50 | 172,00 |
| id. cert. | 168,50 | 172,00 |
| Chamotte | 13,90 | 12,90 |
| Cindu-Key | 21,20 | 22,00 |
| Claimindo | 272,00 | 271,00 |
| Deli mij. | 80,00 | 80,10 |
| Desseaux | 39,00 | 39,40 |
| Dorp en co. | 118,50 | 119,00e |
| Econosto | 35,00 | 36,00 |
| Emba | 158,00 | 156,00 |
| Eriks | 62,80 | 63,50e |
| Fokker | 47,20 | 46,00 |
| Ford Auto | 91,00 | 89,00 |
| Furness | 25,20 | 25,50 |
| Gamma H. | 36,00 | 36,40 |
| id. 5 pct. | 14,20 | 14,00 |
| Gel. Delft c. | 327,00 | 325,00a |
| Gerofabr. | 42,50 | 42,50 |
| Giessen | 173,00 | 171,00 |
| Goudsmit | 50,00a | 50,00a |
| Grasso | 74,00 | 73,00 |
| Hagemeijer | 41,50 | 43,00 |
| Hoek's Mach. | 71,00e | 70,00 |
| NV Holdoh. | 190,00 | 187,00 |
| Holec | '85,00 | 88,00 |
| HALL Trust | 180,00 | 181,00 |
| Holl. Kloos | 135,00 | 135,00 |
| Hunter Douglas | 10,70 | 10,90 |
| HVA Mijen crt. | 59,00 | 58,00 |
| ICU | 69,50 | 69,80 |
| IHC-Inter | 200,80 | 204,00b |
| Ind. Maatsch. | 250,00 | 250,00 |
| IBB Kondor | 89,50 | 90,00 |
| Internat. M. | 19,40 | 19,70 |
| Kempen B. | 64,00 | 65,00 |
| Klene S. | 256,00 | 256,00 |
| Kluwer | 80,70 | 79,50 |
| KBB | — | 36,00 |
| id. cert. | 32,80e | 32,70 |
| id. 6 cum. | 10,00 | 10,00 |
| KNP | 19,70 | 19,50 |
| Krasnap. | 87,00 | 87,00 |
| Kwatta | 9,60 | 9,60 |
| Landre Gl. | 95,00 | 93,00 |
| Leids Wol. | 111,40 | 111,00a |
| Macintosh | 48,00 | 50,50e |
| Maxw. Petr. | 225,00 | 223,00 |
| Meneba | 53,50 | 53,50 |
| Metaverpa | 1060,00 | 1060,00 |
| MHV A'dam | — | 18,00a |
| Moeara En. | 380,00e | 379,00 |
| id. 1-10 | 4930,00 | 4990,00 |
| id. 1-4 | 1020,00 | 1020,00 |
| Mulder | 740,00 | 740,00 |
| Mijnb. W. | 470,00 | 465,00 |
| Naarden | 28,80 | 29,00e |
| Naeff | — | — |
| Nagron | 20,30 | 19,80 |
| NBM-Bouw | 8,40 | 8,00 |
| Nedap | 156,00 | 156,00 |
| Ned. Crediet | 43,00 | 43,00 |
| NEFIT | 1050,00 | 1090,00 |
| Ned. SHB | 202,00 | 203,00b |
| Ned. Springst. | 4050,00b | 4050,00b |
| Nierstrasz | 1000,00a | 940,00 |
| Norit | 63,50 | 63,00 |
| Nutricia GB | 42,70e | 43,50e |
| Nijverdal | 29,50 | 29,80 |
| Océ-Gr. | 105,80 | 106,70 |
| Orenstein | 144,00 | 145,00 |
| Otra | 48,50 | 48,00 |
| Palembang | 115,00 | 115,00 |
| Palthe | 26,50 | 25,50 |
| Pont Hout | 72,00 | — |
| Porcel Fles | 171,00e | 171,00 |
| Proost en Br. | 90,00 | 90,00 |
| Rademakers | 140,00 | 140,00 |
| Ravast NV | 12,50 | 12,50 |
| Reesink | 181,00 | — |
| Riva | 267,00 | 265,10 |
| id. cert. | 267,00 | 260,00 |
| Rohte en Jisk | 97,00 | 97,50 |
| Rommenholl. | 301,00 | 301,00 |
| Rijn-Schelde | 49,00e | 48,80 |
| Sanders | 83,00 | 83,00 |
| Sarakreek | 84,50 | 84,50 |
| Schlumberger | 955,00 | 950,00 |
| Schokbeton | 320,00 | 310,00b |
| Schuitema | 50,50 | 49,50 |
| Schuppen | 100,00 | 103,00e |
| Schuttersv. | 49,00 | 48,50 |
| Slavenb. Bnk. | 99,00 | 96,50 |
| Smit Intern. | 46,10 | 46,10 |
| Telegraaf | 67,80 | 67,80 |
| Textiel Tw. | 41,10 | 41,80 |
| Tilb. Hyp.bk. | 45,00a | 45,00b |
| Tw. Kabel h. | 185,20 | — |
| Twynstra en G. | 38,80 | 38,20 |
| Ubbink | 87,70 | 90,00 |
| Unikap | 79,50 | 78,20 |
| Ver. Glasf. | 93,50 | 93,70 |
| VMF-Stork | 49,50 | 51,00 |
| Verto cert. | 27,40e | 27,50 |
| Vihamij Butt | 18,00 | 18,80 |
| VRG Gem. Bez. | 38,50e | 39,00 |
| Wegener cert. | 37,10e | 36,80 |
| Wessanen | 62,80 | 62,60 |
| Wyers | 13,40 | 13,80 |
| Wijk en Her | 140,50 | 142,00e |

## Beleggingsinstellingen

| | | |
|---|---|---|
| Alg. Fondsenb. | 121,00 | 121,00 |
| Alrenta | 98,90 | 98,80 |
| Alvamy | 112,00 | 111,50 |
| America Fnd | 196,00 | 196,00 |
| Asd. Belegg. D | 168,50 | 168,60 |
| Binn. Belf. VG | 130,00 | 130,50 |
| B.O.G. | 154,50 | 153,00 |
| Eur. Pr. Inv. | 140,50 | 140,50 |
| Goldmines | 1350,00 | 1320,00 |
| Holland F | 113,50 | 115,00 |
| IKA Belegg. | 215,00 | 215,00 |
| Interbonds | 527,00 | 525,00 |
| Leveraged | 294,50 | 290,00 |
| Obem | 91,10 | 91,40 |
| Sumabel | 44,00 | — |
| Tokyo PH(S) | 187,00 | 186,00 |
| Tokyo PH | 260,50 | 260,50 |
| Uni-Invest | 100,00 | 100,00 |
| Viking | 171,50 | 171,70 |
| Wereldhav. | 111,50 | 112,30 |
| Concentra | 198,00 | 199,00 |
| Unifonds | 375,00 | 376,00 |
| Chemical F | 25,30 | 25,20 |
| Col. Growth | 19,50 | 19,40 |
| Japan Fund | 28,00 | 28,00 |
| Lehman Corp | 46,00 | 46,00 |
| Madison F | — | — |
| Technology F | 32,50 | 32,50 |
| Vance, Sand. | 23,50 | 23,50 |

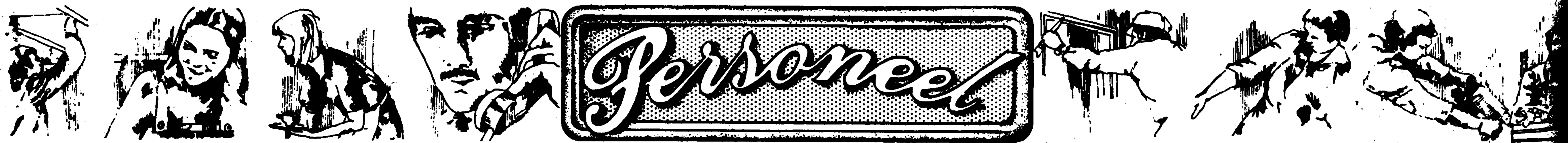
a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

## Amerika (orig. aandelen)

| | | |
|---|---|---|
| Akzona | 12,20 | 12,50 |
| Am. express | 45,10 | 45,45 |
| Am. Motors | 3,55 | 3,75 |
| Am. Tel.&Tel. | 57,70 | 57,10 |
| Asarco | 40,80 | 40,90 |
| Atl. Richf. | 53,40 | 52,80 |
| Beth. Steel | 23,20 | 23,10 |
| Boeing Comp. | 27,00 | 26,65 |
| Burroughs | | 34,30 |
| Citicorp. | 25,60 | 25,50 |
| Cities Serv. | 60,30 | 64,80 |
| Colgate | 15,00 | — |
| Cons. Foods | | — |
| Control Data | 70,60 | 70,80 |
| Down Chemical | 30,80 | 30,50 |
| Du Pont | 45,20 | 45,10 |
| Eastman Kodak | 71,60 | 71,60 |
| Exxon Corp. | 34,75 | 35,00 |
| Fluor Corp. | 39,90 | 39,30 |
| Ford Motor | 20,70 | 20,70 |
| General Electr. | 57,60 | 57,40 |
| General Motors | 48,50 | 48,00 |
| Getty Oil | 74,70 | 75,00 |
| Gillette | 29,60 | — |
| Gulf Oil | 40,20 | 40,00 |
| IBM | 57,40 | 57,60 |
| Intern. Flavor | 18,70 | 18,30 |
| Intern. Paper | 46,25 | 47,00 |
| Intern. Tel&Tel | 27,40 | 27,10 |
| Litton Ind. | 64,50 | 64,20 |
| Lockh. Aircraft | 39,00 | 40,00 |
| LTV Corp. | 19,80 | 20,60 |
| Mobil Oil | | — |
| North Am. Phil. | 46,50 | 46,40 |
| Occ. Petr. Corp. | 29,20 | 29,00 |
| Pepsico | 34,40 | 34,50 |
| Philip Morris | 47,60 | 48,00 |
| Philips Petrol. | 44,70 | 44,20 |
| Polaroid Corp. | 27,90 | 28,00 |
| Quaker Oats | | — |
| RCA | 20.80 | 21.20 |
| Rep. Steel | 26.10 | 27.50 |
| Schlumberger | 68.40 | 68.20 |
| Sears Roebuck | 16.80d | 17.20 |
| Shell Oil | 46.70 | 47.00 |
| Sperry Corp. | 39.90 | 40.40 |
| Stand. Oil of Cal. | 44.80 | 44.60 |
| Tandy | 31.10 | 31.50 |
| Texaco | 38.30e | 38.70 |
| Texas Instruments | 92.10 | 91.00 |
| Union Carbids | 54.80 | 54.75 |
| Union Pacific | 60.00 | 60.00 |
| U.S. Steel | 29.10 | 29.80 |
| Warner Lambert | 20.10 | 20.10 |
| Westingh. El. | 29.10 | 29.40 |
| Woolworth | 21.50 | 21.30 |
| Xerox Corp. | 48.00 | 48.20 |

## Buitenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| All. Breveries | 359.00 | 359.00 |
| Br. Petrol | 670.00 | 670.00 |
| Gevaert Ph. | 83.20 | 84.00 |
| Hoechst | 136,00 | 136.00 |
| Hoesch | 23,10e | 23.10 |
| Imp. Chem. | 140,00 | 138.00 |
| Petrofina | — | — |
| Solvay | 137.00 | 137.00 |
| Un. Miniere | 450.00 | 435.00 |
| Alcan | 73,00 | 72.50 |
| Am. Cyanam | 78.00 | 78.00 |
| Am. Standard | 94.00 | 96.00 |
| Bell Teleph. | 39.50 | 39.50 |
| Can. Pacific | 113.40 | 112.30 |
| CBS | 140.00 | 140.00 |
| Celanese | 168.50 | 169.00 |
| Chrysler | 15.50f | 14.30 |
| Columb. Gas | 97,80 | 94.80 |
| Cons. Edison | 81.60 | 83.50 |
| Curtiss W. | 132,00 | 132.00 |
| East Airl. | 22,50 | 22.50 |
| Gen. Foods | 87.00 | 86.60 |
| Goodrich | 63.00 | 63.00 |
| Goodyear | 51.60 | 51.10 |
| Husky Oil | 38.00 | 35.20 |
| Imperial Oil | 81.80 | 78.90 |
| Inco | 48.30 | 48.80 |
| Mc. Donnell | 93.00 | 91.00 |
| Merck Co. | 231.00 | 230.70 |
| Minnesota | 142.00 | 142.00 |
| National Can. | 61.50 | 62.00 |
| Nat. Dist & C. | 68.00 | 68.00 |
| NCR Corp. | 153.30 | 154.00d |
| Procter & C. | 196.00 | 196.00 |
| Reynolds I | 132.50 | 131.90 |
| Shell Can. | 56.50 | 55.10 |
| Standard Br. | 70.50 | 70.00 |
| Sterling Dr. | 58.90 | 58.90 |
| Sun Oil C. | 113.50 | 111.00 |
| Transam C. | 60.20 | 60.00 |
| U. Brands. | 31.50 | 31.00 |
| Dai-Ichi K. | 375.00 | 375.00 |
| Nippon Elec. | — | — |
| Pioneer El. | 470.00 | 470.00 |
| Sanyo Electr. | 385.00 | 385.00 |
| Sony Corp. | 1160.00 | 1082.00 |




## REGIONALE BRANDWEER STADSGEWEST ROERMOND

De geregionaliseerde brandweer van het Stadsgewest Roermond vraagt een

# BRANDWACHT/CENTRALIST IN BEROEPSDIENST (M/V)

die in hoofdzaak als centralist(e) in de regionale alarmcentrale, welke tevens dienst doet als centrale post voor het ambulancevervoer, dienst doet en daarnaast belast kan worden met alle voorkomende brandweerwerkzaamheden.

**Gevraagd wordt:**
- vooropleiding MAVO-4 of gelijkwaardig;
- niet brildragend;
- goede gezondheid en goede lichamelijke vaardigheid;
- woonachtig in de gemeente Roermond of Herten danwel bereid zich in deze gemeente te vestigen;
- leeftijd bij voorkeur tot 30 jaar;
- goede mondelinge uitdrukkingsvaardigheid;
- kennis hebben van de streektaal;
- bereidheid tot het volgen van eventuele opleidingen.

**Geboden wordt:**
- gevarieerde en verantwoordelijke werkzaamheden in volledige ploegendienst;
- salaris afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring tussen ƒ 1788,– en ƒ 2562,– (salarisschalen per 1-1-1981, excl. kortingspercentages).

De rechtspositieregeling van de gemeente Roermond is van toepassing.

Een psychologische test kan tot de selectieprocedure behoren.

Sollicitatieformulieren kunnen worden aangevraagd of afgehaald bij de administratie van de brandweer, Minderbroederssingel 36 te Roermond, telefoon 04750-15533.

Schriftelijke sollicitaties met inlichtingen omtrent persoon en gedane werkzaamheden binnen 14 dagen te richten aan: het dagelijks bestuur van het Stadsgewest Roermond, Kapellerlaan 40, 6041 JD Roermond.

## GEMEENTE ECHT

Echt is een gemeente, die bestaat uit een aantal kernen, met goede voorzieningen, een bloeiend sociaal-cultureel leven en veel natuurschoon.
De gemeente is gunstig gelegen aan spoor-, weg- en waterverbindingen en telt ± 17.000 inwoners.
Voor het doen van een aanbeveling tot benoeming door de gemeenteraad nodigen burgemeester en wethouders belangstellenden uit te solliciteren naar de vacante functie van

# GEMEENTESECRETARIS M/V

De te benoemen functionaris zal worden belast met:
- de algehele leiding van het ambtelijk apparaat;
- het optreden als eerste adviseur van de bestuurlijke organen van de gemeente;
- de organisatie van alle beleidsvoorbereidende activiteiten;
- de coördinatie van bestuurlijke en ambtelijke aangelegenheden;
- het onderhouden van externe contacten.

Voor deze functie gaan de gedachten uit naar een persoon van middelbare leeftijd, die beschikt over:
- een voltooide opleiding op academisch of daaraan gelijkwaardig niveau;
- goede leidinggevende en contactuele eigenschappen;
- ruime ervaring, opgedaan in een vergelijkbare functie bij de overheid;
- inzicht en gevoel voor menselijke en bestuurlijke verhoudingen;
- een positieve instelling ten aanzien van eigentijdse ontwikkelingen.

Betreffende de salariëring kan worden vermeld, dat de gemeente Echt is ingedeeld in de klasse van 14.000 tot 24.000 inwoners. Het functioneringsniveau wordt gewaardeerd met rijksschaal 149.
Een nader te structureren inspraak van de raad en het personeel, alsmede een grafologische voorselectie en psychologisch onderzoek behoren tot de selectieprocedure.
Informaties in algemene zin kunnen desgewenst wordt ingewonnen bij de burgemeester, drs. W.F.A. Heemskerk, tel.: 04754-1777 (thuis 04754-1523), of bij diens afwezigheid bij dhr. W. Ramaekers, hoofd personeelszaken.
Op verzoek wordt door laatstgenoemde schriftelijke informatie gezonden over diverse aan de functie verbonden aspecten.
Eigenhandig geschreven sollicitatiebrieven kunnen binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad, onder vermelding van „kabinet" in de linker bovenhoek van de enveloppe, worden gericht aan burgemeester en wethouders van Echt, Postbus 450, 6100 AL Echt.

## VERPAKKINGEN PAPIER EN PLASTIEK

# SACMA

Afdeling Papierfabrieken van België zoekt

# VERTEGENWOORDIGER

Wij bieden:
- sektor Provincie Limburg
- bestaande klantenkring
- vast salaris + kommissie
- autovergoeding
- extra wettelijke voordelen

Wij vragen: ervaring kleinhandel (food- en non-food)
Curriculum vitae zenden naar **SACMA, parc Industriel B-4430 Alleur-Luik. Tel. 041-63.19.74**
of zich aanbieden op donderdag 27 augustus in het hotel Du Casque, Vrijthof 52 te Maastricht (tel. 14343) van 9 tot 13 uur waar onze afgevaardigde u verdere inlichtingen zal verstrekken.




**Conservatorium voor muziek Maastricht**
Direkteur: HANS BESSELINK

Het Conservatorium te Maastricht roept sollicitanten op voor de funktie van

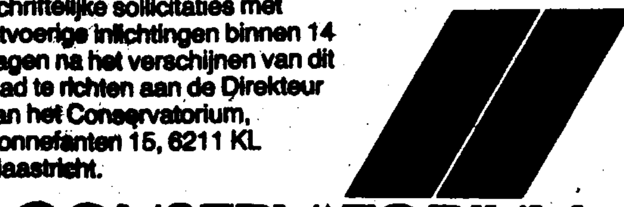
## Docent theoretische vakken

(solfège, alg. muziekleer, harmonie, contrapunt, analyse)
Taakomvang: ca. 20 lessen.
Lesdagen: maandag tm donderdag.

## Docent corepetitie

Taakomvang: nader overeen te komen.
Voor deze funktie zal medio september een proefspel ingericht worden.

Schriftelijke sollicitaties met uitvoerige inlichtingen binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan de Direkteur van het Conservatorium, Bonnefanten 15, 6211 KL Maastricht.




Gerenommeerd middelgroot bedrijf, behorend tot een financiële groep, wil kennis maken met een

# BUITENDIENST-FUNCTIONARIS

(mannelijk/vrouwelijk)
**voor de oostelijke mijnstreek.**

die ontwikkeling heeft op middelbaar niveau:
- op sympathieke wijze, commerciëel gericht, met mensen kan omgaan;
- prijs stelt op een zelfstandige functie zonder vaste werktijden en die bereid is keihard te werken;
- tussen 30 en 45 jaar is en in het bezit van een geldig rijbewijs, alsmede een telefoonaansluiting.

Wij bieden hem/haar
- een vaste positie met goede toekomstmogelijkheden;
- een afwisselende werkkring;
- een honorering en secundaire voorwaarden overeenkomstig de functie;
- een grondige opleiding en voortdurende begeleiding;
- een reële promotiemogelijkheid mede door de sterke groei van ons bedrijf.

Brieven onder nummer HK 306
aan het Bureau van dit blad.

Heeft u interesse om in een werklustig en op de toekomst georiënteerd team van collega's te werken op het gebied van de verpleging?
Dan vindt u bij ons een baan als

# gediplomeerd bejaardenverpleger(ster)

en

# gediplomeerd ziekenverzorger(ster)

Wij denken hierbij aan verantwoordingsbewuste medewerkers met veel medegevoel voor oudere mensen.
Wij bieden een salaris volgens bepalingen van het BAT.

Sollicitaties te richten aan:
Haus Beatrix, Pestalozzistrasse 7
5130 Geilenkirchen, tel. 09-4924512017

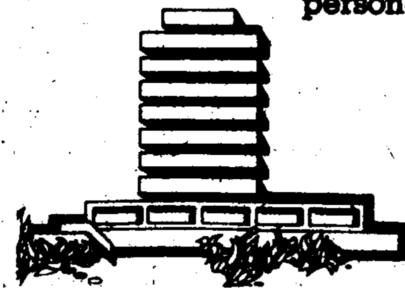
De Verpleegklinieken Heerlen bestaan uit een A-en een B-kliniek, elk met een dagbehandeling. In de A-kliniek worden 266 lichamelijk zieken verpleegd met het accent op reactivatie, terwijl in de B-kliniek 152 psycho geriatrische patiënten worden verzorgd en begeleid.

In de A kliniek hebben wij binnenkort plaats voor een

**SUBHOOFD** t.b.v. een somatische afdeling (38 bedden)

Diploma ziekenverpleging A is vereist; ervaring in een sub-leidinggevende funktie en/of in een verpleeghuis strekt tot aanbeveling.
Voor verdere inlichtingen kunt u zich wenden tot het hoofd verplegingsdienst, de heer M.G.M. Viguurs.

Uw sollicitatie gelieve u schriftelijk te richten aan het hoofd personeelszaken van de Verpleegklinieken Heerlen.



henri dunantstraat 3 6419 PB heerlen

*verpleegklinieken heerlen*



## GEMEENTE KERKRADE

Kerkrade, een gemeente met ± 50.000 inwoners en gelegen in het herstruc-reringsgebied van oostelijk Zuid-Limburg, vraagt:

# EEN VOORLICHTINGSAMBTENAAR (M OF V)

**Functieïnformatie:**
de taak van deze voorlichtingsambtenaar, die mede gezien moet worden het kader van de Wet Openbaarheid van Bestuur, zal in grote trekken zij
- het op meerdere manieren voorlichting geven aan de burgers omtrent door de gemeentelijke overheid gevoerde en te voeren beleid;
- het vertalen van de ambtelijke taal omtrent ruimtelijke ordening, we enz.;
- het verzorgen van actieve informatie teneinde de burger in staat te st en na te gaan of zijn belangen goed behartigd worden.

**Functieëisen:**
- een voltooide middelbareschoolopleiding met hogere beroepsopleidin journalistiek;
- ervaring op het gebied van de voorlichting en communicatie;
- goede contactuele eigenschappen en uitdrukkingsvaardigheid, zowel m deling als schriftelijk.

Salaris nader overeen te komen.

De gebruikelijke gemeentelijke rechtspositieregelingen zijn van toepass Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedu

Sollicitaties binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te richten burgemeester en wethouders, postbus 600, 6460 AP Kerkrade.



## ZIEKENHUIS DE GODDELIJKE VOORZIENIGHEID SITTARD

Binnen ons algemeen ziekenhuis (± 675 bedden) komt ten beho van de afdeling Maatschappelijk Werk op korte termijn de fu vakant van

# MAATSCHAPPELIJK WERK(ST)ER

Kandidaten voor deze funktie moeten in staat zijn zelfstandig te werken naast t reeds aanwezige maatschappelijk werkenden en dienen in het bezit te zijn van diploma Sociale Akademie (richting AMW) en enige jaren praktijkervaring.

Salaris volgens landelijke richtlijnen. Overige arbeidsvoorwaarden overeenkomst CAO voor het Ziekenhuiswezen.

Informatie over deze funktie wordt gaarne verstrekt door de maatschappelijk werk (tel. 04490-18666, toestel 2587).

Schriftelijke sollicitaties met vermelding van personalia, opleiding en eventuele en kunnen worden gericht aan de dienst personeelszaken van bovengenoemd ziek Walramstraat 23, 6131 BK Sittard.




Op de afdeling Welzijn ter gemeentesecret de funktie vakant van

# MEDEWERKER MINDERHEDENBELE

(deeltijdfunktie voor maximaal 20 uur per voorshands tot 1 jan. 1983)

Funktie-inhoud:
De aan te stellen funktionaris zal in goed sa spel met de betrokken beleidsfunktionaris hoofdzaak worden belast met de ontwikkeli koördinatie van het door de gemeente Gele behoeve van de kulturele minderheden te v beleid.
De werkzaamheden zullen onder meer omv
- het doen en evalueren van onderzoeken n leefsituatie van minderheden;
- beleidsadvisering en -uitvoering m.b.t. h huidige en gewenste voorzieningenpatroo
- het leveren van een bijdrage aan de regel uitvoering van inspraak door minderhede
- het toezien op en eventueel nemen van tieven tot uitvoering van de genomen b maatregelen.

Funktie-eisen:
- een bij deze funktie passende opleiding o maal H.B.O.-niveau;
- ervaring in de welzijnssektor, liefst bij d heid;
- het vermogen om goede kontakten te k leggen en in belangrijke mate zelfstan kunnen werken;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdruk vaardigheid.

Salaris:
Nader vast te stellen, afhankelijk van leeftij leiding en ervaring.

De gebruikelijke rechtspositieregelingen v gemeente Geleen zijn van toepassing. In v met de voor de genoemde aktiviteiten be baar gestelde financiële middelen is voors slechts een tijdelijke aanstelling mogelijk to 1 januari 1983.
Een psychotechnisch onderzoek kan deel maken van de selektieprocedure.

Inlichtingen over deze vakature worden vraagd verstrekt door de heer drs. J. Theun hoofd van de afdeling Welzijn, tel. 04494- toest. 235.

Sollicitaties in te zenden vóór 3 septemb aan het hoofd van de afdeling Personeel, Markt 1, 6161 GE Geleen, onder vermeldi vakaturenummer I/8 in de linkerbovenho de enveloppe.

# SEP NEDERLAND BV

te Kerkrade vraagt

# MACHINEOPERATOR

**Funktieinhoud:**
verantwoordelijk voor het in produktie brengen en houden van de extrusieblaasmachines, het verrichten van kleine reparaties, het bijhouden van produktiestaten, het kontroleren van de produkten:

**Vereisten:**
een voltooide MTS-opleiding (mechanica) of LTS (mechanica) met ervaring als operator. Kennis van elektro strekt tot aanbeveling. Leeftijd 21-37 jaar.
Medische keuring hoort bij de sollicitatieprocedure.
Werk in 3-ploegendienst (zaterdag en zondag vrij).

**Geboden wordt:**
- een goed salaris overeenkomstig de geldende bedrijfs-CAO;
- 3-ploegentoeslag van 17%;
- een dienstjarentoeslag;
- een waarderingspremie tot max. 4,5%;
- een reiskostenvergoeding gebaseerd op openbaar vervoer;
- vakantietoeslag;
- 25 vakantiesnipperdagen per jaar;
- een drukke, maar aangename werkkring met vele sociale aktiviteiten.

Zij die menen voor deze funktie in aanmerking te komen, kunnen uitsluitend schriftelijk kontakt opnemen met de personeelschef (hr. W. Kint) van SEP Nederland BV, Spekholzerstraat 16, 6466 LZ Kerkrade.

## HET EUROPEES INSTITUUT VOOR BESTUURSKUNDE te Maastricht

is een interdisciplinaire en multinationale instelling voor opleiding en bijscholing van ambtenaren uit de lidstaten van de Europese Gemeenschap en voor wetenschappelijk onderzoek inzake Europese en vergelijkende bestuurskunde.
De werktalen zijn Engels en Frans.

Het instituut vraagt een

# RECEPTIONISTE/ TELEFONISTE (M/V)

**Functieëisen:**
- minimaal MAVO-diploma;
- typediploma;
- praktische kennis van Engels en Frans;
- ervaring in een soortgelijke functie gewenst.

**Taken:**
- het ontvangen en te woord staan van bezoekers;
- het bedienen van de telefooncentrale;
- alle andere voorkomende baliewerkzaamheden.

**Salaris:**
het brutomaandsalaris varieert van ƒ 1853,– min. tot ƒ 2503,– max., afhankelijk van leeftijd en ervaring.

Sollicitaties binnen 10 dagen te richten aan de directeur van het Europees Instituut voor Bestuurskunde, Brusselsestraat 51, 6211 PB Maastricht. Vac.nr. XI/110.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg
Zaterdag 22 augustus 1981 ● Pagina 9
HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE MARTIN HUPPERTZ
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555.
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

## Zoek

● De plechtigheid rond het uitreiken van de koninklijke onderscheidingen door burgemeester Reijnen van Heerlen aan de twee prominente leden van de gymnastiekvereniging Concordia, was plotseling niet meer zo plechtig toen bleek dat de medailles zoek waren. Zoek, kwijt, nergens meer te vinden. Een gouden en een zilveren medaille. Het lijkt bijna op het trauma van een huwelijksgetuige, die al weken voor de grote dag, iedere nacht weer droomt dat hij de trouwringen op hét moment niet kan vinden. Enfin, het Heerlense stadhuis werd in een mum van tijd op z'n kop gezet, grondig doorzocht – zelfs de burgemeester zocht mee – en de medailles werden uiteindelijk gevonden en zoals u elders kunt lezen gevoeglijk opgespeld.

## Dubbel

● „Ik ben vandaag door dezelfde bui tweemaal nat geworden", kwam onze man van Palemig ons vrijdagmiddag vertellen. „Hoe dat zo kon", wilden wij weten. „Wel", legde hij uit, „ik kom net met mijn autootje uit Geleen – de wereldstad zogezegd. Daar was het nog droog. Achter Nuth kwam ik echter in een enorme plensbui terecht, die bij de afslag naar Terworm al weer over was. Om de krant In de Cramer te bereiken moest ik even in noordelijke richting terug. En daar kwam ik de bui tegen. We konden het zien. Onze man was niet in zijn auto de bui even blijven afwachten, maar hij had er, op zijn leeftijd en zo kwaad als dat ging, een sprintje aan gewaagd. De meeste regen viel wel naast hem, maar de vergelijking met een verzopen kat ging toch nog redelijk goed op.

## Zwemmen I

● Maandag, de eerste werkweekdag na dit weekend dus, begint in het Hoensbroekse zwembad Ter Veurdt de nationale zwemvierdaagse. Iedereen die kan zwemmen, zo laten de organisatoren ons weten, mag meedoen. Het is de bedoeling dat deelnemers jonger dan 10 jaar en ouder dan 65 jaar 250 meter zwemmen, gedurende vier dagen. Alle andere deelnemers moeten iedere dag 500 meter afleggen. En om uit te rusten, mogen de zwemmers tussendoor zelfs een dag uitrusten. Iedere zwemmer of zwemster die de duizend of tweeduizend meter volzwemt, krijgt een medaille.

## Zwemmen II

● Op zaterdag 5 september wordt in hetzelfde Hoensbroekse zwembad, het kampioenschap „Plankhangen" gehouden. Een groep jongens en mannen moet die dag vanaf één uur gaan uitmaken wie het Hoensbroekse kampioenschap in de wacht zal slepen door drie meter aan een plank te hangen. De winnaar zal een zeer fraaie beker krijgen, zo is beloofd. Aspirant-kampioenen kunnen zich tot 2 september in het zwembad aanmelden. En dat alles onder het motto: Wie niet hangen kan, zal zwemmen.

## Vergeten

● In alle aankondigingen in dag- en weekbladen en op alle affiches hebben de organisatoren van de zomerfeesten die dit weekeinde in Ransdaal worden gehouden, vergeten te vermelden dat vanavond, deze eigenste zaterdagavond dus, om half acht een concert wordt gegeven door de harmonie St.-Gerardus van Heksenberg. En dat is een hoeie harmonie, die vast ook een heel goed concert kan geven. Dus het zou zonde zijn als daar niemand naar ging luisteren in de feestzaal in Ransdaal. Daarom zouden wij alle lezers van deze koffiekolom willen vragen: Ga met z'n allen naar Ransdaal vanavond, zodat St.-Gerardus niet meer het gevoel heeft in het vergeethoekje te zitten".

### NEOM onderzocht verwarming woningen in Welten

# Warmteverlies Stadsverwarming niet abnormaal

Van onze verslaggever

**HEERLEN – Het warmteverlies tussen het ketelhuis van de BV Stadsverwarming in Welten en de daarop aangesloten woningen blijkt niet meer te zijn dan 9% van de jaarlijkse in het ketelhuis geproduceerde warmte. Omdat de BV Stadsverwarming in haar berekening van de gasprijzen uitgaat van 10% is die tariefberekening dus eerder te weinig dan teveel. Dat is een van de conclusies van de NEOM (Nederlandse Energie Ontwikkelings Maatschappij), die op verzoek van het Heerlense gemeentebestuur een onderzoek heeft ingesteld naar het functioneren van de wijkverwarming in Welten.**

De bewonersvereniging had vorig jaar heftig geprotesteerd tegen de hoge rekeningen voor geleverde warmte, waarbij de BV Stadsverwarming ervan werd beschuldigd achthonderdduizend kubieke meter aardgas per jaar te „verkwanselen" door een ondeugdelijke installatie.

De huurdersvereniging had berekend dat zij 50% meer moesten betalen dan wanneer hun woningen met individuele cv-installaties warm gestookt werden.

### Rendement

Het NEOM-rapport komt tot de conclusie, dat dank zij de beperkte doorberekening van de gestegen aardgasprijzen in het stookseizoen 1980/1981 de bewoners van de woningen in Welten niet méér hebben moeten betalen dan bij individuele aardgasverwarming. Maar de NEOM zet wel grote vraagtekens achter de veronderstelling, dat gezien de stijging van de gasprijzen ook in de toekomst de BV Stadsverwarming nog even goedkoop (of duur!) zal zijn dan bij individuele verwarming. Daarbij wordt gewezen op de ontwikkeling bij de bouw van cv-ketels, waarbij ketels op de markt verschijnen met hoger rendement.

Volgens de NEOM zal onderzocht moeten worden of de tariefstructuur van de BV Stadsverwarming niet gewijzigd moet worden om die concurrentie wel aan te kunnen.

Belangrijk vindt de NEOM ook dat in de huidige situatie geen individuele regeling van de warmte per woning mogelijk is (er zijn geen thermostaatkranen), terwijl dit bij individuele verwarming wel kan. Een verschil in komfort, maar wellicht ook een zuiniger manier van stoken. In het rapport wordt niet ingegaan op de vraag of de woningen in Welten door hun konstruktie niet teveel warmte verliezen of erg onvoordelig zijn in de stookkosten.

Het NEOM-rapport heeft alleen de levering van warmte tot aan de woning bestudeerd en gemeten. Veranderingen aan de woningen zijn immers geen zaak van de BV Stadsverwarming, maar van de eigenaresse, het AZL.

Het NEOM-rapport zal binnenkort in de Heerlense raad aan de orde worden gesteld.



● Mevrouw G. Grootherder-Korver en de heer F. Briene werden geëerd met de zilveren en gouden orde van Oranje Nassau.

### Goud en zilver voor leden Concordia

# Koninklijke medailles uitgereikt in Heerlen

**HEERLEN – Het 60-jarig bestaansfeest van de gymnastiekvereniging Concordia uit Heerlen, dat eind juni werd gevierd, kreeg gistermiddag in het stadhuis van Heerlen nog een erg plezierig vervolg. Burgemeester J. Reijnen van Heerlen reikte daar aan twee prominente leden van Concordia twee koninklijke onderscheidingen uit.**

De gouden medaille in de orde van Oranje Nassau werd uitgereikt aan de heer F.H. Briene, die tijdens het jubileumfeest werd gehuldigd als gouden jubilaris van Concordia. Hij is in 1941 lid van de gymnastiekvereniging geworden en heeft zich zowel in de aktieve gymnastiekbeoefening als in het bestuur van de vereniging welhaast onmisbaar gemaakt. Thans is hij penningmeester en waarnemend voorzitter, maar ook als secretaris, leider en instructeur heeft hij jarenlang de vereniging gediend.

De in Schaesberg wonende heer Briene is ook bestuurslid van de Heerlense Sportstichting, was leraar lichamelijke opvoeding aan een Mavo, lid van het Oranjecomité, bestuurslid van de Limburgse Turnkring en ook in de verkennerswereld heeft men hem als een erg actief man gekend.

De zilveren medaille van Oranje Nassau kreeg mevrouw G. Grootherder-Korver opgespeld. Zij woont in Heerlen en is al vanaf 1934 lid van de gymnastiekvereniging Concordia. Als bestuurslid en adviseuze voor technische aangelegenheden heeft zij de vereniging 35 jaar gediend. Bij het feest van juni van dit jaar heeft zij afscheid genomen van Concordia. Haar veelheid van taken voor Concordia en het turnen in Limburg heeft mevrouw Grootherder steeds verricht naast haar werk als huisvrouw en na het overlijden van haar man ook als hoofd van een schoonmaakbedrijf. De Limburgse Turnkring en het Kon. Nederlands Gymnastiekverbond eerden haar eerder al met onderscheidingen.

### Raad van State beslist over enkele maanden

# Verkeersplan Nieuw Lotbroek akkoord

**HOENSBROEK/DEN HAAG – Rijkswaterstaat gaat grotendeels akkoord met de verkeersmaatregelen die B. en W. van Hoensbroek in november 1979 hebben doorgevoerd in de wijk Nieuw Lotbroek. Wel vindt Rijkswaterstaat dat er een fietsverbinding moet komen tussen de Nassaustraat en de Julianastraat. Wethouder Hummel kon gisteren bij de behandeling van de kroonberoepen door de Raad van State al meedelen dat het krediet voor dat fietspad al ter beschikking is gesteld.**

Rijkswaterstaat, die bij de kroonberoepen tegen de gewijzigde verkeerssituatie in Nieuw Lotbroek advies uitbrengt aan de Raad van State, wil eveneens dat in éénrichtingsstraten, zoals bijvoorbeeld de Sophiastraat, waar nu links geparkeerd wordt, rechts geparkeerd moet worden en dat fietsverkeer in beide richtingen wordt toegestaan. Wethouder Hummel verklaarde voor dat tweerichtingfietsverkeer wel te voelen, maar niet voor rechts parkeren. Volgens de verkeerspolitie van Hoensbroek is van mening dat links parkeren veiliger is.

Eén van de indieners van een kroonberoep, de winkelier Habets, betoogde dat de nieuwe verkeerssituatie hem een groot verlies aan klanten heeft bezorgd, omdat er nu minder doorgaand verkeer is. Wethouder Hummel zei echter te geloven dat de achteruitgang van de winkels eerder te wijten is aan de vernieuwbouw van de wijk. Tegen de vernieuwingsplannen zijn in 1974 echter geen bezwaren ingediend.

Verder willen de bewoners van de Frisostraat weer aan beide zijden van de straat parkeermogelijkheid, óf in hun voortuinen. Staatsraad Kapteijn merkte op dat het laatste een kwestie is van toepassing van het bestemmingsplan en niets te maken heeft met de nieuwe verkeerssituatie. Als een ontheffing van het verbod in tuinen te parkeren geweigerd wordt door de gemeente, dan moet daartegen een aparte procedure worden aangespannen. Wethouder Hummel liet in Den Haag in het midden hoe gereageerd zal worden op het verzoek om in de tuinen te mogen parkeren.

Pas over enkele maanden zal de Raad van State laten weten op welke onderdelen wellicht andere verkeersmaatregelen nodig zijn. Gezien echter het akkoord van Rijkswaterstaat, is niet te verwachten dat in de grote lijnen zal worden ingegrepen.

# Inbraak

**KERKRADE – Uit een school aan de Panneshelderstraat in Kerkrade werd door onbekenden tussen vorige week donderdag en afgelopen donderdag een videocassetterecorder ter waarde van 2500 gulden ontstolen.**



● Burgemeester J. Smeets opende gisteravond het nieuwe Groenekruisgebouw in Kerkrade.

### Burgemeester opende gebouw aan Kruisstraat

# Groene Kruis Kerkrade heeft nieuw onderdak

Van onze verslaggever

**KERKRADE – Gisteren is het nieuwe hoofdwijkgebouw van het Groene Kruis aan de Kruisstraat in Kerkrade in gebruik genomen. Burgemeester mr. J. Smeets verrichte in het bijzijn van vele genodigden de officiële opening.**

Het nieuwe gebouw bevat onder andere een vergader-, werk- en cursusruimte. In het gebouw is niet alleen plaats voor baby's, het zogenaamde consultatiebureau, maar ook volwassenen kunnen er terecht. Ook houdt het kruiswerk veel voorlichtingen op het gebied van volks- en sociale gezondheidszorg. Meer dan zeventig jaar is de vereniging werkzaam in Kerkrade en omgeving. Zij telt momenteel 8500 leden.

Voorzitter dr. Weverling was zeer verheugd met het nieuwe home, waarin diverse activiteiten zich in de toekomst zullen concentreren.

### Kunstwerk

Burgemeester Smeets zal te zijner tijd namens het gemeentebestuur een passend kunstwerk bij het gebouw laten plaatsen. Namens de medewerkers ontving de heer Weverling een fotoschilderij. De inzegening van het gebouw geschiedde door deken J. Schulpen. Architect Fanchamps en aannemer Wullenweber ten slotte zorgden er voor dat het fraaie gebouw gerealiseerd werd.

# Aardgas voor Winthagen en Colmont

**VOERENDAAL – Voor een bedrag van 353.000 gulden krijgen de bij Voerendaal behorende gehuchten Winthagen en Colmont aansluiting op het aardgasnet van Limagas. Van dat bedrag neemt Limagas 136.000 gulden voor zijn rekening, zodat de gemeente nog 208.000 gulden moet bijdragen.**

Bovendien heeft de vergadering van de aandeelhouders van Limagas besloten dat over de jaren 1980 tot en met 1984 uit de winstsaldi elk jaar 10 gulden per aansluiting zal worden uitgekeerd aan de gemeente. Voor Voerendaal betekent dat 24.600 gulden per jaar gedurende 5 jaar.

B en W zijn voornemens om die bedragen ieder jaar te gaan gebruiken voor extra afschrijvingen op de aansluitingen in Winthagen en Colmont, waardoor de financiële lasten na vijf jaar aanzienlijk verminderen zullen.



# Opknapbeurt kruispunt Kunderlinde

**VOERENDAAL – In Voerendaal is men deze week gestart met onderhoudswerkzaamheden aan het kruispunt Kunderlinde. Naast het noodzakelijke onderhoud zal ook de verkeerstechnische situatie van het kruispunt worden verbeterd.**

Op donderdag 3 en vrijdag 4 september worden nieuwe asfaltlagen op het wegdek aangebracht. Het kruispunt zal dan voor alle verkeer zijn gesloten. Een omleiding wordt geregeld via Op de Beek, de Kampstraat en de Pontstraat. Indien nodig zal de politie inspringen om de verkeersafwikkeling te regelen. Men verwacht dat de werkzaamheden medio september zullen zijn voltooid.

# Woning leeggeroofd

KERKRADE – Terwijl de bewoners op vakantie waren, hebben onbekenden een woning aan de Dir. Petersstraat in Kerkrade bezocht. Geld, juwelen en gereedschap voor een totaalbedrag van 10.000 gulden zijn gestolen. De daders kwamen binnen door een ruit in de kelderdeur te forceren.

# Aanhoudingen in Kerkrade

**KERKRADE – De gemeentepolitie van Kerkrade heeft donderdag de 23-jarige J.D. en de 21-jarige J.S. uit die plaats aangehouden, omdat zij worden verdacht van diefstal. Zij hebben een huisgenote geld en juwelen ontstolen. Ook ontvreemden zij fietsen om die door te verkopen. Van de opbrengst kochten zij verdovende middelen. Beiden zijn in verzekerde bewaring gesteld.**

# Trilplaat gestolen

**HEERLEN – Vanaf een bouwwerk op het voormalige ON I-terrein is sinds de nacht van woensdag op donderdag een machine, een zogenaamde trilplaat, verdwenen. De waarde van de machine is 5500 gulden.**

**Marion Wuyster**
*en*
**John Cramers**

*delen u mede dat zij in het huwelijk zullen treden op vrijdag 28 augustus om 11 uur in de parochiekerk St.-Stephanus te Wijnandsrade. Gelegenheid tot feliciteren van 19.00 tot 20.30 uur in de Remigiushoeve te Klein Haasdal, Schimmert.*

*Toekomstig adres:*
*Hadewijckstraat 38*
*5216 KD 's Hertogenbosch*

De praktijk van
**J.H.M.**
**van Binsbergen**
**huisarts**
is gesloten tot
maandag 14 september
waarnemers:
**dr. Ballieux**
**dr. Logister**
**dr. v.d. Werf**
**dr. Widdershoven**

**R.H.J. KLINKERS**
*tandarts*
Hertogsingel 106a
Maastricht
**Wegens vakantie geen praktijk tot dinsdag 8 september.**

Geboren:
*Saskia*
dochter van
**Sybille en Michel van Crugten**
Dorpsstraat 38
6102 TW Pey-Echt
13 augustus 1981
Moeder en dochter maken het uitstekend

DANKBETUIGING

Hartelijk dank voor de grote belangstelling, bloemen, geschenken en felicitaties, bij ons 50-jarig huwelijksfeest.
Wij danken mede namens onze kinderen en kleinkinderen allen die ons die dag tot een onvergetelijke hebben gemaakt.

*Dhr. W. Hensgens en*
*mevr. M. Hensgens-Rademacher*
*Heerlen, augustus 1981.*
*Oude Molenweg 93.*



Op zondag 23 augustus a.s. zal pater Hub Boumans zijn 40-jarig priesterjubileum vieren, bij welke gelegenheid 's morgens om 10.00 uur een plechtige hoogmis uit dankbaarheid zal worden opgedragen in de parochiekerk van de H. Bernardus te Ubachsberg.

Daaraan voorafgaand wordt pater Hub Boumans door een feeststoet afgehaald aan zijn woonhuis, Kerkstraat 31, Ubachsberg.

Van 11.30 tot 13.00 uur zal hij met zijn familie recipiëren in zaal Caselli, Kerkstraat 88, Ubachsberg.

Het feestcomité.

## HUWELIJKEN

**Petra Roomberg** en **Charles Buteijn** trouwen heden 22 aug. om 13.00 uur in de kerk van St.-Pieter op de Berg. Receptie is van 17.30-19.00 uur in Casino Slavante, Slavante 1 te Maastricht. Toek. adres: Rechtstraat 79b, 6221 EH Maastricht.

## OVERLEDEN

† **Anna Maria Peulen,** weduwe van Johan Theodor Hubertus Paulissen, oud 81 jaar. Prinsenbaan 127, 6104 BC Koningsbosch. De eucharistieviering zal plaatshebben maandag 24 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Koningsbosch. Geen condoleren.

† **Mini Joosten,** echtgenote van Wim Bex, oud 57 jaar, 6221 VG Maastricht, Baron van Hövellstr. 48. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 24 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van H. Joannes Bosco te Maastricht.

† **Josef Meessen,** weduwnaar van Hubertina Loenis, oud 81 jaar, 6226 AA Amby-Maastricht, Heukelstr. 3. Corr.adres: 6225 EE Amby, Ambyerstr.-Nrd. 46. De uitvaartdienst is heden 22 aug. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Walburga te Amby-Maastricht.

†

Bedroefd om zijn plotselinge heengaan, maar dankbaar voor wat hij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het geheel onverwachte overlijden, in de leeftijd van 59 jaar, van mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

**Karel Hirsch**
echtgenoot van
**Corrie Frijters**

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **C. Hirsch-Frijters**
Hoensbroek: **Janka en Vesje**
**Audrey, Wendy, Shirley**
Heerlen: **Elly en Sjef**
**Carola**
**Familie Hirsch**
**Familie Frijters**

Hoensbroek, 20 augustus 1981
Corr.adres: Burg. Willemsstraat 15

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 25 augustus a.s. om 11.00 uur in de Christus Koningkerk aan het Pius XII-plein te Hoensbroek, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot schriftelijke condoléance in de ontvangkamer van het crematorium.
Vader is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118 te Hoensbroek. Gelegenheid tot afscheidnemen van 18.00 - 19.00 uur.
Maandagavond om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.
Voor vervoer vanaf de kerk naar het crematorium en terug is gezorgd.
Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

†

Na een kortstondige ziekte ging heden toch nog onverwacht van ons heen, gesterkt door het sacrament der zieken, in de leeftijd van 76 jaar, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

**Hein Smits**
weduwnaar van
**Rosalina Josephina Schumans**

Sittard: **Harry en Ida Smits-Rutten**
**Harry, John**
Sittard: **Casper en Bertien Smits-Hamers**
**Heins, Hub**
Sittard: **Lies en May Kortis-Smits**
**Rosalie, Hein, Astrid**
Urmond: **Mia en Joep Hamers-Smits**
**Romy en Nico, Heidy, Ria, Marcel**
Bunde: **Agnes en Gerard Veerkamp-Smits**
**Claudia, Mireille, Christian**
Sittard: **Lenie en Bernd Langer-Smits**
**Jurgen, Kirstin**
Nieuwstadt: **Annelies en Hans Roks-Smits**
**Mano, Remy**
**Familie Smits**
**Familie Schumans**

Susteren, 21 augustus 1981
Huize Vastrada
Corr.adres: Pattonstraat 13
6135 CR Sittard

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben dinsdag 25 augustus a.s. om 10.30 uur in de Amelbergakerk te Susteren.
Liever geen condoleren.
Maandag a.s. om 18.20 uur avondmis in de kapel van Huize Vastrada.
Vader ligt opgebaard in de rouwkapel van Huize Vastrada. Bezoekuren van 14.00 tot 15.00 uur en van 20.00 tot 21.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zoon, broer, zwager, oom en neef

**Harrie Jongen**
echtgenoot van
**Lieske Wetzler**

Hij overleed op 62-jarige leeftijd na een kortstondige ziekte in het De Weverziekenhuis te Heerlen na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Treebeek: **E. Jongen-Wetzler**
Schwalmtal Dld.: **Margo en Hans**
**Heinrichs-Jongen**
**Kirsten en Roland**
Heerlen: **José en Hub**
**Eijkenboom-Jongen**
**Ronnie en Peggy**
Maasbracht: **Ria en Henk Barten-Jongen**
**Nanda en Rick**
**Familie Jongen**
**Familie Wetzler**

6421 RR Heerlen, 21 augustus 1981
Jupiterstraat 25

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering bij te wonen op woensdag 26 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Rozenkrans te Treebeek-Heerlen, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren. Het rozenkransgebed ter intentie van Harrie wordt gebeden op dinsdag 25 augustus om 18.45 uur in bovengenoemde parochiekerk, aansluitend avondmis mede tot zijn intentie.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen van 16.00 tot 17.00 uur. Dinsdag geen bezoek.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



**Enige en algemene kennisgeving**

†

Diep bedroefd doch dankbaar voor wat zij voor ons geweest is geven wij u kennis dat voorzien van de h. sacramenten der zieken in de leeftijd van 79 jaar in de verpleegkliniek te Heerlen is overleden, onze lieve en zorgzame moeder, behuwdmoeder, grootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

**Josephina Bertha Heijnens**
echtgenote van wijlen
**Josephus Antonius Reintjens**

De bedroefde familie:
**Kinderen Reintjens**
**en haar kleinkinderen**
**Familie Heijnens**
**Familie Reintjens**

6301 WH Valkenburg, 21 augustus 1981
Koningswinkelstraat 21

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben dinsdag 25 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Broekhem-Valkenburg.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is geen condoleren.
Voor de zielerust van de overledene zal maandag om 19.00 uur een avondmis gehouden worden in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel „Smeets", Spoorlaan 29 te Valkenburg. Bezoekuren dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

*Als God ons thuisbrengt*
*uit onze ballingschap,*
*dat zal een droom zijn.*
*Ps 126.*

God alleen
Na een leven van liefdevolle dienstbaarheid speciaal aan de zieke medemens, is na een lang en smartelijk lijden, vol overgave en gesterkt door het sacrament der zieken van ons heengegaan onze dierbare medezuster, zus, schoonzus, en tante

**Zr. Edouarda du Carmel**
**Hermina Catharina Peters**

Geboren te Gaanderen 23 maart 1916
Geprofest te Schimmert 2 februari 1939
Overleden te Heerlen 21 augustus 1981

Wilt u haar in uw gebeden gedenken.

**Zusters Dochters der Wijsheid**
**Familie Peters**

Wij nodigen u uit om samen met ons de h. eucharistie te vieren op dinsdag 25 augustus om 14.00 uur in de parochiekerk te Schimmert, gevolgd door de begrafenis op het kloosterkerkhof aldaar. Op maandag 24 augustus om 17.30 uur zal in de kapel van „Vroenhof" te Houthem een eucharistieviering zijn.
Onze dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van Huize op de Berg te Heerlen.
Correspondentieadres:
Provincialaat, postbus 3, 6570 AA Berg en Dal
Fam. Peters, Achter den Winkel 111,
6372 ST Schaesberg.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

**Sjoekje Strijk-Lodewijks**

betuigen wij u onze oprechte dank.

**Kinderen Strijk**
**Behuwd-, kleinkinderen,**
**achterkleinkinderen**
**en Bert Frissen**

Augustus 1981



Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van onze lieve moeder, groot- en overgrootmoeder

**Tineke Senden-Franssen**

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

**Kinderen, klein- en achterkleinkinderen.**

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 23 augustus om 11.15 uur in de kerk van de H. Laurentius te Voerendaal.

## GEBOREN

**Bauke,** dochter van Boudewijn en Alice de Bok, Maastricht, Beneluxstr. 5.

20 augustus 1981, **Ruud,** zoon van H. Buddemeijer-makers. Napoleonsweg 47, Neer. Tijdelijk St.-Laurentiusziekenhuis Roermond.

19 augustus 1981, **Janine,** dochter van Ton en Mestrom-Bongartz. Wilhelminastraat 43, 6064 AK fort.

†

Op zondag 9 augustus, overleed in volle overgave aan zijn Schepper, onze vader, schoonvader en opa

**Antonius Johannes Maria de Groot**
weduwnaar van
**Catharina Anna Maria Petronella Dohmen**
Geboren 1 juli 1899 te Amsterdam.

Gouda: **G.A.M. de Groot**
**A. de Groot-Bos**
**Edwin, Olaf, Stefan**
Delft: **M.C. de Groot**
**Adelbert. Miriam**
Heerlen: **R.G.M. de Groot**
**C. de Groot-v.d. Steen**
**Tonny, Roswitha, Ludo**
Ubach o. Worms: **A.J.A. de Groot**
**Y. de Groot-Posthumus**
**Krysha, Rolan, Tycho**

Heerlen, 14 augustus 1981
Pater Beatusstraat 16

De gebedsdienst en de crematie heeft op uitdrukkelijke wens van de overledene in alle stilte plaatsgehad.

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Na een kortstondige ziekte, doch vrij onverwacht, is op de leeftijd van 87 jaar, van ons heengegaan, na voorzien te zijn van de h.h. sacramenten der zieken, onze lieve schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

**Mathilde Demont**
weduwe van
**Gerrit Zondag**

Uit aller naam:
Midwolda: **Louise en Ton Wildeman-Zondag**
**Marco, Jeffrey en Rob**
**zusters, broer,**
**schoonzusters en zwager**
**schoonzoon en echtgenote**
**Familie Demont**
**Familie Zondag**

Heerlen, 21 augustus 1981
Bejaardenhuis De Regenboog
Corresp.adres:
Wilhelminastraat 14, 6391 JT Nieuwenhagen.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 24 augustus as. om 13.15 uur in de kapel van het bejaardenhuis, waarna de crematie om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen.

**In plaats van kaarten**

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden tijdens de ziekte, het overlijden en de crematie van mijn onvergetelijke man, onze vader, opa en overgrootvader

**Hein Storms**

willen wij u langs deze weg hartelijk danken voor de vele condoleances, h.h. missen en bloemen

**Weduwe M. Storms-Heuvelman**
**Kinderen, kleinkinderen**
**en achterkleinkind**

Ubach over Worms, augustus 1981
Schoolstraat 29
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 22 augustus as. om 19.00 uur in de St.-Josephkerk te Waubach.

Het is voor ons onmogelijk om iedereen persoonlijk te bedanken, voor het medeleven betoond bij het overlijden van mijn vrouw, onze goede moeder en lieve oma

**Maria Anna Catharina Hornesch-Sour**

Uw brieven, bloemen, h. missen en uw aanwezigheid bij de begrafenis hebben ons zeer getroffen, deze uitingen van uw medeleven waren en zijn voor ons een grote steun.

**P. Hornesch**
**Kinderen en kleinkinderen**

Margraten
Augustus 1981
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 23 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Margrita te Margraten.



*Tijdens werkbezoek aan Zuid-Limburg*

# Koninklijk paar wacht uitgebreid programma

**MAASTRICHT – Bij het werkbezoek, dat koningin Beatrix en prins Claus woensdag 26 augustus aan Zuid-Limburg brengen, staan in totaal acht projecten op het programma die min of meer model kunnen staan voor de wijze waarop gestalte wordt gegeven aan het sociaal-economische en maatschappelijk gebeuren in deze regio. De meeste van deze projecten, die hun oorsprong vinden in de perspectievennota, geven tevens een beeld van de voortgang van het herstructureringsproces. Het koninklijk paar zal tijdens zijn werkbezoek geconfronteerd worden met de modernisering van de luchthaven Zuid-Limburg, de voorbereiding van de hogere vertalersopleiding in Maastricht, de paardenprojecten, de Middelbare Horecaschool in Heerlen, de Lucasstichting voor revalidatie in Hoensbroek, de bv Metaalindustrie Caja in Kerkrade en de saneringsoperatie van de mijnterreinen.**

Bij het afwerken van dit programma, dat geformeerd is door gouverneur dr. J. Kremers, zal de informatie aan de koninklijke gasten worden verstrekt door mensen die nauw bij de begeleiding van de verschillende projecten betrokken of werkzaam zijn. Nadat het regeringsvliegtuig woensdagmorgen omstreeks 9.45 uur op het vliegveld Beek is geland zullen koningin en prins zich allereerst op de hoogte stellen van de betekenis van deze luchthaven voor de regio en voor de mogelijke, toekomstige ontwikkelingen ervan. Na het bezoek aan de luchthaven vertrekt de koningin met haar gevolg naar Maastricht, waar zij om 10.45 uur bij de stadsschouwburg zal arriveren om daar tijdens een academische zitting in aanwezigheid van onder meer de Belgische en Duitse ambassadeur de symbolische opening te verrichten van het nieuwe Rijksinstituut voor Hoger Beroepsonderwijs, de eerste hogere vertalersopleidng in Nederland. Omstreeks 11.30 uur begeeft het koninklijk paar zich vanuit de Stadsschouwburg te voet naar het O.L. Vrouweplein om vandaar per bus via het toekomstige congres- en universiteitsterrein Randwyck naar het waterrecreatiecentrum Eijsden te rijden. De bustocht voert vervolgens via een gedeelte van de Mergellandroute naar de stoeterij Hendrikx in Mheer, waar momenteel zestig paarden worden getraind voor de draverij.

Om 12 uur wordt vanuit Mheer via Noorbeek naar Slenaken vertrokken, waar het koninklijk paar de bus zal verlaten voor een aubade door schoolkinderen. Hierna wordt de bustocht voortgezet met bestemming Heerlen. Tijdens de tocht zullen de koninklijke gasten nader worden ingelicht over het recreatief overall-plan voor Zuid-Limburg. Om 12.45 uur zullen koningin Beatrix en prins Claus in Heerlen bij de Honingmanstraat arriveren, om zich van daar te voet via de promenade naar de Middelbare Horecaschool aan de Bongerd te begeven. Daar zullen zij met jongeren van wie het merendeel deelneemt aan her- en bijscholingscursussen, de lunch gebruiken, verzorgd door studenten van de Horecaschool.

In Hoensbroek worden koningin en prins omstreeks 14.45 uur bij de Lucasstichting voor revalidatie verwacht. De koningin zal daar onder meer een bezoek brengen aan de fijnmechanische werkplaats, de tekenkamer, het electronica-laboratorium en de oefenfirma. Vanuit de Lucasstichting wordt eveneens per bus een tocht gemaakt door de Oostelijke Mijnstreek. Na het vertrek om 15.30 uur uit Hoensbroek voert de tocht via Heerlen, Brunssum, Ubach over Worms, Nieuwenhagen en Eijgelshoven naar Kerkrade om daar omstreeks 16.15 uur een bezoek te brengen aan de BV Metaalindustrie Caja. Het koninklijk werkbezoek aan Zuid-Limburg wordt omstreeks 16.45 uur afgerond op de draf- en renbaan in Schaesberg, waar koningin Beatrix het startschot zal geven voor de eerste draverij en prins Claus voor de eerste ren. Omstreeks 18.30 uur verlaten koningin en prins Zuid-Limburg vanaf het vliegveld Beek. Het koninklijk werkbezoek zal in Maastricht muzikaal worden opgeluisterd door de Heerlense politie-muziekkapel en voorts door de mezzosopraan Jacqueline Jacobs en de pianist Peter Soeters. In Slenaken zal de fanfare Berg en Dal het koninklijk bezoek muzikaal omlijsten.

## Born betaalt gewassenschade

BORN – J. Vanneer uit de Hoekstraat 23 in Roosteren krijgt van de gemeente Born ƒ 817,– voor de schade die hij oploopt, omdat hij er niet in slaagt voor 1 oktober het op zijn akkers ingezaaide maïs te oogsten. Born moet namelijk koste wat kost per 1 oktober de beschikking hebben over een stuk grond van Vanneer, teneinde de realisering van het complex 'Haven Holtum-Noord Fase 1' niet te stagneren.

*Tien jaar Bergkapell te Hilligensberg*

# Internationaal feest in tent bij grens Doenrade

**DOENRADE – Als de Europese staten in het stadium zouden verkeren waarin de naast elkaar liggende maar helaas nog door een grens gescheiden dorpen Doenrade en Hillensberg zijn aangeland, zou het ene Europa en de vriendschap tussen de volken allang een feit zijn. Voorlopig geven beide dorpen en de omgeving eromheen als pioniers het goede voorbeeld. Een feestelijk voorbeeld bovendien rond de viering van het tweede lustrum van De Bergkapell uit Hillensberg.**

Het is niet zo maar een muziekkorps uit een toevallig tegen de grens aangelegen Duits plaatsje. Het is in feite een internationaal gezelschap waarvan evenveel Limburgers als Duitsers deel uitmaken. En die spelen gezamenlijk onder de muzikale leiding van een Limburgse dirigent, Martin Diederen uit Schinnen. De viering van het tweede lustrum zal zich dan ook bij de grensovergang afspelen waar een grote muziektent het trefpunt van muziekliefhebbers en feestgangers zal worden. Voor dit doel blijft de grensovergang Doenrade-Hillensberg geopend, al moeten de grensoverschrijdende feestgangers zich wel via pas, persoonsbewijs of een ander geldig document kunnen legitimeren. Het feest is verijdagavond om 20 uur al begonnen met een jubileumavond onder leiding van de Philomena Boys uit Schaesberg. Zaterdagavond vanaf 20 uur en zondagavond vanaf 19.30 uur is er bal voor jong en oud met muziek van de Original fidele Mölltaler uit het Oostenrijkse Karinthie. Dit gezelschap zal ook het frühschoppen dat na de feestmis om 10.30 uur begint opluisteren. De mis zal om 9 uur worden opgeluisterd door het gemengd koor Crescendo uit Doenrade. De fanfare Sint-Caecilia uit Doenrade geeft zondag om 13.45 uur een concert, als inleiding op de concertmidd... om half drie met de ontvan... de deelnemende verenigin... beide landen begint. Het feest... maandagavond besloten m... Nederlands klompenbal op ... van de muzikanten uit Oos... Internationaler kan het al ni... hebben de indruk, dat het e... zonder gezellig feest gaat wo...

## Ambtenaar bestolen

GELEEN – Woensdagmiddag werd omstreeks kwart voor vier op de Parallelweg in Geleen de fiets gestolen van een gemeente-ambtenaar die daar bezig was metingen te verrichten.

## Dak school vernield

GELEEN – De vernielinge... schoolgebouwen in Geleen l... laatste tijd de spuigaten uit. O... dak van de lagere school in d... Galenstraat heeft het moete... gelden. De dakopstanden ... westzijde van de school zijn ... gesneden. Onlangs heeft h... nog een complete onderhoud... ondergaan. De gemeente m... herstelwerkzaamheden nu ga... voeren. Mochten de daders ... nog worden opgespoord dan ... gemeente de schade alsnog ... len op hen.

# St. Annadal wil afdeling open hartchirurchie

**MAASTRICHT – Het ministerie van Volksgezondheid heeft een verzoek van het Ziekenhuis Maastricht een hartchirurgische kliniek te mogen openen in overweging genomen en het bestuur een lijst met vragen toegestuurd die nog beantwoord moeten worden voor over het verzoek kan worden beslist. Het bestuur had op 13 juli een brief aan staatssecretaris mr. Veder-Smit gestuurd waarin het verzoek een dergelijke afdeling te mogen openen was vervat.**

In de brief werd een reeks argumenten aangevoerd op grond waarvan het bestuur het noodzakelijk acht in Annadal een openhartafdeling te beginnen. Voornaamste punten daarbij zijn de kleiner wordende mogelijkheden om patiënten te laten behandelen in Eindhoven of Aken en de noodzaak, dat een opleiding tot hartspecialist de beschikking heeft over een dergelijke afdeling.

Volgens het bestuur kan de afdeling zonder veel problemen worden ingepast in de onlangs gereedgekomen groep operatiekamers; twee daarvan zijn zonder meer geschikt, evenals een van de afdelingen voor intensive care.

Volgens de schatting van het ziekenhuisbestuur zal de behoefte aan openhartoperaties in Midden- en Zuid-Limburg samen de komende jaren sterk oplopen. In 1979 werden al 400 patiënten uit dit gebied verwezen naar klinieken buiten het gebied.

Andere argumenten die het bestuur aanvoert: het Medisch Regionaal Centrum heeft zich positief opgesteld tegenover vestiging van een open hartkliniek, de universiteit houdt zich met een groot aantal hart- en vaatproblemen bezig, de voormalige begeleidingscommissie hartchirurgie academische ziekenhuizen was ook van mening dat Maastricht een dergelijke kliniek moest krijgen.

Heel belangrijk is de aanwezigheid van een wereldbekend specialist op het gebied van hartritmestoornissen in Maastricht, prof Wellens. Regelmatig worden patiënten uit Limburg, Nederland en de rest van Europa naar Maastricht verwezen, waar die vroeger moesten worden verwezen naar Philadelphia in de VS.

## Nazorg

Nazorg en hartrevalidatie kunnen in Limburg (Hoensbroek) uitstekend worden geregeld.

Het ministerie van volksgezondheid heeft het ziekenhuisbestuur een lijst toegestuurd met vragen, die krachtens het uitvoeringsbesluit Wet Ziekenhuisvoorzieningen moeten worden beantwoord voor over de aanvraag kan worden beslist. Op die vragen is in Den Haag nog geen antwoord ontvangen.

Lof voor actie hartpatiëntenvereniging

# *Limburg rijp voor eigen hartkliniek*

**HEERLEN – Piet van Overveld, de veelbesproken voorman van de Nederlandse Hartpatiëntenvereniging heeft de strijd aangebonden voor een nieuwe moderne hartkliniek in Limburg. Volgens plan zou dit hartchirurgisch centrum jaarlijks 750 tot 1000 open-hartoperaties moeten verrichten. Van Overveld die met zijn plannen een gewillig oor vindt bij de plannenmakers van het nieuwe academisch ziekenhuis in Maastricht zal volgende week al een eerste onderhoud hebben met het ziekenhuisbestuur.**

In een nota die tevens is verzonden aan gouverneur Kremers geeft van Overveld tekst en uitleg en komt hij tot de conclusie dat een hartkliniek economisch haalbaar en een sterke prikkel betekent voor de Limburgse werkgelegenheid. De nota is gebaseerd op een berekening van een Nijmeegs organisatiebureau. De chirurg professor J. Greep, decaan van de medische faculteit toonde zich gisteren zeer ingenomen met de aktie van de hartpatiëntenvoorman: „Precies een maand geleden hebben ministerie we het van volksgezondheid gevraagd ons toestemming te verlenen om in Maastricht hartoperaties te gaan doen. Van Overveld was daarvan nog niet op de hoogte, maar zijn actie komt als geroepen."

Greep die als een van de eersten met van Overveld om de tafel zal zitten de komende week schat de kosten van een hartkliniek op 10 tot 15 miljoen gulden. Er zou werk ontstaan voor circa 200 mensen waarbij niet geteld de extra werkgelegenheid voor toeleveringsbedrijven, hotels en onder meer wasserijen. Volgens de laatste gegevens ondergaan per jaar 4500 Nederlanders een openhartoperatie Duizend daarvan moeten wegens plaatsgebrek in het buitenland plaatsvinden. De kosten van één enkele hartoperatie bedragen tussen 25.000 en 40.000 gulden. Jaarlijks verdwijnen zo méér dan 30 miljoen Nederlandse guldens naar het buitenland. Van Overveld zegt goed fel te zijn geworden na de laatste gebeurtenissen in Houston. „Het wordt hoog tijd dat er wat gaat gebeuren. Daarom onze aktie onder de titel: „Geef Limburg 64 luchtbrugbedden!". Zijn missie voert behalve langs ziekenhuisbestuurders en gouverneur Kremers ook langs het gemeentebestuur van Maastricht en het CDA-Tweede-Kamerlid René van der Linden uit Nuth.

# Campina koopt grond voor kaasfabriek

BORN – Met de vestiging van de Campina kaasfabriek in Born (zie LD van woensdag) wordt haast gemaakt. DMV Campina uit Veghel heeft met de gemeente Born overeenstemming bereikt over de aankoop van 23.210 m2 grond in het industriecomplex 'Holtum-Noord' voor het totaalbedrag van f 921.437,–. In het koopcontract is de clausule opgenomen dat de overeenkomst alleen dan bindend is voor het zuivelconcern, als het ministerie van economische zaken een rijksbijdrage verleent volgens de huidige regelingen. Zoals bekend gaat Campina voor 50 miljoen een kaasfabriek in Born bouwen en daarmee 65 arbeidsplaatsen – 40 direct en 25 indirect – creëren.



Tijdens rozendagen in Lottum

# „Limburg Star" wordt gedoopt

**LOTTUM – Tijdens de rozendagen op 28 en 29 augustus zal in Lottum met enig feestelijk vertoon een nieuwe roos ten doop worden gehouden die Limburg Star zal heten. Deze roos, grootbloemig en geel, is gekweekt door Jan Leenders BV in Tegelen en zal officieel worden gedoopt door de zangeres Corry Konings.**

De doopplechtigheid zal worden gehouden in het bedrijf van J.C. Seuren in Lottum. Daar zal ook prof. dr. F. Kriellaars een rede houden. Prof. Kriellaars doceert economie in Tilburg en is jarenlang voorzitter geweest van de KNBTB. Hij is getrouwd met een Lottumse.

De Limburg Star werd zes jaar geleden gewonnen uit een kruising tussen Goldglow (de vader) en Summer Glory (de moeder). De eerste was een sterke groeier, de tweede een rijke bloeier met als nadeel dat de takken erg dun waren. De heer Leenders senior won uit het zaaisel enkele planten die er veelbelovend uitzagen, en met deze planten verder kwekend is dus als resultaat de Limburg Star bereikt; de plant kreeg op de rozententoonstelling vorig jaar in Tokio een derde prijs. De kleur van de bloem is kanariegeel, de kleur blijft tot het uitbloeien behouden. Volgens de heer Leenders is de geur van de roos uitstekend.

Er zijn momenteel duizend exemplaren van dit Limburgs product, en volgend jaar zullen het er vijf maal zoveel zijn. Pas in het seizoen 82-83 zal de roos worden opgenomen in het sortiment dat de firma Leenders aanbiedt aan de afnemers.

# Bestuurder overleden

Van onze correspondent

URMOND/HEERLEN – De 35-jarige Ali Esen uit Helmond is gistermiddag in het ziekenhuis in Heerlen overleden als gevolg van het zware hersenletsel dat hij donderdagmiddag opliep bij het ongeval op de A 75 Eindhoven in richting 'klaverblad' ter hoogte van Urmond. Mevrouw K. – eveneens uit Helmond – die naast Ali Esen zat toen deze met zijn Ford Taunus in de berm belandde en over de kop sloeg is aan de beterende hand.

# Al spoedig twijfels bij buurtbewoners

● Vervolg van pag. 1

**HEERLEN – Volgens de eerder afgelegde verklaring had hij Annie S. zondagavond bij het gemeenschapshuis de Laurier opgewacht na een kienavond en haar onder bedreiging van een imitatiepistool gedwongen mee te gaan naar zijn woning. Daar zou hij haar hebben vastgebonden en onder bedreiging van een mes herhaalde malen hebben verkracht. Tussendoor zou hij de echtgenoot van het „slachtoffer" en anderen telefonisch op de hoogte van de ontvoering hebben gesteld.**

Het was wel erg riskant wat J. deed. Want toen de Heerlense politie maandagmiddag laat een inval in zijn woning deed riskeerde J. zijn leven. De politie trof het tweetal in de slaapkamer aan, waarbij Annie S. geboeid op bed lag en J. een mes op haar keel hield. Met getrokken pistool dwong de politie J. toen een einde te maken aan wat achteraf een levensgevaarlijk spelletje is gebleken.

## Twijfel

Direct nadat in de wijk bekend werd welk drama zich in de woning van J. zou hebben afgespeeld kwamen de eerste twijfels al boven drijven. Getuigen verklaarden de vrouw gezien te hebben op tijdstippen, dat zij volgens de aan de politie afgelegde verklaring geboeid op bed moet hebben gelegen. Ook werd het de politie snel duidelijk, dat de invloed van Annie S. op Herman J. erg groot was en dat zij herhaaldelijk in elkaars gezelschap vertoefden. Volgens de nu door J. afgelegde verklaring hebben beiden de hele ontvoering beraamd om die via telefoontjes aan de echtgenoot van Annie S. in de wereld te brengen. Welke rol deze echtgenoot in de hele affaire speelt is ook niet duidelijk. Het onderzoek door de Heerlense politie wordt voortgezet.

# Steindenaar rijdt in op groep jongens

BEEK – G. uit Stein is door de rijkspolitie Beek achter slot en grendel gezet, nadat hij donderdagavond rond kwart over elf bij het station in Beek met zijn auto op een groep van twintig jongelui inreed. De jongelui zochten hun heil in het struikgewas, waardoor niemand gewond raakte. G. wilde met deze euvele daad zijn woede bekoelen over beledigingen die enkele jongelui een vrouwelijke kennis van de Steindenaar zouden hebben toegeworpen. G. was naar het station in Beek gereden om een kennis van de trein af te halen. Samen met de vrouw in kwestie stapten een groep jongens uit om een dropping naar hun woonplaats Maastricht te houden. De Steindenaar meende opmerkingen aan het adres van de vrouw te hebben gehoord. Er volgde een woordenwisseling waarna de jongelui hun dropping startten. Witheet stapte G. daarop in zijn auto om met volle vaart op de groep in te rijden, die ijlings een goed heenkomen zocht. De politie acht het niet waarschijnlijk dat de jongelui inderdaad beledigende uitspraken hebben gebezigd.

# Mooi weer in Orleans

HEERLEN – Bij gunstige weersomstandigheden gaan vanmorgen in Orleans 165.000 jonge duiven van start voor de grootste duivenrace ter wereld de „Juniorenderby van Nederland." Hierbij zijn ook 6500 Limburgse duiven. Van de C.L.B.v.P. 4000 en van de Phoenix 2500. Volgens de heer J. Cortenraad, de Limburgse convoyeur in Orleans, was het gistermiddag mooi zomerweer en stond er een kalme noordwestenwind.

# *Ziekenhuis Sittard leent 20 miljoen*

**SITTARD – Het ziekenhuis De Goddelijke Voorzienigheid in Sittard heeft de gemeente gevraagd garant te willen staan voor de rente en aflossing van een lening van twintig miljoen gulden die het ziekenhuis heeft afgesloten.**

Het ziekenhuis heeft geld moeten lenen voor de aanschaf van nieuwe medische apparatuur voor 10 miljoen gulden, voor nog te investeren bedragen in verband met kleinere bouwkundige en technische saneringen en vervanging en uitbreiding van inventaris en technische apparatuur in dit jaar voor 5 miljoen gulden en voor nog te verwachten investeringen volgend jaar van nog eens 5 miljoen gulden. De Goddelijke Voorzienigheid is gaan lenen omdat het ziekenhuis maar een beperkt eigen vermogen heeft, de afschrijving geschiedt op basis van historische kostprijs en omdat het ziekenhuis geen exploitatie-overschotten telt aangezien het een non-profit-instelling is. Het dagelijks bestuur van Sittard vraagt de raad akkoord te gaan met de gevraagde garantie omdat het ziekenhuis van groot belang is voor Sittard en omgeving.

# Oplichters actief

SITTARD – Diverse mensen in Sittard hebben bij de politie aangifte gedaan van oplichting. Via huis-aan-huis colportage worden tapijten en bestekken van inferieure kwaliteit voor veel geld aangeboden. Een andere truc is het leveren van „echte" tapijten die voorzien zijn van een gaatje. Aangeboden wordt dan om het tapijt te repareren en een ander tapijt zolang in onderpand te geven. De oplichters keren echter in geen enkel geval meer terug.



*Raddraaiers aktief in Valkenburg*

# Snelrecht voor „toeristen"...

**VALKENBURG/MAASTRICHT – Maar liefst 44 personen die zich in de afgelopen vakantie in Valkenburg op een of andere manier misdragen hebben, zijn gisteren gedagvaard voor de kantonrechter in Maastricht. Twee van hen verschenen persoonlijk voor de rechter. De overige 42 werden bij verstek veroordeeld tot boete's variërend van 50 tot 150 gulden. Deze vorm van snelrecht lijkt traditioneel te worden. Officier van Justitie mr. van Opstal: „Het is ieder jaar hetzelfde. De laatste vakantiegangers zijn nog niet weg, of de eerste staan alweer terecht."**

Eén van de verdachten, die ter zitting verschenen was, bleek tot grote verbazing van kantonrechter mr. A. Rikmenspoel een Valkenburger te zijn. Begin augustus was hij 's nachts betrokken geweest bij een vechtpartij in de Grote Straat. K. stond met vrienden achter een cafédeur en probeerde bezoekers de toegang te belemmeren. Hierop ontstond een handgemeen, waarvan K. beweerde dat het van zijn kant louter verdediging betrof. Volgens zijn zeggen stonden er op enige afstand acht rechercheurs toe te kijken. Op de vraag van kantonrechter Rikmenspoel of K. zich tenminste geamuseerd had tijdens de vechtpartij, antwoordde hij beamend: „Sportief gezien was het een prima gevecht, totdat de aanvallers overwicht kregen: vier tegen twee. Daar kon ik niet tegen op." De Officier van Justitie eiste 150 gulden voor de nachtelijke kloppartij, onder vermelding dat hij geen goed woord over had voor Valkenburgers die zelf gaan knokken. Kantonrechter mr. Rikmenspoel karakteriseerde de verdachte als een figuur, die een vechtpartij niet uit de weg gaat en vonniste conform de eis.

**De jeugdige Johannes S. uit Kaatsheuvel liet zijn verdediging over aan mr. Paulussen. Verdachte was vernieling van een verkeersbord ten laste gelegd.**

Volgens zijn raadsman moest alles op een misverstand berusten. S. stond slechts op een taxi te wachten en had de paal, die al los in de grond stond, onzacht aangeraakt. De Officier verliet zich op de tekst van het proces-verbaal waarin hij wettig en overtuigend bewezen achtte, dat S. zich aan vernieling schuldig had gemaakt. Hij eiste 50 gulden boete. Kantonrechter mr. Rikmenspoel vonniste wederom conform de eis. Hij gaf de jongeman het advies mee snel op te donderen: „We zijn de jongelui die jaarlijks Valkenburg molesteren spuugzat."

## BIOSCOPEN

### HEERLEN

**Royal**
Raiders of the lost ark, 12 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur; za. en zo. 14.30, 19 en 21.30 uur.

**Rivoli**
For your eyes only, 12 jr. dag. 15.30 en 20 uur; za. en zo. 15.30, 18.45, 21 uur. Grof geschut, a.l. Do. t/m zo. en wo. 13.30 uur. Fellini Roma, 16 jr. vr. en za. 24 uur.

**Passage**
Pornoweekend op Mallorca, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. Jill en Jack, 18 jr. do. t/m zo. 24 uur.

**H5**
Lili Marleen, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.
Death Ship, 5e week, 16 jr., dag. 16 en 20 uur.
Alligator, 16 jr. 4e week, dag. 16, 19 en 21 uur.
Brokkenjagers in Tirol, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45, 20.45 uur.
De boxer met de gouden arm, 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Kamikaze, 16 jr., do. t/m zo. 22.30 uur.
The wanderers, 16 jr., do. t/m zo. 22.45 uur.
Sneeuwwitje en de 7 dwergen, dag. 14 uur, a.l.

### KERKRADE

**Wijngrachttheater**
Recht voor z'n raap, 12 jr., vr. en ma. 20 uur; za. 17 en 20 uur; zo. 17 uur.
Schulmadchen Report Teil 13, 16 jr. vr. en za. 22.30 uur, zo. en di. 20 uur.
Superman, deel 2, a.l. za. en zo. 14.30 uur.

### SCHAESBERG

**Autokino**
Convoy, 12 jr., do. en vr. 22 uur.
Zombies, 16 jr., do. en vr. 0.15 uur.
Pas op... of we slaan d'r op, a.l. za., zo. en ma. 22 uur.
Het omen, 16 jr., za., zo. en ma. 0.15 uur.
Maak 'm soldaat, a.l. di. en wo. 22 uur.
The choirboys, 16 jr. di. en wo. 0.15 uur.

### UBACH O. WORMS

**Galerie Binnenhof**
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10 tot 22 uur.

## Krediet voor onderzoek

**SCHINVELD – De Schinveldse gemeenteraad heeft donderdag lang gedubd, eer ze een krediet van 3370 gulden beschikbaar stelde voor een onderzoek naar de mogelijkheden om in het noordwestelijk deel van de gemeente een bestemmingsplan te ontwikkelen in verband met de komst van Awacs naar het Duitse vliegveld Geilenkirchen. Vooral het raadslid De Lang was er over gebelgd dat eerder gemaakte rapporten nooit ter inzage voor de raadsleden hebben gelegen. En met hem waren verschillende raadsleden van mening, dat de resultaten van dergelijke studies niet alleen voor het college zijn, maar voor de hele raad.**

**Wethouder Van Arnhem verdedigde het standpunt van het college door te stellen dat een voorbereidingszaak niet in de openbaarheid dient te komen en dat geheimhouding in zo'n geval wel op zijn plaats is.**

## Intercity-toertocht

HEERLEN – Aanstaande zondag houdt de afdeling trimfietsers van de SSOV Heerlen de jaarlijkse „Intercity"-toertocht. Voor deze tocht kan men kiezen uit twee afstanden nl. 60 of 100 km. In de 100-km-tocht zijn vrijwel alle hellingen van Zuid-Limburg opgenomen, o.a. Cauberg, Keuteberg, Koning van Spanje. Deze tocht is dan ook meer geschikt voor de echte, geoefende fietsers. De 60-km-tocht kan iedereen, die gezeld fiets, gemakkelijk volbrengen. Deze tochten zijn beslist geen wedstrijden, met zelfs een maximum van 22½ (100-km-tocht) en max. 18 km/uur. Vertrektijd van 8 tot 9 uur, vanaf het ontspanningslokaal de Spuiklep, (Parallelweg) te Heerlen. Inschrijven bij vertrek. Inschrijfgeld ƒ 2,- (administratie) of: ƒ 8,50 (voor een herinneringsmedaille).

## Fietstocht door Limburg

**HOENSBROEK – Het actiecomité „Sportieve Recreatie Hoensbroek" organiseert zondag in samenwerking met Recreatiesportvereniging Hoensbroek een vakantie-fietstocht over 39 km door de mooiste gedeelten van Limburg.**

De start is om 10.30 uur vanaf de hoek Mgr. Hanssenlaan/Ligtenbergstraat. De kosten per deelnemer bedragen twee gulden, inclusief een kop koffie. Kinderen beneden de twaalf jaar alleen onder begeleiding.

# *Het wachten is op een flinke lading klei*

# ISON start binnenkort aanleg speedwaycircuit

**UBACH OVER WORMS – Binnenkort zullen de mensen van de Stichting Autosport Limburg, een aparte stichting, gevormd door de Internationale Speedway Organisatie Nederland, starten met de aanleg van een speedwaycircuit op het afgewerkte deel van de regionale stortplaats in Ubach over Worms. Het wachten is nog op een flinke lading klei die als afdeklaag moet dienen. Een afdeklaag van ander materiaal is niet toegestaan, omdat de afwatering volgens een bepaald plan moet verlopen.**

Het speedwaycircuit wordt aangelegd bij „Der Lange Pool". Het wordt een elipsvormige asfaltbaan van 420 meter lang en 8 tot 13 meter breed. De aanlegkosten zijn geraamd op ongeveer 50.000 gulden. Sjef Horbach, voorzitter van de ISON, verzucht: „Eindelijk is het zover. De komende drie jaar zijn we uit de problemen. Drie jaar lang mogen we onze rondjes draaien. In deze periode worden proeven gedaan met betrekking tot geluids-, stof- en stankoverlast, met de aan- en afvoer van toeschouwers en wordt bekeken of onze sport gevolgen heeft op ecologisch gebied. Wat de overlast betreft hoeft niemand zich zorgen te maken; het circuit bevindt zich 20 meter beneden het maaiveld, geluidswallen zijn er al en er komt nog groenbeplanting. Bovendien rijden wij met dempers, die wat geluidsproductie betreft ver beneden de wettelijke normen liggen. De wagens maken zelfs minder lawaai dan een gewone wegauto". Secretaris Jo van de Burgt voegt er nog aan toe dat men vaste trainingstijden gaat instellen, waaraan men zich stipt gaat houden.

### ISON

De ISON werd in 1973 opgericht onder de naam Ubach over Wormse Ralleycross Vereniging. In een grindgroeve werden heel wat wedstrijden verreden, waarvan de opbrengst naar liefdadige doelen ging. Zo leverde men een flinke bijdrage in de kosten van de restauratie van de kerktoren te Abdissenbosch. Na verloop van tijd kreeg men echter geen vergunning meer voor het houden van wedstrijden en moest men bij gebrek aan accommodatie bij andere verenigingen gaan rijden. Men bleef echter bij de gemeente Ubach over Worms aankloppen voor een eigen speedwaycircuit. Toen er positieve berichten in deze richting loskwamen, sloot men zich aan bij Spedeworth Continental, de Europese onderafdeling van Speedway International Limited en vormde de stichting ISON. De stichting werd gevormd door de heren Sjef Horbach, Jo van de Burgt, Sjaak Magielse, Jacques Jongen en Ed Plantaz.

De ISON rijdt nu onder internationale reglementen. Met een startlicentie van de ISON kan men starten in alle landen waar wedstrijden verreden worden onder auspiciën van Spedeworth Int. Limb. De speedwayvereniging mag dit jaar op haar circuit de finale van de nationale kampioenschappen Hot-rods en de finales voor de Europese kampioenschappen Midgets en Super-stock houden. Deze kampioenschappen worden internationaal erkend. Sjef Horbach: „Het is te hopen dat onze baan klaar is voor deze tijd, maar als dat niet lukt starten we het volgend seizoen en dan mogen alle rijders uit de regio, die bereid zijn onder onze internationale reglementen te rijden, bij ons hun baantjes komen draaien".



● *Het Original Alpenland Quintet.*

## Hoffeesten in Bingelrade

**BINGELRADE – Voor het derde achtereenvolgende jaar worden in Bingelrade van 27 tot en met 31 augustus de traditionele Hoffeesten georganiseerd. Nabij de schoeve van de heer Cremers aan de Eindstraat is in verband hiermee een grote feesttent opgebouwd.**

De Hoffeesten beginnen donderdag met een disco-avond, verzorgd door Disco-Jumbo uit Brunssum. Vrijdag staat geheel in het teken van de sport. Vanaf 19.30 uur treden de diverse Bingelraadse teams aan in een zeskamp met als inzet de begeerde wisselbeker. Zaterdag gaat om 14 uur een folkloristische optocht van start en worden de bruid en bruidegom afgehaald voor de originele boerenbruiloft, die zal plaatsvinden in de feesttent. De Hedelfinger Kapel uit Bingelrade zal deze bruiloft muzikaal opluisteren. Zaterdag- en zondagavond wordt vanaf 20 uur een Tiroler dansavond gehouden. De muziek hierbij wordt verzorgd door het Original Alpenland Quintet uit Tirol. Voor deze beide avonden zijn pass-partouts verkrijgbaar bij muziekhandel Sovenia in Brunssum. Een h. mis, een concert met de harmonie St.-Cecilia uit Koningsbosch en frühschoppen met het Original Alpenland Quintet staat zondagmorgen op het programma. Het feest wordt maandag besloten met een kienavond.

## Afscheid van pastoor Simons

HULSBERG – Het afscheid van pastoor Simons van Hulsberg wordt sober en eenvoudig gehouden. Dit is op uitdrukkelijke wens van pastoor Simons zelf, die na zeven jaar pastoor te zijn geweest van de St.-Clemensparochie, per 6 september as. benoemd is tot pastoor van de H. Petrusparochie te Maastricht. Tot op heden is nog niet bekend wie zijn opvolger zal worden. Zondag zal het officiële afscheid plaatsvinden. Dit gebeurt tijdens een plechtige eucharistieviering die om 11.30 uur begint. Deze eucharistieviering zal opgeluisterd worden door alle Hulsbergse zangkoren. Na deze h. mis is er in de kerk gelegenheid persoonlijk afscheid te nemen van pastoor Simons. Ook na de andere missen in het weekeinde van 22 en 23 augustus is er gelegenheid in de kerk afscheid van hem te nemen.

## Politiek prikbord



● *Hub Senden, nummer één.*

### Hub Senden lijsttrekker CDA-Voerendaal

VOERENDAAL – Hub Senden, de huidige loco-burgemeester van Klimmen, staat nummer één op de voordracht voor de CDA-lijst van de nieuwe gemeente Voerendaal. Op maandag 24 augustus zal het CDA-Voerendaal-Klimmen in het trefcentrum in Voerendaal beslissen over de definitieve samenstelling van de CDA-lijst voor het nieuwe Voerendaal. De advieslijst ziet er wat de eerste tien plaatsen betreft verder als volgt uit: 2e. G. Bisschops (Ubachsberg), 3e. G. van Laar (Kunrade), 4e. G. Claessens (Ubachsberg), 5e. P. Radermacher (Klimmen), 6e. J. Schreyen (Kunrade), 7e. J. Muys (Voerendaal), 8e. H. Verhoeven (Klimmen), 9e. A. Beckers (Ubachsberg), 10e. F. Benders (Kunrade).



● *Brigadier A.H.M. Jansen.*

## Bevordering bij politie in Kerkrade

**KERKRADE – Hoofdagent A.H.M. Jansen is met ingang van 1 juli bevorderd tot brigadier van de gemeentepolitie in Kerkrade. De heer Jansen trad 1 oktober 1967 in dienst van de Kerkraadse gemeentepolitie.**

Na een jaar opleiding in Doenrade werkte hij vanaf oktober 1968 tot december 1977 bij de afdeling surveillance. Na deze periode deed hij dienst bij de afdeling recherche. Ingaande 29 augustus zal hij als chef van dienst bij de afdeling surveillance gaan werken.

### *In Missionair centrum*

## Projecten voor vredesonderwijs

**HEERLEN – Nu de vredesweek weer voor de deur staat, zal het voor veel scholen en onderwijskrachten aanleiding zijn om de vredesproblematiek aan de orde te stellen. Ondanks dat verschillende scholen op het terrein van het vredesonderwijs de nodige ervaring hebben en ook vaak goed bruikbaar materiaal aanwezig is, wil het Missionair centrum de leerkrachten, die hiervoor belangstelling hebben, voor een avond bij elkaar brengen.**

De avond vindt plaats op donderdag 27 augustus om 20 uur in het centrum. De leiding is in handen van de scholengroep. Aan de hand van concrete projecten kan men ervaringen uitwisselen en een honderdtal vredesprojecten bezichtigen. Bovendien kan men videofilms over dit onderwerp bekijken. De videofilms zijn voor een programma-onderdeel te leen op het centrum. Op deze avond zijn ook aanwezig mensen uit de vredesgroepen (IKV, stop de N-bom, stop de kernwapenwedloop en van de Heerlense onderwijswinkel Howi). Belangstellenden die aan de avond willen deelnemen dienen zich van te voren aan te melden via het telefoonnummer 045-711980. Behalve deze avond is van woensdag 26 augustus tot en met 2 september in het centrum een tentoonstelling van vredesprojecten. Het gaat hierbij om het uitleenpakket vredesonderwijs van het Studiecentrum voor vredesvraagstukken van de katholieke universiteit in Nijmegen. Iedereen is op elke werkdag tijdens kantooruren aan de Gasthuisstraat 19 in Heerlen van harte welkom.

## Regio kort

**HEERLEN**
● De afdeling Heerlen van het IVN houdt zondag een middagwandeling door de Brunssummerheide, met een bezoek aan het recreatiecentrum Schrieversheide. Het vertrek is om 14.30 uur vanaf het parkeerterrein Schrieversheide. Deelname is gratis.

● De prijzen van de loterij, gehouden tijdens het Bekkerveld-festival, zijn gevallen op de lotnummers 490, 3034, 2819, 3501 en 2799. De prijzen zijn verkrijgbaar aan het adres Van Weerden Poelmanstraat 27.

**NUTH**
● Het secretariaat van de carnavalsvereniging De Nachuule is dit jaar gevestigd aan de Nuinhofstraat 22, tel. 04447-1767.

● Het Interkerkelijk Vredesberaad afdeling Nuth en omstreken houdt dinsdag om 20.00 uur in het Kabuuske een vergadering. Op de agenda staan enkele belangrijke punten.

**SCHAESBERG**
● Tijdens de jaarvergadering, gehouden door de biljartvereniging van Schaesberg, werden de heren F. de Vijlder en A. Jongen herkozen in het bestuur. Nieuw in het bestuur kwam H. Gilissen. De vereniging zal dit jaar met tien teams deelnemen aan de competitie.

● De supportersclub van RKONS houdt maandag om 19.45 uur in lokaal Van Hoof aan de Heerlenseweg 8 een ledenvergadering. Besproken werden de actiepunten voor het komende seizoen.

● Het vrouwencontact van de stichting Welzijnswerk Schaesberg houdt dinsdag van 9.30 tot 11.30 uur in het gemeenschapshuis een bijeenkomst. Dit is de eerste na de vakantie. Alle vrouwen zijn welkom.

**SIMPELVELD**
● De bejaardenvereniging St.-Jozef maakt op donderdag 3 september een bedevaart naar Kevelaer. Volgende week woensdag kan men zich van 13.30 tot 19.00 uur aanmelden voor deelname. De kosten zijn twaalf gulden.

**HEERLERHEIDE**
● De peuterspeelzaal 't Kempke in het jongerencentrum Novazembla aan de Ganzeweide gaat maandag van start. Vandaag is er van 14.00 tot 15.00 uur gelegenheid om eens een kijkje te komen nemen in de peuterspeelzaal.

**BOCHOLTZ**
● In het gemeentehuis wordt maandag om 18.30 uur een vergadering gehouden door de commissie openbare werken. De vergadering van de commissie financiën begint om 20.00 uur.

**UBACH O. WORMS**
● De Greun Jonge, de Meijongens en de Maimaedjes uit de Groenstraat, houden zondag op de speelweide aan de Kapelweg het jaarlijkse spel zonder grenzen. De spelen bestaan dit jaar uit trucktrekken, zeepkistenrace, watertappen, zaklopen, touwtrekken, hindernislopen en bakstenenlopen. Bovendien is er veel muziek.

## Kienagenda

**VANDAAG**
**Kerkrade:** 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door sportvereniging Alle Negen; 19.45 uur in Club 208 door tamboerkorps Ons Genoegen.
**Brunssum:** 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
**Hoensbroek:** 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging.
**Ubach o. Worms:** 20.00 uur in zaal Eggen door MZL Colibrie; 20.00 uur in zaal Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen.

**ZONDAG**
**Heerlen:** 19.45 uur in zaal Hermans, Schaesbergerweg door de Brabantse Club; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door sv Coriovallum; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Laurier Passart door de gezamenlijke verenigingen.
**Kerkrade:** 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging St.-Rochus; 19.45 uur in Club 208 door VV Rood-Wit; 20.00 uur in zaal Kloth Chèvremont door skatfederatie en duivenvereniging.
**Brunssum:** 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Concordia door instrumentenfonds harmonieorkest; 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen Langeberg; 20.00 uur in het Unitasgebouw door de Kavo.
**Hoensbroek:** 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging; 19.45 uur in het trefcentrum door missiecomité.
**Nieuwenhagen:** 20.00 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.
**Ubach o. Worms:** 20.00 uur in zaal Eggen door VV Waubach.
**Nieuw-Einde:** 20.00 uur in de Vaarenbeuk door de Braggarts.
**Treebeek:** 19.45 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
**Vaesrade:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door het Lourdesfonds.
**Heksenberg:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis door jeugdafdeling voetbal.
**Eygelshoven:** 19.45 uur in zaal A Genne Kom door muziekvereniging Accordia.

**MAANDAG**
**Heerlen:** 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door Olympia; 20.00 uur in Stad Heerlen door VV Helios; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmeli.
**Heerlerheide:** 20.00 uur in het Pauluscentrum door de ontspanningsvereniging de Wieër.
**Kerkrade:** 19.45 uur in Club 208 door damescomité schutterij St.-Michael; 19.45 uur in café Zum Blauen Bok door VV Heilust; 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door harmonie St.-Cecilia; 19.45 uur in hotel Monopole door toer- en wielerclub Bleijerheide; 20.00 uur in zaal Reulings Chèvremont door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in café d'r Plei door verenigingen Ons Genoegen.
**Brunssum:** 20.00 uur in gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in zaal Oberye door buurtvereniging Haansberg; 20.00 uur in het Unitasgebouw door boksvereniging Limburgia; 20.00 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander.
**Nieuwenhagen:** 20.00 uur in zaal Veenendaal door recreatiebelangen; 14.00 uur in het wijkcentrum de Kleikoel voor de bejaarden.
**Nuth:** 19.45 uur in zaal 't Pumpke door de carnavalsvereniging.
**Hoensbroek:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis Mariarade door de gezamenlijke verenigingen; 19.15 uur in het clubgebouw door St.-Jan Gebrook.
**Ubach o. Worms:** 20.00 uur in zaal Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
**Simpelveld:** 19.45 uur in zaal Kalsbeek door het damescomité.
**Voerendaal:** 20.00 uur in het Kunderkruis door de voetbalvereniging.
**Heksenberg:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis door ... Heksenberg Vooruit.

● *Echtpaar Hundscheid-Brouns*

## Gouden paar in Schaesberg

**SCHAESBERG – Vandaag vieren de heer en mevrouw Hundscheid-Brouns, Kerkplein 14 in Schaesberg hun gouden huwelijksfeest. Om 14.30 uur vindt in de dekenale kerk een dankdienst plaats die wordt opgedragen door deken Brounts en pater Dassen, een neef van de heer Hundscheid. Vervolgens wordt het feest voortgezet in het zaaltje naast de kerk alwaar men van 18.30 tot 19.30 uur het gouden paar kan feliciteren.**

Antoon Hundscheid werd op 1 maart 1905 in Heerlen geboren en zijn echtgenote Maria Brouns op 20 juli 1903 in Maastricht. Antoon Hundscheid doorliep de lagere school in Heerlen en leerde op de ambachtschool het vak meubelmaker. Tot zijn 65e werkte hij achtereenvolgens bij meubelfabriek Hermans in Heerlen, de Vasco en timmerfabriek Lendfers in Heerlen.
De familie Brouns verhuisde naar Schaesberg toen Maria acht tien jaar was. Tot haar huwelijk was zij als naaister werkzaam bij Schunck in Heerlen. Op 22 augustus 1931 werd in de Petrus en Pauluskerk in Schaesberg het huwelijk tussen Antoon Hundscheid en Maria Brouns voltrokken. Zaterdag, dus 50 jaren later staan zij in dezelfde kerk andermaal voor het altaar en danken God voor het voortreffelijke huwelijk waaruit twee meisjes en een jongen werd geboren. Er zijn 4 kleinkinderen.
Het gouden bruidspaar is nog erg vitaal en kerngezond. Opa Hundscheid knutselt graag en maakt onder andere in de bevrijding tijd massa's houten klompjes die als „wooden shoes" gretige afname vonden bij onze Amerikaanse bevrijders. Zonder twijfel siert nog veel van deze klompjes een of andere Amerikaanse schoorsteenmantel. Voorts leest hij graag in het dienstencentrum een kaartje.
Oma Hundscheid-Brouns kijkt graag televisie en film en winkelt graag in Heerlen, waarbij zij vast hier of daar geniet van een kopje koffie.

## CURSUSSEN

### Volksdansen

HEERLEN – De volksdansgroep „Heerlen", onder leiding van van der Werf, start woensdag 26 augustus in de gymnastiekzaal tegenover de St.-Jozefkerk aan de Heerlerbaan aan de Dr. Cl. Meulenstraat in Heerlen een volksdanscursus.
Dames en heren vanaf zestien jaar zijn van harte welkom. Het volksdansen duurt van 19.30 tot 22.00 uur. Het programma omvat internationale dansen uit landen zoals Joegoslavië, Polen, Griekenland, Israël, Amerika, Frankrijk enzovoorts. Inlichtingen en aanmeldingen bij ... van de Werf, telefoon 045-31388... tijdens de cursusuren aan de gymzaal.

### EHBO

KERKRADE – In het jongerencentrum „Ahimsa" in Bleijerheide begint eind september een EHBO-cursus. De cursus omvat 18 lessen, die vanaf 28 september wekelijks op de maandagavond van 19 tot 21.30 uur plaatsvinden. Mensen die willen deelnemen aan deze cursus kunnen zich tot 14 september opgeven bij „Ahimsa", tijdens kantooruren te bereiken onder telefoonnummer 045-453323.

### Zeefdrukken

BRUNSSUM – Door de stichting Irenehuis aan de Heugerstraat in Brunssum wordt in oktober begonnen met een cursus zeefdrukken. De cursus duurt drie maanden. De kosten zijn 45 gulden. Men krijgt kans om alles na eigen ontwerp te drukken in verschillende kleuren zoals stickers, affiches, geboortekaartjes, kussentjes en tegels. Belangstellenden kunnen zich reeds aanmelden in het Irenehuis. Telefoon 250025.

### Dansen

HOENSBROEK – In het dienstencentrum aan de Mettenstraat in Hoensbroek wordt binnenkort onder leiding van mevrouw Bauer begonnen met een danscursus. In kader hiervan wordt op vrijdag 2 oktober om 14 uur een kennismakingsdag gehouden. De cursus vindt plaats in de kelder van de flat aan de Kasteellaan en staat uit tien lessen van telkens een uur, namelijk van 14 tot 15 uur. De kosten zijn 20 gulden voor de cursus. Liefhebbers kunnen zich voor 25 september aanmelden in het dienstencentrum, telefoon 21... en vragen naar Thea Korste.

Limburgs Dagblad Vrijuit
Zaterdag 22 augustus 1981

## „Veel moois is verloren, maar er kwam veel goeds voor in de plaats"

# „De buurman van Jezus Christus" een halve eeuw misdienaar

**VENLO – Op 1 september is Sjraar Lemmen uit Venlo vijftig jaar misdienaar.**
**Een actiecomité bouwt aan een feest, waarvoor alle geestelijken, bij wie de gouden jubilaris eens diende, en alle acolieten en misdienaars, die hij zelf opleidde, zullen worden uitgenodigd.**
**Hoogtepunt van het feest wordt een jubileumconcert in de Onze Lieve Vrouwekerk in Venlo-Zuid, op zaterdag 5 september. Medewerking verlenen het Utrechts Byzantijnskoor onder leiding van dr. Myraslow Antonowycz, het Cantate Jeugdkoor uit Venlo onder leiding van Gerard Franck, dat onlangs het AVRO-korenfestival won en de brassband Stella Duce uit Venlo onder leiding van Louis Roefs, welke voortkwam uit het acolieten- en misdienaarsclubje, dat Sjraar Lemmen op het einde van de jaren veertig stichtte. Ook zal in het kader van het gouden misdienaarsjubileum een expositie over acolieten en misdienaars worden gehouden. Met de inrichting belast zich Sjraar Lemmen zelf.**



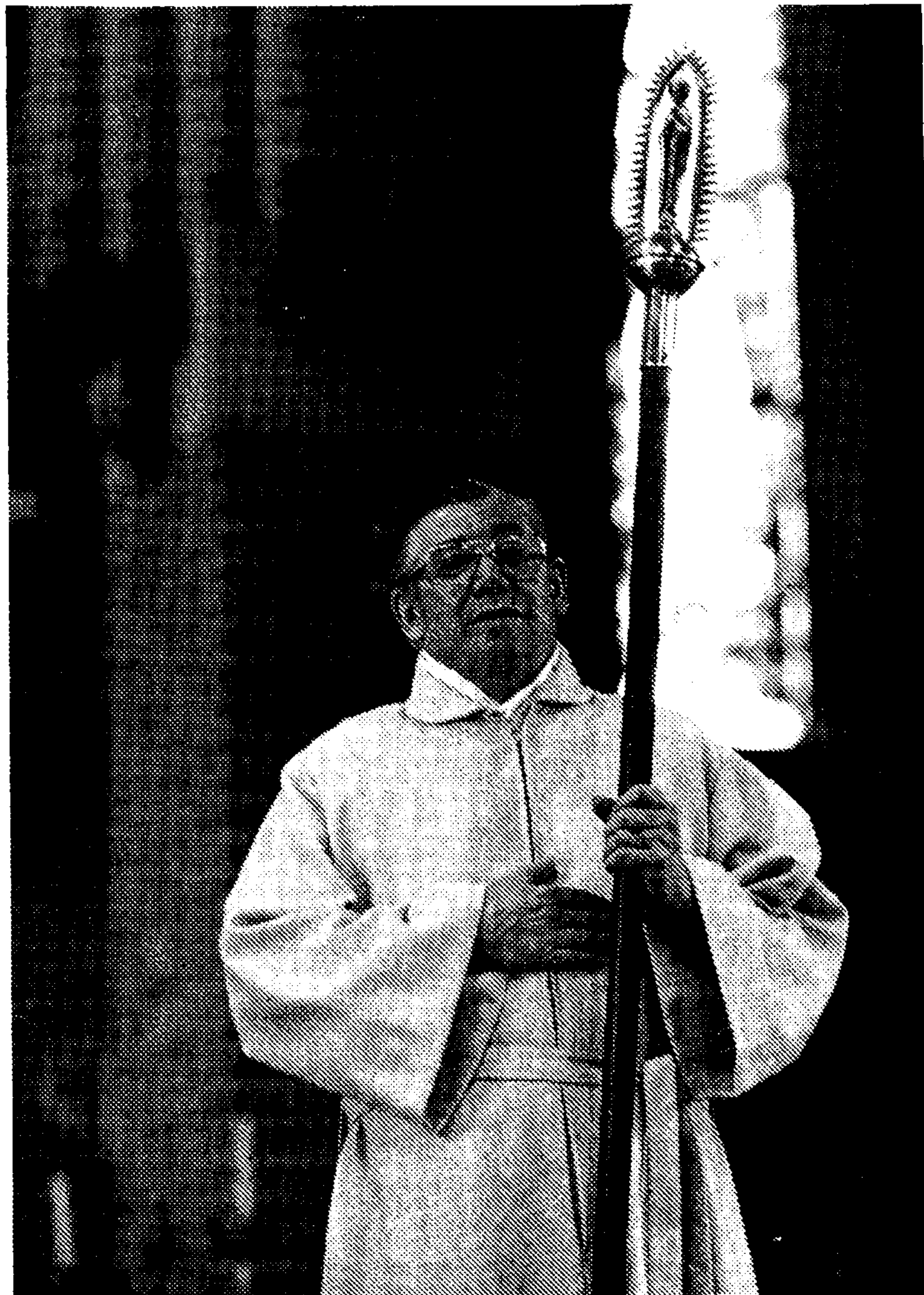
**door jan van lieshout**

Met amikt om en albe aan onderscheidt Sjraar Lemmen zich in niets van een pastoor. Toch is de 59-jarige ongehuwde onderwijzer „slechts ceremoniarus" in de Onze Lieve Vrouwekerk in Venlo-Zuid; die akolieten en misdienaars tijdens kerkelijke plechtigheden aanwijzingen geeft. Hij draagt daartoe een staf, waarop in een stralenbundel de beeltenis van Maria prijkt: de patrones van het tuindersdorp, dat Venlo-Zuid eens was.
Schoolkinderen spreken de jubilerende ceremoniarus herhaaldelijk aan met „Mijnheer pastoor". Een Turks jongetje noemde hem zelfs „de buurman van Jezus Christus". Wist de knaap veel dat J. Christis zoals op de voordeur van de buurman van Sjraar Lemmen in emaille staat geblokletterd, en Jezus Christus niet een dezelfde zijn.

Een pauselijke en een koninklijke onderscheiding hebben een geprivilegieerde plaats in de huiskamer, die Sjraar Lemmen met zus Jet deelt.
De feestelijk gepavoiseerde schoolbel, waarmee op de St.-Jozefschool aan de Tegelseweg decennialang het begin en het einde van lesuren en speelkwartieren waren ingeluid, kreeg Sjraar Lemmen als aandenken aan zijn onderwijzersloopbaan, die hij vanwege een stemaandoening op doktersadvies na 32 jaar vervroegd afsloot.
Een wand vol boeken getuigt van zijn grote voorliefde voor aardrijkskunde en geschiedenis: de vakken, die hij het liefst doceerde. Met zijn verhalen kluisterde hij talentrijken zowel als talentarmen. Sjraar Lemmen is een boeiend verteller, die zijn memoires met humor kruidt.

Ook voor Sjraar Lemmen, die in 1922 in Maasbree werd geboren en in het tuindersdorp Venlo-Zuid is getogen, was misdienaartje spelen een veredelde vrijetijdsbesteding in de tijd, dat hij nog rotsvast in Sinterklaas geloofde. Ook vader Lemmen moest voor zijn oudste zoon een altaar bouwen, toen hij van de Sint „priesterkleren" had gekregen. Vader Lemmen was concierge op de meisjesschool van de Zusters van Liefde en na schooltijd huis- en decoratieschilder.
Zussen en vriendjes waren Sjraar's „beminde gelovigen". Communie uitreiken ging hem beter af dan preken. Sjraar legde dan uit suikerpapier gesneden hosties of pepermuntjes op de tong van de communicantjes. Ook hield hij regelmatig processies in de tuin van de zusters van Liefde.
„Mijn vriendjes maakten muziek. Ieder imiteerde een instrument. Mijn zusjes en hun vriendinnetjes legden bloemen voor het Mariabeeld in de grot. De nonnen vonden het prachtig. „Daar groeit iets goeds uit", voorspelden zij."

Prompt na de overgang van de derde naar de vierde klas werd Sjraar Lemmen door kapelaan Henri Geusgens van de Onze Lieve Vrouweparochie als misdienaar ingelijfd. Het Latijn zat dra als het „Onze Vader" en het „Wees Gegroet" en op 1 september 1931 debuteerde Sjraar Lemmen als misdienaar in de Onze Lieve Vrouwekerk. Omdat hij een goed leerling was, mocht hij ook huwelijks- en uitvaartmissen dienen. Begrafenissen en huwelijksplechtigheden vonden gewoonlijk onder schooltijd plaats. De minder getalenteerde misdienaars konden bezwaarlijk verzuimen.
„De droefheid bij een uitvaart deed je wat. Maar zoals een dokter gehard raakt tegen leed, zo kon je als misdienaar de emoties bij een uitvaart op de duur ook beter verwerken", aldus Sjraar Lemmen.
Klachten van klasgenoten en ouderen, dat de plechtigheden op Kerstmis en Pasen te lang duurden, kon Sjraar Lemmen niet delen.
Een bijzondere attractie in de Goede Week vond hij het wijwater uitdelen. „De vraag was vaak groter dan het aanbod. De pastoor zat er niet mee. Met leidingwater lengde hij het wijwater aan. „Is het nu nog wijwater?", vroeg ik hem. „Allemaal nog wijwater", verzekerde hij.
Overigens schuwde Sjraar Lemmen op hoge feestdagen het misboek, nadat hij eens met boek en al van het altaar was gedonderd. Het lag dan op een console met draaibare voet, waardoor het gevaar voor evenwichtsverlies nog groter was.
Ook bediende hij met enige reserve het wierooksvat. „Een vriendje zag de pot met gloeiende kooltjes in de sacristie verdwijnen, nadat de ketting was gebroken".
Als dank voor bewezen diensten maakten de misdienaars met de kapelaan eens per jaar een uitstapje – „op de fiets naar Swalmen" – en kregen ze met Sinterklaas een speculaaspop.



● *Dit is Sjraar Lemmen, de 59-jarige ceremoniarus van de Onze Lieve Vrouweparochie in Venlo-Zuid, compleet met staf, waarmee hij acolieten en misdienaars tijdens kerkelijke plechtigheden aanwijzingen geeft. Op 1 september viert hij zijn gouden jubileum als misdienaar.*



● *Als aandenken aan zijn onderwijzersloopbaan, die Sjraar Lemmen vanwege een stemaandoening op doktorsadvies na 32 jaar vervroegd afsloot, kreeg hij de schoolbel, waarmee op de St.-Jozefschool aan de Tegelseweg in Venlo-Zuid decennialang het begin en einde van lesuren en speelkwartieren waren ingeluid.*

Ofschoon de misdienaars bij het verlaten van de lagere school toog en superplie aan de kapstok hingen, kon Sjraar Lemmen misdienaar blijven, toen hij aan het Thomascollege van de paters Augustijnen in Venlo een middelbare studie begon. Ook de paters hadden elk jaar een nieuwe lichting misdienaars nodig.
„De leerlingen uit de stad waren verplicht om de mis van half acht bij te wonen; weer of geen weer. Elke leerling had zijn eigen plaats. Wie te laat was moest op de knieën op de koude tegels in het middenpad plaats nemen. Broeder Benedictus – door ons Dikke Benus genoemd, ofschoon hij zo mager als een lat was – zag op de boetedoening toe. De misdienaar, die te laat kwam, moest van hem 's middags na de lessen voor penitentie een half uur nabidden. Het is me niet vaak overkomen".
Na zijn gymnasiale studie wilde ook Sjaar Lemmen Augustijn worden. In Witmarsum, in Friesland, deed hij zijn noviciaat en in Eindhoven maakte hij zijn studie filosofie. Die studie werd geteisterd door de Tweede Wereldoorlog. Moeilijkheden in de familie en twijfels over zijn roeping deden Sjraar Lemmen besluiten om zijn studie theologie na twee jaar af te breken.

Terug in Venlo volgde hij een spoedcursus voor onderwijzer. Reeds na een jaar had hij de akte en kon hij in Hout-Blerick de onderwijzeres vervangen, die tot inspectrice voor het kleuteronderwijs was benoemd. „Omdat de verhouding: drie onderwijzers en drie onderwijzeressen door mijn komst scheef was komen te liggen, moest ik weg of het diploma handwerken zien te halen. Daarvoor voelde ik niets. Na op enkele plaatsen te hebben vervangen werd ik op 1 maart 1949 aan de St.-Jozefschool aan de Tegelseweg benoemd.

In de Goede Week hielp ik kapelaan Geusgens, die mij vroeg of ik er niets voor voelde om misdienaars op te leiden. Het was een kolfje naar mijn hand. Ook benaderde ik ex-misdienaars om tot acoliet te worden opgeleid. Het gebeurde volgens richtlijnen van Brakkenstein, het klooster van de paters van het H. Sacrament. De paters stelden eisen op, waaraan acolieten en misdienaars moesten voldoen om na een proeftijd van één jaar te kunnen worden geïnstalleerd. Bij die plechtige installatie kregen de misdienaars een diploma en een blauw insigne, de acolieten een rood speldje. Ook gaven de paters speciaal voor acolieten en misdienaars een blad uit: „Serviam" geheten.

In „Serviam" verscheen ook een reportage over de drumband, die uit de acolieten- en misdienaarsclub van Sjraar Lemmen was ontstaan en welke met toestemming van mgr. Gulielmus Lemmens – een groot Mariavereerder – naar diens wapenspreuk „Stella Duce" (Onder leiding van de Ster) was genoemd.
„In 1950 namen acolieten en misdienaars uit de Onze Lieve Vrouweparochie deel aan een wandelvierdaagse", licht Sjraar Lemmen toe. „Om beter in de maat te kunnen lopen namen de tamboers onder hen hun trom mee. Ze leidden anderen op en zo ontstond een acolieten- en misdienaarsdrumband". Deze werd in de jaren zestig met een majorettenpeloton verrijkt.
Ook stond de drumband muzikaal talent af aan een blokfluitclub en aan een brassband.
Sportliefhebbers onder acolieten en misdienaars verenigden zich met vriendjes en vriendinnetjes in een volleybalclub, een tafeltennis- of een judoclub. Voorts werden diverse hobbyclubs opgericht.
In totaal telt de jongerengemeenschap Stella Duce thans veertien verenigingen, waarvan 550 jongens en meisjes, in leeftijd variërend van zes tot zesentwintig, lid zijn. „Ze komen ook uit andere parochies. Je kon vriendjes en vriendinnetjes uit andere delen van de stad bezwaarlijk weigeren".
Voorzitter Sjraar Lemmen wordt door twee secretarissen en twee penningmeesters bijgestaan. In het bestuur hebben voorts zitting de leiders van de verschillende verenigingen, waarvan de acolieten- en misdienaarsclub de harde kern vormt. De club telt 38 acolieten en misdienaars, onder wie zeven meisjes.

Vijf jaar geleden leidde Sjraar Lemmen de eerste meisjes op. Krantenberichten, dat de paus geen vrouwen in het priesterkoor duldde, brachten hem in verwarring. De deken van Venlo hielp de ceremoniarus van de Onze Lieve Vrouweparochie over diens scrupules heen. Wat de paus heeft bedoeld te zeggen is dat vrouwen de lagere en hogere wijdingen moeten worden onthouden", zei de deken. „Maar waarom zou een vrouw een priester aan het altaar niet behulpzaam mogen zijn?"
Met een apostolische ijver zette Sjraar Lemmen de opleiding van meisjes tot misdienaar voort. „Het heeft grote voordelen. Meisjes zijn veel accurater, netter, eerbiediger. Jongens trekken zich aan hen op.
Aan de meisjes, die nu worden opgeleid, hoop ik enige acolieten over te houden. De eerste meisjes geneerden zich langer misdienaar te blijven, toen ze vrouw begonnen te worden. Ik heb de indruk, dat die gêne met de tijd verdwijnt en dat ook meisjes langer zullen meegaan. De opleiding duurt aanmerkelijk korter dan vroeger, toen Latijn moest worden geleerd. Als ze nu een paar keer goed kijken, kennen ze het".
Desondanks houdt Sjaar Lemmen nog steeds vast aan een proeftijd en worden acolieten en misdienaars plechtig geïnstalleerd. Ook krijgen ze bij die installatie een diploma en een speldje, zolang de voorraad strekt. Want Brakkenstein is inmiddels opgeheven.

De balans opmakend moet het Sjraar Lemmen van het hart, „dat er in afgelopen vijftig jaar veel moois verloren is gegaan, maar dat er ook veel goeds voor in de plaats is gekomen.
Ik vind het jammer dat veel pracht en praal zijn verdwenen. Een nachtmis met 25 misdienaars in een krans rond het altaar deed de mensen wat. Rode togen met rode kragen hadden iets feestelijks. Nu worden slechts grijze albes gedragen, worden amper nog processies gehouden, wordt nauwelijks nog Gregoriaans gezongen en is het Latijn door de volkstaal vervangen. Het fijne van het Latijn was dat je als misdienaar overal kon dienen: in Lourdes en Rome zowel als in Venlo.
Van de andere kant is de jeugd veel opener en eerlijker dan de jeugd van vroeger. De jongeren van nu durven over hun problemen als drugsverslaving, vrije liefde en een uitzichtsloze toekomst te spreken. Hun gesprekken hebben diepgang. Komen ze er niet uit dan leggen ze hun problemen aan een leidsman voor. Ze hechten waarde aan de woorden van een geestelijke, met wie ze na een bezinning van anderhalf uur gaan barbecuen, Chinezen of naar de Joegoslaaf gaan. Ze noemen hem bij de voornaam. Ik vind dat dat net niet kan, maar het bewijst wel dat de afstand tussen priester en gelovige is verkleind", aldus Sjraar Lemmen.



● *Een beeld van de viering van het robijnen misdienaarsjubileum van Sjraar Lemmen uit Venlo. Naast de jubilaris de priesters, bij wie hij eens diende, met v.l.n.r.: pastoor Th. Trienekens, thans deken van Geleen, kapelaan H. Reidenbach, dr. A. Vermeulen OSA, de rector van het Thomascollege in Venlo en pastoor M. Knepers, thans rector in een bejaardencentrum in Helden.*



● *Vanwege een stemaandoening moest Sjraar Lemmen, de kronikeur van de St.-Jozefschool aan de Tegelseweg in Venlo, op doktersadvies zijn onderwijzersloopbaan vervroegd afsluiten. Nog steeds putten "kronikeurs van de Venlose krant" in komkommertijd dankbaar uit zijn kronieken, waarin veel humor is opgeslagen.*

# de rijksoverheid vraagt

## wetenschappelijk medewerker (mnl./vrl.)

**afdeling projectvoorbereiding en analyse**

**Centraal Bureau voor de Statistiek**
hoofdafdeling Economische Basistellingen

De Hoofdafdeling heeft tot taak het voorbereiden en uitvoeren van periodieke integrale economisch gerichte structuuronderzoeken bij ondernemingen, instellingen e.d. behorende tot de diverse sectoren van het Nederlandse bedrijfs- en maatschappelijk leven.
De werkzaamheden van de afdeling Projectvoorbereiding en Analyse zijn onder te verdelen in vier hoofdgroepen, t.w.: de methodologische voorbereiding van de objecten van onderzoek; de inhoudelijke projectbegeleiding tijdens de uitvoering; de analyse van de uitkomsten; algemeen wetenschappelijk gerichte werkzaamheden t.b.v. de eigen hoofdafdeling veelal in samenwerking met andere hoofdafdelingen.

**Functie-informatie:** projectgewijs verrichten van alle werkzaamheden welke tot voornoemd takenpakket behoren; meewerken aan wetenschappelijk gerichte onderzoeken, welke indirect betrekking hebben of ontleend zijn aan de projecten, welke door de eigen hoofdafdeling worden uitgevoerd en waarvan de resultaten mede t.b.v. onderzoeken van andere onderdelen van het CBS of daarbuiten kunnen worden aangewend; zich op de hoogte houden van de literatuur zowel op het gebied van de statistieken van de hoofdafdeling als op het gebied van ander relevant statistisch en economisch onderzoek (theoretisch en kwantitatief).

**Vereist:** voltooide universitaire opleiding, b.v.k. economie met keuzevak regionale economie; ervaring in of aantoonbare belangstelling voor kwantitatief wetenschappelijk onderzoek.

**Standplaats:** Heerlen.

**Salaris:** max. f 5496,- per maand.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties inzenden vóór 18 september 1981.

**Bovengenoemd salaris is in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en is exclusief 7½% vakantie-uitkering.**

**Schriftelijke sollicitaties onder vermelding van vacaturenummer 1-2412/1172 (in linkerbovenhoek van brief en enveloppe) en uw huisadres met postcode, zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Prins Mauritslaan 1. Corr. adres: Postbus 20013, 2500 EA 's-Gravenhage.**

**Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door de instelling toegezonden.**









Ondergetekende **J.E.M. van Putte** deelt hierbij mede dat hij is benoemd tot en beëdigd als **notaris**, met standplaats **Nieuwenhagen**, als opvolger van de eervol ontslagen notaris **E.C.C. Geraedts.**
Tevens deelt ondergetekende mede dat alle tot het protocol van zijn voorganger behorende minuten, registers en repertoria door hem onder zijn berusting zijn genomen en dat het kantoor gevestigd blijft aan de **Raadhuisstraat 42 te Nieuwenhagen,** tel. 045-318585.
Nieuwenhagen, augustus 1981

## Halve eeuw Limburgs Landschap

# Knutselen in de marge



**Laten we wel wezen: zonder het Limburgs Landschap was niet alleen dat ven in de Peel, waar het vijftig jaar geleden allemaal om begon een vuilnisbelt geworden, maar zou ook het landgoed De Hamert alleen nog in naam bestaan, waren de Ravenvennen volledig verkaveld voor stacaravanplaatsen en zou kasteel Goedenraad in Eys nog slechts een uitgewoonde ruïne zijn met een hopeloos verwilderde tuin. Het Limburgs Landschap heeft vele waardevolle plekken en gebieden in de provincie weggerukt van de drempel van de ondergang en doet steeds effectiever pogingen veel moois in de oude toestand terug te brengen. Dat is een mooi streven, dat de steun verdient van veel meer dan die 7000 donateurs die er nu zijn.**

Het Limburgs Landschap, een vrij statige organisatie, heeft zichzelf zelfs overtroffen door mee te doen aan de acties tegen de afgraving van het plateau van Margraten, en het verheft zich wat mij betreft boven alle kritiek door haar initiatief, in de molen op het plateau een voorlichtingscentrum te willen inrichten, heel uitdrukkelijk permanent.

Dat laatste is een aardig argument tegen de op de persconferentie deze week in Maasbracht aanwezige voorlichter van „Natuurmonumenten" die constateert, dat het bestuur van de stichting voornamelijk bestaat uit leden van de Limburgse elite. Op zich heeft hij daar gelijk in, maar een elite die zich zo tegen „soortgenoten" (pleiters vóór afgraving) belieft te verzetten, die is zo onbetrouwbaar nog niet. De voorzitter wacht zich overigens wel dat argument in stelling te brengen. Hij laat het erbij, dat mensen die tot de elite horen, ook vele ingangen kennen waar anderen geen weet van hebben. En dat is in Limburg, en vermoedelijk ook wel elders, nog een zèer geldige reden.

### Verloren zaak

Ik heb er nu nog niet eens over dat de lunch die hoort bij de persconferentie in menig opzicht weinig milieuvriendelijk genoemd kon worden (veel groenten en fruit uit blik), want daar kon de stichting weinig aan doen. Daar staat immers tegenover dat het gesprek aan tafel een verfrissend standpunt van enkele bestuursleden oplevert: dat het wat het milieu betreft een verloren zaak is, in Nederland, zo niet in de hele wereld. En dat dat zonde en jammer is, vooral omdat we alles, volgens het motto van de jubileumviering, maar geleend hebben van onze kinderen.

Na de lunch volgt een excursie naar een van de bezittingen van de stichting, het landgoed Rozendaal/Schrevenhof in Maasbracht/Montfort, een gebied dat bijna voor de helft uit landbouwgrond bestaat en voor de andere helft uit bos. Essentie van het gebied en reden van aankoop is het feit dat het hier een typisch Limburgs beekdal betreft, dat nog redelijk goed behouden is, en dat verdient verder behouden en gerehabiliteerd te worden.

**door sante brun**



Jawel.

Maar de werkelijkheid valt een beetje tegen. Toen het landgoed werd aangekocht in heel zijn omvang van 214 hectare, had een van de pachters net het oude boerenhuis verwisseld voor een moderne bungalow ernaast – dat zijn mooie dingen voor de mensen, zoals Paul van Vliet het in ditzelfde verband ooit eens uitdrukte. De oude karakteristieke boerderij is er nog, maar wordt uitsluitend voor opslag gebruikt. De moderne bungalow staat het landschap lelijk in de weg, maar afbreken is natuurlijk zonde en vermoedelijk niet eens te realiseren.

De twee boerenbedrijven die de landbouwgrond in het gebied grotendeels in pacht hebben kunnen blijven doen en laten wat zij willen. Het zou zelfs juridisch niet mogelijk zijn afspraken met hen vast te leggen over het gebruik van de grond, over hetgeen er geteeld wordt en dergelijke. Dit soort afspraken zouden door de Grondkamer onherroepelijk nietig worden verklaard. Met de pachter kunnen wel afspraken worden gemaakt over de verdeling van de grond over weide en dergelijke, maar verder gaat de invloed op het beheer niet. De boer kan zoveel maïs planten als hij wil, hij kan zoveel kunstmest strooien als hij wil. En de pachtovereenkomst is gesloten voor eeuwig. Tot het einde der tijden kan de boer blijven doen wat hij wil. Hoogstens kan hij, om de lieve vrede te bewaren, erin toestemmen dat zijn nieuwe ligboxenstal althans aan de buitenkant enigszins wordt aangepast aan de eisen die het landschap stelt. En deze façade kost de eigenaar, het Limburgs Landschap veel tijd en hoofdbrekens, want de stichting verzorgt de aanpassing van de tekening.

### Beheer

Bij dat alles probeert de organisatie het landgoed toch te beheren zoals zij vindt dat het zou moeten in het licht van haar doelstellingen; het terugbrengen in de (een van de) oorspronkelijke sta(a)t(en) van het bos in het beekdal. Het oorspronkelijke eiken/berkenbos is in de vorige eeuw vervangen door naaldhout, dat geteeld werd in verband met de mijnindustrie in het nabije Zuid-Limburg. Het is de bedoeling dat eiken/berkenbos terug te brengen. Belangrijke delen van het gebied zijn begroeid met spontaan opgeslagen acacia's en Amerikaanse eiken. Die gaan er successievelijk uit. Maar de grote Amerikaanse eiken die er al honderd jaar staan en die een integrerend onderdeel uitmaken van het landschap? Die moeten natuurlijk ook blijven, om die landschappelijke functie. Bovendien: volgens bepaalde definities zijn acacia's en Amerikaanse eiken best inheems te noemen. Wat is trouwens „de oorspronkelijke staat"? Nog niet zo heel lang geleden bestond het grootste deel van de nu volgens moderne landbouwmethoden drukbewerkte grond uit veen en moeras, en dat is in ieder geval nooit meer terug te brengen.

Het Limburgs Landschap is trouwens tegen het terugbrengen in een toestand die alleen heel kunstmatig te handhaven zou zijn. Men gruwt er – wellicht niet ten onrechte – van de schaapherder die in vijfploegendienst werkt met een achturen dag, minimumloon en 25 dagen vakantie per jaar. Natuurlijk moet iedereen van die sociale verworvenheden kunnen genieten, maar op die basis kost een schaapskudde handen vol geld en is het terugbrengen van een terrein in „de oorspronkelijke toestand" – heide – een onzinnige zaak.

### Geëvolueerd

Voorzitter Van Berckel had tijdens de persconferentie gezegd, dat het Limburgs Landschap is geëvolueerd van vereniging die vooral „voor het oog" werkte, tot een organisatie die vooral behoud en herstel van milieu ten doel heeft, benevens het bewaren van waardevolle landschappen en gebieden. In de jaren dertig verzette het Landschap zich bijvoorbeeld tegen de overvloed aan reclameborden die de Limburgse wegen waren begonnen te ontsieren.

Maar de rondgang op Rozendaal heeft geleerd, dat er inmiddels niet veel veranderd is. Het recht, pachtovereenkomsten, bestaande gewoonten, staan in de weg dat er veel meer kan worden gedaan dan handhaven van het uiterlijk schoon, het garanderen van het goede wandelpad waarop je niet kunt verdwalen. Ach, hoe cynisch toch opgemerkt, eigenlijk. Want zo komt eigenlijk te weinig uit de verf hoezeer bestuurs- en personeelsleden van het Limburgs Landschap eigenlijk begaan zijn met natuur en milieu. Hoe zakelijk zij het ook bekijken, hoe scherp zij in de gaten hebben dat hemelfietserij voor elke oude, op instorten staande boom afleidt van de hoofdzaak. „Een oude boom blijft staan terwijl de wereld vergaat," zegt iemand tijdens de idyllische wandeling op het landgoed.

Waarbij misschien een redelijk vermoeden zou moeten bestaan, dat de wereld reeds vergaan is, maar dat we het nog niet gemerkt hebben. Geleende tijd, van onze kinderen, rest ons nog.

### Nietig

Want het Limburgs Landschap mag dan bogen op 3300 hectare kostbaar gebied – het is maar goed één procent van de oppervlakte van Limburg, nog lang niet één promille van Nederland en vrijwel niets van de wereld. De wereld, die ook die nietige lapjes grond, soms zelfs nog deerlijk versnipperd, dreigt te ontdoen van het grondwater dat voor een belangrijk deel zou moeten bijdragen aan het herstel van de „oude toestand", en jaarlijks honderden millimeters hopeloos verzuurde regens uit alle industriegebieden van West-Europa er overheen stuurt – nog afgezien van de effecten van het huidig en vooral vroeger kunstmestgebruik en in de verre omtrek in het geniep of met vergunning begraven chemisch afval en andere vuiligheid, waarmee de mens vooral de laatste jaren zijn nest zo aardig weet op te sieren.

Een paar nietige flarden in een storm die er misschien wel korte metten mee zal maken voor onze kinderen volwassen zijn. „Wij knutselen inderdaad voornamelijk in de marge," zegt de voorzitter van het Limburgs Landschap. Hij klinkt niet eens gelaten of moedeloos.



# Recht

## Ontruimen van woning wegens wanbetaling

De verhuurder van een woning mag van zijn huurder verlangen, dat hij de huur op tijd betaalt. Om deze betaling veilig te stellen bevat menig huurcontract een zogenaamde ontbindingsclausule. Daarin behoudt de verhuurder zich het recht voor de huurovereenkomst te ontbinden, indien de huurder niet op tijd betaalt of enige andere bepaling van de overeenkomst niet nakomt. Welke waarde heeft zo'n clausule? Vóór 1 juli 1979 gaf de clausule zonder meer aan de verhuurder het recht de huurovereenkomst te ontbinden en aldus te beëindigen. Maar in de niet-geliberaliseerde gebieden had die beëindiging niet veel te betekenen, omdat de huurder dan van rechtswege – als het ware automatisch – recht op huurbescherming kreeg. Anders was het – vóór 1 juli 1979 – in de geliberaliseerde gebieden. Daar moest de huurder zijn woning ontruimen. Recht op huurbescherming had hij niet, als de verhuurder de huurovereenkomst wegens wanprestatie ontbonden had. Dit heeft de Hoge Raad in 1976 beslist aangaande een woning te Maastricht.

### Nieuw huurrecht

Op dit arrest van de Hoge Raad werd gewezen in het voorlopig verslag van de Tweede Kamer over het wetsontwerp, dat geleid heeft tot het huidige huurrecht, dat sedert 1 juli 1979 geldt. Van verschillende zijden werd gevraagd de leemte op te vullen, welke door het arrest van de Hoge Raad zichtbaar was geworden. Aan dit verlangen heeft de regering voldaan door invoeging van een nieuwe bepaling, welke als artikel 1623n in het Burgerlijk Wetboek werd opgenomen.

### Ontbinding

Volgens dit artikel kan ontbinding van de huurovereenkomst op de grond, dat de huurder zijn verplichtingen niet nakomt, slechts door de rechter geschieden. Bovendien kan de rechter – alvorens de ontbinding van de huurovereenkomst uit te spreken – de huurder een termijn van ten hoogste een maand toestaan om alsnog aan zijn verplichtingen te voldoen.

Betekent dit nu, dat een slechte of onregelmatige betaler praktisch nooit tot ontruiming veroordeeld kan worden?

### Hardleers

X betaalde de huur van zijn woning op onregelmatige tijden en wel zo, dat hij vrijwel altijd een achterstand had. Op grond hiervan verzocht de eigenaar van de woning de kantonrechter te 's-Gravenhage de huurovereenkomst te ontbinden en X tot ontruiming te veroordelen. De kantonrechter wees deze vordering toe. Dit vonnis werd in hoger beroep door de rechtbank bekrachtigd. Artikel 1623n B.W. heeft onverlet gelaten het recht om ontbinding van de huurovereenkomst te vorderen wegens wanprestatie.

### Te laat

X maakt er een gewoonte van zijn huur te laat te betalen. Acht jaren geleden is er ook al een vordering tot ontbinding en ontruiming tegen X ingesteld. Toen werd X, nadat hij zijn huurachterstand had aangezuiverd, alleen in de proceskosten veroordeeld. Maar hiervan heeft X niets geleerd. In de periode, gelegen tussen deze eerdere en de huidige procedure, betaalde hij veelvuldig niet op tijd. Eénmaal had hij zelfs een achterstand van zes maanden. Bij de aanvang van de tweede procedure bedroeg de achterstand vier maanden.

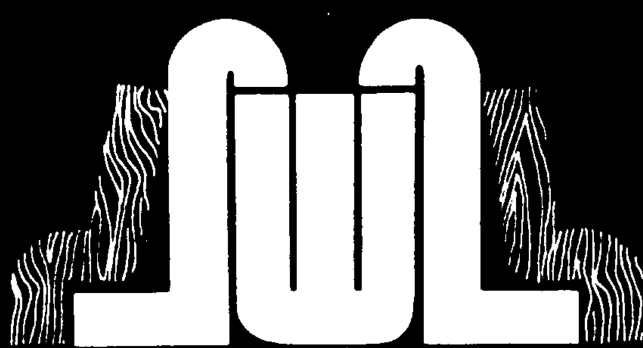
### Conclusie

Hieruit valt slechts één conclusie te trekken, te weten dat X de huur betaalt, wanneer hem dat uitkomt. Van een verhuurder mag niet worden verlangd zulks in lengte van jaren te tolereren, aldus de rechtbank.

**Mr. C.A. Baron Bentinck**

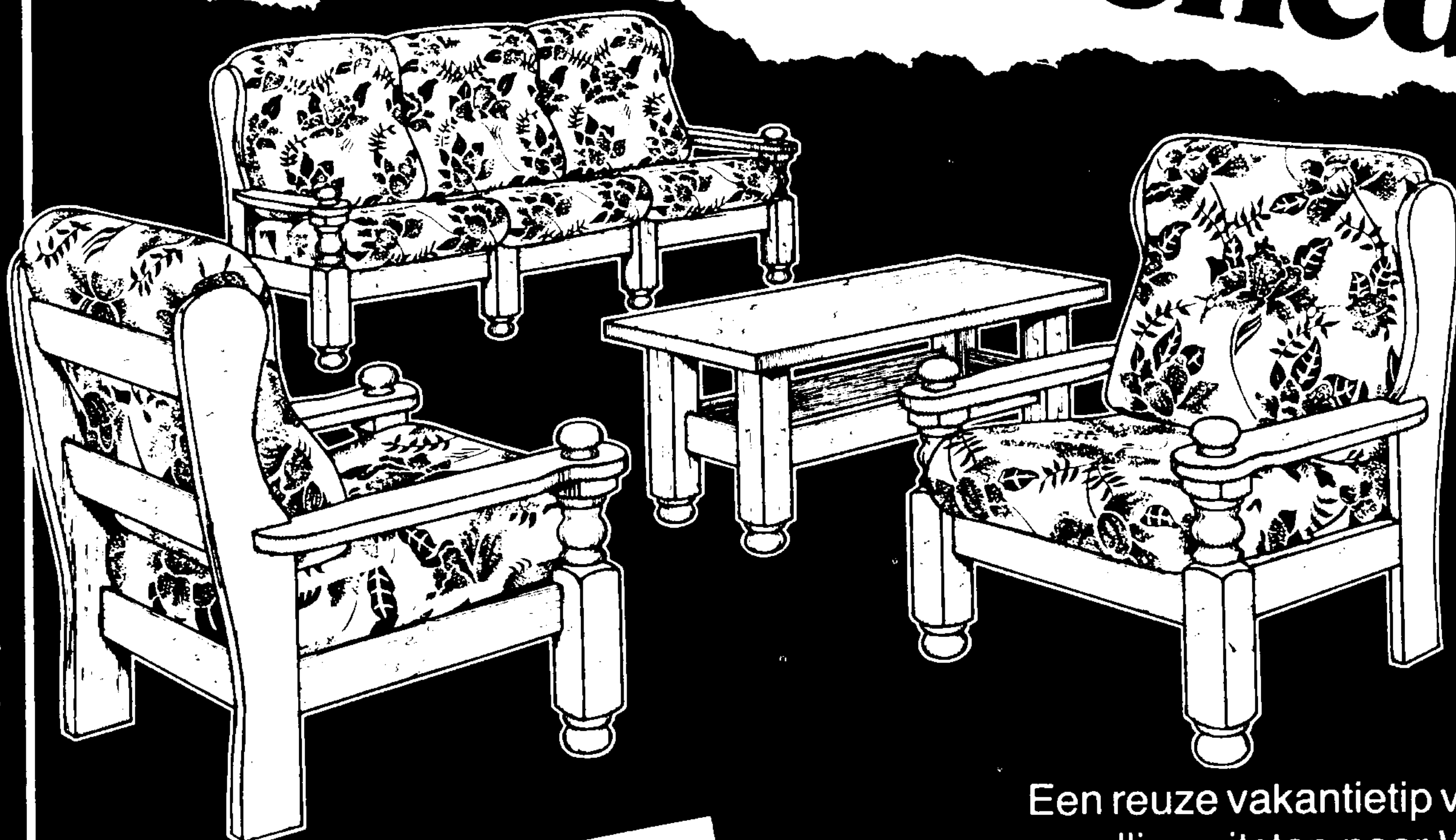
# Ongelooflijk... bij Wenmeekers gaan de meubelen nu de deur uit aan prijzen beneden alles.

Wenmeekers Meubelen levert gratis door heel Nederland. U betaalt geen bijkomende grenskosten. Financiering is mogelijk in 5 minuten, en u krijgt er gratis koffie in ons eigen kafetaria.



**wenmeekers meubelen**

U vindt Wenmeekers Meubelen 3 km buiten het centrum van Maaseik, in de richting Bree, Neeroeteren.
Vanaf de autoweg E9 neemt u afslag Roosteren.






**Zitgroep Henk Speciale vakantie aanbieding 3/1/1 1.490,-**

Een reuze vakantietip voor meubelkopers: een gezellige uitstap naar Wenmeekers Meubelen in Maaseik! U doet er nu groot profijt; immers in de maanden juli en augustus gaan alle massief eiken meubelen de deur uit aan super lage vakantieprijzen!

Ze moeten plaats maken voor de nieuwe kollekties. Profiteer van deze uitzonderlijke gelegenheid om u zo'n prachtige massief eiken zitgroep, eetkamer, slaapkamer of toogkast aan te schaffen aan een gunstprijs!

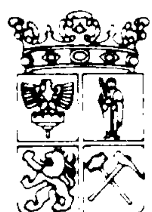
**Elke zondag open!**

De showroom is open elke maandag, woensdag, donderdag en zaterdag van 10 tot 17 u. Dinsdag en vrijdag van 10 tot 22 u.
Ook elke zondag open van 10 tot 12 u. en van 14 tot 18 u.

**Dinsdag en vrijdag: koopavond**

**Industrieterrein, 3680 Maaseik (B.) Telefoon 09 32 11 56 57 15**

---



## gemeente heerlen

### CENTRUM VOOR BEROEPSORIËNTATIE EN BEROEPSOEFENING

Het C.B.B. heeft tot doel werklozen in de leeftijdsgroep van 18-40 jaar een scholings- en vormingsprogramma aan te bieden, zodat doorstroming naar vervolgopleiding of arbeidsmarkt mogelijk wordt. Het kursistenbestand bestaat voor een deel uit anderstaligen.
Vanwege uitbreiding van het aantal kursusplaatsen kunnen op korte termijn geplaatst worden:

**A. Docent(e) Algemene Bouwtechniek (full-time)**
specialisatie timmeren

**B. Docent(e) Vaktekenen/ vaktheorie bouwtechniek (half-time)**

**C. Docent(e) Verzorgende vakken (12 uur p/w.)**
t.b.v. de lessen: biologie
oriëntatie en praktijkverzorgende beroepen

**D. Docent(e) Administratieve vakken (8 uur p/w.)**
t.b.v. de lessen: kantoorkennis
boekhouden
oriëntatie administratieve beroepen

Vereisten: Voor de funktie A en B
H.B.O.-akte met p.g. of H.T.S. met p.g. o.g.-opleiding.
Ervaring is uitdrukkelijk vereist.

Voor de funktie C en D
H.B.O.-akte met p.g. o.g. opleiding.
Ervaring is zeer gewenst.
Gezien de samenstelling van de groepen genieten vrouwen de voorkeur.

Voor de funkties A en B is een andere deeltijd-kombinatie mogelijk terwijl de funkties C en D gekombineerd kunnen worden.

Salariëring zal afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring geschieden in een der gemeentelijke rangen (salarisgrenzen full-time funktie ƒ 2.291,- - ƒ 4.201,-).

De rechtspositieregeling van de gemeente Heerlen is van toepassing.
Een medisch en psychologisch onderzoek zullen deel uitmaken van de sollicitatieprocedure.

Informaties kunnen ingewonnen worden bij de direkteur de heer P. Creemers tel. 045-723300.

Sollicitaties binnen 10 dagen — onder nummer 917 — te zenden aan: Direkteur Personeelsdienst, Postbus 1, 6400 AA Heerlen.

---

## GEMENGD KOOR MARIARADE

zal binnenkort afscheid nemen van zijn huidige dirigent, de heer P. Stalmeier sr., die in verband met zijn leeftijd zijn activiteiten gaat verminderen.
Daarom zoeken wij nu op korte termijn kontakt met een

## DIRIGENT

Het Gemengd Koor luistert in de eerste plaats tijdens hoogtijden de eucharistievieringen op. Verder wordt jaarlijks een profaan concert verzorgd, samen met het LSO of anderen (oratorium, opera, operette etc.)
Het Koor telt ruim honderd zingende leden.
Nadere informaties worden graag verstrekt door Koorvoorzitter J. Stuurman, Hekbergstr. 6 in Hoensbroek. Tel. (045) - 211561.

### Contacten/clubs

Sexshop Passage biedt aan: FILMS va. ƒ 10,-; videobanden va. ƒ 65,-; nieuwe collectie dames- en herenlingerie en dan elke week de laatste nieuwe films in de privécabines Passage 15, t.o. theater Heerlen, tel. 045-717988.

Privé bij JOSEPHIENE en Anneke. Tel. 045-714006.

MADSON CLUB, bar, sauna, solarium, geopend vanaf 11.00 uur. Nieuwstraat 110, Kerkrade, tel. 045-454372.

Nieuw ANJA, slank. Ma. t/m vr. 11-20 uur. Tel. 04494-52100.

Bar Het Poortje zoekt enkele nette BARMEISJES, inl. tel. 04494-52227, na 19.00 uur 045-217245.

Nieuw! Donkere temperamentvolle SANDRA ontvangt heren in privésfeer van 12 t/m 24 uur. Tel. 04754-3791.

Leuke DAMES brengen bezoek aan huis of hotel. Afspr. na 19 uur tel. 045-454086.

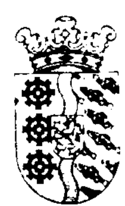
Een bezoek aan onze hard porno Cinema is zeker de moeite waard! Elke week de nieuwste pornofilms met geluid en programma van 1 uur en doorlopend dit elke dag tijdens de winkeluren. ESPE, Willemstr. 13, Heerlen, tel. 045-710687.

Espe Sex in Willemstr. 13 Heerlen tel. 045-710687. Het adres voor al uw SEXARTIKELEN tegen de laagst mogelijke prijs. Steeds in voorraad: de allernieuwst. porno- en maandbladen. Een greep uit onze aanbiedingen: porno kleurenfilms p.st. ƒ 25,- 5 st. ƒ 100,- 100-150 mt. porno kleurenfilms p.st. ƒ 65,- 3 st. ƒ 150,-, porno videobanden p.st. ƒ 65,- 3 st. ƒ 150,- 20% korting op alle andere videobanden zolang de voorraad strekt. Duitse pornobladen p.st. ƒ 9,90 3 st. ƒ 15,-. Nieuw is onze collectie lingerie tegen zeer voordelige prijzen.

PRIVÉ ook voor dames, tel. 04494-52100.

KINGS CLUB voor de man van nu. Bar, sauna, videobanden. All-in prijs. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade-West, tel. 045-421929 vanaf 11 uur v.m.

---



## WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG

Het Waterschap Zuiveringschap Limburg is belast met het aktieve en passieve waterkwaliteitsbeheer in de provincie Limburg.
De groenvoorzieningen rondom de zuiveringsinstallaties vormen in hun totaal een aanzienlijke oppervlakte. Het onderhoud van deze voorzieningen geschiedt zowel door de eigen dienst als door derden. Teneinde te voorzien in een deskundige begeleiding van de hieraan verbonden taken, bestaat op de Bouwafdeling de mogelijkheid tot aanstelling van een

## MEDEWERKER

**t.b.v. de groenvoorzieningen m/v (vakaturenummer PZ/BA-6)**

Betrokkene zal worden belast met de in belangrijke mate zelfstandige uitvoering van onder meer de navolgende taken:
- beoordeling en advisering terzake van ontwerpen van groenvoorzieningen;
- inventarisatie, in kwantitatief en kwalitatief opzicht, der aanwezige groenvoorzieningen;
- advisering inzake te nemen maatregelen met betrekking tot de groenvoorziening zoals snoeiwerkzaamheden, (her)beplanting, bestrijding van onkruid en ziekten, etc.;
- vaktechnische begeleiding en controle van eigen personeel en derden inzake het gehele onderhoud der groenvoorzieningen.

Voor een juiste uitvoering van deze funktie worden o.m. van belang geacht:
- Middelbare Land-/Tuinbouwschool of Middelbare Bosbouw- en Cultuurtechnische school of gelijkwaardige opleiding, zo mogelijk aangevuld met vakgerichte kursussen;
- aantoonbare ervaring met soortgelijke werkzaamheden;
- zelfstandige instelling;
- leeftijd vanaf ± 30 jaar;
- goede uitdrukkingsvaardigheid in woord en geschrift.

Alle bij de overheid gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.
Het Zuiveringschap is voor de ziektekostenverzekering aangesloten bij het IZA-Limburg.
Aanstelling zal, afhankelijk van het voldoen aan de criteria, in een der opzichters- of hoofdopzichtersrangen plaatsvinden, met als uitloop een maximumsalaris van ƒ 3623,– bruto per maand.

Belangstellenden worden verzocht hun sollicitatie binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te zenden aan het dagelijks bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg, postbus 314, 6040 AH Roermond, onder vermelding van vakaturenummer PZ/BA-6 in de linkerbovenhoek op zowel brief als enveloppe.

---



*Tot het MCG behoren:*

*St. Barbara Ziekenhuis*
*Basisziekenhuis met 298 bedden.*

*Verpleeghuis St. Jansgeleen*
*209 psycho-geriatrische patiënten.*

*Verpleeghuis St. Odilia*
*148 somatisch zieken.*

*Adres:*
*Barbarastraat 1*
*6164 HK Geleen*
*tel. 04494-46666*

## MEDISCH CENTRUM GELEEN

Ten behoeve van het verpleeghuis St. Odilia zoeken wij kontakt met belangstellenden voor de funktie van

## ERGOTHERAPEUT(E)

Tot zijn/haar takenpakket zal o.m. behoren:
het verzorgen en ontwikkelen van methoden om te komen tot een gerichte therapie met het doel de patiënt zo zelfstandig mogelijk te leren leven door middel van funktietrainingen, het stimuleren van aktiviteiten van het dagelijks leven (ADL).

Belangstellenden voor deze funktie dienen in het bezit te zijn van het diploma Ergotherapeut(e). Bij voorkeur enige ervaring.

Salariëring en sekundaire arbeidsvoorwaarden overeenkomstig de C.A.O.-Ziekenhuiswezen.

Inlichtingen omtrent deze funktie worden gaarne verstrekt door de Direktie.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken van het Medisch Centrum Geleen.

2841

---

## Nieuw!

Exclusief privérelaxen!
Tel. 04446-2780

Met spoed gevr. enkele leuke MEISJES voor nieuw te openen bar, tel. 04743-1507, b.g.g. 1551.

Privé EVA en Sandra, 2 lieve sexy meisjes. Tel. 045-218476, ook 's zaterdags.

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan thuis of in hotel. Bel voor afspraak tel. 045-225009.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-223015.

## Roxanne

Relaxen op veelzijdige wijze. Tel. 04750-13416.

## Excl. bar

Ruhig, intiem, naehe grenzgebiet
auf Deutscher seite sucht noch 2-3 junge nette Mädchen guter verdienst.
Holen und bringen frei.
Tel. ab. 19.00 uhr 09-2406-2826.

## Excl. privé-club Paris

Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma. t/m vr. van 12 t/m 23 u. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek. Tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

---



Al meer dan 20 jaar maken wij stalen en aluminium raamkonstrukties, gordijngevels, geïntegreerde gevels en andere bijzondere metaalkonstrukties voor de utiliteitsbouw in binnen- en buitenland.

De projekten worden in ons bedrijf op het Industrieterrein de Beitel te Heerlen volledig gekonstrueerd en gefabriceerd, waarna door eigen personeel op de diverse bouwplaatsen voor de montage wordt zorggedragen.

ICB is een dochteronderneming van de firma Josef Gartner & Co in West-Duitsland. Evenals het moederbedrijf heeft ICB zich een goede naam verworven op het gebied van kwalitatief hoogwaardige metalen gevelkonstrukties.

ICB vraagt

## Konstrukteurs

die na een geruimte inwerkperiode in een van onze 4 konstruktieburos kunnen optreden als zelfstandig

## Projektleiders

**De funktie**
Projektbegeleiding vanaf de opdracht tot en met de oplevering. Konstrueren van metalen gevelkonstrukties vanaf het ontwerp tot en met de produktietekeningen. Interne kontakten met produktieafdelingen. Onderhouden externe kontakten met architekten, opdrachtgevers en leveranciers. Deel uitmaken van een projektteam dan wel optreden als zelfstandig projektleider.

**De kandidaten**
Opleiding MTS-W, HTS-W of HTS-B. Goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid, bij voorkeur ook in de duitse taal. Bereidheid te werken in teamverband.
Goede kontaktuele eigenschappen. Enige jaren praktijkervaring strekt tot aanbeveling, doch is niet uitdrukkelijk vereist.

Telefonische inlichtingen worden u gaarne verstrekt door Dhr. Romeyn tijdens de werkuren bereikbaar onder nummer 045-411600.

Uw schriftelijke sollicitaties kunt U richten aan:
N.V. Internationale Constructie Bedrijven, postbus 1058, 6460 BB Kerkrade-West, t.a.v. de afd. Personeelszaken.

imburgs agblad

Zaterdag 22 augustus 1981 ● Pagina 17

# Staggo Piszko: filosoof, pedagoog en krachtpatser



Tekst
Harry Muré

**Limburgse reus tilde in Amerika twintigduizend dollar. Hij kan ze straks gaan innen**



● *Duiven of halters van driehonderd kilo. Het maakt niet uit. Voor Staggo Piszko is alles vederlicht.*

Foto: PETER ROOZEN

# De vergeten kampioen

**SITTARD – Als Cees Schapendonk nieuwe vloerbedekking krijgt, staat het de volgende dag kamerbreed in de krant, maar als een brave borst uit de Beyerstraat numero 7 in Nieuwstadt drie keer per dag live via de Amerikaanse NBC-televisie een miljoenenpubliek in opperste extase laat zwijmelen, kraait daar geen haan naar. Ooit gehoord van Staggo Piszko? Neen toch? Veelvoudig Nederlands kampioen, de sterkste man van de Kolleberg tot aan de Oeral. Honderdzeventig kilo; eenmeter-negentig. Een beer van een vent, zachtaardig als een duif. Stanislaw (roepnaam Staggo) Piszko, de vergeten kampioen, ofwel: een sterk verhaal over de man die alle records slaat.**

**Ophoven 163, Sittard. Staggo Piszko is er de laatste maanden kind aan huis. Hij houdt er een oogje in het zeil en bekommert zich om het duivenkot van zijn masseur Frits Ehlen die na een hartaanval een kwaaie tijd doormaakt. Daarom nam Staggo dit jaar niet deel aan de Nederlandse kampioenschappen. „Vlak voor de titelstrijd sliep Frits bij mij in Nieuwstadt. Hij voelde zich niet goed. Als ik drie minuten later met hem in het ziekenhuis was geweest, had hij het niet gehaald. Ik heb twee nachten bij hem gezeten. Hij lag op sterven. Dan kun je moeilijk je titel gaan verdedigen. Ik help Frits nu bij het voeren van de duiven". Een vertederend gezicht, die enorme kerel met die kleine duiven. Hard als staal met een hart van goud. Draagt zijn Frits („Beste masseur van Europa. Heb veel aan hem te danken") op handen als een soort Christoffel.**

Staggo Piszko; alles aan die man van 28 jaar is extreem, superlatief, groots. Honderdzeventig kilo. „De laatste drie weken ben ik dertien kilo afgevallen", voegt hij er ietwat verontschuldigend aan toe. Hij houdt de theepot vast tussen duim en wijsvinger, neemt vervolgens uiterst behoedzaam plaats op een stoel. Het meubelstuk kreunt, maar de verrassing blijft uit, omdat Staggo een deel van zijn gewicht taktisch met de ellebogen op de tafel overbrengt.

## Absolute kracht

**Hij doet aan powerlifting; een gewichtig amerikanisme, hier lang niet zo populair als het Olympisch gewichtheffen in bijvoorbeeld Simpelveld, Maastricht en Eijsden. Het gaat in beide gevallen om het tillen van zo zwaar mogelijke halters. Bij het gewichtheffen zijn techniek en explosieve kracht doorslaggevend. Powerlifting is een uiting van absolute kracht. Staggo Piszko: „Je kunt niet zeggen dat ik sterker ben dan een Olympische gewichtheffer, maar ik breng wel meer ijzer omhoog".**

Powerlifting bestaat uit drie disciplines: kniebuigen, deadlift en bankdrukken. Piszko is houder van alle nationale records in het superzwaargewicht.

Op het onderdeel kniebuigen – halter op bovenste deel van de rug; hurken en weer omhoog komen – onttrekt hij 330 kilo aan de zwaartekracht. In de deadlift (halter zo ver optillen tot je recht staat) brengt hij het tot 315 kilo. Dat wil zeggen dat hij zes zakken cement optilt. De bankdrukker ligt op zijn rug en duwt de halter boven zijn borst omhoog tot de armen gestrekt zijn. Staggo Piszko is goed voor 220 kilo.

**Zijn beste resultaat over de drie onderdelen samen is een verpletterend en verbijsterend totaal van 860 kilo. Een onmenselijk record, vorig jaar november gevestigd in Scheveningen. De illusies van Nederlands olifant nummer één tot dan toe, de Noordhollander Gerard du Prie, zijn sindsdien zo plat als een cent.**

## Wereldwonder

Hij heeft dijbenen als tractorbanden en biceps zo dik als een voetbal. Omtrek van een dijbeen: een meter en vier centimeter. Dat is het dubbele van een normale sterveling. Hij rijst met zijn postuur de pan en het pak uit.

Staggo Piszko, sportleraar aan de sociale academie in Sittard en zoon van een Poolse soldaat die na de oorlog in Nederland bleef, zit er niet mee dat hij als een soort achtste wereldwonder wordt beschouwd. „Op straat hoor je achter je rug wel eens: mama, wat loopt daar? Nou, dan lach ik naar dat jong en ga verder. Vermakelijke situaties. Dat krijg je. In het vliegtuig naar Amerika, op weg naar het wereldkampioenschap, molde ik twee stoelen. Voor de terugreis moest ik omboeken naar een andere klasse. Het heeft ook voordelen. Op het toilet hoefde ik me niet vast te houden. Ik stond compleet klem".

Hij heeft een diep gewortelde drang tot prestatieverbetering. In dat opzicht verschilt hij niet van de topzwemmer of -atleet. Hij wil weten hoe ver hij kan gaan. „Op de Havo speelde ik waterpolo op behoorlijk niveau. Ik had er het figuur voor. Op mijn dertiende woog ik al vijfentachtig kilo. Miste op een haar na de nationale selectie. Ik heb daarna op de academie voor lichamelijke opvoeding en sport in Tilburg zo wat van alles gedaan. Tennis, judo, schermen. Speerwerpcoach Van der Louw zei op 'n dag: Staggo, powerlifting, dat is wat voor jou. Wist ík veel. Zo ben ik erin gerold".

**„De batraven op school waren na vijf minuten poeslief"**

**Staggo deed in Tilburg op doctoraal niveau eindexamen in anatomie en fysiologie. Daarmee is eigenlijk het hele verhaal verklaard. Een dommekracht met background, want voor de opbouw van spiermassa is meer nodg dan alleen maar het pellen van eieren.**

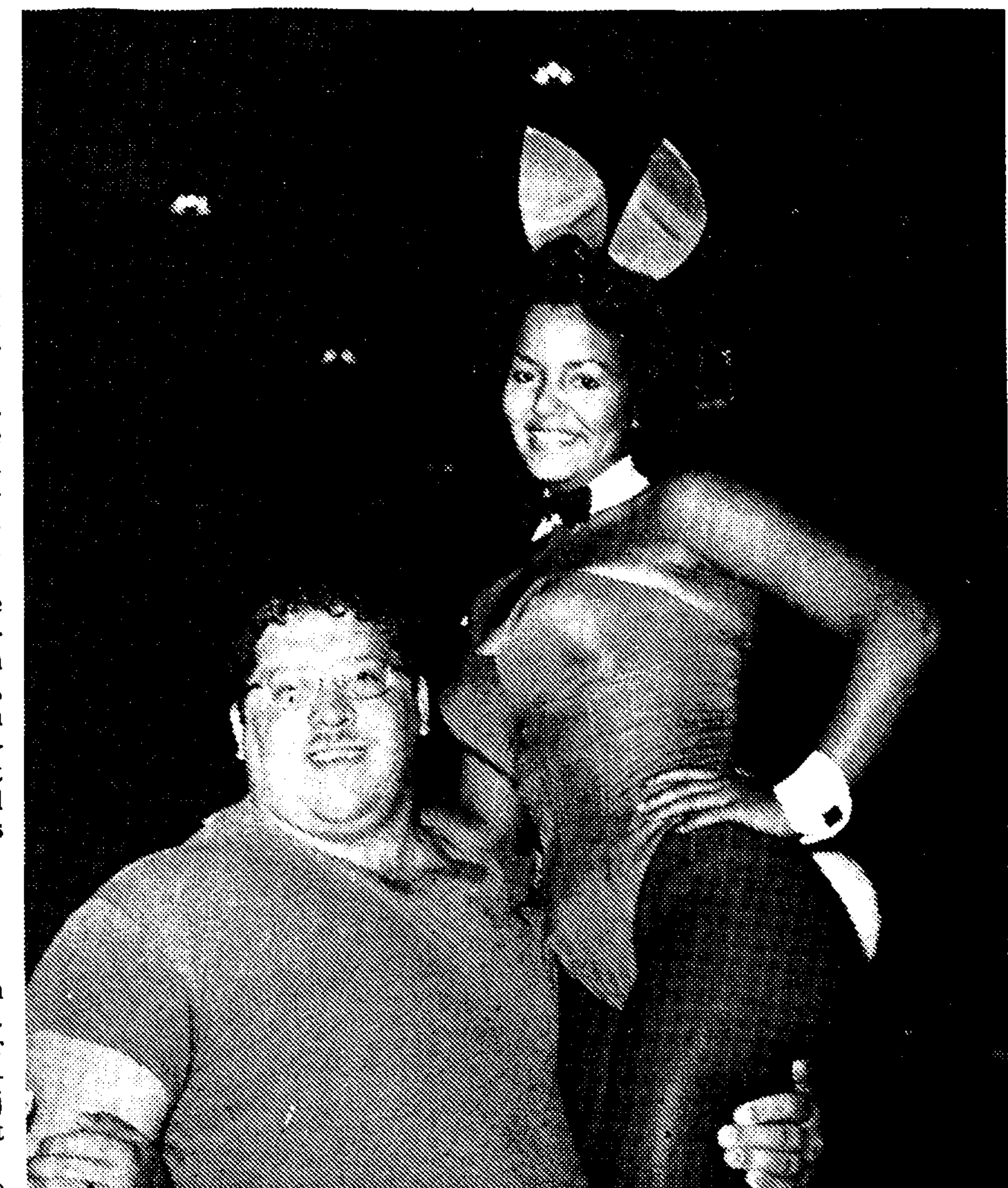
## Doping

Hij schudt zó een wetenschappelijke verhandeling over spierhypertrofie, melkzuur en insertie uit zijn mouw. „Ik weet wat het lichaam kan hebben. Ik beheers alle medische facetten van de krachttraining. Veel literatuur uit de DDR en Amerika. Ik weet alles van doping. Gerichte voeding, geleidelijke opbouw, twee keer per jaar de top halen. Meer mag niet. Ik kan me dat permitteren. Het is mijn hobby. Er is geen dwang. Spuiten wreekt zich altijd, onherroepelijk. Ik heb ze gezien, sportmensen met afschuwelijke benen. Aderkleppen kapot. Een van de bijverschijnselen van inspuitingen".

**Geregelde medische controle van rug en hart. Daarnaast een masseur die elk vezeltje van de doctorale krachtpatser kent. Frits Ehlen (69) gnuift. Een echte door de wol geverfde Sittardse Ehlen. „Overal gezeten. Ik heb George Kessler nog opgeleid bij Sanderbout. Cor van der Hart meegemaakt. Als voetballer en als trainer was hij de grootste". Verder geen details.**

Voor hem telt alleen nog Staggo Piszko die dit jaar ook zonder titel of acte van bekwaamheid af te leggen naar het toernooi „Sterkste man ter wereld" in Amerika werd gestuurd. Dat was een paar weken geleden.

Staggo Piszko: „Toen ik uit het vliegtuig stapte, vielen de Amerikanen gelijk op hun achterste. Zoiets hadden ze nog nooit gezien. Anabolica zijn in de VS ouderwets. Ze vreten daar al lang heel andere dingen. „Wat pak jij?" vroegen ze. Ik zei: niets. Dat geloofden ze niet. Mijn stofwisselingsproces is zo optimaal dat ik totaal geen moeite heb om mijn lichaamsgewicht te regelen. Amerika is het land van de maten en de ongelooflijke maten. Ze zijn gecharmeerd van alles wat „big" en kolossaal is. Als je wat te bieden hebt, kijken ze tegen je op en smijten ze met dollars".

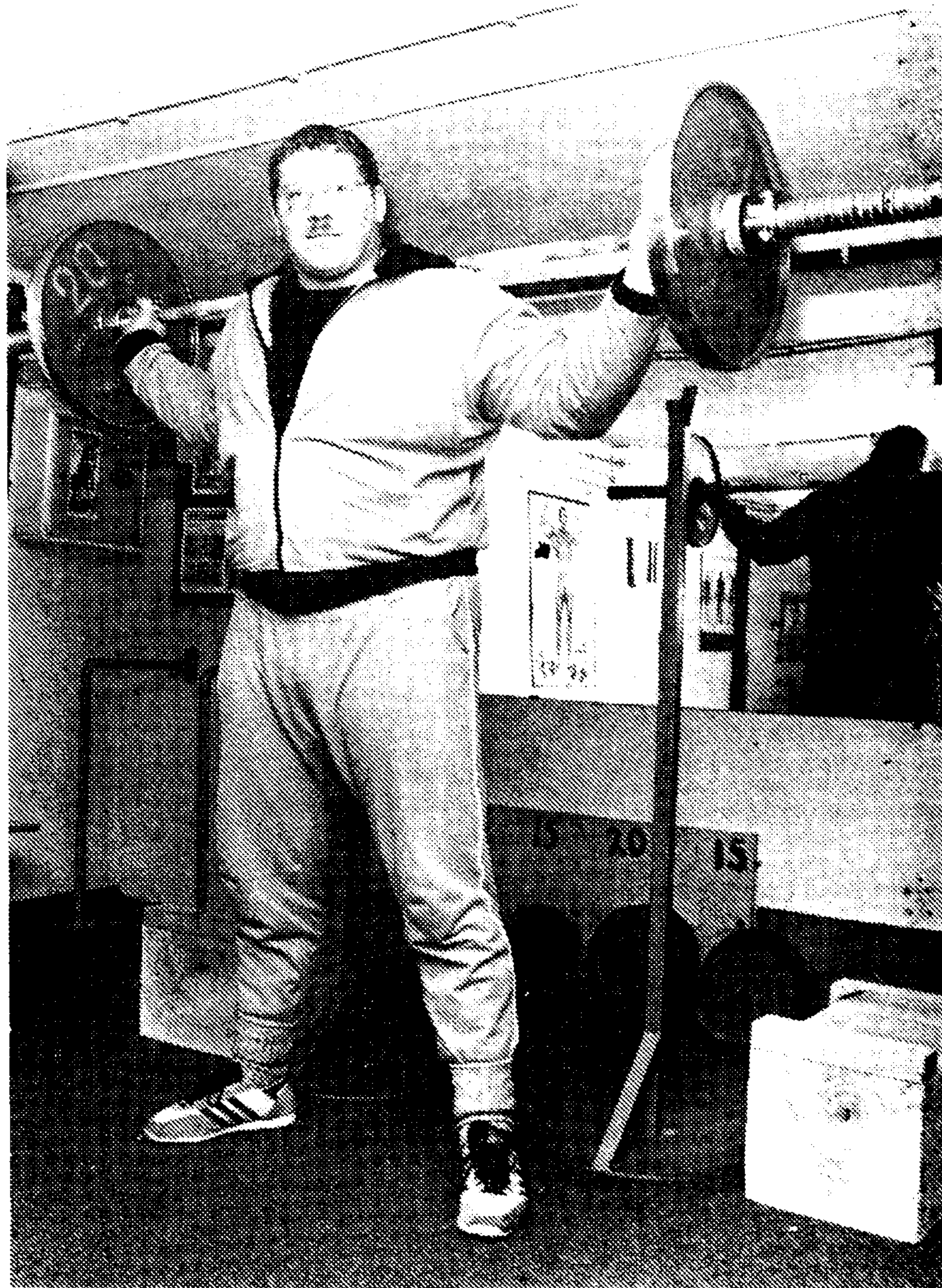


● *De Limburgse Grizzly Adams, attractie nummer één in de Playboy Club van New Jersey.*

**Grizzly Adams uit Nieuwstadt, attractie in het hotel van de Playboy Club in Mc Afee, New Jersey. „Een gigantische onderneming met golfcomplex en tenniscourt. Met een stropdasje alleen kom je daar niet binnen. Onwaarschijnlijke prijzen. Zevenhonderd kamers, zo groot als een voetbalveld. Tweehonderd gulden per nacht, zonder ontbijt en exclusief service van de Bunny's".**

„De interviews liepen fantastisch. De hele dag twee fotografen op m'n hielen. Ik hoorde alleen nog maar klik-klik. Het was hard werken geblazen. Drie onderdelen per dag. Twaalf TV-camera's op elke set. Ik ben er een keer midden in een uitzending dwars doorheen gelopen om een reflectiescherm opzij te zetten. Dat ding hinderde me. Grote consternatie, maar iedereen lag wel slap van het lachen".

Tien deelnemers in Mc Afee vulden een week lang de gaten tussen de commercials op de Amerikaanse buis. Olympisch kampioen gewichtheffen Jerry Hannan, wereldkampioen powerlifting Bill Kazmaier, wereldrecordhouder kniebuigen Dave Waddington, Olympisch kogelstoter Geoff Capes en Staggo Piszko, de Hercules uit het Land van Swentibold. Boomstammen tillen, gewichten omhoog gooien, vrachtwagen trekken, biervaten tillen, stangen buigen. Allemaal show, te gek natuurlijk, maar toch... je staat in de picture, leuke reclame en geld stinkt niet.



● *Training in de garage in Nieuwstadt. Het begint met tweemaal twintig kilo. Vervolgens telkens twee schijven er bij. Tegen het einde van de oefening weegt de halter meer dan driehonderd kilo.*

**De „Strongest man of Holland" lag lange tijd goed in de race. Op de laatste dag duikelde hij van de vierde naar de zevende plaats. „Het gooien van de boomstam mislukte. Er zat modder aan de paal. Tijdens de training had ik de stam van vijftig kilo twaalf meter ver geworpen. Dat bleek tijdens de wedstrijd de winnende afstand. Bij het Japanse Sumo-worstelen stond ik tegen een American footballer. Hij zweefde door de lucht, maar ik stond met een poot buiten de ring. Jammer".**

„Het mooiste van die show was de deadlift. In plaats van halters moesten we zilveren dollars tillen. Twintigduizend trok ik er omhoog. Ik ben er nog met een zak vandoor gegaan. Meteen twee gewapende kerels achter me aan. Ik kwam niet ver".

## Contacten

Een Limburger kreeg Amerika aan z'n voeten. De dollars liggen klaar (Staggo: „Een van m'n hobby's is munten verzamelen") De contacten zijn gelegd. Een stoot uitnodigingen. „Ik kwam goed over op de TV. Goeie reacties. Het is zaak om dat te verzilveren. Alles gaat er via-via. Als ze je willen hebben, halen ze je. Maffia, gangsters, syndicaat. Daar ben ik niet bang voor. Ik wil de zaak nog even laten betijen. Ik kan nu al een maand gratis naar Californië. Eerst moet ik de Europese titel hebben. Ik ben pas drie jaar bezig, maar volgend jaar hoop ik in de wereldtop te zitten".

Hij traint drie uur per dag in de garage thuis in Nieuwstadt. Doel is het Europees kampioenschap. „In Parma was ik er niet bij. Een Engelsman pakte daar de titel met 935 kilo. Nummer twee kwam maar tot 800. Als ik naar Italië had gekund, was ik gemakkelijk tweede geworden. Ik laat me niet zo vaak zien op wedstrijden, maar als ik kom, ga ik altijd met hele sprongen vooruit".

**Je valt bij hem van de ene verbazing in de andere. Hij volgt een massagecursus, maar besteedt minstens zoveel tijd aan filosofie en psychologie. Een brouwerspaard zonder oogkleppen.**

## Positieve kant

„Ik observeer de hele dag. Powerlifting, een buitensporige hobby. Oké. Ik heb les gegeven aan de technische school in Geleen. Als invaller. Die school staat bekend als zeer lastig. Ik kreeg meteen de zwaarste klas. De leerlingen zeiden: ah, een nieuwe. Die zullen we even. Vijf minuten hielden de batraven het vol. Toen wisten ze wat voor vlees ze in de kuip hadden. De vijandigheid sloeg om in waardering. Reuze leuke tijd gehad. Ze kwamen naar mijn training kijken. Dat vonden ze geweldig. Kijk, op zo'n manier benader je toch een positieve kant. Powerlifting is een schitterende manier om je energie kwijt te raken. Ik ben echt bezig met serieuze sport. Ik zal nooit van mijn leven op de kermis gaan staan om telefoonboeken kapot te scheuren".

**Staggo Piszko verheft zich en loopt met deinende bewegingen door de gang naar de voordeur. Het hele huis wiebelt. Maar dat kan suggestie zijn. Op 19 oktober maakt hij zijn Nederlands TV-debuut met beelden van de Amerikaanse trip. Dezelfde week vult hij de voorpagina van Televizier. Nederland heeft de vergeten kampioen ontdekt.**

## Aangeboden betrekkingen

**Bouwbedrijf B.M.B. Kerkrade**

Vraagt met spoed voor Duitsland, allr. coll. timmerlieden, allr. coll. metselaars, 2 allr. stratenmakers, 3 allr. dakdekkers. Inl. O.L. Vrouwestraat 145, Kerkrade, tel. 045-454331 of 045-451010.

Motel Heerlen vraagt voor directe indiensttreding

# receptioniste

met middelbare opleiding, kennis van Frans, Duits, Engels. Leeftijd 20-25 jaar. Uitsl. tel. soll. op 24 en 25 aug. tussen 10-14 uur, bij mevr. Janssen. Tel. 045-714415.

Part-time **VERKOOPSTER** voor halve dagen voor verkoop van verlichtingsartikelen te Sittard. Sollicitatiebrieven sturen naar Jhr. Ruys de Beerenbrouckstraat 7, Sittard.

**DEMONSTRATRICE** (demonstrateur) gevr. voor demonstratie speelgoed in de periode van 28 oktober t/m 7 november. Naast vast salaris dagonkostenvergoeding en aantrekkelijke provisieregeling. Brieven aan reklame-adviesburo: Vankouwen B.V., Postbus 420, 3430 AK Nieuwegein.

# Babysit

gevr. van 16 tot 19 uur. Elke dag behalve dond. en zond. Aanm. tussen 16 en 17 uur, Honigmanstr. 49, Heerlen.

Een of twee goeduitziende BARDAMES gevraagd. Woensdag en zondag vrij. tel. 045-222451 of 04446-1960.

2 leuke BARMEISJES gevr. 045-315038.

Serieuze Hoofd bijverdienste o.a. thuiswerk als TELEFONISCH enqueteren, thuisagentschappen etc. Inl. (antw. env. bijsl.) Fa. Vacom, postbus 436, v. Mussenbr. str. 2, 's Hertogenbosch.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen, 1e klas vakwerk. 04402-2681 of 04402-8504.

Bar het Poortje zoekt enkele nette BARDAMES inl. tel. 04494-52227. na 19.00 uur 045-217245.

GASTVROUWEN voor goedlopend privéhuis gevr. Intern. mogelijk. Werktijden n.o.t.k. omg. Heerlen, tel. 045-222537.

Leuke goed uitz. ASSISTENTE gevr. alleen intern. Bel na 18.00 uur, 045-218476.

Gezocht goede zelfstandig werkende VENSTER-MONTEURS, tel. 045-420864.

BARMEISJES opgelet, wilt u meer als fifty-fifty? Werken in een gezellige bar met goed publiek? Meldt u dan! Wij vragen v. dir. goed uitz. meisjes v. 18 t/m 25 jr. v.d. midd. en/of avonduren tel. 045-461063.

ECI-Quai St.-Leonard Luik, tel. 041658577 vraagt met spoed voor Belgie en Duitsland FOTOLASSERS, pijplassers, electriciëns hele week van huis, Co2-lassers, hele week van huis. Corr.adres tel. 045-212669.

BONENPLUKKERS gevr. liefst m. ervaring. Beckers, Heerlerweg 105, Kunrade-Voerendaal.

Gevr. v. rest. aank. BUFFET-BEDIENDE en afwas/poetshulp m.v. weekend + 2 halve dag. p.wk., lft. 19 jr. Aanm. tussen 10-12 uur Stationstr. 19, Hrln.

METSELAARS gevr. bouwbedrijf Paro BV, Baanstr. 91, Schaesberg mld. na 18.00 uur, tel. 045-313105.

BARMEISJES gevr. voor de middag en/of avonduren verv. vrij inwonen, mog. hoge garantie, tel. 045-317032.

Twee charmante DAMES gevr. v. nieuw te openen privéclub en escort-service. Vervoer aanw., gewenste leeftijd tussen 18 en 30 jr., gelieve te bellen op donderdag en vrijdag tussen 19 en 21.00 uur. Tel. 045-715404.

Café Oud-Meezenbroek zoekt z.z.sp. mogelijk leuke, vlotte BUFFETJUFFROUW voor de avonduren. Ervaring niet vereist. Beslist geen animeerwerk. Meezenbroekerweg 124, Heerlen.

Slagerij Jeu Lendfers vraagt: actieve SLAGER met enige ervaring. Hoofdstraat 221, Hoensbroek, tel. 045-212395.

Part-time CHAUFFEUR gevr. voor schoolbusje. Pers. aanmelden Maastrichterstr. 155, Brunssum.

Gevr. nette HUISHOUDSTER voor 5 middagen per week in moederloos gezin m. 2 volw. kinderen, pr. Beatrixstr. 13, Brunssum na 18.00 uur.

Nette BARDAMES gevr. vrij vervoer, tel. 045-215121.

Swingend orkest zoekt DRUMMER bereid tot optreden, tel. 218010 of 722135.

La Aventura zkt. leuke BARMEISJES voor haar heropening op maandag 24-8-81 tel. 04492-4491 van 17-20 uur, geopend van 16-2.00 uur.

SERVEERSTER en werkster spoedig gevr. mag ook vakantiewerker zijn. Sprookjesbos Valkenburg. Tel. 04406-12985.

WERKSTER heeft weer enkele dagen vrij per week. Tel. 045-415219.

METSELAARS gezocht omg. Kerkrade en Heerlen voor Duitsland te bevr. na 17.00 uur, Schaesbergerstr. 116, Kerkrade-West tel. 045-411285.

Voor onze WASAFDELING vragen wij een handige jongeman die opgeleid wil worden om onze moderne wasapparatuur te bedienen. Hij moet zijn dienstplicht hebben vervuld. Aanmelden zaterdagmorgen, Awé, textielreiniging, Kouvenderstr. 149, H'broek. Tel. 045-213770.

Welke AOW'er of WAO'er wil iets bijverdienen d.m.v. KANTINEWERKZAAMHEDEN. Woonachtig Molenberg of Schaesberg. Schrijf snel. Br. o. nr. HK 304 aan LD 6411 RS Hrln.

HUISHOUDHULP gevr. voor 2 halve dagen in de week. Mevr. Hermens, Paadwg. 37, 6431 BT Hoensbroek, gel. pers. soll.

HULP gevr. voor friture, 3 avonden p.w., 17-0.30 uur. Voor alle voork. werkz., di., woe. en dond. Tevens werkster voor de huish. voor 5 halve dagen p.w. Heerlenseweg 32, Schaesberg.

Voor Duitsland direct gevr. A- + E-fotopijplassers, pijpmonteurs, c.v.-monteurs en loodgieters. Tel. 04494-52787.

HULP gevr. bij bej. echtp. v. 2 halve dag. per w. Liefst oudere pers. Tel. 713259.

Propere WERKVROUW gevr. v. 2 dagen p.w. van 9 tot 12 u. J. Koning, Rumpenerstr. 25, Brunssum.

Part-time HULP gevr. voor de geh. maand. voor supermarkt fa. Hermens, Paadwg. 37, 6431 BT Hoensbroek, gel. pers. soll.

Gevr. ervaren HUISNAAISTERS. Confectie Germo, tel. 04492-1766. Na 18.00 uur.

Nog een 1e klas KAPSTER gevr. met bediende- en vakdiploma. Dames- en herenkapsalon W. Fober, Heufkestr. 112, Brunssum. tel. 045-256223 of 257976.

Gevr. ervaren HUISHOUDSTER. Confectie Germo, tel. 04492-1766. Na 18.00 uur.

HULP in huish. gevr. voor plm. 10-15 u. per week, liefst dame rond 45 jr. in zakengezin zond. kinderen. Soll. liefst tussen 9 u. en 18 u. dagelijks. Omg. Brunssum, tel. 045-253237.

Voor onm. dienstr. gevr. volledige PIJPMONTEURS. Werk volg. isometrie, tel. 045-225470, na 17 uur 04499-3114.

## Gevr. betrekkingen

Voor OPRIT, terras, sierbestrating, metselwerk. Ferdi bestrating met garantie. Bel ons uw voordeel 04494-50399.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Uw dak in goede handen, bel dan J. Borgans & Zn. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk. Tel. 045-457961.

Dakdekkersbedrijf HET ZUIDEN. Voor al uw dakwerkzaamheden, reparaties, vernieuwingen, dakgoten, shingle's, platte en pannendaken Tel. 045-216151. Schriftelijke garantie. Geheel vrijblijvend offerte.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten-, sierpleisterwerk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK, tel. 045-714924 of 045-415348.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatiedaken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, Heerlen 045-224459, of Hoensbroek 045-215005.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, boeiboorden, plafonds, kozijnen, interieurbetimmering enz., alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud, Hans Lips BV, Toupsbergstraat 86, Kerkrade, tel. 453818.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijblijvend prijsopgave, 04405-2404, ook na 18.00 uur.

C.V.-KETEL schoonmaken en gasbesparend afstellen, ƒ 59,–, tel. 04405-2404.

Vochtvrij maken van uw kelders: duurzaam afwerken is onze specialiteit, tel. 045-256920 of 255813, RENOVA-BOUW bv.

Gevelreiniging: verhoog de waarde van uw huis, voegen, kappen en zetten, vochtvrij maken van uw buitengevels. Bel nu 045-256920 of 255813. RENOVA-BOUW bv.

**Peters & Zn.**

Dakdekkersbedrijf. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk, Maastrichterlaan 42 U.o.W. tel. 045-312817.

DEPOT gevr.: of gelijkwaardig v. ben in bezit van opslagplaats tel. auto. Br. o. n. MA 212 LD 6221 BN M'str.

Antenneproblemen? ANTENNEBOUW Kochen. Ook voor dakreparaties, tel. 045-441693.

Ik zoek wer WERK, 32 uur per maand, verdienste ƒ 209,56. A.A.B.X. Geers, Akerstraat 250, 6413 HV Hoensbroek.

V. verst. en verand. WERK v. dame-, heren- en kinderkleding mevr. Welling, Frisostr. 15, 6433 GN Hoensbroek, evt. bez. aan huis.

KARWEITJE? o.a. oprit, terras, tuin, tegelvloeren, metselwerk (ook reparatie). Goed werk, niet duur, tel. 045-216722.

Voor al uw METSELWERK, groot of klein, bel nu 045-255813.

SPOUWMUURISOLATIE met steenwol, nu nog 25% rijkssubsidie. Bel nu tel. 045-256920 of 2551813, Renova-Bouw BV.

Voor al uw (foto) LASWERK kunt u terecht bij br. ond. no. MA 213 LD 6221 BN M'tricht.

B.z.a. j.vr. 32 jr. voor baby- of KINDEROPPAS, tel. 045-316624.

Jonge man biedt zich aan als LEERLING-KOK of andere werkz., tel. 045-412334, leeftijd 17 jr.

DETECTIVEBUREAU zoekt opdrachten. Niks is onmogelijk, 100% discreet, laag tarief. Postbus 31015 Schaesberg.

B.z.a. part. CHAUFFEUR/BEZORGER. Br.o.nr. VA 656 LD 6301 GG Valkenburg.

## Te koop aangeboden

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

FARBFERNSEHGERÄTE ab 198,–, 250,–, 350,– bis 1098,– mit Garantie. Kundendienst. Telefon 09-4924122231. Roth, Seilgraben 14, 5100 D-Aachen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart., kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling, Boumans Brunssum, alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

EIKEN BALKEN in div. breedte, dikte en lengte, eiken schoorsteenplaten in div. afmetingen en droge eiken planken in verschillende breedte, dikte en lengte. Houthandel C.J. van Thoor B.V. Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

FEEST(JE) bouwen? Het hele jaar feestversiering, slingers, balonnen, hoedjes, alles! Carnaval-shop, Markt 74, Maastricht, tel. 043-13686.

ORGELS - ACCORDEONS en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occasions. Koop vertrouwd met service en garantie. Koop bij Stalmeier Music b.v., Hoofdstr. 32 Hoensbroek tel. 045-214253.

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel Nuth. tel. 04447-2880 b.g.g. 04492-2161.

Te k. hele of halve VARKENS. Slagerij-varkensmesterij W. Nelissen, Kerkstraat 158, Koningsbosch, tel. 04743-1216.

METAALDETEKTORS, alle voorradig, Savo, White, Arado, Sid Viking, Seemet, C'Scope, Fischer, Jac Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard, tel. 13328/14862, donderdag koopavond.

KLEURENTELEVISIES, 's nieuws 67 cm v.a. ƒ 1298,-. Alle merken voorradig. Hoge inruil vanaf ƒ 50,- per maand, zonder aanbetaling ook gebr. kl.-tv.'s vanaf ƒ 250,-, zw./wit t.v. 30 vanaf ƒ 50,-. Radio-T.V. v. Voorst BV, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 213879.

FIETSEN! Fietsen! Een nieuwe fiets dan met vakhandelservice. Grote sortering van Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. In tour-, sport-, trim- en race, kinder- en crossfietsen, Peugeot racefietsen vanaf ƒ 459,– Fa. Plas Treebeek en Stein.

U moet ze gewoon even proberen onze nieuwe AARDAPPELEN, dan neemt u tegelijk onze heerlijke verse scharreleieren mee. H. Mennens, Aan de Kerk 2, Amstenrade.

MERKFIETSEN: Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Covė, Tomos, Rivel. In alle uitvoeringen voorradig. Vanaf ƒ 369,- compleet. Inruil rijwiel of bromfiets mogelijk. 's Donderdags koopavond. J.H. Renkens, Dorpstr. 114 en 118, Brunssum, tel. 045-251225. Reeds 73 jaar tweewielers.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 75% korting, grote voorraad karpetten met 20% korting. Unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 16-22, Simpelveld.

ENCYCLOPEDIEN. Nieuwe en gebruikte. Nergens voordeliger! Boekhandel Conemans V. Weerden, Poelmanstr. 41, Hrl.

Dames grijp de winst!! Ook in augustus nog BONTMANTELS tot 25% korting, m. garantie. Eerste keuze collectie 1981/82. Nu kopen as. winter pas betalen. Desgew. soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstr. 3, Eindhoven-C., tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en -kisten, tel. 04409-2804.

Ter overname aangeb. CAFÉ te Palemig. Pap. en enig kap. vereist. Tel. 045-722631.

Dassen AANHANGWAGENS ook op maat gemaakt en te huur. Westfalia-importeur voor geheel Limburg, reeds 63 jaar een begrip. Tevens complete onderstellen, alle losse onderdelen en reparatie. Erkend Focwabedrijf, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

RIJWIEL Cash & Carry. Rijwielen al vanaf ƒ 179,–, 3 versn. ƒ 249,–. Holl. merkrijwiel voor de laagste prijs met volledige fabrieksgarantie. Koopavond geopend. Akerstr. 182, Hoensbroek, tel. 045-217687.

Te k. VLOERPLANKEN 22 mm dik ƒ 1,53 p.m. Geschuurde grenen schroten werkende 8,5 cm ƒ 1,40 p.m. Kinderbalken met lijsten, vanaf ƒ 6,83 p.m. Kepers 5x5 cm ƒ 1,92 p.m. Eternietplaten 3,2 mm dik afm. 250x120 cm prijs ƒ 16,50 p.m. Panlatten 54 ct. p.m. Balken 5x15 cm ƒ 5,06 p.m. 6x16 cm ƒ7,09 p.m. 8x18 cm ƒ 9,59 p.m. Tevens alle soorten dakmaterialen, latten, wandplaten, spaanplaten enz. Alle prijzen incl. BTW. Houthandel J. Rinkens BV, Kerkstr. 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892, Eygelshovenerweg 69, Ubach over Worms, tel. 045-319846.

Te k. dagelijks verse BLOEMKOOL. Heemels, Muytertweg 27 Herkenbosch 04752-1803.

Te k. SNIJBONEN (platte en spekbonen) tevens wortelen, selderij, prei e.d. Heemels, Muijterweg 27 Herkenbosch tel. 04752-1803.

**Een dagje naar Parijs ƒ 45,-**
**Het Zuiden** Touringcars
Plenkertstraat 44 Valkenburg
**04406-15252**

KINDERKOPPEN, div. soorten grindtegels, keistenen, betonklinkers, ook diverse zeskantmodellen, splitsoorten, zand, biels, veldbrandstenen, brievenbussen, vijvers, pompen, eiken biervaten, tuinspecialiteiten. G. Opreij, Kruisberg 50, a.d. E9 Meerssen, tel. 043-643500. Steeds speciale aanbiedingen.

Te k. ALLESBRANDERS en openhaardkachels. Marlu b.v., Daelderweg 18, industrieterrein Nuth. Tel. 04447-3030.

Te k. victoria en BAKPRUIMEN, ƒ 1,- per kilo, hand- en stoofperen, ƒ 0,50 per kilo. Akersteenweg 240, Maastricht, tel. 043-613517.

Te k. excl. SIERHEKWERK voor tuinafrastering, balkons, trappen, deuren e.d. Tel. 04498-52254 of 04494-49855.

KLEURENTELEVISIES meer dan 100 st. voorr., Philips grootbeeld va. ƒ 295,-. Alle toest. pr. spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 317662.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,–, met 2 jr. gar. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

Weg. omstandigh. ANTIEK en grootmoederssp. Caumerweg 45, Heerlerbaan, tel. 045-422171.

Div. gebruikte en overjarige merk- en RACEFIETSEN. Willy Meijs, Groenstr. 136, Waubach.

Weg. verhuizing nieuwe SECRETAIRE, 2 voltaires etc. tel. 045-422171.

Te k. massief eiken MEUBELEN op maat tevens antieke kasten. Meubelmakersbedrijf De Bakker, tel. 045-720884 na 18.00 uur.

Te k. dames- en HERENFIETS met versn. Prov.weg Z. 143, Oirsbeek.

Te k. snij- en SPERCIEBONEN en aardappelen 1e kwal. Beckers, Heerlerweg 105, Voerendaal, tel. 04446-1471.

Te k. 2 gevel- en MINIKACHEL, 3-pits gasst. en Miele langz.wasser. Tel. 045-214994 tot 12.00 uur.

Uitgesneden BANKSTEL, noten, 3-zits. bank en 4 faut. pl. tafel, aparte noten eetkamer m. 6 leerbekl. stoelen. Tel. 045-317383.

Te k. mod. HOEK-HUISKAMERBAR oranje/wit, incl. 4 krukken, vrpr. ƒ 250,-, tel. 045-442558.

Kleurentelevisie o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,–; zwart/wit vanaf ƒ 75,–

**Radio T.V. Frank B.V.**

Bokstr. 33 H'heide tel. 045-213432

Misdruk te k.

**dubbeltje 1980**

Tel. 045-251349.

Voor al uw diepvriesprodukten

**Diepvriesexpress**

Bel na 18.00 uur tel. 045-219802. Speciale aanbieding fricandellen, 10 kroketten, 10 bamis voor ƒ 10,-, tev. verzorg. van al uw evenementen.

Grijp uw kans

**Union Sakai**

van ƒ 669,– voor ƒ 469,–. A. Den Hartog Rosmolenstr. 16, tel. 15664, Sittard, Grupellostr. 39, tel. 453146, Kerkrade.

Te koop

**75 houten dakspanten**

lengte 8,5 meter, Schröder B.V., Kerkrade, tel. 045-453343, na 18.00 uur.

FABRIEKSVERKOOP leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,–; lange leren en suède jassen vanaf ƒ 198,–; ook extra grote maten, nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis Jack's. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923-34374.

PIANO'S Prachtige Duitse merkpiano's in wortel noten, bloem-mahonie, eiken, zwart, wit, etc. Pianorevisiebedrijf Klavier, Scharnerweg 82, Maastricht.

Voor de doe-het-zelvers: INBOUWAPPARATUUR aan groothandelsprijzen. Zoals: gaskooplaten va. 285,-, electr. kookplaat va. 395,-, electr. ovens va. 485,-, wasemkappen va. 160,-, inb. koelkasten va. 549,-, merken: Atag, Bauknecht, Etna, Junker & Ruh, Electrolux ect. Spoelbakken in 25 soorten va. 75,-, hangkranen 36 modellen va. 69,-, werkbladen in duropal en multiplex va. 75,- per m². Tegels, tegellijm, alle asseccoires als snijplanken, korven, afvalemmers, ect. Prijzen incl. BTW. Levering uit voorraad. Vossen-keukens, Kerkplein 45, Heerlen. Tel. 717555. Geopend van di. t/m za. van 10 u. tot 18 uur, do. tot 21 uur.

ZWEMBADEN en energiebesparende zonnepanelen, afdekisolatiedekens. Chemicaliën voor uw zwembadonderhoud, automatische stofzuigers, onderdelen, reparaties. G. Opreij, Kruisberg 50, Meerssen. Tel. 043-643500.

GRASZODEN, 1e kwal., ƒ 3,75 per m², thuisbezorgd. Tuincentrum Bok, Heerlen, tel. 045-215366, tevens tuinaanleg.

Te k. STOLLENWAND met ingeb. bar en verl. kl. zw.wit + uittrekt. en 4 stoelen, Pijler 82, Schaesberg, tel. 312843.

KERSTDENNEN te k. Springweg 22, Maria-Hoop.

Te k. aangeb. Marijnen DIEPVRIESKIST, 450 ltr., t.e.a.b. Altaarstr. 5, Oirsbeek.

Uw meubels nieuw bekleed. Stofferderij Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Te k. mooie oude Duitse 2-DRS.-KAST, pr. ƒ 600,-. Tel. 045-270196.

Te k. TWEELINGWANDELWAGEN, z.g.a.n., pr. ƒ 225,-. Tel. 04450-2719 na 19 uur.

Te k. moderne KINDERWAGEN. Tel. 045-460983.

Te k. SCHAFTWAGEN ƒ 1300,-. Tussen 16.30-18.00 uur Rijksweg Nrd. 54 Geleen.

Te k. weg. verh. pr. leren BANKSTEL, barokstijl eetkamer en enkele perz. tapijten. Alles nog geen 3 mnd. oud, tel. 04490-10582.

Te k. CARAVAN op kl. camping v. permanente bewon. Tel. 04743-1990.

HIFI FANS opgelet. Boxen 50W ƒ 79,–; 60W ƒ 89,–; 70W ƒ 125,–; 120W ƒ 298,–; Philips MFB electr. 100W ƒ 489,–; tunerverst. 2x45W ƒ 289,–; B&O 2x50W ƒ 598,–; scanner ƒ 198,–; TV-cass-radio ƒ 375,–; Autoradio Equal 50W ƒ 325,–; verst. ƒ 98,–; F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlen, tel. 417651.

Te k. weg. niet doorg. v. huwelijk eiken BANKSTEL en eiken eethoek. Samen ƒ 3200,-. Ook apart te k. tel. 04490-22139.

„GEBROOK" zilv. gld. 55, 56, 57, à ƒ 4,50, rijksd. 59, 60, 61 à ƒ 14,-, grote sort. Wilhelminamunten. Akerstr. 208 H'broek.

Te k. 1 Frans BED en 2 wasmachines waarvan 1 defect. Pater Pelzerstr. 14, Obbicht.

Weg. overcompl. STENCILMACHINE, Roneovickers, 1 elec. schrijfmachine Olifetti, 1 copierapparaat Geha 140, i.p.st. tel. 04459-2207.

Te k. houten BABYWIEG op wielen met Ashley bekl., flessenwarmer, easyraider, badje m. standaard, metalen booglamp, massagekussen, babyzitje. Slangenvel plm. 3.50 m. 04402-6240.

Te k. compl. DOKA-INR. spotprijs, te bez. Keerweg 61, Heerlerbaan.

Te k. gesl. AANHANGWAGEN 45 hoog bij 90 br. bij 1.30 l., bronzen lamp en kandelaren. Na 6 uur Hendriks J. v. Maerlantstr. 2, Brunssum, 257761.

Te k. 4 AUTOBANDEN 175 SR 14 ƒ 100,-, tel. 045-255452.

Te k. gebr. dames- en HERENRIJWIELEN z.g.a.n. Inr. mogl. Anjerstr. 8, Schinveld, tel. 045-256719.

Electr. orgel Fair lady de luxe 1 jr. oud ƒ 1850,–, tel. 045-720247 of 213204.

Te k. DIEPVRIESKAST 290 L tel. 045-211581.

GELUIDSFILMPROJECTOR te k. m. 6 geluidsfilmen pr. ƒ 800,–, Teutelbroekstr. 91, Kerkrade.

Te k. van part. BANKSTEL zwaar eigen. Gekost ƒ 3900,- voor ƒ 1750,-. 2 mnd. oud. 04490-21882.

Te k. eiken BANKSTEL weg. verhuizing, t.e.a.b., tel. 045-318985 na 18 uur.

Te k. weg. overcompl. pr. leren BANKSTEL, staande klok Lodewijkstijl eetkamer en enkele perzische tapijten (alles als nieuw), tel. 04750-18902.

Te k. ant. SLAAPKAMER, tel. 043-13922.

Te k. VOUWWAGEN met berm. keuken, tel. 04447-2896.

Te k. GITAARVERSTERKER Ampeg G-410 2-delig en Burns-Flitebasgitaar, 1066, maar 8 van in Nederland. 04490-24668. Alles moet weg.

Te k. elektronisch ORGEL merk Cosmovox, type 325, 1½ jr. oud. Rembrandtstr. 9, Spaubeek.

Ook nu krijgt u voor 1 gulden nog een goed glas bier in café DE ATLAS, Ringovenstr. 19, Geleen.

Te k. AQUARIUM volglas 185-x60x50 met statief vraagpr. ƒ 300,–, Achterstestr. 7, Schaesberg, tel. 045-318752.

Te k. trap-naaim., AFZUIGKAP, ant. sal. tafel (eiken), opgezette vos en reekop, div. wandlampjes, gr. melkbus, konijn en vogelkooi en div. and. spullen, tel. 045-311619.

Te k. 1 DAMESFIETS ƒ 195,–, 1 herenfiets ƒ 165,–, 1 electr. orgel Gem 1 met ritmic ƒ 1650,–. Schanserweg 6 Nieuwenhagen, tel. 315463.

Oude DAKPANNEN te k. Tel. 045-222789.

Te k. VELDBRANDSTENEN ca. 2000 st. Pr. ƒ 0,50 p.st. Te bevr. Nieuwstr. 27, Kerkrade.

Te k. AANHANGER 2.00x1.10 m. Schaesbergerstr. 90, Kerkrade-W.

Gebruikte RAAMKOZIJNEN + Muldepannen. Tel. 04450-1970.

Te k. DAMESFIETS en snorf. als nieuw. Laanderstr. 26, Hrl. (t.o. kerk).

Te k. d. en H.FIETS, i.z.g.st. Maanstr. 1, Treebeek-Heerlen.

Te k. TREKHAAK v. Audi 80 ƒ 100,–. Palenbergstr. 15, Palemig-Heerlen.

Te k. a. OPENHAARDHOUT, kan bezorgd worden. Tel. 04459-2204.

Te k. moderne witte EETHOEK, ronde tafel, 4 stoelen voor prijsje. Tel. 045-414779.

Te k. weg. overcompl. 1 KTV i.g.st., slaapk. compl., 1 zilverkast, 4-pits gastoest., bankstel dralon groen, keukentafel + 2 stoelen, eethoek, 2 met. jalouz. 3.22-83 cm. Laurierstr. 267, Heerlen.

ORGEL te k. ƒ 1750,-. Berkenstr. 16, Brunssum, tel. 045-257807.

TENNISTAFEL te k. op wielen, ƒ 125,-, tel. 045-258335.

Te k. PRUIMEN, aardbeien, rode bessen, klapsperen en appels va. 55 cent p.kg p. kist, bloemkool 10 st. ƒ 8,50, bonen en snijbonen va. ƒ 1,50 p. kg p. kist, tomaten 95 st. p. kg p. kist, rode, witte savooie en spitskool 50 ct per kg p. kist, andijvie ƒ 4,50 p. kist, rabarber en spinazie ƒ 4,50 p. kg. Nw. aardappelen 35 ct p. kg. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. witte BRUIDSJAPON m. toebeh. mt. 38. Alb. Kuypstr. 49, Heerlen-Meezenbroek.

Te k. gobelin BANKSTEL ƒ 2500,-, massief eiken salontafel + TV-kist, elk ƒ 500,-, 2-pers. bed + ombouw ƒ 500,-, kroonluchter ƒ 300,-. Alles ½ jr. oud. H. Dunantstr. 133, Brunssum (liefst tuss. 18 en 19.30 u.).

Te k. OPBLAASBOOT 6-pers. Metzeler met 4 pk Johnson motor, 1 seizoen oud m. toebeh. Oude Brunssummerweg 165, Heerlen, 045-222402. Na 12 u.

Te k. nieuwe BAKSTENEN v.a. ƒ 0,35 tev. aanhangwagens, Ridderhoenstr. 120, Hoensbroek.

Te k. modern zwart skai BANKSTEL 1 jr. oud, 3-2-1 zits pr. ƒ 500,–, Vrieheidepark 98, Heerlen.

Te k. en te h. PIANO'S (Duitse kruissnarige) ƒ 300,- p.jr. Ophoven 96, Sittard, tel. 24960.

Te k. zw. essen WANDMEUBEL met bar, eethoek, draaifauteuille, hoekbank alles z.g.a.n. moet weg. Koopje, tel. 043-77466.

Te k. ZOMERPAK + 2 broeken, maat 49 + regenjas zwart maat 49. Ridd. Walramstr. 40, Brunssum.

Te k. Buta GASFORNUIZEN, salonkast, keukenkast (groot) + kolenfornuis. Tevens ligbank. Te bevr. 17.00 uur tel. 045-310753.

Te k. weg. plaatsgebr. van part. ant. BROODKAST, geloogd, ƒ 900. Tel. 045-256926, Dr. A. Kuyperstr. 57 Brunssum.

Te k. dames-, heren- en div. KINDERRIJWIELEN. Laurierstr. 345, Heerlen Passart, 224574.

Te k. moderne KAST, 6 stoelen, tafel en stallamp, 12-13-Laan 4, Nieuwenhagen, tel. 319412.

Te k. antieke EETHOEK, antieke kasten, dessert en nachtkastjes. Hompertsweg 26, Schaesberg.

Te k. AANHANGWAGEN, 3 mnd. oud, lng. 2 m, br. 1.30 m. Nieuwpr. ƒ 1150, nu ƒ 650 met torsia's, laadvermog. 850 kg. Marijkestr. 24, N'hagen.

Weg. verhuizing enkele ANTIEKE kasten, kleingoed, o.a. bronzen lampjes e.d. tevens damesfiets ƒ 100,–, Pullmann boxspring en matras ƒ 780,–, Philips stereo-radio ƒ 290,–, tel. 045-451899.

Te k. geh. mod. INBOEDEL 4 mnd. oud, event. ook apart te k. tel. 045-271075 b.g.g. 045-220478. Ook event. woning te huur.

Te k. POTTENBAKKERSOVEN 18 kw, inh. ± 180 ltr, gesch. v. bakken tot 1350 graden, prijs ƒ 2500,–, tel. 045-254956.

Te k. massief eiken BANKSTEL z.g.a.nw. te bevr. Mgr. Lemmensstr. 11, Hoensbroek, tel. 045-217615.

Te k. super RACEFIETS merk Gazelle 60 cm h. met div. onderd. Te bez. Keerweg 61, Heerlerbaan.

POSTZEGELS Nederland te k. spotprijzen, postfris, 60% met pl. 45% gest., 45% apart in albums. Part. s.v.p. na 16 uur, Tegelstr. 2, Brunssum, 045-256810.

Te k. AQUARIUM compl. met tafel 125x50x40 cm. Tel. 045-256587. Vijverstraat 32, Brunssum.

Te k. SNIJBONEN en sperziebonen. Kemper, Kinkerweg 1, Schinveld-Bosveld.

Te k. VIDEO 5-8 film Moll. Waldfeucht, tel. 09-4924551535.

Te k. splinternieuwe HERENFIETS (Engels sport) nieuw ƒ 425 voor ƒ 275. Tel. 04490-12598.

Te k. KAJUITBOOT 600x2.20 m, 3 jaar, evt. m. ligplaats, 4 slaappl., t.v., toilet, radio, megafoon, achter is een cabrioletkap, stoffen kussens, buitenb. mot. 25 PK Evenrude 2 jr., gasfornuis, aanrecht. Vr.pr. ƒ 9750. Tel. 04750-27106.

Te k. GASINSTALLATIE compl., diepvries 300 l, kleur.t.v., versterker, fornuisje, fotocamera, fotoöntwikkelaar electr. openhaardstel, Kreidler z.g.k. Custersln. 13, Nieuwenhagen.

**Aanbouwkeukens**
lengte 270;
kunststof v.a. ƒ 1890,–, eiken v.a. ƒ 3700,–, incl. apparatuur.
**Vossen-Keukens**
Kerkplein 45
Passage 2
Heerlen, tel. 717555

Centrale verwarming. Hout-, kolen-, gashaarden. Keuze uit 80 stuks. Energiezuinige c.v.-ketels. Hoogrendementketels. Dit alles bij:

**Jac Köhlen**

Rijksweg Nrd. 104 (bij ziekenhuis), tel. 04490-13228/14862, Sittard. Donderdag koopavond.

**ZONNEHEMELS** grooth. Fittnes app. H. Brouwers, 04407-1554.

Te k. DAMESBROMMER i.z.g.st., manou hoekbankstel. Pr. Bisdomstr. 14, Born, tel. 04498-52135.

RACEFIETS Eddy Merckx te k., 2 jr. oud, mt. 56, z.g.a.n. Romenkamp 69, Oirsbeek.

Te k. eiken WANDMEUBEL. Kantstr. 64, Ubach over Worms.

Te koop LUXAFLEX verticale 256 cm. Totale breedte 10,95 m ( 370, 370, 170, 160 en 25 cm), zeer mooi. Totaalprijs ƒ 850. Tel. 043-643779.

Te k. w. BRUIDSJURK geh. van kant, m. sleep, mt. 40, nw.pr. ƒ 1295, vr.pr. ƒ 350. Tel. 045-419085.

Te k. 350 TROTTOIRTEGELS 30x30, 95 st. 40x40 à ƒ 0,30 per st. of totaal ƒ 100. Tel. 045-723310.

Te koop RIJZADEL. Prijs ƒ 275. Te bevragen telefoon 045-441977.

Te k. CHAMPIGNONCOMPOST. De ideale bemesting voor de tuin, ƒ 10 per zak, vanaf 3 zakken thuisbezorgd. Tel. 045-310273.

Te k. BASINST. 150 W, i.z.g.st. E. Bertrand, Graverstr. 39, Kerkrade-W., 045-414629 na 18 uur.

Te k. 3 kolom RADIATEUR 30x40 plm. 4 meter lang. Tel. 04455-1455.

Weg. verhuizing te k. aangeb. ant. KLOKKENSTEL, ƒ 550,-; 2 bronz. kandelaars, 85 cm ƒ 575,-; halspiegel ƒ 185,-; nachtkastje ƒ 165,-; kinderbedje ƒ 75,-. Winkens, Anemonenstr. 76, Kerkrade, tel. 420755.

Te k. enkele rollen geplastif. HARMONICAGAAS. Nieuwstr. 71, Kerkrade.

Te k. prof. BANDRECORDER Philips 4406 incl. 7 banden, ƒ 600,–. Tel. 723616.

Te k. div. MDS-BOEKEN tel. 045-443764.

Te k. PIANO wegen verhuizing z.g.a.n. eventueel ook te h. Tel. 045-414585.

Te k. mod. BANKSTEL 3-2-1 ƒ 295,–, tv-kast ƒ 50,–, salontafel ƒ 25.–, aquarium 100x50x50 compl. + omb. ƒ 450,–. Schutgootstr. 2, Hoensbroek-W.

Te k. antieke eiken GARDEROBEKAST. Tel. 04457-1695.

Te k. houten BUREAU met stalen poten t.e.a.b. Tel. 045-460981.

Te k. KOLOMRADIATOR (3 x 0,60 mtr.) en verplaatsb. kinderglijbaan. Tel. 045-413740 na 18.00 uur.

Te koop TEKENTAFEL, z.g.a.n., prisj ƒ 650,-, Klein-Welsden 25, Margraten.

Te k. eiken WOONKAMERKAST, gefin., 3.20 l., met verl. ƒ 1000. 045-451113.

Te k. OPENHAARDHOUT, per zak ƒ 4. 045-250670.

Ned. fabr. merk-d.- of H.-FIETS m. trommelremmen, 3 versn., roestvrijstalen velgen, metalen kettingkast ƒ 779,– af ƒ 150,– voor uw oude fiets. Uw prijs ƒ 629,–, met garantie en gratis service. Keuze uit 300 fietsen. Tweewielerspec.zaak Fa. Typhoon, Stationsplein 8, Geleen-Oost (nabij stationoost).

Te k. oude eiken BALKEN, ca. 10x10 cm, ca. 4 m lang. Pr. ƒ 25,– p. m. Tel. 045-351648.

Te k. compl. SLAAPKAMER met 5-deurskleerkast, mat wit. Tel. 04454-1970.

Te k. nieuwe Merbou KOZIJNEN o.a. tuindeur en groot raam. Keerweg 61, Heerlerbaan.

Te k. aangeb. Ned. MUNTEN o.a. zilveren Juliana-gulden va. ƒ 4,-, zilv. rijksd. va. ƒ 13,-. Dr. Alb. Schweitzerstr. 30, Hoensbroek, tel. 045-218204.

Te koop BOUWLIFT 380 v, mergelblokken ± 3 m³, t.e.a.b. Tel. 04490-13673.

Te k. pomp- en FILTERINSTALLATIE voor zwembad. Camping Colmont, Ubachsberg, tel. 04446-1594.

Te k. gebr. RIJWIELEN, gr. en kl. In- en verkoop. Akerstr. 54, Hoensbroek.

Te k. DIEPVRIESKIST 210 L. Kouvenderstr. 213, Hoensbroek, tel. 045-211265.

Te k. aangeb. KINDERKAMER met toebeh. Te bevr. Mgr. Feronlaan 66, Hoensbroek.

Te k. TAFELBILJART 155 × 85 cm. + 3 keus ƒ 50,-. Luxaflex 140 br. × 165 L. bl. ƒ 50,-. centrifuge 5 kg. ƒ 80,-. Bruine schommelstoel ƒ 50,-. i.z.g.st. Bilderdijkstr. 15, Hrl.

Te k. 1 grote WOONKAMERKAST, staande klok, 1 oude eiken dressoir, trapnaaimachine, kolenkachel, schilderijen, secretaire geen antiek, langzaam wasmachine met centrifuge, allerhande stoelen ƒ 10,- per st. tafel, waterpomp enz. Onderstestr. 9, Palemig-Heerlen.

Te k. TRAPLOPER met roede, i.z.g.st. Tel. 045-712734.

Te k. BETONMOLEN. Stationsstr. 41, Voerendaal, tel. 045-750890.

Prachtige VELOURSGORDIJNSTOF winkelprijs ƒ 35,-. nu v.a. ƒ 21,95. Ook vitrage. Pr. naaister ƒ 12,- p. baan. Veloursshop Nobelstr. 32c, Heerlen, tel. 045-714161.

MAMIYA C-330 Prof. 6×6 camera compl. m. 4.5/135,3,5/65, prismaz. en pistoolgr. Vrenkeweg 14, Ubachsberg, 04446-1812.

Te k. 2 drs. eiken KLERENKAST. Tel. 045-316394. Na 18.00 uur.

Te k. modern stalen SCHRIJFBUREAU, 5 laden met rollagers. Tel. 045-311424.

Te k. Gibson BASGITAAR „The Ripper" met koffer. Tel. 045-314840.

Te koop aang. compl. ZANGINSTALLATIE o.a. 16 kan. mixer. Tel. 077-18487.

Te k. TURQUOISINE (elegant kweekpaar). Prachtrosella's Nieuwhofstr. 14, Hoensbroek, tel. 045-216732.

Te k. ELECTR. GUITAAR merk Aria en guitaarverst. 100 W., merk Pearl. Is nog nieuw. Vr.pr. ƒ 1750,–, Abel Tasmanstr. 61, Heerlerheide.

Te k. leren MOTORPAK, mt. 48, l. 1.80 m, stuurkuip v. motor va. 500 cc, Speed 7, type S3000, zw. gesp., visparaplu gr. Kamp 8, Nuth, tel. 04447-1935.

Uit afbr. TROTTOIRTEGELS, metselveldbrandstenen, plavuizen, tl-verlichting, div. S-kinderk., nwe siertegels, spoorbielzen, vloerplanken, Oostenr. hekwerk, Keukenweideweg 5, Hoensbroek.

Te k. AQUARIUM compl. 100-x45x45 en binnenhuisvolière m. 2 kanaries, visbakje m. 2 schildpadjes. Veldstr, 4, Brunssum-Rozengaard.

## Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

MARKLIN-TREIN gevraagd met veel toebehoren of huisjes, tel. 043-629096.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEËN, Spectrum, La-Rousse, menu enz. Tel. 04406-12875.

GOUD te k. gevr., in iedere vorm en toest. Teg. de hoogste pr., wij komen bij u thuis (vrijbl.) als u niet kunt komen. Sieraden i.g.st., boven de goudpr. Bel 04490-21472.

Te k. gevr. TRIX EXPRESS, loks, wagons, rails enz. Defect geen bezwaar, tel. 045-458448.

NIEUW in Heerlen goud te koop gevr. ringen, armband., munten enz., tegen eerlijke hoge dagprijs. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, tel. 045-714666.

Heeft u een SLOOPAUTO? Bel 04494-42785, en wij komen hem ophalen.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen, enz. Tel. 045-312261.

WASEMKAP te k. gevr. Tel. 045-310706.

Te k. gevr. VIDEOBANDEN, merk Sony of Visser. Fischer. 04446-2814.

Wij kopen grote collectie Nederl. POSTZEGELS en munten. Tel. 045-221898.

Te k. gevr. dubbelassige AANHANGWAGEN m. oploeprem. Tel. 045-257191 en oude BMW, BSA of Triumph te k. gevr.

Te k. gevr. 1 WASDROGER, fornuis en diaprojector. Na 13 uur tel. 045-353076.

BOEK gezocht v.d. verzoeking v.d. heilige Anthonius. Prijsopgaaf aan Weerenbeck, Kastanjelaan 7, 1722 ZT Zuidscharwoude, tel. 02260-3477.

INBOEDELS en bankstellen te k. gevr. tel. 045-219802 na 18.00 uur.

Waaifoort-leerling zoekt BOEKEN v. secr.opleiding. Tel. 711185.

Te k. gevr. ± 200 gebr. TROTTOIRTEGELS aanbied. tel. 04492-3408 na 18.00 uur.

Goud. Goud!!! Firma Simunt Sittard gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten. Correcte behandeling. Contant geld. Misbroekstr. 2 Sittard. Firma SIMUNT (achter Albert Heijn). Tel. 04490-21965. Na 18.00 uur volgens afspraak.

Te k. gevr. KOLENHAARDEN, tel. 045-414372.

Te k. gevr. 1-pers. OPKLAPBED en elec. 4-pits kookplaat, geen inb. Tel. 045-321351.

Te k. gevr. voor eigen bouwer BOUWLIFT, tel. 045-257332.

Te k. gevr. kleine open AANHANGWAGEN, defect geen bezwaar. Tel. 045-312189.

Te k. gevr. gr. SLAAPKAMERKAST, plm. 4 meter, tel. 04455-1455.

Te k. gevr. BANKSTEL. Tel. 04455-1455.

Te k. gevr. POSTZEGELS v. Ned. en 1e-dagenveloppen. Liefst kleine verzameling. Br. o. nr. S 240 LS 6131 EG Sittard.

Te k. gevr. ACCORDEON 60 of 80 bass. Jerichostr. 7, Heerlerbaan. Tel. 045-419549.

Te k. gevr. GASHAARD en gevelkachel. Tel. 04454-1970.

Te k. gevr. gouden en zilveren MUNTEN en penningen, sloopgoud tegen de hoogste dagkoers. Wordt event. bij u thuis afgehaald. Tel. 045-218204.

## Te huur aangeboden

Te h. aangeb. Hoensbroek, Kouvenderstr., OPSLAGRUIMTE 80 m², event. om te bouwen tot winkelruimte. Inl. 045-225050.

Ter overname RESTAURANT in Belg.-Limb. Zeer voordelige prijs. Br. o. no. MA 198 LD 6221 BN Mstr.

KAMERS te huur Lotbroekerweg 19, Hoensbroek.

Spuit- en MOFFELCABINE te h. m. of zond. spuiter en alle schade + rep.werk. Tel. 045-312271.

Binnen- en buitenstalling aangeboden voor CARAVANS en vouwwagens. Inl. tel. Voerendaal 04446-1241.

N'hagen gezellige KAMER, alles aanwezig, tel. 045-315191 of 316195.

Te huur gemeub. ZIT-SLAAPKAMER v. beslist net werkend persoon, tel. 045-222035.

Te h. aangeb. KAMER, Stationsstr. 100, Hoensbroek, tel. 045-218233 voor nette dame of verpleegster borg ƒ 250,–.

Te huur EYGELSHOVEN hotel Metropole, tel. 045-351283 kamers met volpension voorzien van w. en k. stromend water, cv., gez. bad en douche ƒ 658,– per mnd. Huiselijke sfeer.

V. student of heer gemeub. ZIT-SLAAPKAMER te h. aangeb. in centr. v. Heerlen met w. maaltijd of volpens. na 17.00 uur, tel. 045-715924.

KAMERS te huur. Rijksweg Zuid, Geleen ƒ 80,– per week, inl. tel. 045-315960.

Te h. gemeub. ZIT-SLAAPKAMER, pr. ƒ 90,- p. week. All in, gezamenl. gebr. v. douche, keuken, toil. Inl.: 045-451810.

Te huur gemeubileerde WOONKAMER te Nieuwenhagen, tel. 045-723351, b.g.g. 313699.

Mooie gemeub. 1-pers. KAMER met eigen keuken en ingang, gebr. badk. alleen v. nette werk. jongeren, bevr. na 18.00 uur (nabij Centrum), Schaesbergerweg 43, Hrl. zat. na 13.00 uur.

Te huur luxe HUURWONINGEN te Born. Huurprijs va. ƒ 800,–. Tel. inl. 04498-53132, b.g.g. 51977. Na 18 uur.

Te h. in Maastricht 2 KAMERS. Heerderweg 116, M'str.

BEEK, te huur in centrum café, papieren vereist, plus overname inventaris. Inl. Raadhuisstraat 21, Beek.

Te h. APPARTEMENT per sept. Ind.: zitk., slaapk., keuken en badk. met ligb. in Houthem. Tel. 04406-41427.

Te h. in VALKENBURG gr. zolderkamer, gemeub. keuken, zitslpks., toilet, c.v. ƒ 600,- p.m. ƒ 100,- borg, tel. 04406-12295.

Moderne KAMERS te h. tussen ƒ 70,– en ƒ 90,– per week. Vaals, Tentstr. 47, melden tel. 045-315960.

Te h. ± 150 m2 OPSLAGRUIMTE te gebruiken voor div. doeleinden, tel. 04451-1724.

Te h. BOVENWONING 2 slpks., zitkam., keuken, ligb., w.c., c.v., vrij ingang. Br. o. nr. SB 235 LD, 6371 GV Schaesberg.

Te h. te Heerlen 2 KAMERS m. keuk., bad, w.c. en c.v. Br. o. nr. SB 234 LD, 6371 GV Schaesberg.

Te huur per uur, per dag, per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens bagagewagens. Stationstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te h. in SCHINVELD per 1 sept. as.: gemeubil. zit-slpk. 48 m², ap. ing., douche, toil., inl. v. 9.00-13.00 uur; 076-130550 na 19.30 uur 01620-28286.

Te h. gem. KAMER met eigen keuken, liefst verpleegster of net meisje, Hoofdstr. 424 Hoensbroek.

Te h. per 1 sept. 2 gestoffeerde kamers m. gebr. v. douche, tel. 04498-52187.

Te huur v. HEER of student kl. gemeubel. kam. Kruisstr. 75, Hrl, tel. 045-714330.

Te h. aangeb. Kamer met c.v. voor MEISJE/STUDENTE met gebr. v. badk. en keuken, op goede stand te Heerlen. Inl.: tel. 045-416489. Tel. 04446-2188.

KAMER te huur met of zonder pension in Nieuwenhagen voor nette werkende man of vrouw boven 25 jr. Br.o.nr. SH 721 LD 6411 EM Heerlen.

Te h. gemeub. KAMERS te bevr. mevr. Pauels, Lodewijkstr. 24, Kerkrade, tel. 459127.

Ter overname aangeb. zeer goed lopende FRITURE te Kerkrade. Br. o. no. KE 224 L.D., 6461 ED Kerkrade.

Gemeub. KAMER te verh. te Kerkrade-West, tel. 045-722548 na 15.00 uur.

Te h. per 1-9-'81 hoekwoning te UBACH O. WORMS met doorzonkam., keuk., 3 slpks., ligb. 2e w.c., bidet, vliering, ruim en vrijst. garage ƒ 850,- p.mnd. tel. 045-713501.

Te h. aangeb. APPARTEMENT en woonruimte voor 1 pers. Kerkraderweg 42, Heerlen.

Alleen voor heren KAMERS te h. vrije ingang, alle comfort Amstenrade tel. 04492-1266.

Te huur in centr. HEERLEN kantoor met woonruimte, br.o.no. HK 303 LD 6411 RS Heerlen.

Te huur 2 KAMERS m. bad. Te bevr. Gladiolenstr. 173, Kerkrade-West.

Te huur gemeubileerde KAMER v.a.g.v. inl. Dr. Calsstr. 17, Schaesberg, tel. 045-313088.

Gem. KAMER te huur. Dir. aanv. Op de Heugden 78 Schaesberg.

Te h. KAMERS, gebr. v. douche, bad en keuken, tel. 045-252120.

**Te huur goed gelegen bedrijfsruimte. Ind.: winkel- kantoorruimte compl. met keuken en 2 toiletten en 4 kelders voor div. doeleinden geschikt. NUTH-CENTRUM. Aanv. per 1 sept. Huurpr. ƒ 1500,- per maand, incl. BTW. Inl. tel. 04405-2000.**

Te huur Hoensbroek KAMER m. kookgelegenh., c.v., apart douche m. toilet. Tel. 045-225514.

Te h. gemeub. BOVENVERDIEPING te Sittard. Inl. tel. 04498-54002.

Te h. gemeub. KAMER te Born. Tel. 04498-53474.

Te huur in centrum van Sittard ZIT.-SLPK. met c.v., kitnette en douche. Inl. 12926.

Te h. aangeb. dubb. en enkele KAMERS. Tel. 045-310706.

BOVENWONING te huur aangeb. gemeub. of ongemeub. km van Maastricht, woonk. open keuken, kl. slaapk., badkamer, toilet, overloop, balkon, eigen ingang. Tel. 04406-40960.

KOSTHEER gevr. bij net vol gezin met vol. pension huiselijk verkeer en bewassing. tel. 04446-3136.

Te huur div. WONINGEN in de prijsklasse van ƒ 750,- ƒ 865,– en ƒ 1100,– per maand voorts div. winkel- en kantoorruimten in Geleen en Beek Mak.kantoor Euveko, Rijksweg-Nrd. 45, Geleen. 04494-49450.

Te huur halfvrijst. WONING Voerendaal best. uit L-vormige woonk., keuken, 4 slpk. badk., gr. zolder en garage Huurpr. ƒ 1100,– p. mnd. o.nr. SH 727 LD 6411 EM Heerlen.

KAMER te huur te Simpelveld met gez. gebr. v. bad, kamer keuken. Pr. ƒ 300,– . Te bevr. 045-443716.

Te huur HOLTUM, riant vrij bouwd halfvrijst. woonh. ƒ 800,- p.mnd., dir. te aanv. Tel. inl. 04494-48159 tussen 10 en 12 uur en 14 en 18 uur.

WESSEM te huur of huurkoop voor snelle beslisser op uniek punt aan Maasboulevard Wessem L. Alleenst. woonh. m. inp. garage. Uitzicht jachthaven, pr. aan de hand van getaxeerde waarde. Geen makelaarskst., te bez. zondag, maand. en dinsd. v. 14 tot uur. Beekstr. 2 Wessem.

## Te huur gevraagd

Spoed! Verplk. en stud. zkt. 2-3-KAMERWONING in Maastricht. Evt. ruil. Tel. 020-681024 na 12 uur.

Gepensioneerd echtpaar zoekt te huur in Limburg, confortabele WONING. Nette stand, geen haast. Tel. 035-40107.

Wie degene die ons telefoneerde betreffende SEMI-BUNGALOW te huur (omgeving Simpelveld) nogmaals bellen. Tel. 035-40107.

Besch. vrouw 46 jr. zkt. met spoed kl. BOERENWONING of deel v. boerderij en lapje grond. Tel. 045-312005.

Student van de HHS zkt. met spoed KAMER in M'str., 6 wk. Tel. 043-54254, Wilfred v. Lier.

Jong werk. stel zkt. woonruimte in SITTARD, tel. 04490-17452. Na 18.00 uur.

3 mensen zoeken groot huis, HUUR evt. 4 mnd. vooruit tel. 045-724522.

Jongedame zkt. met spoed ongemeub. ETAGE, app. of 2 kamers, huurpr. ƒ 500,-, tel. 045-222148 tussen 9 en 14 uur.

Te huur gevr. WINKEL-WOONHUIS in Maastricht, Sittard, Geleen voor nieuw te openen Filmclub. Tel. 045-418251.

2 ONDERNEMERS zoeken winkelruimte en/of overname supermarkt ± 300 m² V.V. Kennedystr. 27, Hoensbroek.

Te h. gevr. overdekte WINTERSTALLING voor caravan Tel. 04494-45976.

OPSLAGRUIMTE met woning omgeving Heerlen. Aanbiedingen aan tel. 045-750493.

Onderwijzer, stud. en lerares zoeken HUURWONING op gev. M'str.-Hrl. z. sp. m. 04405-1961.

Werkster zkt. niet te dure KAMER in Maastricht tel. 045-225521.

Te h. gevr. in Zd.-Limburg rust. gel. WOONHUIS voor muziekdocent. Max. huur ƒ 700,–, p.m. Tel. 045-255856.

Lerares zkt. m. sp. WOONRUIMTE met eigen badk. keuken in Heerlen of M'str. tot ƒ 600,-, incl. Bellen na 12 043-16008 of 045-713860.

Suche WOHNUNG oder Haus zu mieten im Raum Schinveld - Brunssum - Koningsbosch Angebote unter Tel. 49240516744.

Student lerarenopl. uit Den Bosch, zoekt KAMER in Sittard. Tel. 073-210603.

**Caravanstalling**

Tel. 045-725667 of 045-351756.

Te h. enkele **EENGEZINSWONINGEN** gemeente Brunssum, huurpr. vanaf ƒ 754,35. Op korte termijn aanv. Inl. Kok Beheer B.V. Kruisstr. 103, 6411 BS Heerlen tel. 045-711423.

Te huur moderne winkel/kantoorruimte 160 m2, compleet met keuken en 2 toiletten en 9 m etalage. Geheel gerenoveerd in staat van nieuw.

**Kerkrade-centrum**

**Hoofdstraat**

Huurprijs ƒ 1500,– p. mnd. Overname compl. ƒ 15.000,–. Serieuze kand. schrijven aan: brieven onder nr. KE 216 LD, 6461 ED Kerkrade.

**Tegelimport Fegeto**

het adres voor al uw

**vloer- en wandtegels**

Ook voor al uw

**tegelzetwerk**

Deskundig advies, prettige bediening. Rijksweg Noord 10B, Geleen, tel. 04494-50014, na 18.00 uur, tel. 04490-1136.

## RODA JC HEEFT GEBLESSEERDE NANNINGA

# Fortuna wil verder op ingeslagen weg

Van onze sportredactie

**SITTARD – Fortuna Sittard laat het er niet bij zitten. Tegen de schorsing van vier wedstrijden die Gerrie Schrijnemakers trof, heeft de club uit de Baandert hoger beroep aangetekend. Dit zal dinsdag, mondeling, in Zeist behandeld worden. Het betekent dat Schrijnemakers vanavond definitief niet van de partij is in de thuiswedstrijd van Fortuna tegen SVV.**

Zonder twijfel zal Fortuna weer voor een brok amusement willen zorgen. De toeschouwers, die tegen FC VVV aan hun trekken kwamen, rekenen zelfs op een herhaling. Tegenstander SVV verzamelde in twee wedstrijden drie punten. Een (gedeeltelijke) garantie dus voor een attractieve pot. „We gaan gewoon verder op de ingeslagen weg", zegt oefenmeester Frans Körver. „Thuis moeten we so wie so de punten pakken". In het elftal van de Fortunezen staat Koevermans als vervanger van Schrijnemakers in de basis. De ploeg: Hanssen, Maessen, Mitrovic, Pfennings, Koevermans, Bux, Van Well, Suvrijn, Zuidersma, Smeets, Ruys. Wisselspelers: Quaden, v.d. Berg, Eleveld en Oostwoud.

**MAASTRICHT – De uitslag van de oefenwedstrijd MKC-Voerendaal was 2–1. Het programma van de voetbalamateurs wordt dit weekeinde voortgezet.**

**Vandaag:** Sweikhuizer Boys-Geleen. Aanvang 18 uur. Tweede wedstrijd in kader nederlaagtoernooi. SV Meerssen-Minor, 17 uur. St.-Pieter-C team MVV, 16 uur. Miranda-SV Kohlscheid, 18 uur. Schimmert-Sittard, 17 uur. Heksenberg-C-team Roda JC, 14.30 uur. Almania-EHC, 18.30 uur.

**Morgen:** Caesar-RKONS, 14.30 uur. Heksenberg-Coriovallum, 14.30 uur. De Leeuw-SV Heerlen, 14.30 uur. RKBSV-RKHBS. Aanvang 14.30 uur. Schuttersveld-Limburgia. Aanvang 14 uur.

## Revanche MVV?

**MVV gaat morgen in de uitwedstrijd tegen FC Utrecht trachten zich te revancheren voor de nederlaag van afgelopen woensdag tegen Go Ahead Eagles. Volgens oefenmeester Leo Steegman was die nederlaag in grote lijnen te wijten aan fouten binnen eigen gelederen. „We hebben gewoon goals weggegeven en vandaag (gisteren red.) hebben we nog eens extra op enkele defensieve tekortkomingen geoefend."**

MVV begint morgen hoogstwaarschijnlijk met hetzelfde elftal aan het karwei tegen Utrecht. Alleen Johan Dijkstra sukkelt nog met een griepje. Vandaag wordt bekeken of hij alsnog van de partij kan zijn. Steegman: „We wachten maar af. FC Utrecht is nog altijd de club die vorig seizoen als derde op de ranglijst eindigde. Bovendien wordt er nu gespeeld op een klein, knus veldje. En dat kan een voordeel voor de Utrechtenaren zijn."

De selectie van MVV ziet er als volgt uit: Baetsen, Spa, Linders, Dijkstra, Van Marwijk, Maas, Quaden, Van de Poppe, Janssen, Adam, Schapendonk, Van Staveren, Dassen, Dinjens Duijsings.

## Ronald Hendriks

**Roda JC dat vanavond om half acht in de Adelaarshorst in Deventer aantreedt, heeft Ronald Hendriks weer aan de selectie toegevoegd. De rechterspits heeft aanmerkelijk minder last van zijn knie dan begin deze week. Tegen NAC bleef Hendriks thuis.**



● *Johan Dijkstra vraagteken bij MVV.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Het meespelen van Nanninga blijft vooralsnog dubieus. De lange spits, die zijn meespelen in Breda al somber inzag, werd tegen de Brabanders toch opgesteld. Naast de reeds bestaande knieblessure kreeg Nanninga van een Bredase verdediger ook nog een trap tegen zijn enkel.

De activiteiten van de ex-Groninger na die wedstrijd bleven beperkt tot het bezoeken van de fysiotherapeut. De selectiegroep waarover trainer Piet de Visser tegen de Eagles kan beschikken is: Smits, Dacier, Degens, Tsinos, Hanssen, Van de Ven, Marijnissen, Ehlen, Van Geel, Eriksen, Hendriks, Raeven, Nanninga, Hofman, Cremers, Fattacchio.

## FC VVV

**FC VVV gaat (ondanks de nederlaag tegen Fortuna Sittard) vol vertrouwen naar Dordrecht waar de Venlonaren vanavond tegen DS '79 aantreden (aanvang 18.00 uur). Trainer Vergoossen kan niet beschikken over Peter Ressel die voor één wedstrijd is geschorst. De eerste schorsing overigens in zijn 17-jarige carrière in het betaalde voetbal.**

Opstelling: Vooijs, Nijssen, Mostert, Verlijsdonk, Billekens, Bothmer, Coort, Van Rosmalen, Rither, Taihuttu, Mewiss.

## Programma

**EREDIVISIE**
**Vanavond:**
Go Ahead Eagles-Roda JC
PSV-AZ'67
NAC-Haarlem
FC Den Haag-Willem II
De Graafschap-FC Twente
**Morgen:**
FC Utrecht-MVV
Sparta-NEC
FC Groningen-Feyenoord
Ajax-PEC Zwolle

**EERSTE DIVISIE**
**Vanavond:**
Heracles-Eindhoven
Wageningen-Cambuur
Amersfoort-FC Amsterdam
DS'79-FC VVV
Fortuna S.-SVV
Telstar-Helmond Sport
Heerenveen-Vitesse
**Morgen:**
Excelsior-Veendam
Volendam-FC Den Bosch

BUNDESLIGA
Bayern München-Bremen
Bielefeld-Düsseldorf
Stuttgart-Braunschweig
Hamburger SV-Dortmund
Frankfurt-Nürnberg
VFL Bochum-1. FC Köln





# Vier Limburgse handbalsters in Jong Oranje

Van onze sportredactie

**GELEEN/ROERMOND – Bondscoach Ton Velreads heeft vier Limburgse handbalsters opgenomen in de selectie waarmee hij van 4 tot en met 6 september in West-Berlijn aan een toernooi deelneemt. Het toernooi, waarin de Bondsrepubliek en Roemenië de tegenstanders van Jong Oranje zijn, geldt als voorbereiding op het WK in oktober. Deze titelstrijd vindt plaats in Canada.**

De vier Limburgse dames in Jong Oranje zijn de doelverdedigsters Marleen Dreissen (Vlug en Lenig) en Angela Evers (Enzico Swift), alsmede de veldspeelsters Carla Kleintjes en Cecile Leenen (beiden Vlug en Lenig). De selectie bestaat verder uit Laura Robben (doelverdedigster AMC Niloc), Georgina van Iersel, Karin van Essen (beiden Ookmeer), Margreet van Dijk, Anneke Nieberg, Ingrid Huf (allen Hellas), Jacqueline van Aardenburg (Wijk aan Zee), Ursula Dekeling (AMC Niloc), Jolanda Bisschop (Quintus), Suzanne Kepel (Attila) en Nijnke Tjepkema (E. en O.).





● *Geflankeerd door het vrouwelijk schoon staan Maarten de Vos (winnaar van de proloog) en de Brit Akam (links) op het ereplatform in de Omloop van de Mijnstreek die nog duurt tot en met zondag.*

Foto: DRIES LINSSEN

*Sublieme zege in proloog Mijnstreek*

# Maarten de Vos wil overstappen naar de profs

door bennie ceulen

**HOENSBROEK – In de proloog van de Omloop van de Mijnstreek voor amateurs onderstreepte Maarten de Vos wederom zijn tijdrijderskwaliteiten. De 25-jarige Maastrichtenaar veroverde de leiderstrui in de korte rit tegen het uurwerk tussen Hoensbroek en Wijnandsrade. Over de 4800 meter zette de lange renner van de Brouwersploeg de snelste tijd op de klokken: 6 minuten en 10,37 seconden, oftewel een gemiddelde van 47.628 kilometer per uur.**

Op het geaccidenteerde circuit was „machtrenner" De Vos bijna drie seconden sneller dan Van Erpcoureur Akam en ruim vijftien seconden beter dan ex-professional Ad Prinsen. Henk Havik moest zestien seconden prijsgeven en de ook met een goede tijd uit de bus gekomen Leon Nevels pakte met 18 seconden achterstand op provinciegenoot De Vos de vijfde plaats.

Dank zij de aan zijn overwinning gekoppelde bonificatiewinst kreeg Maarten de Vos 15 seconden van zijn totaal tijd afgetrokken. Akam en Prinsen boekten ieder respectievelijk 10 en 5 seconden winst.

## Verbaasd

**De overgelukkige Maarten de Vos was zelf verbaasd over zijn uitstekende prestatie die hij met de „grote molen" (53-12) had bewerkstelligd. „In deze proloog had ik mij niet bij de kanshebbers gerekend. Normaliter is deze afstand voor mij te kort. Maar ik draaide geweldig. Ik had geen problemen om de grote versnelling rond te krijgen. Misschien heb ik ook wel een beetje geluk gehad dat de wind iets is gaan liggen op het moment dat ik van start moest gaan", aldus De Vos, die eerder dit jaar in de Ronde van Luik en vorig seizoen in de Ronde van Europa ook de rit tegen het uurwerk op zijn naam schreef.**

Maarten de Vos – hij behaalde gisteren zijn vijfde seizoenszege en de 30e van de Brouwersploeg dit jaar – heeft de afgelopen jaren een goede reputatie als tijdrijder opgebouwd. Lange tijd maakte hij zelfs deel uit van de nationale selectie die in het WK te Praag in de ploegentijdrit zal uitkomen. Twee weken geleden viel hij echter af. De Vos heeft nu zijn zinnen gezet op een profcontract. Begin volgend seizoen hoopt hij de overstap te kunnen maken.

## Geen gevaar

In de eerste etappe van de Omloop was de leiderstrui van Maarten de Vos geen enkel moment in gevaar, om de doodeenvoudige reden dat wedstrijdleider Jean Houben weigerde het criterium te laten meetellen voor het algemeen klassement. „Met 160 renners op een circuit met 22 bochten vind ik te gevaarlijk. Het beeld van de koers zou daardoor vervalst kunnen worden", verduidelijkte Jean Houben.

**Uitslag proloog (tevens algemeen klassement):** 1. **Maarten de Vos,** 4800 meter in 6 minuten en 10,37 seconden (met bonificatie 5.55,37), 2. D. Akam (Groot-Britt.) 6.13,02 (met bon. 6.03,02). 3. Ad Prinsen 6.15,93 (met bon. 6.10,93), 4. Henk Havik 6.16,31; 5. **Leon Nevels** 6.18,15; 6. E. Kersten 6.19,95; 7. D. van Oorschot 6.19,96; 8. Fr. Moons 6.20,18; 9. P. Dennis (Gr.-Britt.) 6.20,58; 10. **B. v.d. Boorn** 6.20,88; 20. **M. Dohmen** 6.24,39; 22. **H. Janssen** 6.25,52; 25. **D. Kurzweg** 6.27,16.

Klasseringen van de overige Limburgers: 28. J. Hannen 6.28; 30. J. Claessens 6.29; 33. Jan Harings 6.30; 42. W. Jennen 6.32; 53. J. Gorissen 6.35; 54. R. Krekels z.t. 66. A. Pieters 6.37; 68. J. Verschuur 6.38; 77. P. Cuypers 6.39; 85. J. Meulenberg 6.41; 91. E. Ummels 6.44; 95. A. van Mulken z.t. 97. H. Zautsen 6.45; 98. P. Algera z.t. 101. J. Habets 6.46; 102. A. Roberts z.t. 105. P. Harings 6.47; 107. B. Schlenter 6.48; 109. E. Coumans z.t. 113. H. Senden 6.50; 116. W. Demandt z.t. 118. Th. Luyten 6.51; 120. J. Verhoorn 6.52; 125. J. Willemsen 6.53; 129 R. Kreuvels z.t. 130. J. v.d. Worp 6.55; 132. E. Meyers 6.56; 133. J. Idili z.t. 134. E. Goddery 6.57; 135. F. Pouwels z.t. 137. J. Walstock 6.58; 140. J. Krisb 7 min. 144. R. Steyns 7.02; 145. M. Teunissen 7.05; 146. M. Grondt 7.06; 148. F. Hinnen 7.08; 149. J. Ramakers 7.09; 151 G. Roncken z.t. 153. P. Meerburg 7.12; 154. E. Verbraak 7.18; 155. M. Fooy 7.19. Er zijn nog 158 renners in koers.

## Havik winnaar

HOENSBROEK – Het avondcriterium op de eerste dag van de Omloop van de Mijnstreek werd gewonnen door Henk Havik. Dit criterium telde niet mee voor het algemeen klassement. De uitslag: 1. H. Havik, 78½ kilometer in 1 uur, 55 minuten en 42 seconden, 2. op 18 sec. H. Vaanhold, 3. op 22 sec. Th. Gevers, 4. F. Moons, 5. H. Winkel, 6. H. Manders, 7. P. Dennis, 8. op 56 sec. J. Meisen, 9. A. Roberts, 10. M. Teunissen 11. J. Viet, 12. A. van Geel, 13. J. Peels, 14. J. Gorissen, 15. S. Smit.

*Econoom wijkt voor Ruud Krol*

# René van der Gijp niet bij Feyenoord

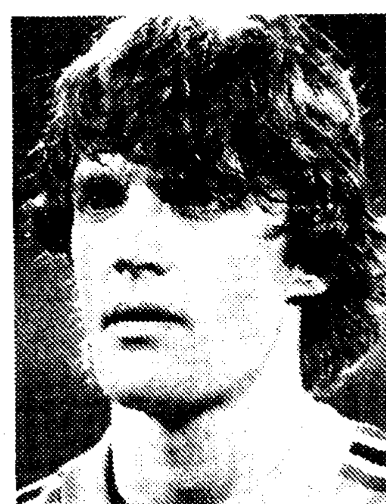
Van onze sportredactie

**ROTTERDAM – Feyenoord heeft afgezien van het aantrekken van René van der Gijp. Het bestuur van de Rotterdamse eredivisieclub heeft geweigerd in te gaan op het verzoek van VVCS-advocaat Urlings om het eerder mondeling aan de voetballer gedane aanbod op papier te zetten.**

De raadsman, die de belangen van het 20-jarige talent behartigt, had de Kuipclub daarom verzocht teneinde de rechtszaak van Van der Gijp tegen Sparta voor te bereiden. Met het schriftelijke aanbod zou de „positieverbetering", waarom het in deze transferaffaire allemaal draait, direct aantoonbaar zijn geweest. Daarmee ook zou de kleine kans dat de overgang alsnog een feit zou worden, blijven bestaan.. Die mogelijkheid heeft Feyenoord van haar kant nu zelf tenietgedaan.

● Ook het Europacupvoetbal heeft te lijden onder de afnemende belangstelling van het grote publiek voor de betaalde voetbalsport. In het seizoen 1980/'81 kwamen 757.141 toeschouwers minder naar Europacupwedstrijden kijken: een verlies van 13,6 procent ten opzichte van het seizoen 1979/'80. Het bezoekersgemiddelde per wedstrijd daalde, aldus mededelingen van de Europese Voetbalbond (UEFA), van 23.217 naar 20.063.

● **Supporters van de bij FC Napels spelende Ruud Krol hebben een straat in Napels de naam van hun idool gegeven. Zonder toestemming van het stadsbestuur doopten de fans de straatnaam om in Via Rudi Krol. De straat was oorspronkelijk genoemd naar een Napolitaanse econoom.**



● *Ruud Krol, straatnaam.*

## Scheidsrechters

● Oranjes kwalificatiewedstrijd tegen Ierland, in het kader van de voorronde van het wereldkampioenschapvoetbal, die op 9 september in het Feyenoordstadion zal worden gespeeld, wordt geleid door de Tsjechische scheidsrechter Christov. De Tsjechische arbiter heeft 21 A-interlands op zijn naam staan.

De Nederlandse scheidsrechters komen in de strijd om de Europese bekertoernooien redelijk aan bod. Gerard Geurds leidt op 15 september het Europa-Cup-II-duel tussen Jeunesse d'Esch en het IJslandse Velez Mostar.

**Charles Corver is de scheidsrechter die een dag later het treffen tussen de Schotse kampioen Celtic en de Italiaanse titelhouder Juventus leidt. Op dezelfde avond komt ook Henk van Ettekhoven in actie bij de UEFA-Cupwedstrijd Limerick United uit Ierland tegen Southampton. Het Europa-Cup-III-duel tussen Wisla Krakow uit Polen en het Zweedse Malmö FF zal worden geleid op 20 september door Henk Weerink.**

Het trio Keizer-Mulder-De Schepper komt in de eerste ronde van de Europese bekertoernooien tweemaal in actie. Op 29 september is Mulder scheidsrechter bij het Europa-Cup-III-duel Linfield-Beveren in Noord-Ierland; één dag later fluit Jan Keizer het Europa-Cup-I-duel tussen Glentoran en de kampioen van Luxemburg Progres Niedercorn.

**Scheidsrechter Bep Thomas fluit op 8 september de interland Schotland-Zweden voor spelers onder de 21 jaar.**

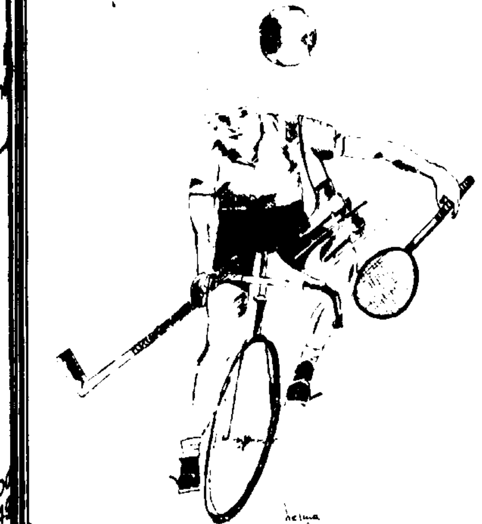
## Kaiser-Van Gool

● **FC Antwerp en de Engelse eerstedivisieclub Coventry City zijn tot overeenstemming gekomen over de ruil Roger van Gool - Ruud Kaiser.**

De Nederlandse vleugelspits verhuist naar Engeland. Van Gool, ooit rechterspits van het Belgische nationale elftal, keert terug naar Antwerpen.

**1**

**Het Limburgs Dagblad start vandaag een tweewekelijkse serie over sportongevallen en -blessures. Nederland telt 4 miljoen georganiseerde sporters. Geen wonder dat het aantal sportletsels dat jaarlijks in ons land voorkomt liefst 400.000 bedraagt. Daarbij hoef je nog geen aktieve sporter te zijn om een verzwikte enkel of een kapotte meniscus op te lopen. Toch is de belangrijkste reden om dieper op sportblessures in te gaan de toenemende belangstelling voor lichaamsbeweging via bijvoorbeeld trimmen of regelrechte wedstrijdsport.**



*Eén vooroordeel moet ik omwille van de eerlijkheid alvast wegnemen: het behandelen van een sportblessure is niet alléén het werkterrein van een arts. Dat is zelfs een onwaarheid sinds de fysiotherapeut of de masseur een belangrijk deel van die blessurebehandeling is gaan verzorgen. Toch hoef je ook niet het diploma fysiotherapie te bezitten om zelf heel veel aan sportletsels te kunnen doen. Een gunstige factor daarbij is de toenemende interesse voor de sportgeneeskunde bij de sporters zelf. Die toenemende interesse kom ik ook in de dagelijkse praktijk: tegen:steeds méér patiënten vragen je om uit te leggen hoe een bepaalde blessure ontstaat en wat er aan te doen is. Lezersonderzoeken, onder meer bij het Limburgs Dagblad, tonen al jarenlang een grote belangstelling voor het thema „ziekte en gezondheid". Dat heeft veel weekbladen en ook enkele kranten ertoe bewogen om een speciale gezondheidsrubriek aan te leggen. Jammergenoeg moet wél worden geconstateerd dat desondanks de meeste gezondheidsartikelen in het dag- of weekblad nog steeds gaan over jeugdpuistjes of reisziekte. Voor al die vele sportbeoefenaren is het vooral interessant om iets te weten over de tenniselleboog, voeding en sport en de vraag of je wél of niet moet eten voor een wedstrijd. Is druivensuiker echt een extra energiebron of is het méér een psychologische versterking? Hoeveel moet je trainen om conditie te krijgen en hoe kun je vervolgens meten of je conditie hebt? Het zijn al met al vragen die iedere trimmer of sporter zich vaker stelt en die we de komende weken zullen proberen te beantwoorden.*

*Nóg een cijfer: liefst 56,7% van alle sportletsels is te wijten aan de sporter zelf, die over onvoldoende conditie beschikt, oververmoeid raakt of die zich slecht voorbereidt. Ruim 20% van de sportblessures komt door uitwendige oorzaken als slecht schoeisel of slechte terreinomstandigheden. Opgeteld mag je dus stellen dat bijna acht van de tien sportblessures NIET zouden optreden, als van tevoren betere „maatregelen" waren genomen. Enige kennis van blessures en van maatregelen vooraf kan het sporten zeker veiliger maken en daardoor vanzelf aangenamer.*

SPORT-SPREEKUUR

Jos Benders, arts



*Vermeldenswaard is ook nog dat liefst 50% van de sportletsels op rekening komt van de voetbalsport. Berekend is ook dat sportverwondingen zéér vaak leiden tot werkverzuim: in bijna één op de twee gevallen. In de komende weken zullen de volgende onderwerpen zeker aan bod komen: SPORT EN VOEDING, OPBOUW EN METEN VAN CONDITIE, DE VERZWIKTE ENKEL, DE LIESBLESSURE, DE TENNISELLEBOOG EN DE MENISCUS. Wilt u een bepaald onderwerp besproken zien, laat het ons dan even weten.*

*Elke aflevering van „LD-sportspreekuur" zal afzonderlijk worden voorzien van een nummer. Waar mogelijk zullen we een beroep doen op bekende sporters en sportmedici. Dat biedt me de mogelijkheid om open te staan voor al uw suggesties, eigen therapieën en vragen. Hier alvast ons adres:*

*LD-Sportspreekuur*
*Postbus 3100*
*6401 DP HEERLEN*

Volgende aflevering: „SPORT EN VOEDING"

## Te huur gevraagd

Huis in VAALS of directe omg. te huur gevraagd. Tel. 04454-1312.

## Ruilen

EENGEZINSWONING m. garage en gr. tuin te ruil tegen kleine gelijkvloers of bejaard. won. in gem. Kerkrade, br.o.nr. SP 156 LD Spekholzerheide.

Aangeb. ruime KAMER in woongroep A'dam-centrum. Gevr. kamer in Maastricht. Voorwaarden n.o.t.k. Br.o.nr. HK 300, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te r. 4 slpk.-woning te WIEER tegen 3 slpk.-woning in Heerlen. Br. o. nr. SH 720, LD, 6411 EM Heerlen.

Heb grote FLAT wil ruilen met beneden duplexwoning Weustenraedtstr. Hoensbroek. Br. o. nr. HO 540 LD H'broek. 6431 HB.

Te r. hoekwoning in ELSLOO m. 3 slpks., gar., gr. voor-, achter- en zijtuin tegen dito woning in Heerlen of omg. Br. o. nr. GE 126, LD 6161 GE Geleen.

Aangeb. 2 à 3-KAMERFLAT in rustige nette omg. in Den Haag. Gevr. dito in M'str. Max. 4 à ƒ 500,- p.mnd. incl. c.v. Br. o.' nr. MA 216 LD. 6221 BN M'str.

Te r. aangeb. 3 kamerwoning + keuken in Kinkerbuurt te AMSTERDAM, huur ƒ 153,05 p.mnd. Gezocht etage of flat in M'str. of dir. omg. Huur tot ƒ 400,- p.mnd. Br. o. nr. MA 217 LD. 6221 BN M'str.

Te r. FLAT te Waubach tegen eengezinswoning omg. Landgraaf. tel. 045-313117.

Grote woning GELEEN huur ƒ 825,- tegen woonr. V'burg of omg. Tel. 04494-50146.

4-slpk.-woning met gar. en tuin te ruil tegen kl. eengez. woning te HEERLEN of 1e of 2e flat P.Schunckstraat (hoek) alleen mét kinderen. tel. 045-310381.

Flat m. 3 slpks. in EYGELSHOVEN t.r. tegen oudere eengezinswoning in Abdissenbosch of omgeving. tel. 460866.

NIEUWBOUWWONING te Heerlerbaan m. 4 slpk. te r. tegen ruime won. in Brunssum, Simarstede of Oirsbeek. Tel. 045-423296.

HUIS te ruil te Eindhoven tegen huis omg. Heerlen. Tel. 040-450962.

Te ruil aangeb. BOVENWON. incl. kamer, keuken, 2 slpk., douche, kelder. In Kerkrade-West, huur ƒ 261 p. mnd., tegen soortgelijke won. Te U. o. Wervik en omstr. Huur t.m. ƒ 300 p. mnd. Br. o. n. 158 L.D. Sp.

Te ruil eensgezinswoning te Den Haag tegen WONING (flat etc.) in Oostelijke Mijnstreek. Tel. 070-657153.

## Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV, Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Voor al uw zand en GRIND ook voor kleine hoeveelheden. Transportbedrijf Nic. Brassé BV, Pingerweg 14, Nuth, tel. 04447-1574.

BAKSTEENSTRIPPEN. De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij vanaf ƒ 9,- per m2. Frepa B.V. Hogeweg 10 Voerendaal tel. 04446-2294.

Steiger- en bouwmachinenverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg. Industrieterrein Strijthagen. tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

Wij leveren franco thuis: houten BOUWMATERIALEN met deskundige verwerkingsadvies, zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaalmaten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, latten, bladlood, spouw- en kruipankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberroof, bitumen leislag, open haarden, schrootjes en aanbouwkeukens. Muyrers en Wijnen, Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, tel. 045-441800.

Te huur BOUWLIER hijshoogte 8,5 m. ook vaardigheid te bedienen ƒ 70,- p.w. tel. 04402-8038.

### Kanteldeuren

div. soorten opm. gratis officieel dealer Hörman voor ind. en particulier. Fa. Straten, Tenelenweg 8-10, Voerendaal, tel. 045-750187.

**KANTELDEUREN**: in elektrisch alle maten met hout en/of loopdeur, leverbaar aan de laagste prijzen. Ook gr. industriedeuren in alle maten en uitvoering tot 10x6 m. Off. Hörmann Dealer, Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

## Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 48 Nuth.

YORKSHIRETERRIERTJES, dw.-poedels, dw-tekkeltjes, rottweilerpups. Kennel van Marolito, tel. 04459-1237, Walem 11A, Schin op Geul.

Custers B.V. Alle prod. voor uw dier, groot en klein. Sportvisserij LOKVOEDERS. Zelfbakspecialiteiten, rein- en ontsm. midd., tuinbenodigdheden, verf, bezems en kloppen. Kuikens en jonge hennen. Silo's, hoge drukreinigers en plastic. 3000 Produkten tegen groothandelspr. Zilstr. 20 Gulpen 04499-1341 Nieuw Crystalyx de lokblok voor uw melkvee.

Te k. jonge Perzische KATERTJES, 10 wk., met stamb., ingeënt. Tel. 04490-22314.

SIBERIAN-HUSKY-WELPEN (Sledehunde) zu verkaufen. Tel. 09-4924023475.

Weg. omstandigh. te k. halfbl. Arab. merrie, 9 jr., kl. bruin, goede papieren. Pr. n.o.t.k. Rijnstr. 10, Heerlen (Beersdal), tel. 045-725531 (18.00 en 20.00 uur).

Westfalia PAARDETRAILERS 1-, 1½- en 2-paards, nu weer uit voorraad leverbaar, ook te huur. Dassen aanhangwagens, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Engelse COCKERSPANIELS, geënt en ontw. met stamb. tel. 04754-2732.

Te koop mooi nest FOXTERRIERTJES, tel. 04458-1362.

PONYRIJDEN!! Kinderboerderij „Oös Heem", Nieuwenhagen, open vanaf 12 uur.

Te k. PERSONATA'S, wild kl. blauw-geel, Diuka vinken, veelkl., Splendits, Turquoisines. Past. Greymansstr. 41, Schinveld, tel. 045-258403.

Te k. langharige Dwergtekkels en pikeneezen zeer mooie met stamb. Prov.weg Z. 143, Oirsbeek.

Te k. 3 pr. Duitse HERDERS, teefjes, 2 mnd. oud met zg. stamb., geënt en ontw. Burg. Beckersstr. 26, Ubach o. Worms.

Te koop prachtige Yorkshire TERRIERTJES met stamboom, geënt en ontwormd. Heerstraat Zuid 4, Stein, tel. 04495-3594.

Volgend weekend in sporthal internationale KATTENSHOW van hobbykat.

Te k. Eng. COCKER SPANIELS m. st.b., geënt en ontw. Julianastr. 24, Elsloo. Tel. 04402-4247.

KAMPIOENWEDSTRIJD L.Ph.B. Grote dressuurwedstrijden voor honden in 5 verschillende klassen te Voerendaal. Terrein aan de Midweg, nabij de camping Kapelhof. Aanvang 's morgens 10 uur, 's middags 14 uur. Zaterdag 22 en zondag 23 augustus a.s.

Te k. Siamees, POES blue tabby, erg lief, met papieren. Heerlerweg 78, Voerendaal, na 17 uur.

Te k. DWERGKONIJNEN. J. v. Weerststr. 31, Brunssum.

Te k. jonge GOUDFAZANTEN, krielkippen ƒ 2,50. Beatrixlaan 15a, Spaubeek.

Goed tehuis gezocht voor 11 weken oude leuke speelse POESJES. Zijn zindelijk. Gratis af te halen. Tel. 04493-2006, na 18 uur.

Weggelopen omg. Schaesberg erveld grijsgestr. KATER wit om de bek, 3 jr. oud, gekast., naam: Sjarel. Teg. bel. terug te bez. Na 18.00 uur, Bonnie, Rotterdamstr. 78, Hrl.

Te k. mooie lang- en ruwharige TECKEL-PUPS m. stamb. en geënt. Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

G&G opleid. KURSUS v. honden v. 6 t/m 18 mnd. oud. Aanv. sept. Schrift. vrijbl. aanmelding m. event. tel.nr. G&G Kursus, Postbus 2518, 6201 GA Maastricht.

HONDENKENNEL Hervé heeft regelmatig puppies van verschillende rassen voorradig. Ook voor al uw hondenbenodigdheden. Zaterdag 22-8 na de middag gesloten, 's Zondags open. Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert) tel. 04958-1851.

Te k. ruwharige TEKKEL zeer mooi met stamb. 4 mnd. Meelstr. 17, Spaubeek, tel. 04493-2710.

Te k. PARELHOENDERS, Mesweg 8, Hulsberg.

PAUWEN Ganzen krielen, VL reuskonijnen, Valkenburgerweg 44, Voerendaal.

Te k. jonge COCKER-SPANIELS, iets aparts, ouders aanwezig, en tamme sprekende papegaai. Goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. jonge MERRIE donkerbr. 15 mnd. afst. vader Mont Blanc 108 STb. Tel. 045-413779.

Te k. pracht. YORKSHIRE TERRIERTJES ingeënt m. stamb. 045-270805 na 18.00 uur.

Te koop TESSELSE SCHAPEN en lammeren, Hondsbroek 28, Born, tel. 04498-51767.

Te k. RIJPAARD hoogte 1.73 vos zeer gesch. v. springen en dressuur. Geen handelaren. Haefland 10, Brunssum, 045-255289.

Weg. omst. gratis af te halen, lief HONDJE Trompstr. 13, Brunssum.

Te k. 3 Schotse TERRIERS 10 weken oud, apart, mooi, pr. ƒ 300,-. Hoogkuil 2, Beek, 04402-1414.

PAPEGAAIEN: org. grijze roodstaart met kooi en sprk.gar. ƒ 495,-. Importeur Flamingo. Meessenerweg 15, M'str. Tel. 043-627280.

WEGGELOPEN „ziek" zwart hondje (dwergkeesje), roepnaam Mausy, heeft dagelijks medicijnen nodig, teg. bel. terug te bezorgen. Prosen Deschesstr. 9, Heerlen, tel. 045-723050 b.g.g. 04750-30190.

Voor vakkundig TRIMMEN en verzorgen: mevr. Willemsen, De Jong. Markt, Nieuwenhagen. tel. 045-315987.

Te k. RIJPAARD, vos met witte voeten en compl. rijzadel en 4-wielige wagentje m. vaargetuig. Kampstr. 40, Schaesberg, tel. 045-311212.

Te k. zilvergr. DWERGPOEDELTJES, Titus Brandsmastr. 35, Merkelbeek, tel. 045-253197.

Te k. Welsh -Spr. SPANIELS (reuen). Alleen voor serieuze liefhebbers. Moeder in bezit van jachtdiploma C. Vader intern. bekroond. Tel. 04754-4811.

Valuas, kennel van Bobtail en Briards biedt nog enkele PUPS te koop aan. Tel. 04752-1885.

Te k. weg. beeind. hobby z. mooie grijze BOUVIERREU, z. l. v. kind., 15 mnd. oud. Pr. n.o.t.k. Ganzeweide 101, Heerlen (Heerlerheide).

BEO met kooi, ƒ 400,-. Eurotegel, Laanderstraat 47, Heerlen, tel. 045-715544.

Te k. mooie kleine YORKSHIRE-TERRIERS. Inl. 04498-54002.

Te k. 7 weekse Duitse HERDER, teef. Overeind 74, Roosteren, tel. 04745-265.

Te k. Siamese POESJES, ingeënt en ontw. met stamb. Tel. 045-225654.

### Vogelkweker

betaalt goede prijs voor kruisingen. Distelvink + kanarie (mitiss). Br.on.no. 402 LD Vaals.

Te k. FRETTEN, Spoordijkstr. 62, Hoensbroek.

Te k. jonge Mechelse HERDER, 6 weken, moeder harde steller, vader cert. van de heer Jansen uit Schinveld. Custerstln. 13, Nieuwenhagen.

PAPEGAAIEN te k. Congo! Grijze roodst. Wagenaarstr. 41, Geleen Zuid, tel. 04494-49517.

Uw Duitse DOG toch zeker ook van D.D. Kennel Conquistadores, 045-250950.

Jonge POESJES gratis af te halen. Pat. Vaessenstr. 2, Hoensbroek.

ZANGKANARIES, div. kleuren, volièrevogels, dwergkwartels, inr. mog. Buttingstr. 30, Hoensbroek.

Te k. jonge Duitse HERDER, ± 1 jr. oud, ƒ 200,-. Tel. 045-456706.

Te k. van jachtopzichter BOUVIER 3,5 jr. oud, reu, zeer geschikt voor dressuur en bewaking. Harde steller. Tel. 04455-1523.

Te k. jonge HAMPSHIRE DOWNRAM met stamboom, van allerbeste ouders. Swier 1, Wijnandsrade. Na 19.00 uur, v.a. zondag.

Nest Duitse staande PUPS met stamboom. Houben, Muldermolen, Thull-Schinnen.

Te k. aangeb. DWERGPEKINGEES met stamb., ƒ 300,-, 1½ jr. oud. Jerichostr. 7, Heerlen. Tel. 045-419549.

Te k. GOUDVISSEN. Tel. 045-441452.

Te k. jonge KONIJNEN (dwergjes), cavia's en hokken. Guido Gezellestr. 41, Hrl.-Molenberg.

Te k. 2 SIAMESE poezen. Erg lief, 8 mnd. oud, legenstraat 42, Brunssum. Tel. 259899.

HONDEKENNELS als bouwpakket, hekwerk in versch. maten en uitvoeringen voor het zelf samenstellen van uw hondenren of afrastering, nachthokken, gegalv. golfplaten, voederstandaards, enz. Diarsma kennelbouw, Klein-Welden 25, Margraten. Tel. 04407-1843.

GRIJZEROODSTAARTPAPEGAAIEN, kaketoe, beo, grote parkieten, div. lijsters Jap. nachtegalen, saffraanvink, wevers, grote Mozambiquesijs enz. Dwergkonijnen, cavia's, hamsters. Groot assortiment hengelsportart. met speciale aanbiedingen. Trop. vissen, aquaria, pompen enz. Honden trimsalon Sjef Drummen, Grotestr. 18, tel. 04406-12488. Valkenburg a/d Geul.

Te k. PARKIETEN en papegaaien, voor kooi en volière, o.a. berg, penant, pr. rosella, blaskop - valk. Eigen kweek. Tel. 04447-3172, Nelisweg 9, Nuth.

Lieve Duitse DOGGENPUTS, te k. met papieren. Tel. 04499-2274.

## Auto's en motoren

Te k. FIAT 124 Special, bwj. '73, 1600 cc-motor. I.g.st. Prijs ƒ 750,-. Wijnmalenstr. 24, Heerlen, tel. 045-423330.

MOTORBANDEN specialist, grote sortering. Iste klas merken. Alle uitvoeringen. Voor verdere uitvoering Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

De Limb. ACCUCENTRALE BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen. Lo. v.s.l. garage, 045-724700, motoronderdelen, uitlaten, acc., trekhaken r.b.s., koppelingen.

RADIATEUREN rep. en nw. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

KENTEKENPLATEN klaar terwijl u wacht. tel. 045-724700. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

AUTOSLEUTELS, ook op slotnummer. Klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

REMSCHIJVEN en -trommels uitdr. cil.koppen, -valken, Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

ACCU'S rep., laden, nieuw, Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oude metalen, enz. Autosloperij Takelbedr. Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W. 045-411460.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marx, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Attentie! INTERAUTOGLAS, autoruiten in getint, gelaagd en speciaal glas. Wij geven dag- en nachtservice. Het goedkoopste adres. Lelietstr. 4, Sittard, tel. 04490-11235.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen redel. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 04446-1807.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO's, tegen red. prijs, onderdelen, schadewagen, dynamo's en starters, e.d. A. v. Wanrooy, tel. 04446-2215.

Alle RUILMOTOREN voor elk type en merk Mercedes, VW, Ford, Opel enz., diesels en benzine. Ook alle automaterialen, uitlaten, accu's, banden, schokbrekers, trekhaken, gasinst. met en zonder montage met 30-40% korting. Donny Klassen b.v., groothandel automaterialen. Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 043-627354.

Te k. AUDI 100 Avant 5E-GL, bwj. '78, km.st. 39.000, blauwmet., Pullman-bekl., gekleurd glas. Wagen is als nieuw. Ganzeweide 48, Heerlerheide, 045-213879.

DOE-HET-ZELF-GARAGE Kruizinga met spuitcabine. Open van 9 tot 21 uur. Zaterdags van 9 tot 15 uur. Wagenschutsweg 41, Palemig-Heerlen, tel. 721848.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Pamelig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Te k. OPEL GT en Volvo Sport. Ruitersweg 10 Susteren.

AANHANGWAGENS R.D.W. Gekeurd, onderdelen, reparaties. Steeds speciale aanbiedingen. Aanhangwagens. G. Opreij, Kruisbergweg 50, Meerssen, tel. 043-643500.

Te koop: Opel Ascona 1.9N 4-deurs '80 met LPG. Te bevragen: Beekstraat 27, Brunssum, tel. 045-255642.

Te k. MAZDA 1000, bj. '75, i.z.g.st. Tel. 04405-2896.

Auto EKAS voor de betere occasions. Kaalheiderssteenweg 69, Kerkrade (bij politiebureau).

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. aangeb. FORD Capri II 1600 XL, bj. '75, i.z.g.st., met trekhaak. Na tel. afspr. 045-419558, na 18 uur.

Wegens aanschaf oude JEEP te k., 6 mnd. oude Suzuki-jeep LJ80V rood, brede wielen en banden, rolbeugel, bushbar, ƒ 3000,- onder nieuwpr. V. Kleef, tel. 045-251903, of kantoor 045-782661.

Talbot-dealer Rob van Ham auto's, de Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Rancho 81; Talbot 1510 GL 80; Talbot 1510 GLS 79; Simca 1308 GT 79; Simca 1308 S 78; Simca 1100 LX 77; Simca 1100 GLS 76 en 74; Chrysler 2 ltr. automaat 77; Simca 1100 automaat 76; Sunbeam 1600 S 78; Mazda 323 1.4 estate 78; Mazda 1000 74; Fiat 128 76; Ford Escort RS 2000 78; Renault R5 GTL 80; Renault R 16 (met gas) 76; Peugeot 305 GR 78; Citroen GS stat car 73; Saab 99 L 73. Fin. en fin. mogelijk; 's zaterdags de gehele dag geopend.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tev. onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Bij Donny kijken is kopen. 60 lux auto's, bedrijfsauto's, vrachtauto's, open laadbakken en stationcars. Inruil, directe financiering ook zonder eigen geld. HONDA Civic autom. type 77; 2x Mazda 323, '78 en '77; Opel Rekord 1700, met gas; Datsun Cherry F2, '77; Ford 1600, '77; Alfa Giulietta 1300 met gas; Renault R20, '77, met gas; Citroën GS, '78; Mini 1000, type '77, enz. Div. stationcars Ford 1600 L; Opel Kadett, div. goedkope inruilauto's, Simca 1000, '75; Citroën Ambi 1974, Renault 4 F6 bestel, '81 en '73, 30 bussen, '77, '76, '75, '74 en '73; 12x gesloten bestel en open laadbakken; 4x Ford Transit bestel en open laadbakken; Bedford open laadbak; VW LT open laadbak; 8x Mercedes diesel bestel, 608, 508, 306, 206; FIAT 238 bestel, met gas; Simca 1100 speciaal bestel, '79; Daf 33 bestel; Opel Kadett bestel enz. Let op: Donny Klassen BV, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, na 18 uur 643932, Maastricht.

Te k. AUTOBIANCHI A 112 Abarth, 70 pk, i.z.g.st., bwj. dec. '77, t.e.a.b. Inr. mog., tel. 045-220764, Kerkplein 19, Hoensbroek.

Te k. FORD Transit bwj. '68 met keuringsbewijs ƒ 400,-, tel. 045-460204.

Moto GUZZI Calif. 750 cc bwj. 71 nieuwe motorblok pr. ƒ 3200,-, tel. 045-443237.

Te k. BMW 320/6 duurste uitv. in nieuwstaat, Hoofdstr. 326, Schaesberg, inr. mog.

Te k. v. part. RENAULT 5TL 78 43.500 km goed onderh. Wijngaardsekamp 82 Born, tel. 04498-54060 na 18 uur.

Te k. SIMCA 1.5GLS jubileumuitv. pr. n.o.t.k. inr. mog. Tel. 04402-1256.

Te k. VOLVO 245 GL stationcar met gasinst. sept. '79. Bokstr. 33, Heerlen, na 17.00 uur.

Te k. TAUNUS 1600 '76 ƒ 4500,- en aanhangwagen ƒ 300,-. Nieuwenhagerheide, str. 57, Ubach over Worms.

Te k. MAZDA 1000, bj. '76, kmst. 43.000 km. Geh. i.z.g.st. Tel. 04746-1392.

Voor liefhebber MANTA 16S, i.z.g.st. ie eig., bj. '72, kmst. 81.000, vr.pr. ƒ 1450,-, tel. 045-224954.

Lelijke EEND 2CV6, radio, nw. accu, banden, etc. i.z.g.st. pr. ƒ 700,-. Tel. 045-712887.

Te k. SUZUKI GS 850 (motor) met volle toerkuip, kmst. 8000 ƒ 6000,-. St.-Jozefstraat 68, Kerkrade.

Te k. GOLF GLD bj. 9-'79. kmst. 45.000, kleur groen met., schuifd., vr.pr. ƒ 14.000,-. Grensstr. 9, Kerkrade.

Te k. AUSTIN Princesse 2200 HLS bwj. '77. Conventuelestr. 8, Hoensbroek, tel. 045-214111.

Te k. CITROËN GS Club Break, bj. '78, metall. bl. incl. radio, winterb., sneeuwket. Vr.pr. ƒ 5600,-. Tel. 043-30302 b.g.g. 043-30698.

Renault R18 TS, nov. '79, model '80, grijsmetall., 32.000 km, radio, trekh., brandblusser, l.z.g.st., pr. ƒ 11.500,-. tel. 04492-2621.

Te k. VW-KEVER bwj. '71, pr. ƒ 600,-, tel. 045-222801.

Te k. HONDA 750 CC sportuitv., kl. zwart, i.g.st., vrpr. ƒ 1650,-. Rijnstr. 10, Heerlen (Beersdal), tel. 045-725531 tussen 18.00 en 20.00 uur.

Te k. motor SUZUKI GS 1000 E bj. '78. Tel. 045-353428.

# Uitlaat kapot?

bel voor snelle service 045-725507 of hét adres Auto Sport Schelsberg 175, Heerlen, dealer van originele Romax uitlaten. Zaterdags tot 17.00 uur geopend.

Te koop van 1e eigenaar

## Mazda 323 SP 1400 april '79

zwart met. 5 versn., km.st. 48.000, keuring d.d. zwart 1981. Prijs ƒ 9000,-. Inl. Marktstraat 77, Ubach over Worms, tel. 045-320318 (na 17.00 uur).

Moderne spuit-moffelcabine

## Doe-het-zelfgarage garage „De Kissel", Kissel 42, Heerlen, tel. 045-725667.

Ford Mustang 3 P Ghia

6 cyl. autom. 10 mnd. oud, km.st. 9900, veel extra's, kl. bruinmetallic. Ford Mustang 3 P Ghia 6 cyl. bj. '80 kl. wit, open dak enz. Ford Fair Mont stationcar 6 cyl. autom. veel extra's, nieuw.

## Automobielbedrijf Ton B.V.

Rötscherweg 60 Ubach over Worms.

### Alfa Romeo

Alfetta 2000 automatic, bouwjaar 1979. Prima onderhouden wagen, moet wegens omstandigheden weg. Gunstige prijs. Te bevragen, tel. 04490-13731/17033.

Koopje voor liefhebbers zeer mooie 24 jaar oude

### VW Kever

Vr.pr. ƒ 1850,–
Tel. 045-421544

Te k. VW Golf Diesel 79, Mitsubishi Colt '79 LS, Opel Ascona 1200 76 ƒ 3000, Opel Kadett 76 ƒ 4900,-, Toyota Celica ST 76, Renault R5 76 ƒ 3600, Honda Civic 77 ƒ 5000,-, Opel Ascona 1600S 76 ƒ 5700,-, Opel Manta 1600 76 ƒ 6700,-, Mazda 818 77 ƒ 4000,-, Mini 1000 '78 ƒ 5000,-, Ford Taunus 1600GL automaat 78, auto's met garantie, inruil en financiering. Auto Weber Brugstr. 38 (bij markt), Schaesberg, tel. 045-314175.

Te k. CADILLAC bwj. 1948 i.z.g.st. Heiberg 42, Amstenrade.

Te k. CITROËN GS Break bwj. '77, kmst. 55.000 vraagpr. ƒ 5000,-. Op gen Steen 23, Schaesberg, tel. 045-315777.

Te k. ASCONA 12 S bwj. '73, 73.000 km, i.st.v.nw. prijs ƒ 1850,-. J. v. Weerststr. 31, Brunssum.

Te k. MITSUBISHI Colt 1400 GLX autom. 5-deurs '81, BMW 316 beige '80, BMW 728 autom. '78, Opel Kadett 3-deurs, nieuwe type '80 platte/plaatste '80, Mazda 323 1300 ES '79, Volvo 343 DL '80, Opel Kadett combi '79, VW Golf diesel '79, Ford Fiesta 1100 '77, Mini 1100 special '79, Opel Ascona 1600 4-drs. '79, Ford Taunus 1600 '76, Opel Commodore coupé '75, Simca 1307 '76. Autoshop Geleen B.V., Op de Vey 47-49, Geleen. Tel. 04490-45592.

Wij bieden aan: CHRYSLER-Simca 2 litres, metallic blauw, 1978 ƒ 8000,-; Chrysler-Simca 1308 GT, metallic groen met LPG, 1978 ƒ 8000,-; Chrysler-Simca 1308 GT, metallic beige, 1977 ƒ 6000,-; Chrysler-Simca 1308 S, metallic beige, 1977 ƒ 5500,-; Chrysler-Simca 1308 GLS, metallic beige, 1977 ƒ 5500,-; Chrysler-Simca 1609, metallic brun, 1977 ƒ 5000,-; Chrysler-Simca Horizon 1.3 LS, rood, 1979 ƒ 10.000,-; Simca 1100 S, metallic beige, 1977 ƒ 4500,-; Simca 1100 GLS, groen, 1976 ƒ 3000,-; Simca 1000 Spring Special, metallic bruin 1976, ƒ 2750,-; Sunbeam Avenger Stationcar 16 GL, metallic bruin, 1977 ƒ 5500,-; DAF 33, rood 1973 ƒ 250,-; Toyota Corolla Liftback DX, metallic groen, 1978 ƒ 9000,-; Triumph Dolomite, groen, 1975 ƒ 2500,-; Mercedes 208 vrachtwagen, geel, 1978 ƒ 14.000,-; BMW 525, metallic blauw, 1974 ƒ 4500,-. Autobedrijf W. Steins en zn., Kerkraderweg 155-157, Heerlen, tel. 045-714717 en 710503. Molenberg-Heerlen.

Autos's Albert God TOYOTA, type 30, station '77, i.st.v.nw.; Datsun Cherry 120A station '76; Honda Civic 75-'76; Mazda 1000 '76; Toyota Celica ST '76; Toyota Celica 2000 '80 GT, diverse inruil. Heerlerbaan 202, Heerlen.

Te koop VW Personenbus '76. H. Hebeck, Nieuwstraat 140, Kerkrade.

SPORTAUTO'S: MGB '65, Lotus Seven '72, Lotus Europa '72 '71, Lotus Elite '74, Jenson Healy '74, Triumph TR 7 '77, Matra 530 '72, Peugeot 304 cabriolet '73 '74. Na tel. afspraak zeldz. mooi '72. P. Joosten, Schaesbergerweg 1, Heerlen. tel. 045-723808. Inr. mog. auto's. 043-627268.

Te k. SIMCA 1100 TI, bwj. '75, i.z.g.st. Vrpr. ƒ 600,-. Tel. 045-253349, na 19.00 u.

Te k. MERCEDES Ambulance, okt. '71, i.z.g.st. 045-750029

Te k. OPEL Kadett coupé type '76, vrpr. ƒ 3500,-, z.g.a.n. Herzerstraat 34, Eikenderveld-Heerlen.

Te k. DATSUN Cherry 100A met keuringsrapport bwj. '77, vrpr. ƒ 3950,-. Inr. mog. Kerkraderweg 224 t.o. voetbalstadion Kaldeborn Heerlen.

Te k. YAMAHA XS 650 spec. 17 mnd. oud. Struverstr. 58, Kerkrade-W., tel. 417626.

Koopje, wegens aanschaf van grotere auto, te k. MORRIS Marina de luxe met radio-cass.-rec. bouwjr einde '78, km.st. 50.000, metallicbruin, vinyldak. Inr. andere auto mog. Pr. ƒ 3500,-. Te bevr. Eksterstr. 1, Heerlen.

Te k. BMW 316, bwj. '78, met LPG. Pater Pelzerstr. 20, Obbicht. Tel. 04497-2473.

Te k. CHEVROLET Camaro, '75, 6 cyl., aut. op LPG, sunroof ƒ 4500,-, inr. Honda XL 500, mog. Esdoornstr. 15, Heerlen na 17.00 uur.

Te k. CITROËN type 2 CV 6, bj. '80, kmst. 18.000, vr.pr. ƒ 7000. Achter de Hoven 59, Buchten.

Te k. zeldzaam mooie KADETT Stationcar 1200 S, bj. '79. Prijs ƒ 8750. Tel. 045-218610.

Te k. FORD Taunus 1600L met nieuwe gasinst. Pullmanbekleding, zeldz. mooi, bj. '79. Prijs ƒ 7750. Rembrandtstr. 3, Meezenbroek, nieuwe buurt Heerlen.

Te k. COOPER 1300 Innocenti, bj. '75, nw. banden, brede velgen. Heerlerweg 78, Voerendaal na 18 uur.

Te k. FIAT 132 GLS, 5 versnell., '75; Opel Kadett 1200 S, '76. Rozenstr. 216, Heerlerheide.

Te k. LELIJKE-EEND 2 CV, bj. '74, Groenstr. 222, Ubach over Worms, na 18 uur.

Te k. HONDA Prelude, bj. '80, kl. rood met. Tel. 04494-50868.

Te k. RENAULT 5 TL '74 i.g.st. t.e.a.b. na 18.00 uur, tel. 045-712488.

Te k. MERCEDES BENZ vrachtauto 207 D '80; Renault 1300 autom. '81; Ascona junior 1300 S '81; Ascona 16 S 4-drs. '80; Manta GTE '80; Kadett stationcar '80; Kadett coupé SR '79; Kadett '78; Kadett 4-drs. 1300 '80; Kadett 4-drs. 1300 '81; Kadett 3-drs. 1300 '80; Kadett SR '80. J. Buisman, Molenstr. 23A, Born, tel. 04498-51614.

Te k. PEUGEOT 304 bwj. '73 ƒ 1000,-. Pater Pelzerstr. 14, Obbicht.

Te k. TOYOTA Corolla. Zeer mooi, bwjr. '73, Elandstr. 51, Heksenberg.

Te k. VOLKSWAGEN bestel, km.st. 72.000, bwj. '76, pr. ƒ 1250,-. Geerstr. 28, Heerlen.

Te k. TOYOTA Carina 1600 ST, aug. '74, 5 versnellingen. Na 18.00 uur, tel. 045-223005.

Te k. RODE R 4 TL, sept. '74, vr.pr. ƒ 1500,-, Bolderik 46, Brunssum, Op de Vos.

Te k. SIMCA 1000 bwj. '74, i.z.g.st. pr. ƒ 800,-. tel. 045-725138.

GS spec. BREAK bwj. '76, kl. blauw pr. ƒ 1650,-, tel. 045-223769.

Te k. BMW 318 '79, metal. zilv. kmst. 50.000 met vialle LPG pr. ƒ 16.500,-, tel. 04402-8038.

Te k. v. part. OPEL Kadett Berlina bwj. 1980 met gasinstall. pr. ƒ 15.750,-. Franssen, Burg. Maenenstr. 59, Elsloo, 04402-8125.

Te k. PONTIAC Bonneville Brougham hardtop '76 met gas en trekh. tel. 04459-1263.

Te k. FORD Torino bwj. '72 8-cyl. vraagpr. ƒ 1450,-, tel. 04459-1263.

Te k. voor liefhebber BUICK Riviera bwj. '67 met gas en trekh. tel. 04459-1263.

Te k. RENAULT 5 TL 1e eig., type '77, prijs ƒ 4450,-, tel. 04490-10165.

Te k. MORRIS Marina coupé bwj. '74, 1e lak. prijs ƒ 950,-, tel. 04490-10165.

Te k. FORD 1600 voor sloop, ook losse onderdelen. Ophoven 96, Sittard, tel. 24960.

SCHAEKS AUTOSERVICE, snelle service voor reparaties en onderhoud van alle type wagens. In- en verkoop auto's. Opel Ascona gas '77 ƒ 6500,-; Austin Allegro '74 ƒ 500,-; 2CV4 '74 ƒ 600,-; BMW 90R '76 kmst. 10.000 ƒ 4500,-. Garage SAS, Litscherveldweg 5, Heerlerheide, tel. 045-210673.

Te k. PEUGEOT 104 bwj. '74 prijs ƒ 1350,-, tel. 045-313604.

Te k. FIAT 128 (1100 cl) zeer zuinig, weinig km, bwj. '78, vr.pr. ƒ 6200,-. Inruil andere auto mog. Cyclopenhof 9, M'str., tel. 043-34174.

AUSTIN A35 (Baby) geh. compleet auto van 1956 m. bord. ƒ 2750,-. Molukkenstr. 6, M'str.

Te k. BMW R 60/5 bwj. '73 fijne motor met acc., t.e.a.b., tel. 04497-1770.

Te k. zeldz. mooie ALFA Romeo Rio bwj. 10-'78 vraagpr. ƒ 4250,-, inr. mog. Kerkraderweg 224 t.o. voetbalstadion Kaldeborn-Heerlen.

Te k. RENAULT 18TS 2 jaar, Wachtendonkstraat 11, Voerendaal.

Ingeruild op HONDA: VW Golf GLS '79; Fiat 127 '78; Mazda 323 '78; Honda Civic '77, '78, '79, Honda Civic aut. '79; Opel Kadett aut. '78; Austin Princess '76. Auto Heral B.V. Haefland 15, Brunssum tel. 045-252244.

Te k. OPEL Rekord diesel 2100 4-drs. bwj. 12-'76, vraagpr. ƒ 3950,-, inr. mog. Kerkraderweg 224, t.o. Voetbalstadion Kaldeborn Heerlen.

Te k. als nw. FORD Taunus type 1.3 L '77 kl. metal. grijs kmst. 55.000 iedere keur. toegest. ƒ 4750,-, inl. 043-51518.

Te k. AUSTIN Allegro 1300 S kan als bestelauto gebruikt worden bwj. '77 kmst. 65.000 pr. ƒ 3000,-. H. Geurten, Raadhuisstr. 27, Oirsbeek.

AUDI 100 GL 5SE zilver, 23.000 km; BMW 525 '77; BMW 1502 '76; Opel Manta 1900 SR '78; Ford 1600 GL 4-drs. '80, 23.000 km; Ford 2000 L '78; Renault R20 '76 en '77; Simca 1307 GT '77; Ford Escort 1300 L '78; VW Derby LS '79, 30.000 km; Scirocco TS autom. '76; Scirocco LS '75; Peugeot 504 '76 aut. Renault R16 '78; Mazda 323 L 5-drs. '77; Datsun 120Y autom. '75 ƒ 3750,-, Princess 1800 HL '77, ƒ 3750,-. Inruil en fin. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 045-311729.

MAZDA 323 de L '77 autom.; Kadett 1200 S '79 autom.; Kadett City J '78; Kadett spec. '78; Toyota Starlet 12 DL '80; Fiesta 1100 S '78; Escort 1300 GL '80; Fiat 127 de L '78; Kadett spec. '74; Suzuki 450 GS met stenvielen '80 ƒ 3250,-; Toyota 30 de L '75 ƒ 1800,-. Garantie, fin. en inruil Autobedrijf P. Veenstra Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 045-721406.

Te k. BMW 2002, bj. '75, i.z.g.st. tel. 045-452554.

Bestelbus MERCEDES 307 D, dec. '79, wit 1e eigen. Autobedrijf Jurgen BV, Langheckweg 40, Kerkrade, tel. 045-452570.

Te k. YAMAHA US custom SX 400 SE, bj. '80, kmst. 3000, Gr. Nullandstr. 15, Kerkrade.

Te k. zeer mooie BMW 518 met zuinige 1800 cc, 4 cyl. motor, kmst. 69.000, kl. blauw, bj. 1977, vraagprijs ƒ 8700,-. Grensstr. 12, Vaals.

ALFA Romeo GTV sportcoupé bj. '78, zeldz. mooi ƒ 9500,-; BMW 525 kl. antrac. metal. bj. '78 ƒ 6500,-; BMW 1602 kl. blauw bj. '76 ƒ 6500,-; BMW 2.8 L bj. '76, Opel Manta nw. type bj. '76, kl. blauw vraagpr. ƒ 4750,-; Simca 1307 S bj. '76 ƒ 3500,-; Alfetta Sedan 1.6 bj. '77 rood ƒ 6500,-; Pontiac Grand Le Mans met gas 6 cyl. autom. bj. '77 ƒ 4900,-; VW Buggy JPS-uitv. zwart ƒ 2900,-; Renault 5L kl. geel bj. '76 ƒ 3900,-; Honda Accord sedan bj. '80; kl. beige 40.000 kmst ƒ 8900,-; Honda Civic kl. bruin bj. '76 (iets spuitwerk) ƒ 3900,-; Mazda 818 1300 autom. kl. rood bj. '77, ƒ 4900,-; Mazda 929 coupé blauw metall. bj. '77 ƒ 4900,-; Mazda 929 stationcar bj. '78 ƒ 6500,-, Opel Manta SR met gas, schuifd., enz. enz. '78, kl. zilver ƒ 6750,-; Fiat 132 met gas bj. '76 ƒ 2500,-; Ford Taunus 1600 L bj. '76 ƒ 2500,-; Peugeot 504 coupé ƒ 2750,-, Lada 1300 met gas bj. '78 (opknapauto) ƒ 1250,-; VW Kever 2200 Passat ƒ 1750,-; Ford Granada 3000 SCC ƒ 1750,-; Ford Taunus 1300 bj. '75 ƒ 750,-. Chevrolet Camaro zeer mooi ƒ 2750,-; Cd zeer mooi ƒ 2750,-; div. goedkope inruilers vanaf ƒ 500,-. Inruil en financiering mogelijk. Autobedrijf Hundernaet, Tel. 045-317... Snelle fin. en gar. Occasioncentrum Spaubeek BP tankstation garagebedrijf. Paraatweg 45, Spaubeek, tel. 04493-3921, direct aan afrit autobaan Spaubeek.

HONDA Prelude '79, kl. zwart met LPG-inst. Honda Accord 3-drs. '78 kl. rood; Honda Civic '80 kl. bruin; Honda Civic '79 kl. groen; Honda Civic 3-drs. '78 kl. bruin; Honda Civic 5-drs. '78 kl. groen; Honda Accord 4-drs. '78, kl. wit. Autotechnisch bedrijf TON BV Rötscherweg 60, Ubach over Worms.

Te k. MAZDA 818 i.z.g.st. bj. '76, te bevr. tel. 04408-2269.

Te k. VW K70 bwj. '71 Conventuelestraat 14, Hoensbroek.

Let op, let op. Inruilers van zeer geremommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen: kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. PEUGEOT 604 SL, op gas, '77, autom., alles electrisch, ƒ 4950,-; Ford Taunus 1600 L, '77, ƒ 4750,-; Peugeot 504 GL, met pook, '76, ƒ 3450,-; Fiat XJG Cabriolet, '75, ƒ 4250,-; Volvo 142 met gas '73, ƒ 3250,-; Fiat SL '76 ƒ 2350,-; Toyota Celica, '75, ƒ 3750,-; Opel Kadett '73, ƒ 1750,-; Opel Ascona '75, ƒ 2450,-; Opel Rekord '74 ƒ 1650,-; Vauxhall Viva '74, ƒ 1150,-; AMC Hornet, '74, Amerikaanse stationcar, ƒ 1950,-; Daf 66 SL '74, ƒ 1450,-; Audi 100 LS Autom., '74, ƒ 1850,-; Opel Commodore GSE Coupé '76, ƒ 3950,-; AMC Hornet Coupé '75, ƒ 2650,-; Honda Civic '76, ƒ 3450,-; Ford Capri II '75, ƒ 3450,-; Ford Capri 2300 GXL op gas, '74, ƒ 1450,-; Mazda 818 Coupé '75, ƒ 2450,-; VW bus '76, ƒ 3950,-; Mini Mokka, snelle financ. Crombachtstr. 7, Kerkrade-West (Gracht), laatste str. links voor grensovergang Locht.

Te k. PONTIAC Firebird bwj. '73, pr.n.o.t.k. Tel. 045-422409.

Te k. OPEL Ascona 1.6 bwj. '77, i.z.g.st. Achter den Hof 31, Amstenrade. Na 4 uur.

Te k. v. part. MERCEDES 250 Coupé autom. Bwj. '71, i.z.g.st. Marktstr. 40a, Susteren.

Gebruikte BMW's: BMW 316, 1977, 1978 (LPG); BMW 320, 1978, 1979; BMW 518 1980; BMW 520 1980 (LPG); BMW 630 CS aut. 1978; BMW 633 CSI aut. 1978. Autobedrijf Kera BV Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Ingeruild op nieuwe BMW's: Alfa GTV 1978 (LPG) ƒ 12.000,-; Peugeot 305 SR 1979 ƒ 13.750,-; VOLVO 244 GLE aut. 1977 ƒ 15.000,-; Volvo 244 GLE aut. 1978 ƒ 21.000,-; Renault 14 GTL 1979 ƒ 9500,-. Autobedrijf Kera BV Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Voor liefhebber: VW 1303 LS CABRIOLET bwj. '73, i.st.v.nw. Kmst. 45.000 kl. rood metallic, wit linnen kap, zeldz. mooi. Geen tel. inlichtingen. Autobedrijf TON BV Rötscherweg Ubach over Worms.

CITROËN Visa special '79, kl. rood kmst. 13.000 i.st.v.nw. Opel Kadett City 16 SR '78, kl. rood + zwart, Volvo 244 L '76, kl. oranje met LPG install. Mazda 323 '78, kl. groen; Datsun F II coupe '77, kl. goud; Datsun 120Y '77, kl. blauw; Manta Cavalier '78, kl. geel zw.; Toyota Corona 2000 '77, kl. blauw; Opel Kadett special '74, kl. geel; Mini Clubman '74, kl. blauw. Automobielbedrijf TON BV, Rötscherweg 60, Ubach over Worms.

Te k. ALFA Romeo Alfetta GT 1.8 bwj. '78, zeer mooi pr. ƒ 7250,-. Te bevr. Europalaan 685 Brunssum, na 18.30 uur.

Te k. vam 1e eigen. ALFA Romeo Spider bwj. '79, kmst. 31.000 gunstige prijs, event. inr. kl. auto mogel. Wiegelrastr. 12, Bingelrade na 17.00 uur.

Te k. MERCEDES 206 D bwj. '75, bestel i.z.g.st. ƒ 4500,-, Ford Sportvan '74 6-cyl. aut. ƒ 7500,-, Stenen Brug 10, Heerlen, tel. 045-311288.

Gunstig te k. zuinige PEUGEOT 104 GL 6, bwj. 9/'78, 5-drs., km 89.000, ƒ 5500,-, tel. 045-250392.

Te k. HONDA Accord bwj. '77, kmst. 65.000, kl. grijsmetall., vrpr. ƒ 8000,-. Boebegraaf 44, Schinveld, na 18 uur.

Te k. MINI 1000 bwj. '75, ƒ 950,-. Servatiusstr. 64, Brunssum, tel. 045-256795.

Te k. CITROËN G special bwj. '76, div. acces. I.z.g.st. Kampstr. 8, Jabeek, 04492-2551.

Te k. SUZUKI 250 cc of the road, z.g.a.n 2000 km, mei '80. Julianastr. 59, Merkelbeek.

Te k. MINI Clubman bwj. '75, Heugerstr. 29, tel. 045-258534 Brunssum.

VW Golf '78; Audi 100 5S GL '78. Ford Taunus 1600 combi met trekhaak en LPG '76; Renault R6 '76, Ford Capri 2000 GT '74; Opel Kadett '72. Doe-het-zelfgarage „DE KISSEL", Kissel 42, Heerlen.

Diverse SCHADEAUTO'S. Doe-het-zelfgarage „De Kissel", Kissel 42, Heerlen.

OPEL Manta GTE i.z.g.st. div. acc. tel. 045-720247 of 213204.

SIMCA 1307 GLS i.z.g.st. tel. 045-722047 of 045-213204.

Weg. aansch. andere wagen te k. aangeb. FORD Consul 1700 4-cil. teg.e.a.b. Buskensweg 36, Heksenberg.

Autobedrijf M. Hogenhout biedt te koop aan: OPEL Kadett 1200 4-drs. '79 en gas; Ford Granada 2800 GL '78, nieuw model, 1e eigen. autostatie BMW 316 met LPG le eigen. '79, Ford Escort 1300 '78. Honda motor: Honda CB 900 FB Bol d'Or, 11.000 km als nieuw, Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Te k. goede garantie en service: MANTA 1600 Ge '79, Ford Escort 4-drs. China '79 ƒ 9750,-; BMW 320 '77, VW Golf GTI speciale uitv. ƒ 13.500,-, Audi 100 GLS '76 ƒ 7950,-, Opel Kadett '77 ƒ 2250,-, Kadett 1200 SR '77 ƒ 6250,-, Kadett Caravan '79 ƒ 8750,-; '77 ƒ 6750,-, Alfasud '78 ƒ 3450,-, Fiat 127 LS '75 ƒ 4250,-, Citroën GS '79 ƒ 5750,-, Ford Transit 1600 bestel '79 ƒ 8500,-, Renault 6 '74 ƒ 1650,-, Datsun 120Y '77 ƒ 5500,-, Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide, tel. 045-216475.

Te k. in nieuwstaat KEVER 1300 bwj. 1973, t.e.a.b. Jan Steenstr. 79, Haanrade-Kerkrade.

Te k. in staat van nieuw CITROËN TYPE CX 2200 1977, vraagpr. ƒ 5750,-, zien is kopen, tel. 045-458623.

Te koop te k. FIAT 131 S 1300 bwj. '77, Lindenlaan 12, Chèvremont.

Te k. OPEL Rekord 1900 bwj. '74 i.g.st. pr. ƒ 2250,-. dir. Geurtsstr. 18, Kerkrade, tel. 045-459423.

Te k. GOLF LD bwj. '78 i.z.g.st. div. acc. Past. Pelzerstr. 32, Obbicht.

Te k. ASCONA 1600 S bwj. '76 in st. v.n. pr. ƒ 4750,-. Onder de Kerk 3, Heer-M'str., tel. 043-614140.

Te k. BMW bwj. '76, i.z.g.st. met vele extra's. Te bevr. Bertradistraat 40, Kerkrade-West.

Te k. RENAULT R 12 stationcar 1974 ƒ 1250,-, tel. 045-258335.

SAM-GARAGE Susteren. Wilt u 14 dagen proefrijden? Wilt u een auto kopen met een Bovag-garantiebewijs? Wilt u keuze hebben uit 300 occasions in alle prijsklassen? Kom dan bij de SAM-garage te Susteren. Opel Monza 2.8 '79, Senator 2.8 S '78, 3.0 E '79, Commodore GS 2.8 '75, Rekord D '73, 1700 '75, 19N '76, 2.0 '78, Ascona '76, 12S '72, 16 S '76, 19 '78, aut. '80, 2.0S '78, Manta '74, 16S '78, Kadett '71, '74, '76, '78, 81, Rally 2.0E '78, Caravan '79, '80, Belair '75, Mustang II Chia '77, Mini 1000 '75, '76, Clubman 1100 '76, Chevrolet Camaro '77, Belair '75, Mustang II Chia '77, Mini 1000 '75, '76, Clubman 1100 '76, Princess 1800 HE '77, Rover 2200 '72, BMW 1502 '75, Toyota 2002 '73, 320 '75, aut. '78, 518 '79, 520 aut. '76, 525 '78, 728 '78, Citroën GS '77, CX 2000 '78, Visa S '79, Dyane 6 '77, Datsun 1000 L '77, 120Y wagon '74, coupé '75, '76, 120A Cherry Coupé '75, Fiat 131 Mirafiori 1300 '75, '77, id. aut. 1600 '78, Ford Escort 1100 '74, 1300 L '76, Consul '72, 1700 Sedan '74, Granada '75, '79, Transit 130 '79, Ford Capri II 1600 GT '76, GL '77, 2.3 S '79, Taunus 1300 L '76, 1600 L '75, '77 aut. '77, Honda Civic '77, Honda Civic 1200 '77 5-drs. L '80, Mazda 323 '79, 80, 626 Sedan 2.0 '80, Mercedes 280 '80, 220 '70, 250 C '73, 280 '72, S '73, '75, '77, Peugeot 104 '75, 304 '75, '76, D20 '78, 305 GR '78, 404 '72, 504 '74, '75, '76, '78, 604 SL '77, Renault 4 GTL '78, R5TL '75, R12 TS '75, R18 '79, GTL '79, R20L '76, TL '78, Simca 1100 LS '74, Chrysler 2 ltr. '76, 1100 Fourgonette '79, Talbot 1510 '79, Toyota Corona Cor. 30 economic '78, Daf 44 '74, 66 '75, 242L '76, 244 GL aut. '75, 80, 245 DL '77, 343 DL '77, 345 GL '80, Volkswagen Kever '73, 74, 75, Passat S '74, Golf '76, Scirocco TS '76, bestel '76, 78, 79. Diversen: Lada 1500 GL '77, Sabaru DL '79, Audi 100 GL aut. '76, LS '75, Vauxhall Viva Estate '76, Chevette L '76, Mitsubishi Colt Galant 1600 GI '75, 2000 SR '78, Saab 99 '75, '77, Alfasud '75, TI '75, GT 1300 junior '74, Giulietta 1.6 '78. Diversen motoren en buggy's Alfa Alfetta 2000 L '79. Diverse motoren en buggy's. Showroom doorlopend geopend van 9 tot 18 uur, 's Zaterdags van 10 tot 17 uur. 's Vrijdags koopavond tot 19.30 uur. SAM-garage, Rijksweg-Noord, Susteren, tel. 04499-1919.

Oldtimer 2 CV 4 1929 rijklaar ƒ 14.950,-, 3x Opel Kadett coupe '75 ƒ 2500,- tot ƒ 4950,-, Opel Ascona 75 m. ruilmotor ƒ 3200,-, Opel Rek. 2100 diesel '77 ƒ 5950,-, VW SCIROCCO type '75 ƒ 4750,-, VW Passat '77 ƒ 3950,-, VW Golf S '77, Manta Hatchback 3-drs. '80 ƒ 15.950,-, Vw Kever 1200 '75 ƒ 3750,-, Alfa Romeo '77 ƒ 7750,-, Alfa Romeo Cabriolet ƒ 7950,-, Ruska Buggy ƒ 2950,-, Mazda 323 '78 ƒ 7500,-, Mazda 929 combi '75 ƒ 3750,-, Mini 850 '78 ƒ 5950,-, Austin Allegro '76 ƒ 3750,-, Pontiac Firebird '76 i.st.v.nw. 6-cyl. autom. ƒ 7500,-, USA Ford Granada 8-cyl. autom. LPG magn. wielen zeer apart ƒ 7950,-. Auto Roda Langheckweg 26, Nieuwenhagen, tel. Ter. Dentgenbach.

Te k. v. part. MAZDA 1300 op gas, bj. nov. '72. Vr.pr. 2650,-. Haanraderweg 228 Kerkrade.

HONDA Civic met sportwielen, kmst. 2400 bwj. '79, zeer mooi, pr. ƒ 7700,- p/a Holzstr. 95, Kerkrade.

Talbot-dealer: SIMCA 1308 GLS '78; Simca 1308 GT '77; Simca 1307 S '76; Mercedes 200 D '76; Mits. Lancer '77; Morris Marina '75; Sunbeam '75; Sunbeam 2 ltr. '79; Fourgonette '80; Peugeot 304 '75; Simca 1100 LS '75; Renault 18 TS '79. Auto Nulland, Nullanderstr. 102, Kerkrade.

Te k. OPEL Kadett bwj. '78 ƒ 7500,-, 74, Schaesbergerstr. 49, Kerkrade-W.

Te k. ROVER 3500 '79, versn.; Mini 1100 Special '79, wit; Mini 1100 Spec. '79, kl. groen, radiocass., enz. Volvo 144 inj. '77, zilver. Autobedrijf Ton van Leeuwen Spoorsingel 14, Brunssum.

Te k. ALFETTA GT, bwj. mag.velgen. Pr.n.o.t.k. Kaalheidersteenweg 185 Kerkrade-West. Tel. 045-413916.

Te k. BMW 316 bwj. '79, eventueel inruil kl. auto, pr. ƒ 14.800,-, tel. 045-314639.

Te k. KAWASAKI ZB650, bj. '79, 18.000 km, ƒ 4500,-, bwj. '77, tel. 258025.

Te k. MAZDA 818 4-drs. i.z.g.st. tel. 045-723979.

Te k. FIAT, bj. '74, Sleinadaas 50 Schaesberg.

Te k. PEUGEOT 504 DE, bj. '73, ƒ 1750,-, Amorstraat Beersdal-Heerlen.

Te k. CITROËN 2CV6, bj. '77, kl. geel. T.e.a.b. Inr. mog. 04494-47708.

Te k. ASCONA 16 N bj. okt. '77, kl. geel. T.e.a.b. Inr. mog. 04490-11449.

Van part. aangeboden OPEL Rekord 2 ltr. S, bj. 7e mnd. '79, 52.000, geel met lees, schuifd., extra lak, bj. '76, vr.pr. ƒ 9700,-. Te bevr. Holzstr. 2 Sittard. Tel. 04490-21965.

Te k. gevr. DAF 46 super luxe, bwj. '78, aut. plus ƒ 3500,-, i.z.g.st. bj. '75, vr.pr. ƒ 2750,-. Inl. Kerkrade-West, Schaesberg.

Te k. LANCIA Fulvia rally coupé zeldzaam in Nl. event. te ruilen tegen Citroën CX Break, alleen voor echte liefhebbers. Na 18 uur tel. 045-721510.

Autobedrijf Keulartz biedt te koop aan: LADA Niva 2121 '81 met gasinst. en trekh.; Lada 1500 GL '80; Lada 1500 S '76 wit; Lada 1200 '76, gr.; Lada 1200 '76, gr.; Lada 1500 S '76 wit; Lada 1200 '76, gr.; Lada 1200 '76 wit; Lada 1200 '76, gr.; Lada 1200 '76 wit; Lada 1200 '76, gr.; Lada '75 bl.; Renault R6 TL '75 bl.metall. Auto's boven ƒ 4000,- met 6 mnd. garantie. Keulartz & Zn., Heerlen, tel. 045-...

Te k. OPEL Rekord station 2.0 N (nieuw model) type '80, '80, technisch en uiterlijk in perfecte staat, ƒ 10.900,-, keuring toegest. Evt. inruil autom. mog. Tel. 045-420067, Schaesberg.

Te k. BMW 3.0 S, bj. ƒ 2150,-, Limburgiastr. Heerlen.

Te k. FIAT 127 spec., bj. '76, ƒ 2500,-, tel. 045-...

Te k. zuinige RENAULT 5 bwj. '76, ƒ 2500,-. Cortenstr. Kerkrade, tel. 045-459150.

Te k. DATSUN sunny GL coupé bwj. '79 incl. gasinstallatie, kmst. 42.000. Op de Roskamp 16, Eygelshoven, tel. 045-353543.

Te k. VW-KLEINBUS, geschikt voor personenvervoer. Voorzien van noodkluik, bwj. 1976, tel. 04405-1712.

Te k. KADETT '74 ƒ 1975,-. J. Campertstr. Heerlen-Molenberg.

Te k. OPEL Ascona '75 ƒ 2250,-, tel. 045-224849 na 19 uur.

Te k. FORD Taunus stationcar, 5-drs., bwj. '77. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. GOLF bwj. '76 i.z.g.st. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. OPEL Kadett bwj. '75, moet weg. Rennemigstr. Heerlerheide.

Te k. OPEL Manta 2 L GTE bj. '79 kmst. 43.000, kl. rood tel. 045-255443. Te bevr. Eindstr. 27, Schinveld.

Te k. CHEVROLET Corvette Stingray met zw.motor LPG bwj. juli '80. kmst. 7500 Targa. Alle extra's tevens LPG. Tel. 045-320159, Gasterberg 14, Schaesberg.

Te k. zeer mooie SUZUKI motor te chopper 550 cc. bwj. '80. Pr.n.o.t.k. Burg. Lemmensstr. 313, Geleen.

Te k. SIMCA 1301 Sp. i.z.g.st. bwj. '75, vaste prijs ƒ 950,-. Tel. 04406-12065.

Te k. TOYOTA Corolla de Luxe bouw. 1978. i.z.g.st. Tel. 04406-12614.

Te k. CHEVROLET Monza 6 cil.) aug. '78. 39.000 miles, middel bruinmet. ƒ 8700,-. i.z.g.st. Tel. 04405-1308.

Te k. HONDA CB 400 F bwj. '80, pr.n.o.t.k. Willem Barentzweg 122 Heerlen.

Te k. MAZDA 929 coupé bwj. '76 met LPG ƒ 4250,-, inl. St. Caecilahof 17, Nieuwenhagen.

Te k. BMW 2002 bwj. '73 pr. ƒ 2750,-, tussen 17-19 uur. Tel. 045-460103.

Te k. prachtige OPEL Manta GTE bwj. '77 vele access. Andere keuring toegest. tel. 045-454530.

Te k. OLDSMOBILE Cutlass Supreme '73, i.z.g.st. met LPG, vraagpr. ƒ 3250,-. Tel. 045-trixstr. 9 Echt.

Te k. VW BESTELBUS met trekh. en imp., bwj. '77, 58.000 km gelop. pr. ƒ 1950,-, tel. 045-311619.

FORD Fiesta 1.1 S nov. '78 wit le eigen. pr. ƒ 8500,- als nieuw. tel. 045-722322.

Automatic OPEL Ascona de luxe bwj. 1978 schuifdak 4-drs., weinig gelopen, le eigen. vraagpr. ƒ 9.000,-. Amstenraderweg 97, Hoensbroek, tel. 045-223349.

Te k. ASCONA 16 L bwj. jan. '77, i.st.v.nw. kmst. 59.000, vraagpr. ƒ 7200,-. Schanseweg 6, Nieuwenhagen, tel.

Te k. v. part. MAZDA 1300 op gas, bj. nov. '72.

## Automaterialen

Radiateuren, accu's, cil.kop, revisies etc.

## Limb. Accu Centrale b.v.

Grasbroekerw. 67, Heerlen, tel. 045-724700

## Nieuw

Daihatsu Charade automatic 5-deurs, benzineverbr. 1:16 normaalbenzine. Rijklaar ƒ 15.890,-, uit voorraad leverbaar. Uw Daihatsu-dealer

## Ton B.V.

Rötscherweg 60, Ubach over Worms



● Katrin Böhme uit Oost-Duitsland, record op de 110 meter horden.

# Forse nederlaag Rob Druppers

**UTRECHT – Rob Druppers weet na de tweede dag van de Europese kampioenschappen voor junioren ook wat verliezen is. De 19-jarige Utrechter die ruim twee jaar alle wedstrijden op de 800 meter bij de jeugd won, leed gisteren zijn gevoeligste nederlaag uit zijn atletiekcarrière. In de series was Druppers kansloos met zijn tijd van 1 min. 53,69 sec.**

Ingrid Stoot struikelde op de 400 meter vlak over de finaledrempel. De 17-jarige Brabantse was rechtstreeks in de halve eindstrijd gekomen, doordat er te weinig deelneemsters waren om een reeks series af te werken. Stoot liep in de ongunstige buitenbaan in 54,93 sec. een goede tijd. Die was echter niet toereikend om in de finale te mogen starten.

De laatste acht haalde wel Jek Persoons op de 3 kilometer. De Ter Aarse atleet die eerder in de serie van de 1500 meter sneuvelde, liet tevens een nieuw persoonlijk record (8.22,87 min.) afdrukken.

**Jacky Winkelman bleef op de 800 meter slechts vierhondersten van een seconde verwijderd van een plaats in de eindstrijd. De HAC-atlete noteerde een tijd van 2 min. 8,89 sec.**

Een kortstondig optreden was voor hoogspringer Marco Schmidt beschoren. In de kwalificatie kwam de Hagenaar niet over een hoogte van twee meter. Op de 400 meter horden stootte gisteren Esther Schouten niet door naar de finale, zoals door trainingscoördinator Buuts was verwacht.

**De Oostduitse Katrin Böhme verbeterde het Europees jeugdrecord op de 110 meter horden tot 13.20 sec. Zij was sinds vorige maand al houdster van het record met 13.21. Böhme won donderdag reeds de 100 meter vlak.**

## Heins morgen toch in topper

# CHIO sfeerloos

**ROTTERDAM – De derde dag van het 34e CHIO in Rotterdam is zonder hoogtepunten verlopen, of het moest zijn de fraaie zilveren medaille, die de nationale equipe behaalde in de strijd om de Europese dressuurtitels voor junioren.**

**Op het springterrein werden de drie onderdelen plichtmatig afgewerkt. De tribunes waren opnieuw beangstigend leeg, zodat er absoluut geen sfeer heerste.**

De hoogste eerste prijs tot nu toe, 3000 gulden, viel te verdienen in het progressief springconcours. Hierin was de Westduitser Norbert Koof met Fire het snelst. Van de Nederlanders wist alleen Jan Tops met Destiny tweemaal de maximale 36 punten te veroveren. Hij was in de barrage echter zo langzaam dat hij niet hoger kwam dan de negende positie.

Met de nationale toppers ging het opnieuw slecht. Heins maakte met Larramy een fout op de voorlaatste hindernis en mocht blij zijn dat hij bij het passeren niet werd afgegooid. Nooren en Ehrens eindigden ver in de achterhoede.

De landenwedstrijd van vandaag wierp zijn schaduw al vooruit. Chef d'equipe Ben Arts behoefde niet langer na te denken over de samenstelling van zijn team. Henk Nooren had immers in Rotterdam duidelijk beter gepresteerd dan de andere kandidaat voor de vierde plaats, Anton Ebben. Voor Nederland zullen nu starten Emiel Hendrix met Livius, Rob Ehrens met Koh-I-Noor, Henk Nooren met Lough Corrib en Johan Heins met Larramy.

**Johan Heins mag zondagmiddag toch als zevende Nederlander uitkomen in de financiële topper van het CHIO, de met een totale geldsom van ruim 35.000 gulden gedoteerde Grote Prijs. Chef d'equipe Ben Arts had vrijdagmorgen succes met een protest tegen de gang van zaken in de tweede kwalificatiewedstrijd van donderdag toen Heins zijn parcours moest onderbreken wegens een omgewaaide hindernis.**


● Beeld van de koers voor amateurs en amatrices. Voorop de latere winnaar Udetto Hanover (6). Foto: DRIES LINSSEN

## „Als een vorst door de finish"

# Sam Avon groots

**door george taylor**

**SCHAESBERG – Sam Avon bleef „vlak" en won! De hengst die twee jaar geleden derbywinnaar was, egaliseerde bovendien het Schaesbergse baanrecord van Orlaya Dear: 1.17.4!! Eigenaar W. Berbee was in alle staten. „Ik wist dat Sam het kon. Ik heb nooit getwijfeld aan zijn mogelijkheden. Driemaal wegspringen. En nu. Daar ging hij als een vorst als eerste door de finish."**

Een fraaie koers dat hoofdnummer gisteravond op Schaesberg. Negen toppers aan de start op de mijl. Ralf Rumelaar nam de kop en ging er als een haas vandoor. De rest moest volgen. Het tempo lag hoog. Mogelijkheden voor een nieuw Schaesbergs record. Toen kwam Sam Avon naar voren en Ofraja Majo die in uitstekende vorm verkeert. Daarachter Pourquoi met Luud Dooper. In de laatste bocht viel Sam Avon Ralf Rumelaar aan, pakte de leiding en stond die niet meer af, ondanks sterk aandringen van Ofraja Majo die tweede werd voor Ralf Rumelaar. Savero werd vierde.

**Ook de amateurs-amatricekoers was het aanzien meer dan waard. Udetto Hanover leidde weliswaar van start tot finish, maar om de overige plaatsen werd fel gestreden. Tabitha werd tweede voor Udo F en Tsarina Prince.**

Theo Schoutrop zorgde voor een Limburgse zege in de openingskoers. Tarina T finishte met flinke voorsprong als eerste. Piet Heynen won met Simon D verrassend de vierde koers en Wim Velis mocht voorrijden met Tivoli Hazelaar die in de achtste koers won voor Treizebon van S.B. Schoutrop en Sir Sprookjeshof van H. Grift. Een Limburgs onderonsje dus.

De jockeys Terry Cain en Kevin Davis die in een felle strijd zijn gewikkeld om het Nederlands kampioenschap, wonnen gisteren op Schaesberg ieder een maal. Kevin Davis verraste in de eerste ren met Shirly Raaphorst die na de laatste bocht de leiding overnam van War Signal en royaal won. Derde werd Lin Chung van de Limburgse trainer Jan Pubben. Terry Cain pakte de tweede ren. Hij leidde met een fraaie King Kong van start tot finish.

**Stal Marschall-prijs:**
1. Tarina T. (T Schoutrop). Tot. tijd. 2.59.2; km. tijd 1.23.7; 2. Tavares Bronstee; 3. Ultra Fortuna; winnend 3,90; plaatsen 1,90, 1,60 en 2,40; koppel 8,00; trio 79,40.
**Stal Rotterdam-prijs:**
1. Udetto Hanover (Q Joosen). Tot. tijd 2.57.5; km. tijd 1.22.9; 2. Tabitha; 3. Udo F; winnend 1,50; plaatsen 1,20, 1,30 en 2,00; koppel 2,50; trio 59,70;.
**Royal Prince-prijs:**
1. Shirly Raaphorst (K. Davis). Tot. tijd 1.59.4; 2. War Signal; 3. Lin Chung; winnend 6,30; plaatsen 2,20 en 1,60; koppel 17.30.
**Stal Sandur-prijs:**
1. Simon D (P. Heynen). Tot. tijd 3.40.1; km. tijd 1.24.7; 2. Umbertomes; 3. Uvelia Hanover; winnend 9,60; plaatsen 1,70, 1,20 en 1,40; koppel 25,70; trio 275,60.
**P.J. de Wit B.V.-prijs:**
1. King Kong (Terry Cain). Tot. tijd 2.56.2; 2. China Station; 3. Fifty Fifty. Winnend 3,50; plaatsen 2,00 en 1,80; koppel 8,80.
**Jubileum Kolonia-prijs:**
1. Tacho V (H. Grift). Tot. tijd 2.57.4; km. tijd 1.22.9; 2. Trudy; 3. Turbulent K. Winnend 4,40; plaatsen 1,40, 1,40 en 1,10; koppel 29,00; trio 80,50.
**Piet de Wit-prijs:**
1. Sam Avon (W. van Buytene). Tot. tijd 2.04.6; km. tijd 1.17.4; 2. Ofraja Majo; 3. Ralf Rumelaar. Winnend 6,80; plaatsen 2,70, 2,00 en 54,00; koppel 46,80.
**Stal Mustang-prijs:**
1. Tivoli Hazelaar (W. Velis). Tot. tijd 2.07.8; km. tijd 1.19.4; 2. Treizebon; 3. Sir Sprookjeshof. Winnend 4,40; plaatsen 1,70, 1,50 en 3,00; koppel 6,70; trio 133,70.

**Slijterij/Wijnhandel Van Wersch-prijs:** 1. Tizzy R (L. Reuten). Tot. tijd 2.55.6; km.tijd 1.22.1; 2. Oscar Star; 3. Shilling. Winnend 4,20; plaatsen 3,30 en 6,20; koppel 31,70.
Totalisatoromzet 95.616 gulden (over 9 koersen).

# Geert van Eijk traint hockeyclub Maastricht

**MAASTRICHT – De Maastrichtse hockeyclub is er in geslaagd ex-internationaal Geert van Eijk van de Venlose hockeyclub aan te trekken als hoofdtrainer voor de herenselectie bestaande uit 18 spelers.**

## Volop sensatie in Aken

# Alemannia heeft recht op winst

**door jo gerards**

**AKEN – Ondanks twee nederlagen in uitwedstrijden waren toch 17.000 toeschouwers naar Tivoli gekomen om Alemannia tegen ex-Bundesligaclub TSV München 1860 te zien. Een wedstrijd met twee verschillende helften waarin twee strafschoppen (voor Aken) onbenut bleven en drie gele kaarten uitgereikt werden aan München. Op grond van een betere tweede helft verdiende Alemannia de 2–0-overwinning.**

In de eerste helft waren de verdedigingen heer en meester. Het had er voor Alemannia gunstiger uitgezien als Runge een strafschop had benut. München-doelman Zander had echter niet veel moeite met het schot. Voorzichtig, zonder veel risico, opereerden beide ploegen. Aken kreeg de meeste kansen, maar wist er geen te benutten. Na het rustsignaal was er voor Alemannia een fluitconcert en voor de Akense oefenmeester een verwijtend „Ahmann hraus". De tweede helft was beter. Vooral de Akenaren durfden meer. Ahmann: „Ik heb ze tijdens de rust nog eens attent gemaakt op de spreekkoren. Zij staan op het veld; niet ik." Na 12 minuten kreeg Aken zijn treffer door Clute Simon: 1–0. Meteen was alles vergeten. Aken ging door. Vijf minuten later was het weer Clute Simon die scoorde: 2–0.

**Toen Wolf gevloerd werd in het strafschopgebied en de bal niet op de stip verscheen moest de scheidsrechter het ontgelden. Hij gaf even later toch een penalty toen Runge theatraal ging liggen.**

Clute Simon kon geen hattrick scoren: de bal caramboleerde van paal tot paal maar ging niet over de doellijn. Aken heeft nu vier punten uit vier wedstrijden en staat in de middenmoot.



## EDDY POELMANN

*Neem Sebastian Coe: de Engelse middenafstandsloper die deze week op het atletiekgala van Zürich het wereldrecord op de mijl verbeterde. Een geweldenaar, deze Coe. Tijdens het circuit van atletiekgala's, dat de komende dagen verder trekt naar Keulen, Koblenz en Brussel, levert hij elke keer waar voor zijn geld. In de ongenadige concurrentiestrijd met zijn landgenoot Steve Ovett – een spiegelgevecht omdat de beide heren elkaar in rechtstreekse confrontaties zoveel mogelijk mijden – is hij een publiekstrekker van de eerste orde. Coe staat voor de taak elke keer opnieuw een echte topprestatie af te leveren - echt, omdat de klok een ongenadig meetinstrument is. Coe levert die prestaties, en daarom mag ie zijn eisen stellen: niemand die daar een probleem van maakt.*

*Er zijn er zo meer in het atletiekgebeuren, dat onderweg is naar een toernooi om de wereldbeker, begin september in Rome. Vooral Carl Lewis is er ook zo een: hij komt serieus in de buurt van de unieke vertesprong van Bob Beamon in Mexico en loopt, tussen de bedrijven door bijna, op de korte sprint de verzamelde concurrentie volledig naar huis. Maar ook Moses, Vigneron en al die anderen mogen er natuurlijk zijn.*

*Neem nu Bernard Hinault: de wereldkampioen wielrennen op de weg en absoluut alleenheerser in de zwaarste koers ter wereld, de Ronde van Frankrijk. Hij rijdt dag in dag uit criteria, de afgelopen week ook in Tiel. Hij komt per vliegtuig en wordt in de watten gelegd tot hij ook zo de terugreis aanvaardt. Maar hij presteert en trekt de publieke belangstelling. Bovendien gedraagt hij zich als een topsporter, die beseft wat hij via de publiciteitsmedia aan het publiek verplicht is.*

*Neem daarentegen nu René van de Kerkhof. Eén van de meest gevierde sporters van ons land van het moment met bijvoorbeeld twee wereldtoernooien en een Uefa-Cup op de conduitestaat. Hij zou vorige week dan uiteindelijk een lang gekoesterde ambitie tot realiteit zien worden: een contract met een buitenlandse club, de Wolverhampton Wanderers. Het ging allemaal niet door, wat merkwaardig misschien tegen de achtergrond van de eerdere pogingen van René om de grens te overschrijden, maar er gebeuren in politiek Den Haag per slot van rekening niet minder gekke dingen. Alleen was René afgelopen woensdag niet bereid om voor de televisiecamera's aan het Nederlandse publiek, dat hem toch jarenlang aardig heeft betaald, uit te leggen hoe het allemaal zo kon lopen. Een schril contrast met een voorbeeld als Hinault.*

*Neem nu Gerard Nijboer: de winnaar van de zilveren medaille op de Olympische marathon van Moskou, een sportman van kaliber die in andere landen algemeen op handen zou worden gedragen. Nijboer is echter in korte tijd in de vergetelheid weggezakt, waar in andere landen een sportprestatie-van-formaat van iemand voor de rest van zijn leven een nationale held kan maken. In Nederland beginnen we zoiets pas van toepassing te verklaren bij de vier gouden plakken van Fanny Blankers-Koen.*

*De Nederlandse atleten, relatief gering in aantal weliswaar, die in het grote internationale gebeuren een toontje meeblazen worden sowieso te weinig gewaardeerd in eigen land. Harry Schulting, Koen Gijsbers, Elly van Hulst, Els Vader, Ruud Wielart e.a. zijn over de grenzen bekender dan bij ons. Er is dus best iets mis, ook al zijn de specifieke Nederlandse hebbelijkheden in vele opzichten wel iets om tevreden over te zijn. Ons publiek waardeert de topsporters meestal niet op de juiste waarde en sommige van onze topsporters denken te weinig aan hun publiek. Jammer.*



**MÖNCHENGLADBACH – In de Bundesliga werden vrijdagavond drie wedstrijden gespeeld. De uitslagen zijn: Borussia Mönchengladbach-Karlsruher SC 2–2 Bayer Leverkusen-Darmstadt '98 3–2, MSV Duisburg-1FC Kaiserslautern 3–1.**

## Come-back Jehova Getuige in wielerpeloton

# André Gevers is weer prof

**door bennie ceulen**

**SCHIJNDEL – André Gevers heeft de racefiets weer van stal gehaald. Sinds vorige week is de laatste Nederlandse amateurwereldkampioen (1975) opnieuw beroepsrenner. André Gevers zette einde 1979, na vier seizoenen profrennen, een punt achter zijn wielercarrière nadat hij bij Raleigh niet meer in aanmerking kwam voor verlenging van zijn verbintenis. De Oostbrabander, die inmiddels toegetreden was tot de Jehova's Getuigen en dat nog steeds is, vroeg verleden week bij de KNWU een proflicentie aan omdat hij er in de afgelopen twee jaar niet in slaagde een geschikte baan te vinden. De inmiddels 29-jarige Gevers heeft nog geen sponsor gevonden. Vorige week in de Ronde van Dongen maakte hij met vrij weinig trainingskilometers in de benen zijn come-back. Tot ieders verbazing was André Gevers zelfs een van de smaakmakers in dit profcriterium.**

## Regenboogtrui

Geruime tijd pedaleerde hij mee in de kopgroep. Uiteindelijk eindigde Gevers op de 26e plaats. Het fietsen heeft hij dus nog niet verleerd. „Mijn hernieuwde kennismaking met het profrennen is me goed bevallen, alhoewel ik in de slotkilometers iets te kort schoot. Maar dat is normaal na zo'n langdurige inactiviteit. Mijn eerste prijsje had ik echter op zak. Dat is een leuke opsteker. In Alkmaar heb ik ook gekoerst. Het ging weer prima. Ik eindigde in het peloton," aldus André Gevers.

**Toen de renner uit Schijndel in 1975 in het Belgische Mettet voor de neus van Sven-Ake Nilsson de regenboogtrui in de wacht sleepte, leek een grote wielertoekomst voor hem weggelegd. Diverse ploegen stonden met lucratieve contracten bij André Gevers op de stoep. Uiteindelijk koos hij voor de Franse Lejeune-formatie. Maar zoals het met de meeste amateurwereldkampioenen gaat, kwam ook André Gevers bij de broodrenners niet uit de verf, ofschoon hij na twee seizoenen Lejeune ook nog twee jaar tot het Raleighteam van Peter Post behoorde.**


● Mettet 1975. André Gevers met de regenboogtrui om zijn schouders. De wielertoekomst van de Brabander zag er toen veelbelovend uit.

Gevers: „Tijdens die vier profseizoenen heb ik een achttal koersen gewonnen. De mooiste overwinning was een etappe in de Ronde van Nederland. De overstap naar de profs viel niet mee. Ik moest het vooral hebben van mijn kracht. Sprinten kan ik niet. Ik ben een solist.

Moreel was ik in zekere zin niet opgewassen tegen het knecht spelen. Ik schuwde op een bepaald moment het zware werk. Dat angstwekkend lang op de fiets zitten deed ik niet graag. Toen Raleigh me op straat zette ben ik meteen gestopt met fietsen. Niet uit geloofsoverweging zoals vaker werd beweerd. Ik wilde in de maatschappij een beter werk vinden dan ik als profrenner had. En dat is me toch wel een beetje tegengevallen. Lange tijd was ik vertegenwoordiger van racefietsen en sportartikelen. Maar de firma waarvoor ik werkte was te amateuristisch opgezet. Dat beviel me niet. Ik heb naar een andere werkkring uitgekeken. Ik kon echter nergens een geschikte baan vinden. Een handicap daarbij is dat je als wielrenner de vrijheid gewend bent."

## Alternatief

**Hoewel hij gedurende meer dan een jaar zijn racefiets niet meer aangeraakt had, groeide bij hem de laatste tijd steeds meer de gedachte om weer te gaan koersen.**

„In m'n achterhoofd heb ik het wielrennen steeds als een alternatief blijven zien," verduidelijkt André Gevers. De laatste weken ging ik ook steeds meer en geregelder trainen. Vorige week hakte ik de knoop door. Ik probeer er nog iets van te maken. Ik wil weten wat mijn mogelijkheden zijn. Eigenlijk is deze come-back meer een experiment, een soort sollicitatie.



● Ex-bondscoach Joop Middelink omhelst André Gevers nadat hij amateurwereldkampioen is geworden. Bij de professionals kwam hij echter niet uit de verf. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Maar ik loop niet hard van stapel en maak me beslist geen grote illusies. Ik probeer op de zeker manier een goede boterham te verdienen. Het is te hopen dat ik snel een sponsor zal vinden. Nee, geen grote ploeg. Voor het zware werk ben ik niet geschikt. In de voorjaarskoersen bijvoorbeeld rijd ik tóch al tijd slecht. De criteriums en de kleinere wedstrijden wil ik wél rijden. Komende winter ga ik het ook als veldrijder proberen.

Misschien dat in deze specialiteit nog een goede boterham voor me is weggelegd."

## Auto's en motoren

Te k. MAZDA 616 bj. '75, pr. n.o.t.k. V. Hiltonstr. 3, Geleen, na 18.00 uur.

Te k. SIMCA 1100 LX, bj. dec. '78, kmst. 45.000, vr.pr. ƒ 3250,–, tel. 04406-40822.

Te k. VOLVO 244 DL m. LPG '77 ƒ 6250,–, Golf 4-drs. ƒ 3500,–, Mitsubishi Galant m. schade '77 ƒ 3000,–. Opel Ascona '78 ƒ 8250,–. Opel Caravan '76 ƒ 2500,–. Automobielbedrijf „Bocru", Wattstr. 18, Schaesberg.

Te k. FORD 16 L4-drs., bj. '79, op gas. Tel. 045-442268.

Te k. SIMCA 1308 GT, bj. '76, op gas, 5-drs., tel. 045-441912 of 440036.

Te k. FORD Escort 1300 GL, bj. '79, kmst. 23.000, z.g.a.n. Wilhelminastr. 28, Kerkrade.

Te k. zeer mooie HONDA-motor 750 K '80, Lindeplein 6a, Brunssum.

Alle gebruikte ONDERDELEN van Alfa Romeo en Opel, Haefland 20, ind.terrein Brunssum, tel. 045-254482. Gevr. schadeauto's.

Te k. SCHADEAUTO'S: Mitsubishi Lancer 1400 GLX '80, Ascona 20S Berlina, 2-drs. '79, Ascona 19 N autom. '77, Ford Escort '76, Kadett '76, Haefland 20, ind.terrein Brunssum, tel. 045-254482.

Te k. AUSTIN Allegro Super bjr. '75, i.g.st. Vr.pr. ƒ 800,–. Tel. 045-254645.

Te k. mooie FORD Escort bjr. '73, vr.pr. ƒ 800,–. Tel. 045-258415.

Te k. BMW 2002 met lichtmet. velgen bjr. '73, vr.pr. ƒ 1500,–. Tel. 045-258415.

Te k. HONDA 750 F.1 bjr. '77, i.z.g.st., moet weg. Dr. A. Kuyperstr. 37, Brunssum. 045-257564.

Te k. DATSUN Sherry, bj. '72. Groeneweg 2, Bingelrade, na 6 uur tel. 04492-3360.

Wij kopen PEUGEOT 504 L en GL, bj. '76 of '77, tel. 04402-2383.

Te k. FORD Escort, bj. '77, type 1.3 L, LPG, vr.pr. ƒ 4900,-. Broeksittarderweg 98, Sittard.

Te k. R12 TL, i.z.g.st., bj. '72. Meeuwenlaan 29, Geleen, tel. 04494-43897.

Te k. van part. PEUGEOT 504 GL, bj. '76, met LPG, ƒ 4200,-. Tel. 04490-22126.

MITSUBISHI Colt 1400 GLX, 5-drs., '81, automatic; Mitsubishi Colt 1200 EL, '79; Mitsubishi Galant 1600 GL, '78, automatic; Mitsubishi Mitsubishi Galant 1600 GL, '78 en '77; Fiat 127 sport, zwart, '79; Saab Turbo 99, '78; Opel Kadett 1600 S Combi, '78; Ford Taunus 1300 XL, '74; Ford Taunus 1600 L, '73; Volvo 142 de luxe, met LPG, '74; Mazda gesloten bus, '80. Inruil en financ. mogelijk. Koenen's autobedrijf, Koestr. 77, Koningsbosch, tel. 04743-1632.

Te k., z.g.a.n. AANHANGWAGEN m. oploopren en reservewiel, lang 2.70, br. 1.45 hoog 0,45 m., pr. ƒ 800. St.-Josephstr. 13, Stadbroek Sittard.

Te k. CITROËN GS Club, 5 drs., half autom. m. LPG en nieuwe banden en uitlaat. Gr. beurt, kl. rood, km 60.000. Tel. 04743-1678 of 1413.

Te k. BUGGY, bj. 77. I.z.g.st., pr. ƒ 2000. Tel. 04755-589.

Te k. MAZDA 1300, bj. 75, z.g. Weg weg. omst.h. Custersln. 13, Nieuwenhagen.

Te k. CROSSERS met org. kenteken, Suzuki RM 125 en kent. KTM MC 125 en kent. Monark GS 125 en kent. Allen zeer speciaal. Gosewijnstr. 6, Valkenburg.

KADETT Coupé 78. Kadett Speciaal 78 en 75. Ascona div. type. Escort 1.3 76. Fiesta 1.1 1 77. Simca 1000 automatic 74. Automobielbedr. J. Denneman, Raadhuisstraat 107, Hulsberg.

Te k. OPEL Manta GTE, geel/zwart, bj. 77. Op de Kroankel 115, Geleen.

Te koop: YAMAHA DT 250 off. the road, kmst. 24.000, technisch en uiterlijk zeer goed ƒ 975. Ptr. Schreursstr. 11, Sittard.

Te k. OPEL Rekord (nw. mod.) 2,0 S motor 100 PS, kmst. 66.000, pr. ƒ 7200 en btw, bj. 77. Tel. 045-217516.

Te k. HONDA Accord, bj. 80, kmstand 16.500 met.rood, vr.pr. ƒ 10.500 en BTW. Tel. 045-217516.

FORD Escort 1300 L 79, in st. v. nieuw, SL. ƒ 8900. Margrietstr. 23, Eijsden, na 18 u.

Te k. weg. omst.h. i.z.g.st. OPEL Ascona 19 SR, bj. 76 met LPG autom., 4-drs. get. glas, trekh. stereo. Anjelierstr. 84, Hrl.

Te k. DATSUN 100A, bj. 76, kmst. 50.000, ƒ 1000. Tel. 04446-3475.

Te k. OPEL Ascona 16 F, bj. 76, groen met., incl. sunroof, brede banden. Past. Laevenstr. 36, Ransdaal Klimmen.

Alle RUILMOTOREN voor elk merk en type auto tegen enorm lage prijzen met volle garantie. Met in- en uitbouw. Mercedes 240 diesel v.a. ƒ 2.190. Mercedes 200-220 diesel ƒ 2080. VW 1600 bus en bestel af ƒ 980. Opel Rekord 1700 1900 ƒ 1.190. Opel Rekord 2100 en 2300 diesel ƒ 2.280. Ook alle motoren voor elk ander type en merk. Ook alle revisiemotoren elke merk en type auto. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, Maastricht tel. 043-627354.

Te k. BMW 518 met LPG, bj. 76, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 6800. Schoolstr. 27, Schaesberg, tel. 045-315919.

Te k. MERCEDES 200 met nw. gasinstall., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 5900. Tel. 045-316671.

Te k. OPEL Ascona 16, i.z.g.st., ƒ 1500. Tel. 045-422384.

Te k. MERCEDES 250 S met 200D-motor, 5 mnd. oud, ƒ 2000,-. Rott 53, Vijlen.

Te k. EEND 2 CV 6, 3 jr., i.g.st.v.onderh., lichte plaatschade, vr.pr. ƒ 2200,-. Tel. 04494-42011.

Te k. RENAULT 12 TL stationcar, bj. '75, i.z.g.st. Tel. 045-456672.

FIAT 850 Spider Cabrio, bj. '71, vr.pr. ƒ 3500,-. V. Diesen, St.-Pieterstr. 293e, Kerkrade, 's zondags thuis.

Te k. AUDI '80 GT, geel, i.z.g.st. ƒ 1150,– bwj. '74, type '75. Tel. 04490-23139.

Een greep uit onze voorraad: MERCEDES 200 D '77 1e eig. kl. groen i.st.v.nw. ƒ 17.500,-; Mercedes 200 '77 1e eig. i.st.v.nw. ƒ 14.500,-; Ford Mustang Ghia 5.0 '79 1e eig. kl. grijs 30.000 km ƒ 13.750,-; Citroën CX 2400 Pallas 1e eig. kl. bruin 5-bak, elek. schuifd. ƒ 8500,-; 2x Rover 3500 '78 1e eig. kl. bruin va. ƒ 9900,-; Opel GT 1900 '74 kl. rood uniek i.st.v.nw. ƒ 8750,-; VW Golf GTI '78 kl. grijs 60.000 km zeldz. mooi ƒ 10.750,-; VW Golf GLD '78 kl. grijs ƒ 8750,-; BMW 323 I '79 1e eig. kl. rood ƒ 21.500,-; BMW 316 '76 kl. grijs va. ƒ 8250,-; VW Scirocco TS '76 kl. grijs ƒ 6500,-; VW Golf '76 kl. rood ƒ 4900,-; Opel Kadett Berlina 4-drs. '78 kl. rood ƒ 7750,-; Opel Kadett '78 kl. rood gas ƒ 7250,-; Fiat 132 GLS autom. '78 gas kl. goud ƒ 6750,-; Fiat Ritmo 4-drs. '79 kl. groen ƒ 7750,-; Audi 100 GL 5 E autom. '79 kl. groen ƒ 9000,-; Audi 100 GLS '78 kl. groen ƒ 7750,-; Saab 99 coupé 3-drs. '77 gas kl. blauw ƒ 7000,-; Renault 14 TL '77 kl. geel ƒ 5750,-; Renault 5 TL '78 kl. groen va. ƒ 6900,-; Lada Niva 2121 '79 kl. geel 25.000 km ƒ 9500,-; VW pers.bus '77 kl. oranje nw. motor ƒ 4750,-; Honda Accord '79 kl. blauw ƒ 9500,-; Honda Civic '76, '77 va. ƒ 3500,-; Mitsubishi Galant '77 kl. blauw ƒ 3500,-; Ford Taunus '76, '77, '78, '79, '80 va. ƒ 4000,-; Ford Taunus 2.0 Ghia '76 gas kl. bruin ƒ 4750,-; Peugeot 604 SL '76 kl. goud ƒ 4500,-; Citroën CX 2000 '75 kl. rood ƒ 2750,-; Opel Rekord 2.0 '78 kl. groen ƒ 7750,-; Opel Ascona '76, '77, '78 va. ƒ 5500,-; Renault 30 TS '76 kl. bruin i.st.v.nw. ƒ 4750,-; Simca 1308 GT '77 kl. bruin ƒ 3250,-; Mazda 323 1.3 '77 kl. bruin ƒ 5750,-; Toyota Corolla autom. '76 kl. wit ƒ 3000,-; VW 1303 '74 kl. bruin ƒ 2500,-; Ford Capri 3.0 Ghia autom. '75 kl. rood ƒ 3750,-; Ford Fiesta '77 kl. geel ƒ 6250,-; Ford Escort 1600 sport '77 kl. rood ƒ 6500,-; tal van goedkope inruilauto's van ƒ 500,- tot ƒ 5000,-. Inruil en directe financiering mog. AUTORAMA, Heerlenerweg 39, Sittard, 04490-24697, prov. weg Sittard-Heerlen onderaan Windrakerberg.

Autobedrijf G. Simons biedt te k. aan o.a.: VW GOLF diesel rood '79 1e eig.; VW Golf type GLD bruin '77; VW Golf S rood '78; Opel Kadett 1.2 N luxe groen '79; Kadett Luxe geel '77; Kadett Luxe groen '76; Ford Fiesta 1.1 Luxe goud '79; Escort 1.3 brons '78; BMW 316 wit '79; BMW 1502 geel '77; Toyota Corolla 30 Luxe zwart '78; Renault R5 GTL '78 groen. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst, garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek.

SIMCA 1100 LX '77, m. div. acces. 54.000 km, vrpr. ƒ 3500,-. Ringoven 44, Brunssum, tel. 255167.

Te k. koopje OPEL Ascona 1600 S m. sportvelgen, nwe. bekl. + trekh. pr. ƒ 1000,-. Brunssummerstr. 12, Schinveld.

AUTO-INSTALLATIE pr. ƒ 1375,-, 3 mnd. oud, kan weg v. ƒ 750,-. Brunssummerstr. 12, Schinveld.

Te k. DATSUN Cherry 120 Y bwj. '74, i.g.st. Alb. Kuyperstr. 49, Heerlen-Meezenbroek.

Te k. VW 1302 S motor lopend te horen, Opel Record 1700 '72 en Citroën GS '72 t.e.a.b. 04743-1575. Na 5 u.

Te k. GOLF GTI bwj. '77 met alle access. Reinstr. 8, Brunssum.

Te k. TOYOTA Carina autom. op gas, kl. okergeel bwj. '76 weg. aansch. busje, 045-255289.

Te k. Montesa CROSSMOTOR 125 cc, pr. n.o.t.k. Wiegelraderweg 1, Jabeek.

Te k. RENAULT 4 bwj. '75, vrpr. ƒ 2100,-. Taelmanshof 4, Brunssum.

Te k. XT 500 bwj. '80, Pelgrimsweg 19, Brunssum.

Te k. zeer mooie OPEL Kadett Coupe de luxe, bj. 74, nieuw model. Auto is zeer goed, vr.pr. ƒ 3900. Damkesstr. 23, Leenderveld Schaesberg.

Te k. FIAT 133, bj. 75, ied. desk. keur. toegest., prijs n.o.t.k. Dr. Poelsstr. 32, Kakert, Schaesberg.

Jan Banen Eurotimers Herten. Ook een auto in de populaire prijsklasse kan nog best goed zijn! , e.v. mankementen worden verweid of gerepareerd, van ƒ 500 tot ƒ 1000: VW Kever 71. Toyota Corolla 73. Vauxhall Viva 73 en 74, 2 x DAF 55 72. Renault 6 TL 75. Van ƒ 1000 tot ƒ 2000: Peugeot 504 op LPG 72. Renault 12 TL 74. Renault 12 TS 74. Peugeot 104 74. Citroën GS Break 75. Austin Allegro 76. Citroën Ami 8 75. Simca 1100 74. Van ƒ 2000 tot ƒ 3000: Opel Kadett 74. Datsun 120Y 75. Fiat 127 op LPG 75. Peugeot 504 GL 75. Ford Capri 74. Toyota Corolla 30 Coupé 75. Peugeot 504 Break automaat, i.g.st., nov. 74 ƒ 3200. Renault 5 L 76, zuinig! ƒ 3500. Motor Suzuki T 500 75 ƒ 1600. Caravan 4 pers. met voortent ƒ 2400. Schoolstr. 20 Herten. Tel. 04750-12934.

Gevraagd: DATSUN 140 J, 160 J, 120 Y, 4-drs. v.a. bj. 73 tot 78. Tel. 04116-76981 of 82365.

Te k. TRIUMPH Spitfire, 79, rood, 43.000 km, zomer en winterkap. Vr.pr. ƒ 10.500. Tel. 04754-3254.

Koopjes SIMCA 1308 GT '75, BMW 1602 '71, Peugeot 304 '76, slooponderdelen Mazda 818 en BMW 2500. Beukenbosweg 21, Kerkrade.

Te k. SHOPPER YAMAHA 650 cc, bjr. '80 g.o.h. Tel. 045-421248.

Te k. FORD Escort 1300 met trekh., dec. '77, verk. splinternieuw, ƒ 3600,-. Rolduckerweg 9, Simpelveld.

Te k. SIMCA 1100 stationcar, bj. '79, weg. overcompl., vr.pr. ƒ 2950,-, i.st.v.nw. Lindestraat 9c, Vaals.

V. part. te k. bijzonder mooie VW Passat, nieuw model, '78, moet weg, koopje. ƒ 3450,-. Rijksweg 76, Nijswiller.

Te k. v. 1e eig. FORD Taunus 1600 L, bj. '79, gasinstallatie, trekh., pr. ƒ 4900,-, i.z.g.st. Bernadettestr. 40, Kerkrade-West, Gracht.

Te k. VW Golf diesel, bj. '78, rood, met nw. motor, i.z.g.st. Tel. 04405-2092.

Te k. OPEL Ascona, bwj. '74, ƒ 2500,–, Caumerweg 45, Heerlen.

Autobedrijf Van Mierlo: MERCEDES 280 S autom., veel extra's, ƒ 57.500 80. BMW 730, 79, ƒ 26.500. Rover 3500, 5-bak, 78, ƒ 11.500. Alfa 2.3, gloednieuw, ƒ 12.500. Ford Thunderbird Landau, 80, ƒ 14.800. Fiat Ritmo 79, ƒ 8500. Datsun Cherry LPG 80, ƒ 9250. Ford 2000 GL 78 ƒ 6900. Chèvrolet Camaro LPG, 78, ƒ 10.500. Volvo 343 DL autom, LPG, 76, ƒ 6250. Peugeot 504 TI 78, ƒ 7900. Peugeot 305 GS 78, ƒ 8500. Peugeot 304 LPG 78 ƒ 4750. BMW 528 LPG 78 ƒ 12.750. Ford 1600 Combi 75 ƒ 2500. Chèvrolet Malibu coupé 77 ƒ 5250. Volvo 244 DL 79. Mercedes 220 D 75. BMW 730 aut., veel extra's LPG 79. Inruil en financiering mogelijk. Autobedrijf W. van Mierlo, Kloosterstraat 22, Asten-Ommel, tel. 04936-3003.

In verb. m. krijgen v. bedrijfsauto te k. OPEL Manta, bjr. '72 ƒ 750,–, loopt prima. Wilgenstr. 7, Heerlen (bij mijn Emma).

Te k. weg. mil. dienst z. mooie SUZUKI GS 750, bjr. '77 en z. mooie Datsun 140 J bjr. '76. Pr. n.o.t.k. Ganzeweide 101, Heerlen (Heerlerheide).

Te k. OPEL Ascona bjr. '73 met LPG, tev. Opel Caravan m. LPG, bjr. '74 i.z.g.st. en Mercedes 220D, Trichterweg 94, Treebeek.

Koopje OPEL Kadett 1,2 de luxe, '74, z.g.a.nw., nieuw model, Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. OPEL Manta Berlinetta de luxe, '74, als nieuw, tel. 045-457777.

Koopje TOYOTA Celica de luxe, 5-speed, '73, zeer mooi, Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

AUDI 80 LS '75, i.z.g.st. Spotprijsje, Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. CITROËN GSX 2, kl. rood, km.st. 65.000, type '77, z.g.a.n., pr.n.o.t.k. Wolfhagen 3c, Schinnen, 04493-6563.

Te k. MAZDA 616, bj. '75, pr.n.o.t.k. V. Hiltonstr. 3, Geleen, na 18.00 uur.

Te k. RENAULT 4 '78 ƒ 2750,–; Peugeot 504 GL '77; Opel Kadett bestel '75; Ford Granada 2300 L autom. op gas, '76; Volvo 264 DL '76 m. LPG. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. VW KEVER '69. Pr. ƒ 300,–. K. v. Bronckhorstlaan 40, Obbicht. Tel. 04498-54803.

Te koop MITSUBISHI Galant 2 ltr., GLX, bwj. '77, als nw., 1e eig. Alfetta 1.6 luxe, als nw., bwj. '78 en radiocass., Fiat 132 GLS 2 ltr., bwj. '78, excl. auto m. stuurbekr. en electr. ramen, radio en cassette, Honda Civic 1200 luxe 3-drs., bwj. '77 blauwmet., 1e eig., als nw., BMW 1502 luxe type '76, excl. auto en vele extra's en LPG. Austin Allegro 1300 jubileumuitv., bwj. '77 als nw., Opel Kadett spec. type '75, 3250,–, 1e eig. Honda Civic 1200 de luxe 3-drs., bwj. eind '76 4750,–. Elke keur. toegest. Inr. mog. Meylaertsweg 3, Nieuwstadt. 04498-54218.

Te k. RENAULT 4 GTL bwj. dec. '80 vr.pr. ƒ 9800,–. Achtbunderstr. 48, Klimmen, tel. 04405-2206.

Te k. PEUGEOT 504 TI '78, 58.000 km vr.pr. ƒ 8750,–, tel. 045-710843.

Te k. i.z.g.st. HONDA XL 500 off the road, 15 weken oud. Kmst. 2800 nieuwpr. ƒ 5500,– nu ƒ 4400,–. Schaesbergerweg 40, 045-725876.

VW KEVER bwj. '72, technisch 100%, vaste prijs ƒ 1000,– . Bij aankoop van deze VW, Kadett '72 gratis. Eurotegel, Laanderstraat 47, Heerlen. Tel. 045-715544.

Ger LUKASSEN automob. Kerkrade. Alleen voor betere occasions!! Toyota Landcruiser originele jeep, stalen kap, luxe uitvoering, als nieuw, weinig gelopen, '79 bruin. Mercedes 300.D '79 zilver; Citroën CX 2500 Pallas diesel blauwmetall. type '80, let op ƒ 14.750,–; Golf diesel '78 groen luxe ƒ 8750,–; Golf Luxe diesel '77, rood; Golf '76 ƒ 3750,-, geel; Mazda 323 rood '80, 15000 km, gel. Fabrieksnieuw koopje, Talbot Horizon '79 13000 km gel., rood; Talbot 1.3, rood type '80, nieuw ƒ 7500,-; Kadett SR '80, groen 4-drs. groen gas; Peugeot 604 goudbr. metal. type '79; Peugeot 304 '78 groen SL uitvoering als nieuw ƒ 4750,-; Fiat Ritmo diesel; Fiat 131 S diesel; Opel Rekord 4-drs. diesel '79 luxe ƒ 9750,-; Volvo 343 autom. '79 rood; Austin 1980 4-drs., 1500 HL automatic; BMW 525 '78, gas; BMW 318 '78; BMW 3.OS '74, gas; Opel Manta 2.0 SR type '80 zilver, gas; Ford 1600 4-drs. '79, gas; Honda Prelude 1600 roodmetall.; Honda Accord '79, beige koopje stationcar; Chevrolet '75, bruin, koopje; Mustang 4-cyl. Cobra '80; Mercedes 350 SLC '75, zilver; Mercedes 280 SE zilver '78; Capri 1600 GL, '75, groen; Kadett '76, rood ƒ 3250,-; Renault R.5 '78 geel; Renault R.14 '80, zilver; Alfa '78 rood Sud ƒ 3750,-; Mazda 323 '77, blauw ƒ 4750,-. Diverse inruilw. Ook inkoop alle keuringen volledige garantie. Lukassen, Holzstraat 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Fiat KOLENBURG biedt aan Lancia Beta 200 Sedan '80; Fiat 127 900 L '79; Fiat 127 900 '77 (2x); Fiat 127 sepc. '78; Fiat 16 cl. '79; Fiat 131 13 '77 sp. ; Fiat 132 2000 '78; Fiat 132 GLS 1800 '77; Ford Fiësta 1,1 S '79; Ford Escort 1300 '79; Golf 1500 S '78; Golf 1100 LS '76; Renault 5 TS '79; Renault 5 GTL '79; Simca 1005 LS half autom. '78; Marina coupé '78; Vaux Chevette '77; Peugeot 104 GL '77; Toyota Corolla '73; Reliant '79. Rijbewijs voor motor automob. bedr. Koelnburg bv., Kruisstr. 12, Heerlen, tel. 045-714524, t.o. Thermenmuseum.

Te k. OPEL Kadett de Luxe, bj. '79, Diamantstr. 21, Heerlen.

Te k. SIMCA 1100, 1978, ƒ 4000,-, Valkenburgerweg 39, Nuth, 04447-1961.

Te k. van part. ALFASUD I, 77, kl. blauw, nw. banden. Auto verkeert i.st.v.nw. Elke keur. toegest. Vr.pr. ƒ 4200. Te bevr. Het Ambacht 24 Brunssum (t.o. Marebos).

Te k. excl. TRIUMPH Stag. blauw met get. ruiten, zomer en winterkap. J. Steenstr. 18, Brunssum.

MINI Cooper, prijs ƒ 450. Te bevr. Merkelbeekerstr. 13, Schinveld.

Te k. FORD Escort stationcar, bj. 77, niet van nieuw te onderscheiden, pr. ƒ 3400. Tel. 04454-3701.

Te k. **ALFETTA 1.6 GTV** uitv. 1978, i.z.g.st. Gem verbruik 1;12, voor liefh., moet weg, Brouwers, Bemelen. 04407-1281.

Te koop van part.: rode

# Mini 1100

Special met zwart vinyl dak, oktober 1979, km.stand 11.900, getint glas, zeer goed onderhouden. Prijs ƒ 7.500,–. Te bevr. tel. 045-452932, na 18.00 uur, 045-351370.

Te k. van part. **BMW 525**, bj. okt. '79. LPG gemont. winterbnd. ƒ 23.500,-. Tel. 045-442422.

Te k. MERCEDES 230 6 cyl., autom. schuifd., stuurbekr., bj. '71, gekeurd dec. '80, pr. ƒ 1750,-. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

PEUGEOT 604 SL autom., LPG, ƒ 3850,-; Datsun 818 stationcar, '78, ƒ 3950,;; Mercedes 250 S, '65, ƒ 2450,-; Peugeot 504 autom., ƒ 650,-; Morris autom., ƒ 700,-. Inr. mog. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

Te koop AUDI 80, bj. '74, pr. ƒ 1100,-. Tel. 411765.

FORD Escort stationcar, bj. '73, zeer mooi. dr. Schaepmanstr. 12, Brunssum, tel. 045-255304.

Te koop aangeb. FORD Fiesta 1100 L '77; Skoda 105 en 110 LS '77; Reliant type Kitten '77; Fiat 127, 3-drs. '77 enz. Tevens nieuwe en slooponderd. van Skoda en Wartburg. Nieuwe Skoda uit voorr. leverb. Garage P. de la Roy en Zn. Hoofdstraat 114, Hoensbroek, tel. 045-212896. Dealer van Skoda en Polski Fiat. Ook 's zaterdags geopend.

Steeds de nieuwste modellen MAZDA voorradig in onze showroom. Direct leverbaar. Tev. inruilauto's met Mazda Bovaggar. E.V.A.N.W.W. keuring. Mazda 626, 4-drs. '79, Mazda 323 5-drs. zilver '78, Mazda 323 5-drs. blauw '78, Mazda 323 3-drs. '79. Mazda 323 stationwagen '79, Mazda 323 3-drs. '78 en '77. Opel Kadett coupé '79, Ford 1600 L 4-drs '79, Ford Escort autom. '77, Toyota Carina '77, Fiat 128 '73 en '74, Datsun Cherry '75. Mazda-dealer Driessen Maastrichterlaan 22-26 Beek.

Gevr. SLOOPAUTO'S, elk merk ƒ 50,- tot ƒ 100,-. Tel. 04446-2819/2997. Ook goede auto's.

Te k. weg. omst.h. CITROËN CX, bj. 75. Te bevr. Nieuwstr. 71, Kerkrade.

Te k. VW Buggy, type super, bj. 77, veel ass. Wagen verkeerd i.z.g.st., pr. ƒ 2950. Inl. Brunssummerweg 48, Nieuwenhagen, tel. 045-311143.

JURGEN B.V. Kerkrade: auto's met Bovag-garantie. Mercedes 200 '81 wit 1500 km, Mercedes 230 '80 d.blauw, 40.000 km, 1e eig., Mercedes 250 aut. '79, veel extra's, 1e eig., groenmet., Mercedes 280 SE '79 blauwmet., aircond., 1e eig., nieuwe toestand, Mercedes 230 aut. '78, 1e eig., grijs, Mercedes 200D '79 groen, 1e eig., schuifdak, Mercedes 200D aut. '78, groen, 1e eig., schuifd., Mercedes 300D '76, nieuw model, weinig gelopen, Opel Senator 2.8 S aut. '79, met LPG, Citroën CX 2500 diesel Pallas '79, schuifdak, met., Volvo 244 DL '78, 1e eig., met LPG, BMW 518 '78, 1e eig., 34.000 km, geel. Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade, tel. 045-452570.

Te k. OPEL GT, unieke prijs. Hogeweg 13, Gronsveld.

Te k. K 70 L met schade, techn. i.g.st., t.e.a.b. Tel. 04447-2759, na 12 uur.

Te k. VW Passat LS, bj. '78, a.n. ƒ 7950,-; Opel Ascona, bj. '73, i.z.g.st., ƒ 1550,-; Mazda 1000, bj. '75, i.z.g.st., 1e eig., ƒ 2350,-; BMW 1602, bj. '73, kl. oranje, ƒ 2750,-. Garage Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2796.

## Bromfietsen

Te k. **RACEFIETS** v.d. ser. trimmer, 8 mnd. oud, v. 1e eigen. Vaste pr. ƒ 1150. Kloosterbosstr. 19 Kerkrade, tel. 456549.

Te k. brommer MAXI PUCH met helm ƒ 150,-. Milleveld 78, Kunrade/Voerendaal, tel. 04446-2411.

Te k. KREIDLER ƒ 450,– + ƒ 1650,–, damesbromfiets ƒ 275,–, Groenstr. 202, Waubach.

Te k. YAMAHA bwj. '80, ƒ 1300,-, tel. 452633.

Te k. divers. ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's en Puch Maxi, Amerstr. 4, Beersdal-Heerlen.

Nieuwe VESPA Ciao's m. sterw. van ƒ 1149,- voor ƒ 899,-; Vespa Ciao ƒ 390,-; Vespa Bravo en Boxer ƒ 485,- en ƒ 295,-; Floret motor 50 cc, ƒ 995,-; Honda Novio z.g.a.n., ƒ 485,-; Peugeots v.a. ƒ 380,-. 6 mnd. gar. Grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. KREIDLER RMC Superstar, bj. juni '80, z.g.a.n., vr.pr. ƒ 2000,-. Martinusstr. 3, Brunssum. Tel. 045-250647.

Te k. mooie ZUNDAPP GTS 50 sterwiel, bwj. '80. Liefst v. 6 u. Hertogstr. 50, Brunssum.

Te k. gevr. ZÜNDAPP of Kreidler defect geen bezw. 045-322039.

Te k. MAXI Puch met helm Bosheide 40, Nieuwenhagen, tel. 045-311138.

Te k. KREIDLER RMC S elektronik z.g.a.n. Kerkraderweg 138, Molenberg-Hrln.

Te k. YAMAHA, 1e eigenaar, 2 jr. oud. Van Goghstr. 2, Spaubeek.

Te k. ZUNDAPP KS 50 met waterkoeling, model 80. Weg wegens omstandigheden. Zwaluwstr. 26, Hopel Kerkrade, tel. 352073.

Te k. KREIDLER Florett, i.z.g.st., km.stand 18.000, ƒ 500. Op de Vijfbunder 21, Vaesrade.

Z.g.a.n. YAMAHA Sherrif, 4 mnd. oud, ƒ 1500, incl. verz. en 3 mnd. garantie. Tel. na 18 uur 045-716367.

Te k. KREIDLER RMC, i.z.g.st. Tel. 045-441452.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 met helm en verz. bwj. 1980 ƒ 1900,–, Hertoglaan 183, Kerkrade, 5e etage.

Te k. KREIDLER RMC super bwj. '77, Josephinastr. 11, Bleijerheide.

Te k. VESPA Ciao, damesbromf. z.g.a.n. Parallelstr. 7, Amstenrade.

Te k. PUCH Maxi, bj. 78, ƒ 375, en Peugeot 103 ƒ 500. Dassenln. 33, Schaesberg.

Te k. KREIDLER m. verz. Prijs ƒ 375,–, Merkelbeekerstr. 37, Schinveld.

Te k. SOLEX 2 jr. oud met verzekering tot maart, i.z.g.st. Burg. Schrijenstr. 48 Sittard. 70 km met 1 ltr. benz.

Te k. PUCH 3-gang voetversn. bwj. '77. I.z.g.st. Pr. ƒ 600,– of te ruil tegen damesbrommer. Inl. Brunssummerweg 48, Nieuwenhagen. Tel. 045-311143.

Te k. bromfiets PUCH Maxi, nostalgie, 80, ƒ 575. Tel. 045-451113.

## Geld en goed

SPAARBEWIJZEN aan toonder van vrijwel elke bank worden door ons verzilverd. EPM C.V., Hoolstraat 43-45 Voerendaal, 045-750305 kantoor open van 9-16 uur.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Alle VERZEKERINGEN, fin. en hyp. F. Kochen, Geleenstr. 103, Heerlen, tel. 045-713272.

## Landbouw

# Iedereen

gaat morgen, zondag 23 aug. naar de selectieploegwedstrijd v.h. A.J.W. Gulpen te Sibbe. Aanv. 11 uur.

## U natuurlijk ook!

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. van Ham en Zn., Valkenburgerweg 73, tel. 04447-1563 te Nuth.

PERSTOUW steeds voorradig tegen zeer gunstige prijzen. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Te k. nieuwe AARDAPPELEN, bintjes, prima kwaliteit. Ritzen, Grachthof, Schinveld.

Goede kwaliteit gesubsidieerde KIPPEN- en VARKENSDRIJFMEST. Verspreidt met moerasvoertuig, Besel nu reeds uw schuimaarde, Stassen-Schinnen, 04493-2083.

Te huur gevr. overdekte WINTERSTALLING voor caravan. Tel. 04494-45976.

Te k. VEEKAR voor achter tractor, Weusterrade, Vleckstr. 2, tel. 04446-1539.

Te k. dagelijks verse BLOEMKOOL, spitskool, knolselderij. Berden-Minkenberg, Leropperweg 19, St.-Odiliënberg. 04750-12372.

HEKTARENTELLER H1056: elektronisch; géén onderhoud; als rekenmachine te gebruiken; 15 maanden garantie; eenvoudige montage; prijs ƒ 660,– excl. BTW franco huis. Wij sturen u graag vrijblijvend een folder. Importeur voor Nederland. J.M. Houben B.V., Heesbergstraat 8, 6417 AC - Heerlen, tel. 045-412242.

Te k. LANDBOUWGROND, vrij te aanv. Te bevr. 045-314460.

Te koop KIPPENDRIJFMEST. Tel. 04759-3103.

Hoge korting op alle GRASZADEN en diergeneesmiddelen. Vitafarm, tel. 04755-589.

Alle WORMPREPARATEN v. schapen, paarden en runderen. Vitafarm, tel. 04755-589.

Te k. 24,60 are BOSGROND, gel. te Schinveld nabij Curver, Veldstr. 4, Brunssum-Rozengaard.

Te k. 10,5 ha LANDBOUWGROND, 1 perceel. Br. ond. nr. BR 207, LD, 6443 CG Brunssum.

Te k. 1 en 2 jr. MERRY, m. p.h.b. Arab., 6 jr. merry m. veulen, event. hoogt. 1.47, nw. getuig m. veel nikkelwerk, nw. dresseerkar. Kruisstr. 35, Broeksittard, tel. 04490-20601.

Te k. div. dressuur- en SPRINGPAARDEN. Inl. Rijksweg-zuid 40, Susteren.

Te k. BRANDWEERTANKWAGEN. Geh. compleet, zeer gesch. voor watertransport, 6300 ltr. Tel. 04755-589.

Zondag 23 augustus a.s. 11e internationaal RUITERTREFFEN te Meerssen. Oriëntatierit door het prachtige Geuldal. Terrein tussen de Bruggen, voor inl. tel. 043-33756 of 043-642141.

Let op... KOOPJE van de week: 1 Leyland 270, 72 pk, cabine, stuurbekrachtiging, banden 14x34, gespoten, ƒ 11.200,-, mech. bedr. Frissen bv., Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te k. gevr. halve tot 1 ha. WEILAND, in ruilverkavelingsgebied. Tel. 04456-357.

Te k. antieke OOGSTWAGEN, kunstmeststrooier en 1,5 jr. merrieveulen. Te bevr. Klein-Welsden 25, Margraten.

TARWESTRO te koop. L. Houbiers, Ubachsberg, tel. 04446-1598.

Te k. AARDAPPELSORTEERMACHINE, merk Scholte trio i.z.g.st. J. Franssen, Geerweg 33, Colmont, Ubachsberg.

Aangeboden: 1 Leyland **TRACTOR** type 154 dieseltractor, 28 pk, nieuw, compleet, echter zonder cabine. Prijs incl. BTW, ƒ 13.900,-. J.J. Dabekausen BV, tel. 045-717766.

De specialisten in aardappelverwerking vertegenwoordigen reeds jarenlang de complete

## visser-transportlijn

als hoofddealer voor Z.-Limburg die uitmunt door storingvrije werking, geen onderhoudskosten, lage aanschafprijs, zeer weinig beschadiging van het produkt. Vraag ons naar de adressen van talloze tevreden gebruikers.

## Mech.bedr. Frissen B.V.

## Onderwijs

# Mannequinschool „Iris"

Rijk aan ervaring. Gerenommeerd, suksesvol en steeds aktueel met haar internationale opleiding op hoog niveau. Start avondcursus: mannequin - dressman - houdingsverbetering in:

**Heerlen 24 augustus a.s.**
**Maastricht 26 augustus a.s.**
**Sittard 27 augustus a.s.**

Telefonische inlichtingen 04402-1732.

## Chauffeursdiploma C.C.V.B.

Startdatum 5 september
Bij inschrijving bewijs van ontheffing
Instituut Vakopleidingen Chauffeursdiploma's

# Leo Cremers

Reeweg 139, Ubach over Worms. Tel. 045-312558 en 319474.

## Eerste 10 rijlessen ƒ 200,–

Wij lessen in kring Heerlen-Sittard. Auto- en motorrijschool Peter Boersma, Europalaan 115, Brunssum.

**Tel. 045-256663**
**b.g.g. 259377**

ATTENTIE!! 'n Rijles goedkoop, is meestal duurkoop!

Kies voor zekerheid een BEROEPSAUTORIJSCHOOL aangesloten bij de BBRO. Zij voldoen aan de reglementen en statuten opgesteld door notaris Kreijn en goedgekeurd door de Kamer van Koophandel Heerlen, onder nr. V 186308. Navolgende rijscholen zijn lid: Brunssum: Ingenbleek, tel. 251297, Leijten, tel. 251418. Eygelshoven: De Ansel, tel. 351560. Heerlen: Dörenberg, tel. 213735, Hanny, tel. 713972, Nelis, tel. 412303, Scheijen, tel. 415601. Hoensbroek: Alberts, tel. 214993, Eversen, tel. 214136, Schultz, tel. 211667. Kerkrade: Den Doop, tel. 411687, De Langen, tel. 411340, Hillebrand, tel. 415597, Zoet, tel. 456772. Nieuwenhagen: Arnoldussen, tel. 311631, Bellevue, tel. 311704. Simpelveld: Winthagen, tel. 443252. Ubach o. Worms: Cremers, tel. 312558, Klasens, tel. 316079, Van Rijn, tel. 312680, Wischmann, tel. 351721. Vaals: Simons, tel. 1618. Vaesrade-Nuth: Knubben, tel. 1467. Voerendaal: C. Adams, tel. 1718, Kuijper, tel. 1647, Kokkelkoren, tel. 750995.



Binnenkort aanvang DANSLES. Alle dansvormen, alle leeftijden. Voor inlichtingen en inschrijvingen de NBD dansschool Dansinstituut Rien en Betty Decker, Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.

DANSSCHOOL Korsten, aanvang nieuwe kursussen, vanaf 4 september in Sittard. St.-Joost, Treebeek, Echt en Montfort, inlichtingen 04402-3657.

AUTORIJLES rijks-MI-gediplomeerd. Lessen in Ford Esc. '81 voor Heerlen en Sittard ter introductie, 1e les gratis. Inl. F. Kraf, 04490-19569 of 045-212098.

Student MEDICIJNEN (1e jr.) geplaatst in Leiden wil ruilen met 1e jr. geplaatst in Maastricht, tel. 045-714603.

BASSIST geeft lessen gitaar en basgitaar, Rob Huntjens, tel. 045-414366.

STUNTAANBIEDING: 3 lessen voor ƒ 50,– wegens groot aantal geslaagden, daarna ƒ 32,50 p.l. in autom. en schakel. Rijkserkende beroepsautorijschool S. Heijnen, tel. 045-255289.

SNEL-VAKKUNDIG-GOEDKOOP: voor uw rijopleiding in schakel en automatic: Autorijschool Diemant, tel. 722570-250286, i.v.m. 20-jar. bestaan de eerste 10 lessen ƒ 250,–.

## Gevonden/verloren

VERLOREN 15 juli in Kerkrade, gouden damesarmbandhorloge, merk Golana, tel. 04446-2625.

## Vakantie

Te h. vanaf december 1981, 3 appartementen v. 2-4 pers. Schrijven n. Haselsberger Johann, Sonnseite 102 A-6352 Ellmau Tirol.

CARAVANSTALLING op afgesloten terrein. Inl. Sportstr. 10, Kerkrade-West. Tel. 045-410826.

Te h. VAKANTIEHUISJES in Luxemburg omg. Clervaux. Inl. 045-410071/412474.

Te k. Kuipzeil VOORTENT, Alpenkreuzer Junior, 1-maal gebr., ƒ 75,-. Tel. 04447-2771, na 18 uur.

Zeer mooi ZOMERHUISJE te h. Tevens ook te k. aangeboden. Van alle luxe voorzien. Gelegen in België. Inl. tel. 04454-4115.

Binnen- en buitenstalling aangeboden voor CARAVANS en vouwwagens. Inl. tel. Voerendaal 04446-1241.

Denkt u nog aan vakantie? Huur dan bij Holly day Camper uw KAMPEERWAGEN. Inl. 045-256818 event. 's avonds.

Te k. CARAVAN bwj '78 met nw. voortent, koelkast, kachel, aircond. oploopren, merk Astral, lengte 3.80 mtr, pr.n.o.t.k. 04490-10057.

Te k. of te ruil stalen WEEKENDBOOT l. 5.50 m, br. 1.80 m, diepg. 40 cm. 6 PK b.b.-motor Mercury. Te koop voor ƒ 3200,–. Tel. 045-216679.

Prachtige 4-pers. SPEEDBOOT „Pirana" 55 PK Evinrude compl. w.ski-uitrusting en trailer ƒ 3850,– r. inr. Auto mog. tel. 045-211071.

Te k. CARAVAN 6-pers. Adria, Nieuwenhagerheidestr. 57, Ubach over Worms.

Te k. STA-TREKCARAVAN, type Mardon 6-8 pers. staanpl. Maaseik, Dir. Cortenstr. 100, Kerkrade.

Te k. SPEEDBOOT, 40 PK, Johnsonmotor, trailer, waterski's en zwemvesten, z.g.a.n., ƒ 5000,-, tel. 045-414670.

Te k. 4-pers. TOERCARAVAN, tel. 04492-1776.

Te k. BOOT-ACCESSOIRES, o.a. 4 zwemvesten voor volw., 1 kinderzwemvest + 4 stootwillen, 2 ankers + bootshaak. Kennedystr. 31, Hoensbroek.

Weg. omst. te huur, mooie STACARAVAN en div. stacaravans te koop incl. jaarplaats Camping Haciënda, 4 km over grens De Plank. Tel. 09-3287687999.

Ferien in DEUTSCHLAND im Naturpark Südeifel (Deutsch-Luxemb. Grenze). Waldreiche Gegend, Liegewiese, eigene Fischerei und Reitgelegenheit. Moderne Zimmer m. Dusche/WC oder Etagenbad. Vollpension ab DM 29,–. Bitte Prospekt anfordern. Gasthaus-Pension Wallesch-Theis, 5529 Übereisenbach, Tel. 09-496524822.

URLAUB in Deutschland für Kurzentschlossene. Komf. Ferienwohnung in Naturpark Südeifel (Deutsch-Luxemb. Grenze) umständehalber ab sofort frei. Waldreiche Gegend, schöne Wanderwege, Liegewiese und Angelgelegenheit. 4-5 Personen pro Woche DM 300,–, keine Nebenkosten. Familie M. Bormes, „Haus Waldblick", 5529 Rodershausen, Tel. 09-4965247162.

Te k. TOURCARAVAN roller '78 met toebeh. I.z.g.st. Pr. ƒ 7700,–. Tel. 045-417486.

Te k. GLASTRON 130 PK inb. tel. 045-212537.

Te k. EIFELLAND ƒ 2600,-, stacaravan ƒ 1650,- compl. ingericht v. 6 pers. op camping + zwembad. Kantooruren 04490-14151.

Te k. BUNGALOWTENT met 2 slp.cabines en toebeh. pr.n.o.t.k. tel. 045-427682.

Te k. enkele fabrieksnieuwe CARAVANS ƒ 3000,– tot ƒ 4000,– onder nieuwpr. tevens enkele inruilers, Sportstr. 16, Kerkrade-West.

Overdekte droge CARAVANSTALLING aangeb. tev. caravan, hobby 4.60 mtr. Prestige te k. tel. 045-310381.

St.-Maartens Zee Nord.-Holl., Nrd.-Holl., 6-pers. BUNGALOW, va. ƒ 275,– p.w. Tel. 02246-3109.

Te k. CARAVAN Tabbert Contessa 5.10 mtr., bj. '78, z.g.a.n. ƒ 10.750,–, Locht 36, Heerlerbaan, tel. 04446-3436.

Te k. CARAVAN Adria 4 à 5 pers. z.g.a.n. voortent, verw., ijskast, moet weg. Berkenstr. 20, Brunssum, 250902.

Weg. omst.h. te k. 8-pers. STACARAVAN, bwjr. '80, merk Goldfinck en div. acc., staanpl. Komtiki Gemmenich (B.), nieuwpr. ƒ 16.000. Prijs ƒ 13.000. Tel. 045-319488.

Te k. TRAVELSLEEPER met res.wiel ƒ 550,–. Peelderpad 6, Oirsbeek.

Te h. STACARAVAN m. douche en w.c. in Ardennen, ±25 km af Luxemburg, Veldstraat 4, Brunssum-Rozengaard, tel. 255812.

VOORTHUIZEN: nog bungalows vrij vanaf 29 augustus in park Pondorosa aan de Veluwezoom. Jarino Rekreatie. Tel. 05908-16866, 's avonds 15908-19598. Antw.nr. 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).

BOSCHBERG: in bungalowpark aan Veluwemeer en bij Flevohog nog plaats in 5-sterrenbungalow vanaf 29 augustus. Jarino Rekreatie, tel. 05908-16866, 's avonds 05908-19508, antw.nr. 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).

ANDIJK: vanaf 29 augustus nog enkele 5-sterrenbungalows vrij, temidden van watersportgebied aan IJsselmeerkust, jachthaven nabij. Jarino Rekreatie, tel. 05908-16866, 's avonds 15908-19598. Antw.nr. 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).

Te k. VAKANTIEBUNGALOW, 6-pers., in België, bosrijke omg. Tel. 04490-16182.

Te k. CARAVAN, 4-5-pers., 1978, met kachel + ijskast + vouwwand, dubb. ramen, geïsol. vloer, voortent, ± ƒ 4000,–. Onder nieuwprijs. Tel. 04495-2545.

YERSEKE: pal aan de Oosterschelde vanaf 29 augustus nog bungalows vrij in gezellig bungalowpark. Jarino Rekreatie, tel. 05908-16866, 's avonds 05908-19598. Antw.nr. 3, 9300 - XA Roden (geen postzegel nodig).

CONSTRUCTAM Coral de luxe, 4-5-pers. met koelkast en verwarm., i.z.g.st., ƒ 5000,–. 04493-3487.

Te koop gevr. TOURCARAVANS, stacaravans en tenten. Ireneweg 14, Borgharen. Tel. 043-629557.

Te k. VOUWWAGEN Boheme Maxi met luifel, bj. 73, ƒ 2000. Heerenweg 239C Heerlen, tel. 045-220733, na 14 uur.

Te k. poly. SPEEDBOOT 275-x140 m 9.9 Evinrude b.b.m. 10 vaaruren. Vr.pr. ƒ 4000. Tel. 045-451113.

Overdekt en afgesloten CARAVANSTALLING. Tel. 04490-11570.

T.E.C. CARAVANSHOW '82, modellen primeur, nieuwe gestroomlijnde modellen. Lichtgewicht, kwaliteit prijsbewust. Limburgse Caravan Centrale, Steenweg 12 (promenade), Sittard, tel. 04490-14612.

VOUWCARAVAN Trigano Triolet geh. compl. event. stalling tot mei '82, ƒ 2000,-. Tel. 04447-2759, na 12 uur.

CARAVAN Eifelland, als nieuw, compleet uitgerust, tel. 045-715909.

JACHTWERF Snijders, Markt 36a. Accessoires motoren, Korvetweg 14, werkplaats boten. Maastricht tel. 043-14652/629530. Surfplanken Dufour en kleding. Alles voor uw boot.

MOTORKRUISER staal 7.85-x2.65, 42 pk, Renault-motor, geh. compl. Tel. 04402-4374.

Beckers caravans b.v., hoofddealer van Kip-caravans. Het adres voor al uw caravangebeuren. Ruime keuze. Toercaravans, stacaravans, vouwcaravans, onderdelen, acces., ook verhuur. Veestr. 2, Sittard (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen) tel. 20608.

TOERCARAVANVERHUUR v.a. ƒ 125,– per week, Ireneweg 14, Borgharen, tel. 043-629557.

STACARAVANS te huur in Limburg en Belg.-Ardennen va. ƒ 180,–, p.w. all-in. Inl. 04459-1598.

CARVANSTALLING veilig en goedkoop voor slechts ƒ 150,– per jaar all-in. Tel. 045-410637.

## Huwelijk/kennismaking

Woont u in LIMBURG? Bij ons is iemand die op u wacht. Stichting Centrum Europa (erkend door de Raad van Toezicht) is het grootste, erkende huwelijksburo van Nederland. Met zo'n 3000 nieuwe kennissen voor u, waaronder die éne...! Bel onze medewerkster in uw omgeving voor een kosteloos gesprek of de gratis brochure. Geleen Bilderdijklaan 8, tel. 04494-46523; Spaubeek Nieuwstraat 16, tel. 04493-2395; Venlo Alb. Cuypstraat 172, tel. 077-11385; Weert Industriekade 37, tel. 04950-37131; Hoofdkant.: Zeestraat 134, Beverwijk, tel. 02510-25720.

Buro AKTIEF. Huwelijk en relatiecontacten. Wees nu eens niet benauwd, wij proberen u echt te helpen. Kom vrijblijvend met ons praten. Mevr. M. Sprado, Rolandsweg 54, Sittard, tel. 04490-11006 (tussen 18 en 20 uur) of mevr. Dijkstra, Bredestr. 6, Maastricht, tel. 043-17436 (tussen 9 en 12 uur). Hoofdkantoor Heerenweg 1 Heerlen, tel. 045-722333 (ma. t/m vrij. van 10 tot 16 uur). Erkend door Raad van Toezicht.

KENNISMAKING, samenwonen, huwelijk, sex, zonder winstbejag enz. Vraag gratis brochure. Nieuwe toekomst. Postbus 174, 5240 AD Rosmalen.

Vrouw, 44 jr., gescheiden, z.k.m. nette MAN. Br.ond.nr. SH 706 LD 6411 EM Heerlen.

WEDUWE 59 jr., zkt. nette heer ± 60 jr. Br.o.nr. BR 201, L.D. 6443 GS Brunssum.

Progr. Limb. met br. alg. belangst., zoekt leuke vriendin (40-45), die houdt van wandelen in de vr. natuur maar ook van romantiek bij kaarslicht en een glas wijn. Brieven onder nr. HK 291, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP - Heerlen.

Heer, 43 zkt. kennism. met VROUW 30-40 jr. Ik ben geen drinker, ik ben geen avonturier. Br. ond. nr. GE 115 LD 6161 GE Geleen.

JONGEMAN, 28 jr. licht gehand., i.b.v. auto en goed werk, zkt. leuke vriendin om vooral in de weekends leuke trip te maken. Alle brieven m. pasfoto onder erew. ret. Br.o.nr. RO 699 LD Roermond, postb. 46, 6040 AA.

DAME 60 jr. uit beter milieu zoekt ser. kennismaking met nette heer 60-65 jr. niet gescheiden. Br.o.nr. 537 LD Hoensbroek 6431 HB.

MEISJE (22) z.k.m. serieuze jongeman uit goed milieu. Br. met foto. Br. o. nr. LD 716 SH, 6411 EM Hrl.

Eenvoudige man, 54 jr., zacht karakter, gescheiden, geen uitg. type zoekt serieuze kennism. met nette VROUW. Br.o.no. LD 718 SH 6411 EM Hrl.

Man, 45 jr., is het alleenzijn moe, zkt. kennismaking met lieve VROUW 40-50 jr., geen uitgaanstype. Br. met foto onder erew. ret. o. nr. SH 719 LD 6411 EM Heerlen.

Jongeman 39 jr., zkt. leuke VRIENDIN. Br.ond.nr. SB 222 LD 6371 GV Schaesberg.

Echtpaar begin 30, uit goed milieu, zkt. ECHTPAAR om moderne vriendschap mee op te bouwen. Br.ond.nr. GE 124 LD 6161 GE Geleen.

WEDUWNAAR 65+ groot 1.77, zeer vitaal zkt. vrouw die ook eenzaam is, br.o.no. HO 541 LD H'broek 6431 HB.

Sportieve nette alleenst. WEDUWNAAR 48 jr. zelfst. ondernemer bewoond eigen huis, zkt. langs deze voor hem onsympath. weg kennis te maken met een nette sympath. weduwe tussen 35 en 45 jr. (1 of 2 kind. geen bezwaar, geen uitgaanstype), om samen een eerlijke relatie aan te gaan. Br. evt. met foto worden door mij beantw. Discretie verz., br.o.no. GE 127 LD 6161 GE Geleen.

Allen die met de kinderbescherming in contact komen en daarbij hulp nodig hebben, kunnen zich wenden tot NOVAK, Postbus 21, Wijlre.

Elke zaterdag voor ALLEENSTAANDEN cont.- en dansavond in Café de Boer, Past. Vonckenstr. 2, Oud-Geleen, centr. bew. verplicht, tel. 04494-47595. Tot zaterdag, het bestuur.

Belangengroep ALLEENSTAANDEN Z.L. as. zondag 30 aug. gezellige bijeenkomst in het Asta Theater in Beek, aanv. 20 uur. Toegang met bewijs van alleenst. Inl. tel. 04490-17730, 04494-42064, 04494-2556.

VROUW gevr. om samen te wandelen, uit te gaan en voor op vakantie. Op de Heugden 50, Schaesberg.

HEER 57 jr. wed. zoekt kennismaking met vrouw br.o.no. 542 LD Hoensbroek 6431 HB.

Man 48 jr. ongeb. goede positie, jong uiterl., z.s.k.m. charm. lieve VROUW van 36-43 jr. Event. kind g.bezw. Wie schrijft mij, discr. verz. Reacies liefst met foto (o.e.r.) Br. o. nr. LD 723 SH, 6411 EM Heerlen.

JONGEMAN 29 jr. zkt. j.vrouw. Brieven onder postbus 1104, 6460 BC Kerkrade.

Te k. DAF 66 bwj. '74, D. Ackersplein 11, Kerkrade.

Jonge vrouw 28 jr. ± 1.70 m groot zoekt contact met aardige JONGEMAN om een fijne vriendschap op te bouwen. Huidskleur onbelangrijk, wel net milieu. Br.m.foto o.n. MA 220 LD 6221 BN M'str.

Weduwn. 50 jr. omg. Roermond met dochter 16 jr., licht geest. gehandic. (overdag v. huis) zkt. goede VROUW tot 56 jr. uit arb.milieu die het met ons aandurft. Beslist geen uitgaanstype. Ik bezit een eig. woning, auto en heb zeer goed ink. Alle br. onder erew. ret. en beantw. Br. o. nr. RO 701 LD Roermond, postb. 46. 6040 AA.

Dame schuldl. gesch., goed uitziend, sportief, zacht karakter, zoekt leuke sportieve VRIEND, om nog iets moois van het leven te maken. Liefst zakenman of met liefst goede baan, leeftijd 40 à 48 jaar. Br. liefst m. foto o.e.r. Br.ond.nr. SI 239 LD Sittard.

Eerlijke, nette jongeman, 30 jr., ambtenaar, gesch., zkt ser. kennism. m. leuke, jonge VROUW tot 30 jr. Kom schrijf eens. Je brief m. foto op erew. retour. Br. o. nr. RO 700 LD Roermond, postb. 46, 6040 AA Roermond.

Goeduitziende jongeman 25 jr., zoekt dito VROUW tot plm. 40 jaar, gescheiden vrouw met kind geen bezwaar. Br. onder nr. SI 237 LS Sittard.

Leuke, jonge man, 23 jr., zoekt leuk, sportief MEISJE tot 25 jr. Br. o. nr. SI 236 LD, 6131 EG Sittard.

ANNA, 42 Jahre, zierlich, gutaussehend, fleißig, bescheiden, ersehnt glückliche u. harmonische Ehe, mit einem soliden u. charakterfesten Mann. Wer möchte Anna kennelernen? Lucy ist 54 Jahre alt, hat graublaue Augen u. blondes Haar. Ihre Hobbys sinds kochen, backen, handarbeiten, soazierengehen u. fröhlich sein. Lucy ist verwitwet u. sehnt sich nach Liebe u. Geborgenheit. Katrin, 38 Jahre, attraktiv, unabhängig, geschäftstüchtig, liebevoll u. häuslich, hofft auf diesem Wege den Mann fürs Leben zu finden. Elke von Hall-Ehevermittlung, Roermonder Str. 44, 5100 Aachen, tel. 0949-241155519. Auch samstags u. sonntags geöffnet.

Allen ledigen, geschiedenen und verwitweten DAMEN, die an einer ernsthaften Partnerschaft interessiert sind, biete ich eine seriöse und kostenlose Vermittlung. Bei mir sind sehr nette und seriöse Herren aus Deutschland und den Niederlanden vorgemerkt. Rufen Sie doch mal an oder schreiben Sie einfach an: Elke von Hall-Ehevermittlung, Roermonder Str. 44, 5100 Aachen, tel. 0949-241155519. Auch samstags und sonntags geöffnet.

Nette vrouw, 46 jr., weduwe, met 2 kind., z.k.m. nette MAN van plm. dezelfde leeftijd, liefst huiselijk type. Br. o. nr. SB 236 LD, 6371 GV Schaesberg.

Zakenman zoekt voor een keer in de week leuke VRIENDIN. Br. o. nr. KE 225 LD, 6461 ED, Kerkrade.

Geh. man zkt. discr. VRIENDIN. Br.o.nr. GE 129 LD, 6161 GE Geleen.

Dame 50 jr. zkt. aardige serieuze MAN, net milieu (liefst groot). Br. o. nr. SH 725 LD 6411 EM Heerlen.

Dame, 60 jaar, zkt. aardige serieuze VRIEND, net milieu. Br. o. nr. SH 726 LD, 6411 EM, Heerlen.

## Contacten/clubs

Relaxen PRIVÉ MAASTRICHT. Incl. film, 043-623416.

Helemaal PRIVÉ van 12.00 uur. Tel. 04490-20464.

Sexvideoclub INTIEM. Doorlopend pornovideo voorstell., hostess aanw., open van 11 tot 22 uur. Tev. verhuur van sexfilms, pornovideo. Kleine Gracht 10, Maastricht, 500 m v.d. Markt, tel. 043-51067.

Sjieke jonge DAME en exotische schone, ontvangen u met film en drankje in hun privéflat. Tel. 04494-48933, van 12 tot 22 uur.

Te k. life-speel-sex en -PORNOVIDEOCASSETTES, v.a. ƒ 49,-. stationsstr. 31, Sittard, tel. 12526.

Het meest discrete en vertrouwde RELAXADRES in Sittard, Stationsstr. 31 (assistente gevr.). Incl. film van 10-22 uur.

Doorlopende GELUIDS-FILMVOORSTELLINGEN van 10 tot 22 uur. Meisjes aanw. Stationsstr. 31, Sittard, assistente gevr.

NIEUW! salon 11. Privé relaxen. Discreet. Alleen na telefonische afspraak. Geopend v.a. 14.00 tot 2.00 uur. Tel. 04951-33648.

Club 20 vraagt nog enkele GASTVROUWEN, goede verdiensten en goede atmosfeer, halen en brengen wordt voor gezorgd, tel. 043-17253, Jodenstr. 20, M'str.

Country-CLUB, gezellig, ru... tig, intiem. Provincialew... 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf ... uur, dagelijks geopend.

OMEGA CLUB een vertrouw... adres voor discreet relaxen ... niveau. Bredestr. 31, M'str. T... 043-14485 ± 50 mtr. v.h. Vrij... hof. Tevens een ass. gevraag...

ESPE SEX-IN te Sittard, ... zaak met een enorme keuze ... porno- en maandbladen. Se... artikelen, videobanden ... film. Nu tegen aantrekkelijk... prijzen, o.a.: 150 mtr. films ... st. ƒ 65,–, 3 voor ƒ 150,–. Nieu... is de afd. sexlingerie met ee... ruime keuze en lage prijze... Bezoek eens ons filmhol. D... kunt u reeds v.a. ƒ 1,– film k... ken. Ook verhuren wij films ... videobanden. Espe Sex ... Stationdwarsstr. 1, Sittard, t... 04490-19263.

Voor een gezellige sfeer FLA... MINGO-BAR. Rijksweg, S... tard-Geleen.

Nieuw. Gezelligheid bij Mie... Ma t/m vr. 13.00-23.00 uur, ... 045-319492.

Heren opgelet? Jonge ch... mante DAME verwent u ... gezellig uurtje bij u thuis of ... hotel. 100% discreet. Tel. 0... 410004.

HOSTESS-SERVICE: leu... jongedame brengt op zeer d... crete wijze bezoek bij u ... huis of in hotel. Bel voor ... spraak, tel. 045-224735.

Heren opgelet! Charma... JONGEDAME brengt bezo... bij u aan huis of in hotel: 100... discretie verzekerd. Bel vo... afspraak 045-222802.

PRIVÉ. Tel. 045-222305.

Echtp. 33-36 jr. m. kn. zoekt ... to ECHTPAAR voor vrien... schap en p.r. Br. o. nr. SI ... LD 6131 EG Sittard.

BARMEISJES gevr. voor ... middag en/of avonduren ve... vrij inwon. mog. hoge garan... tel. 045-317032.

Club 18 EXCLUSIEF, 4 ch... mante gastvrouwen. Ontspa... ning, video. Breulingstr. ... M'str. Tel. 043-16981, vlakbij ... Markt. Geopend van 10.00 ... 24.00 uur.

CORA 22 jaar en sexy !!! Pa... cia 21 jaar lang rood haar ... van 11 t/m 23 uur 045-41792...

JOYCE leuk negerinnetje ... wacht uw bezoek, tel. 04... 20796.

Strenge DAME in leer. T... 045-225451.

Nieuw te openen privéh... vraagt leuke MEISJES. T... 045-225451.

Relaxen bij LINDA met vid... film en gratis drankje. Tel. 0... 225451.

Leuke JONGEDAME bez... thuis of in hotel, tel. 0... 271089.

Nieuw NANCY, leuk, lang... rig, slank meisje bez. u thuis ... in hotel. Maak snel een ... spraak tel. 045-271089.

PRIVÉ tel. 043-18884.

KATJA de beste en goedko... ste brengt bezoek bij u th... Tel. 045-422564.

Charmante VROUW gevr. ... excl. bar. Tel. 04492-1791... na 18.00 uur.

La Aventura zkt. leuke BA... MEISJES voor haar here... ning op maandag 24-8-81. ... 04492-4491 van 17-20 uur, ... opend van 16-2 uur.

Leuke BARDAMES g... Hoog garantieloon, weeke... vrij. Tel. 04498-53474.

De VIDEOCLUB in Hee... heeft weer nieuwe prog... ma's. Ook de film „Big J... het grote succes uit Ame... Entree ƒ 15,–, drankje gr... Parallelweg 71a, Heerlen.

DAVY-BOY 19 jr., verwent ... sluitend heren. Tel. 045-418... Ook zaterdags.

SONNY leuke jongen va... jr., lief voor heren, tel. ... 418251, ook zaterdags.

Belinda 29 jaar vraagt een ... MEISJE om samen privé ... te doen tel. 045-417944.

Nette HEER 53 jr. goed mil... en niveau, ruimdenkend ... dames gratis bij u thuis ... wennen. 100% disc... Br.o.nr. SI 238 LD 6131 ... Sittard.

Nette JONGEMAN 28 jr. ... goede bijverdienste bij d... en of heren. Postbus 1... Kerkrade-West.

Lekker jong en super ... ANITA. Tel. 04490-20796 ... 14 tot 22 uur.

Man 32 jr., h.o. vrouwvr., re... sent., zoekt m. inst. v. ec... cont. met moderne VR... WEN van red. niveau die e... eens bredere ontplooi... mog.h. zoeken. Br.ond.nr. ... 222 LD 6221 BN Maastric...

## Diversen

BANDEN voor alle doe... den. ABC Sampermans, ... lemstr. 80, Heerlen.

Elektroservice Limburg, r... ratie van kleurentelev... wasautomaten, koelk... diepvriezers. Geen voorrij... ten. Garantie op de repa... Mauritslaan 112, Geleen. ... 04494-42695.

PARACHUTESPRINGEN ... vraag inlichtingen bij P... centrum Budel, Ir. M. D... dijk 6a, 6021 RR Budel. ... 04958-2434, 013-425952.

Meubelen STOFFEREN, ... of schrijf en wij komen u ... heel vrijbl. bezoeken door ... Z.L. J. v.d. Zwaag, Kant... 35, Ubach o. Worms, tel. ... 314522 b.g.g. 312756.

Vrijdag 11 september sta... SIAG weer met haar cursu... leiding in de HYPNOSE. ... ke 4 avonden duurt. K... ƒ 175,-. Aanmelden postbu... Gronsveld, tel. 04408-2152...

Kachel groothandel ... Janssen, Burg. Heweylaan ... Rotem (België). KACH... SHOW op 21, 22, 23 aug... tijdens handelsbeurs. ... kachels aansluitbaar op ... verwarming. Meer dan ... versch. mod. tentoongest... km van Maaseik, richting ... sen.

Wie kan mij GELD lenen ... derpand ter beschikking ... o. nr. HO 543 LD, 6431 ... Hoensbroek.

Attractives Ehepaar, ... Deutschsprechend und in ... gien (Maaskant) wohn... führ Bühnen- und Pr... Show frei. Auch für Film-... Fotoaufnahmen. Sex-Foto ... Prostitution nein. Tel. ... nach 19 Uhr. 09-3211/755...

## Heerlense judoreus heeft het 'gemaakt' in Japan

# Poglajen slaagde ook als zakenman



*„Ik ben niet slimmer of dommer dan een ander, maar ik wil slagen", zegt Martin Poglajen.*

**door jo gerards**

**MAASTRICHT – Over precies tien dagen beginnen in Maastricht de wereldkampioenschappen judo. Iemand die daar erg graag bij wil zijn is Martin Poglajen, ooit Europees en vice-wereldkampioen judo, die, als hij zich ook maar even kan losmaken van zijn zakelijke beslommeringen, zeker in de Eurohal te vinden zal zijn.**

Twee eigenschappen, eerzucht en fanatisme, brachten Martin Poglajen niet alleen op het erepodium in de sport. In Japan paste hij zich snel aan en mag hij nu een geslaagd zakenman genoemd worden. Dat sport en zaken best te combineren zijn, bewijst Poglajen door minstens twee maal per week in de kodakan in Tokio te verschijnen. Hij is in het judoland bij uitstek nog altijd een graag geziene en populaire gast.

**Met Geesink, Ruska en de gebroeders Snijders behoorde de Limburger enkele jaren geleden tot een selekte en gevreesde groep jodoka's. „Topsporters zijn nu eenmaal anders", zegt Poglajen. „Ze ontzeggen zich allerlei genoegens om zich geheel op één onderwerp te richten. Bij judo is dat een wedstrijd van zes tot tien minuten, waarin één of twee explosieve handelingen voorkomen. Daar doe je dan alles voor".**

**10 DAGEN VOOR HET WK-JUDO**

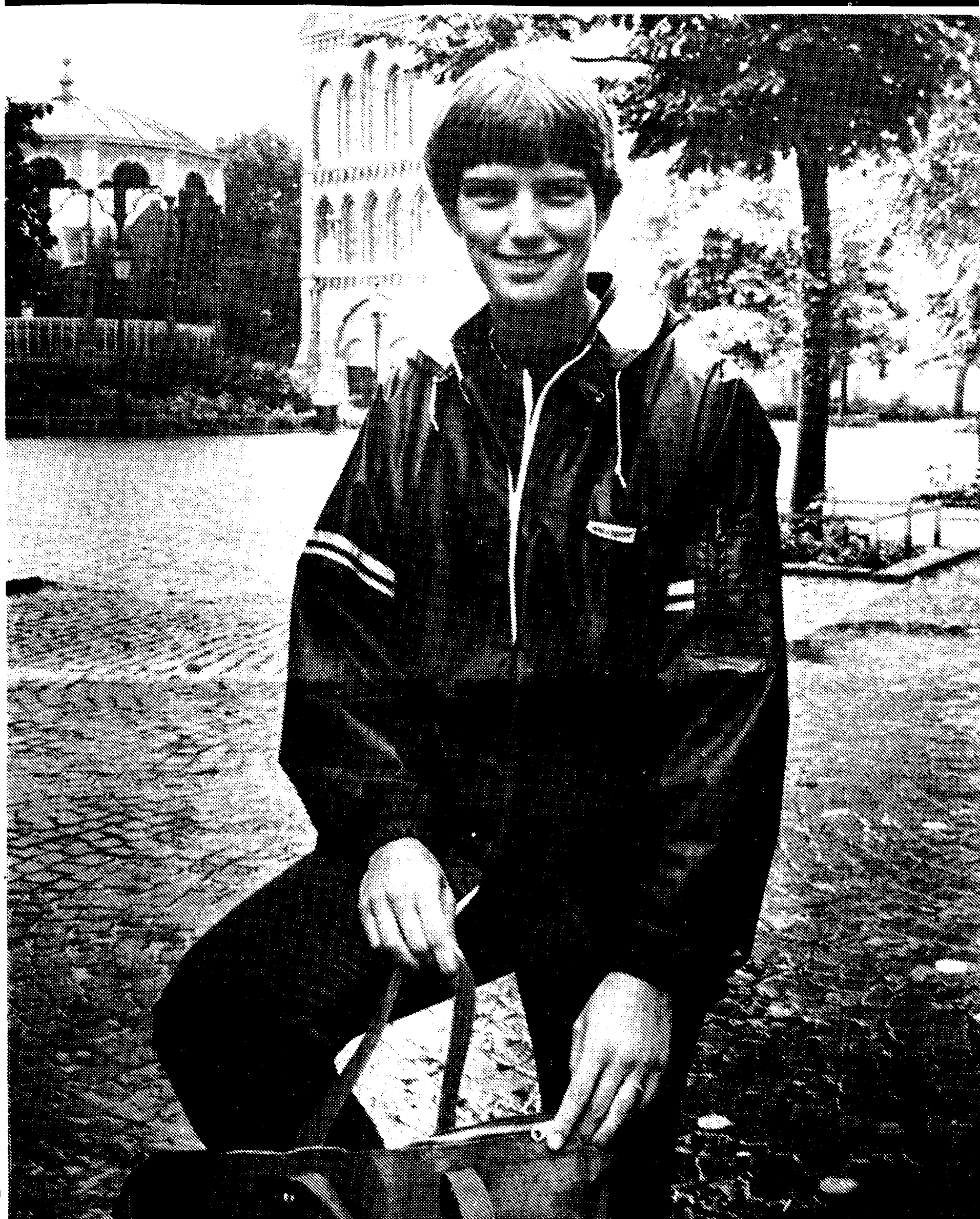
Dat de bonkige judoka uit Heerlerheide nooit moeite heeft gehad om zich alles te ontzeggen, bewijst hij nu nog dagelijks als hij om vijf uur 's morgens zijn beide zoontjes André en Takeshi uit bed „jaagt" en met hen gaat sporten. „Doorzettingsvermogen is een aangeboren talent. Ik had gemakkelijk in Nederland kunnen blijven. In mijn sauna had ik het best tot mijn vijfenzestigste kunnen uitzingen. De sauna werd echter verhuurd voor tien jaar en ik ben naar Japan gegaan. Ondanks het feit dat ik niet in die richting heb gestudeerd, ben ik toch een bedrijf begonnen dat zich bezig houdt met bouwplanning en interieurverzorging. Ik ben niet slimmer of dommer dan anderen, maar wilde wel slagen. Het bedrijf loopt nu lekker en er wordt goed verdiend".

**Als het even kan, combineert Poglajen het zaken doen met een of meerdere bezoeken aan judoka's, vaak tegenstanders van vroeger. Pas geleden bezocht Poglajen een trainingskamp van de Duitse judoselektie in Zuid-Frankrijk.**

„De Duitsers hadden nog nooit van judo gehoord, toen de Nederlanders al aan de top stonden. Nu is het anders. Door de spreekwoordelijke discipline die de Duitsers kunnen opbrengen, hebben ze in enkele jaren tijds de achterstand kunnen goedmaken. Van de Westeuropese landen zijn ze, met Frankrijk, toonaangevend. Toch is hun mentaliteit ook niet alles. Ook in Japan, net als hier, zit de klad in de judosport, maar dat land zal terugkomen, omdat judo op de scholen wordt geleerd.

**Bij de WK zie ik het donker in voor Nederland. Laat ik zeggen dat we blij mogen zijn, als er een judoka in de prijzen valt. Van bondscoach Snijders weet ik dat hij tevreden is, maar van deze wereldkampioenschappen niet veel verwacht. Jammer, het komt niet vaak voor dat je voor eigen publiek kunt optreden".**





● *Carola Pesman voelt zich reeds thuis in Roermond, zoals hier op het aloude Munsterplein.*
*Foto: JO COBER*

*Groningse koos voor Swift Roermond*

# Carola Pesman is geen gemakkelijke in een wedstrijd

**door wiel verheesen**

ROERMOND/UBACH – „De collectiviteit van Swift en het internationale programma van deze ploeg maakten indruk op mij. Dat is de reden geweest waarom ik in Groningen bij Vlugheid en Kracht ben weggegaan en lid werd van de Roermondse vereniging." Aan het woord: Carola Pesman, de twaalfvoudige handbalinternational die sinds kort deeluitmaakt van Jo Gerris' selectiegroep.

**De start van de 22-jarige Groningse bij haar nieuwe vereniging was er een waarvan ze destijds droomde.**

**Het seizoen van Swift, dat nu Enzico Swift heet sinds er een sponsor kwam opdagen, begon immers met een toernooi in de Oostenrijkse hoofdstad Wenen. En nauwelijks terug uit de stad aan de Donau stapten Carola Pesman en haar teamgenoten al weer in de auto voor een reis naar een ander groot handbalevenement: het meerdaagse toernooi in het Zuidduitse stadje Urach bij Stuttgart. Dáár begon gisteren het jaarlijkse treffen tussen gerenommeerde damesploegen uit Oost- en West-Europa.**

## Mutaties

„Transfers" zoals de overschrijving van Carola Pesman naar Enzico Swift maakte de Nederlandse handbalwereld nog niet veel mee, althans niet bij de dames. In de jaren zestig was er nog sprake van deining toen doelverdedigster Diny van Maanen haar woonplaats Utrecht verruilde voor het lidmaatschap van Swift Roermond. De club uit Midden-Limburg werd zelfs van ronselpraktijken beschuldigd. Uit een veel recenter verleden dateren het switchen van Diana Niemandsverdriet – de getalenteerde Zeeuwse die het bolwerk van Hellas in Den Haag ging versterken – en het tijdelijke „dienstverband" van de rasechte

**Opzienbarende handbaltransfer**

Limburgse Jenny Rogge bij het hoofdstedelijke AMC Niloc. Voor het overige bleven de belangrijkste mutaties in de top van de vaderlandse dameshandbalsport meestal beperkt binnen een straal van slechts enkele tientallen kilometers.

**„Ik was zeven jaar toen ik lid werd van Vlugheid en Kracht", aldus Carola Pesman. „Handbal betekende voor mij meteen veel. Ik stond op mijn zestiende reeds in het eerste team. Een jaar eerder was ik reeds opgenomen in de selectie van Jong Oranje. Ik promoveerde met V. en K. (de afkorting van Vlugheid en Kracht, red.) naar de eredivisie, maar maakte een seizoen later ook weer de degradatie mee. Het was geen reden om bij de pakken te gaan neerzitten. Binnen de kortste keren waren we terug in 's lands hoogste klasse."**

„Ik debuteerde als A-international, kortom een fijne tijd. Swift Roermond bleef voor mij niettemin een vereniging die boeide. De successen, de deelname aan Europa Cuptoernooien, het feit dat ze zo'n geweldige trainer hadden in de persoon van mijnheer Gerris, kortom alles sprak mij aan."

## Marjo Smeets

Toen Carola Pesman in de voorbije winter, tijdens een trip van de nationale ploeg door het noord-westen van Duitsland, de hotelkamer deelde met Swift-aanvoerster Marjo Smeets was het snel bekeken. „Ik kom bij jullie handballen", besloot Carola. Pas toen heel op het laatst van de competitie de ontmoeting tussen Swift en V. en K. achter de rug was, vertelde Carola Pesman dat ze gekozen had voor Limburg.

**„Of ieder bestuurslid bij V. en K. begrip kon opbrengen voor mijn besluit weet ik niet", aldus de Groningse. „De speelsters deden het in ieder geval wél. Zij gunden mij de overstap naar een ploeg in het Europacuptoernooi ten volle. Waarom trouwens ook niet?"**

## Spontaniteit

**In de korte tijd dat Carola Pesman Roermondse is, maakte ze onder meer het zilveren trainersjubileum mee van haar nieuwe oefenmeester Jo Gerris. „Een geweldige belevenis", zegt ze. „Geweldig is ook de spontaniteit waarmee ik bij Swift ontvangen ben. Ik voel me al helemaal thuis. Weet je waaraan ik nog even moet wennen? Aan de duur van de trainingen. In Groningen hadden we weliswaar ook drie keer per week een oefenavond, maar die duurde hooguit een uur. Bij Enzico Swift bijna het dubbele. Geeft niets hoor; in topsport is zoiets vanzelfsprekend."**

„Ik verheug me op de competitie. Van mezelf weet ik dat ik aanvallend niet direct een ster ben. Verdedigen is altijd mijn sterkste kant geweest. Daaraan heb ik gegarandeerd mijn selectie voor het Nederlands team te danken. Hardheid in het spel doet me niets, als men maar geen gemene trucjes uithaalt. Trouwens, ze mogen hard zijn. In fysiek opzicht voel ik mezelf ook sterk genoeg. Ik ben heus geen gemakkelijke in een wedstrijd. Intimideren laat ik me niet. Dat horen ze snel genoeg. En als ze het niet horen, zullen ze het merken."

# Reclameborden blijven staan

***Nog vóór reclame-reclasseringsagente TIL GARDENIERS een van de Levensaders van de Nederlandse (top)sport verder dichtkneep-stringentere beperking van zogenaamde „storende reclame" op het televisiescherm - waren het Sportpark Kaalheide en het stadion Geusselt door de NOS al besmet verklaard. Te véél reclameborden, hadden de discipelen van Studio Sportchef KEES BOERHOUT geoordeeld. De voor het zeggen hebbende mannen van Roda JC en van MVV, haalden hun schouders op en mompelden hardop: „Dan maar geen tv!" Er is, nu de sponsoring annex reclame van en in de Nederlandse sport weer aanleiding vormen tot een misselijk makende haarkloverij, dus niks nieuws onder de Limburgse zon. De borden in de stadions van, bijvoorbeeld Kerkrade en Maastricht, blijven rustig staan en dus zullen in deze sporttempels voorlopig geen NOS-cameralieden actief zijn. Voelt het Limburgse bedrijfsleven dat in deze „verbannen" stadions reclameborden heeft doen plaatsen, zich nu tekort gedaan? Maakt het zich druk over het feit dat de reclamevoering in de voetbalstadions niet tot het hoogst mogelijke rendement voert? Een summiere telefonische enquête leerde het tegendeel. De heer MUYRERS, medewerker verkoop van Brand's Koninklijke Bierbrouwerij, stelde terecht dat het reclamebord in het Kaalheide Sportpark op de eerste plaats bedoeld is als steun voor Roda JC. „Uiteraard doen wij met dat bord aan naamreclame. Als dat niet via de televisie kan, is dat jammer maar voor ons bedrijf belist geen reden om dat bord dan maar weg te halen. Wij zouden in dat geval de belangen van Roda JC schaden en om die belangen gaat het ons op de eerste plaats.***

***Het bord blijft dus gewoon staan." Vrijwel hetzelfde geluid liet het Hoofd Verkoop Binnendienst van Mora Snacks bv, de heer DE GIER horen. „Wij zijn een Maastrichts bedrijf en voelen ons moreel verplicht ons steentje aan MVV bij te dragen. Geen reclame op de televisie is in het algemeen genomen weliswaar een trieste zaak, maar wat ons bord in het Geusseltstadion betreft toch echt geen ramp. Het hangt ergens boven een tribune en het sorteert bij televisieuitzendingen nauwelijks enig effect. In ons reclamebudget vormt dat bord relatief een kleine post. En ach, zo'n ding heeft meer betekenis op het vlak van public relations dan op commercieel gebied. Als wij bewust op tv-effect gemikt zouden hebben, had dat bord in het Geusseltstadion beslist wel ergens anders gehangen..." De verkoopleider van Van Hees im- en export Bouwmaterialen (Waubach), de heer HARTMANS, onderstreepte de regionale betekenis van het reclamebord in het Roda JC-stadion. Hij: „Als dat bord op de televisie zou verschijnen, zou dat natuurlijk interessant zijn. In mijn ogen echter is dat bord er in de eerste plaats voor de toeschouwers in het stadion. Een vorm van regio-gebonden naamreclame. Meer niet." Afgaande op deze geluiden ziet het er dus niet naar uit dat Limburgse bedrijven, als gevolg van Gardeniers-hervormingen, hun reclameborden in voetbalstadions zullen laten weghalen. Allicht niet, want feitelijk wil het bedrijfsleven alleen maar de club steunen. Waarschijnlijk óók omdat het op de een of andere wijze met MVV, met Roda JC, met Fortuna Sittard of met een amateurclub bepaalde (sentimentele) bindingen heeft. Die (streek)verbondenheid, die steunverlening echter wenst Til Gardeniers niet te zien. En overigens, als een Limburgs bedrijf écht reclame wil voeren, kiest het toch niet een club in het (Limburgse) betaald voetbal! Of wel soms?***

**EVEN APART** *met*



*nino tomadesso*




● *De borden blijven gewoon staan.*

# Vakantie en Rekreatie

## BUITENLAND

### Sauerland
### Hotel Fasanerie

Sinds meer dan 130 jaar in familiebezit. Voor uw vakantie staat tot uw beschikking: overdekt zwembad - sauna - solarium - kegelbaan - hoteltennishal. Onze speciale aanbieding: DM 235,– per persoon, halfpension, voor 5 dagen ontspannen herfstvakantie. Aankomst op zondag, vertrek op vrijdag. Vraag onze hotelkatalogus: Hotel Fasanerie, Lahnstr. 55, 5928 Laasphe/Lahn. Tel. 09-49-2752-333 en 1555. (Bui.)

**HOTEL WEINGUT NEUMUHLE** 5585 Enkirch/Mosel. Tel. 09-4965411550. Mod. huis te midden van bos en wijnbergen, mooie dagtochten mog. (Eifel - Hünsrûck - Rhein). Thermalbad, overd. en openlucht zwembad, 6 km. HP v. DM 33.- - 41.-, VP v. DM 41.- - 45.-. Vanaf 10 dagen verblijf 10% korting. Inl. in Nederland, tel. 04494-43509.

### Österreich-Vorarlberg
### hotel „Schöne Aussicht"

A-6832 Viktorsberg 3. Tel. 09-435523248115. Wij zijn een rustig familiehotel met een zeer mooie ligging in de bergen en een fantastisch panoramisch uitzicht. Openluchtzwembad, ligweide, ideaal uitgangspunt voor bergwandelingen of dagtochten naar Zwitserland, Lichtenstein enz. Halfpens. kamer k. en w. str. water ƒ 33,–, halfpens. kamer, bad of douche, wc ƒ 37,–. Toeslag volpension ƒ 7,– (Bu).

### Steinach (Oostenrijk)

11-20 sept. luxe hotel. Dagt. Dolomieten, Meran, gletscher. Mooi wandel- en fotogebied ƒ 730,– halfpens. kam. b. wc. incl. alle dagt. Margrietstr. 11, Beek, tel. 04402-5537.

### Spanje (10, 14, 17, 21 dagen)

Hotel Balmes-Calella, bad/w.c. volp. ƒ 439,–
Hotel Victoria-Calella, bad/w.c. volp. ƒ 459,–
Hotel Maria de Mar-Lloret, bad/w.c. volp. ƒ 510,–
Luxe bussen, hotels met zwembad en int. keuken.
Inl. R. Spoelder-Doinet, Heerlen, tel. 045-421524.
Prospectus op aanvraag.

## LIMBURG

### Windsurfschool „Aqua-Viva"

Verhuur van planken en kano's te Oost-Eysden. Windsurfschool „Aqua-Viva" Eysden, tel. 04407-1945.

### IWS windsurfschool „Limburg"

Schrijf nu vast in voor de cursus windsurfen. Dealer van 15 verschillende boards. Surfkleding en alle assessoires. Nog enkele gebr. boards in voorraad v.a. ƒ 790,–, Pr. Marijkestraat 5, Stramproy, tel. 04956-1373.

## CARAVANS

### Caravanshow

Van de grootste collectie vouw-, toer- en stacaravans in het Zuiden. Vouwcar. Alpenkreutzer, Esterel (Vaste wanden), Tourcar, Bürstner, Eifelland, Eriba, Hobby, Knaus, Münsterland en Wolf. Stacaravans in div. maten van 7 tot 11½ m. div. aanbiedingen, ook mooie gebruikte.

### Caravan Import Feyts

Hoofdstraat 76, Amstenrade, tel. 04492-1860.

## CARAVANS

Beckers **CARAVANS**, Kipdealer, steeds ruime keuze uit nieuwe en gebruikte caravans, onderdelen, verhuur, rep. voort. etc. etc. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

**VEREINE**

Clubs, Musikkorps, Kapellen, Schaugruppen, Behörden, Industrie erhalten wunschgemäß Angebote in Uniformen, Traditionskleidung, Gemeinschaftskleidung, Funktionskleidung
Bitte fragen Sie:
Carl Kaufmann
Hartmannstr. 28/30, 51 Aachen
Telefon 34571
Preiswert + Sitzgarantie

## Z.-HOLLAND

Noordwijk fam. pension

### Marijt

150 m v.h. strand, heeft voor hen die nog op vakantie willen plaats v.a. 22 aug. Prijs ƒ 200,– p.p.p.w. Geheel verz. Bel nu 01719-13039

## DIVERSEN

Op vakantie met goede banden van Auto Banden Centrale

### Sampermans

Willemstraat 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

## ZEELAND

### Domburg

Vakantiewoning op boerderij bij bos en strand. m. alle comf. v. 6 pers. Vrij ná 29-8, ƒ 325,- p.w. Ook logies m. ontbijt. Tel. 01189-1420 (Zee).

**OUDDORP**, te huur mooi, vrij en rustiggelegen bungalows. Na 29-8 en herfstvakantie. Tel. 01878-2721. (Ze.).

**EEN VAKANTIE IN ZEELAND**
wordt pas een echte vakantie in ons gezellig familiehotel Nieuw Constantia
**LEKKER ETEN, EEN GEZELLIGE BAR**
**700 m. van strand en duinen**



Tevens mogelijkheden voor zeevissen met eigen schepen. Zeilen op groot water, motorbootreizen door geheel Nederland.

**INL. EN BOEKINGEN: HOTEL NIEUW CONSTANTIA LAONE 2-4 RENESSE. TEL. 01116-2031 b.g.g. 2007**

## Antiek

Enorme grote collectie prachtig antiek. Door eigen import uit Oostbloklanden en uit Engeland, zoals KLOKKEN, kasten, boekenkasten, secretaires, commodes, tafels, stoelen, banken, piano's, schilderijen, spiegels, consoles, porseleinpoppen enz. Vanaf nu ook speciale grenenafdeling. Dit alles in onze gerest. boerderij, plm. 2000 m² verkoopruimte. Elke dag open. Houben, Kerkplein 2, Geulle, tel. 043-641355.

Te k. antieke strakke KASTEN, boekenkast, bureau en secretair. Baneheidestr. 25, Bocholtz, tel. 045-441356.



**In september starten onze nieuwe kursussen**

**Spreken in het openbaar, gespreks,- discussie- en vergadertechniek**

**spreekvaardigheid**

Niet alleen voor nerveuze mensen, of niet alleen voor ondernemingsraden. Het gevolg van de kursus is een "frank en vrij" optreden onder álle omstandigheden.

**verkoopkunde**

Op de praktijk afgestemde kursus voor alle mensen die in hun dagelijks werk raakvlakken met verkoop hebben. Docenten zijn mensen uit de praktijk.

Leerzame kursus voor mensen die hogerop willen.

**snellezen**

Deze kursus leert u sneller lezen zónder begripsverlies. Moderne, in Amerika ontwikkelde technieken zorgen er straks voor dat u die oneindig lijkende stroom van informatie kunt opnemen. Lees álles, maar hou tijd over!

**bedrijfskursussen**

Op maat gesneden kursussen voor bedrijven. Met als onderwerp één van onze boven vermelde kursussen, óf een kombinatiekursus.
Voor de individuele kursussen worden begin september vrijblijvende kennismakings- c.q. informatieavonden gehouden in vrijwel alle plaatsen van Nederland. Vraag informatie! Bel nu

**078-130388**

**INSTITUUT RHETORICA**
Burgemeester de Raadtsingel 21
Postbus 144 - 3300 AC Dordrecht
Telefoon 078 - 130388/137283

Alkmaar, Almelo, Almere Haven, Alphen a/d Rijn, Amersfoort, Amstelveen, Amsterdam, Apeldoorn, Arnhem, Assen, Barendrecht, Barneveld, Bergen op Zoom, Beverwijk, Bladel, Bodegraven, Breda, Breukelen, Brielle, Brummen, Bussum/Naarden, Capelle a/d IJssel, Culemborg, Delft, Delfzijl, Deventer, Doetinchem, Dokkum, Dordrecht, Drachten, Ede, Eindhoven, Emmeloord, Emmen, Enschede, Geldermalsen, Geleen, Goes, Gorinchem, Gouda, 's-Gravenhage, Groningen, Haarlem, Hardenberg, Harderwijk, Hardinxveld, Heerenveen, Heerlen, Helmond, Hengelo, 's-Hertogenbosch, Hillegom, Hilversum, Hoogeveen-Zuid, Hoogvliet, Hoorn, Kampen, Katwijk aan Zee, Klaaswaal, Krimpen a/d IJssel, Leerdam, Leeuwarden, Leiden, Lelystad, Maarsbergen, Maarssen, Maastricht, Meppel, Middelburg, Middelharnis, Naarden/Bussum, Nijmegen/Malden, Nijverdal, Oss, Purmerend, Ridderkerk, Roermond, Roosendaal, Rotterdam, Rijswijk (Z.H.), Sittard, Sneek, Steenwijk, Terneuzen, Tiel, Tilburg, Uden, Utrecht, Veendam, Veenendaal, Veghel, Venlo, Venray, Vianen, Vlaardingen, Waalwijk, Weert, Winterswijk, Woerden, Zaandam, Zaltbommel, Zeist, Zevenaar, Zoetermeer, Zutphen, Zwolle

## Antiek

ANTIEK De Veldschuur, geloogd eiken kasten, strak of bewerkt, commodes, eethoeken, salontafels. Veldschuurweg 1a, Meers-Stein, tel. 04495-4427, Rijksweg-Noord 66a, Geleen.

**NEU IN AACHEN!**

**Super-Peep-Show**

aus Amerika.

**LIVE-SHOW DM 1,-.**

Fimkabinen, Solokabinen.

14tägig Modellwechsel, 6 versch. Modelle.

Mefferdatisstraße/Ecke Antoniusstraße
5100 AACHEN



**Dierenhotel Abdissenbosch**

Een dag uit, een weekend of vakantie. Uw hond of kat bij ons ondergebracht. Deskundige verzorging. Centraal verwarmd. Tijdig reserveren.

**Vogelzankweg 230 045-317217 Ubach over Worms.**

**Polyester dakverhogingen voor bestelwagens**

Uit voorraad leverbaar.

**Montage 1 dag**
**HARRY MOSTARD**
Carrosseriebouw B.V.
Industrieweg 2, 6114 KP Susteren, tel. 04490-3100.

**EUROHAL**

**ZONDAG 23 augustus**

**INTERNATIONALE BEURS**

**van: stenen, mineralen, fossielen, schelpen en koraal**

De prachtigste mineralen en stenen kunt u nu bewonderen op de grootste en beste Limburgse mineralenbeurs

MINERALOGICA STEENGOED

**keller reizen**
**HOOGSTRAAT 143**
**6391 HR NIEUWENHAGEN**
**TEL. 045 - 311020**

**OOSTENRIJK**
Fieberbrunn, 12-daagse reizen
18 sept. t/m 29 sept. **ƒ 725,–** ★
Oberdrauburg - Kärnten
12-daagse reis van 7 sept. t/m 18 sept. **ƒ 725,–** ★

**FRANKRIJK PARIJS**
4-daagse reis
1 okt. t/m 4 okt. **ƒ 260,–** ★ ■
inclusief overnachting + ontbijt

**LOURDES**
8-daagse reizen **ƒ 625,–** ■
9 t/m 16 sept. 5 t/m 12 okt.

**ITALIË**
Riccione, 14-daagse reis **ƒ 795,–** ★ ■
12 sept. t/m 25 sept.

**HERFSTVAKANTIEREIS JOEGOSLAVIË**
10-daagse reis naar Zalêc 16 t/m 25 okt. **ƒ 675,–** ★ ■
**KERSTREIS JOEOGSLAVIË**
14-daagse reis naar Zalêc 22 dec. t/m 4 jan. **ƒ 895,–** ★ ■

Alle reizen zijn volledig verzorgd vanaf de 1e dag 's avonds diner t/m het afscheidsdiner. Reis- en bagage-, ziekte- en ongevallenverzekering. Alle te maken excursies.
★ Alle kamers voorzien van bad/douche en toilet
■ Hotel voorzien van lift

**SUNCLASS SONNEVIJVER N.V.**

Rekem, Belgische Maasvallei

**Waarom huren als u ook kunt kopen?**

Bedenkt u eens wat een geld u zult besparen als u een recreatiewoning, zoals die welke u tot heden huurde, koopt. Zo'n woning is een luxe, die u zich gemakkelijk veroorloven kunt want door de goede verhuur worden de jaarlijkse lasten gedekt, en u kunt er bovendien zelf vele weekeinden en vakanties in doorbrengen. Op deze wijze bespaart u zich het geld dat u anders voor uw gezin aan het huren van vakantiehuizen moet uitgeven, en verkrijgt u bovendien een waardevaste belegging.

Recreatiewoningen zijn en zullen in de toekomst nog meer een schaarste-artikel worden. Zeker die woningen welke in Rekem, gemeente Lanaken, vlakbij Maastricht in het natuurgebied de Vallei van de Ziepbeek liggen. Op het eigen terrein (58 ha) met veel bos kunnen uw kinderen in de grote vijvers naar hartelust vissen, zwemmen, zeilen, roeien, surfen of waterfietsen terwijl u vanaf de zandstranden toekijkt.

Enkele woningen nog te betrekken vanaf ƒ 70.285,– (incl. centrale verwarming op aardgas). Grond in erfpacht vanaf ƒ 2300,– per jaar. Financieringsmogelijkheden: ƒ 50.000,– 9,5 procent, 3 jaar vast. Verhuurmogelijkheden: het eerste jaar garanderen wij u ƒ 7500,– huuropbrengst naast 6 weken eigen gebruik in het voor- en naseizoen.

**Indien u koopt tijdens de huurperiode krijgt u de huur terug.**
**Modelwoningen elke dag te bezichtigen.**

**INLICHTINGEN**
**SUNCLASS SONNEVIJVER N.V.**
Heidestraat 101, 3620 Rekem
Tel. 09-3211713048

of **Sunclass Bungalows BV**

Bronsteeweg 66, Heemstede, tel. 023/289974.

**De fijnste Vakantie-trips**
★ **de mooiste hotels en touringcars**

**Nice** Franse rivièra, prachtige reis met bezoek aan Nice, Monte Carlo, Monaco, Grasse, Cannes, St. Paul de Vence.
Hotel Hyatt Regency a.d Promenade, 7 daagse reis v.a. f 595,-

**Wenen** Wenen, operette, romantiek, muziek, veel pracht en praal, dat heeft de stad aan de Donau u te bieden.
Hotel Tourotel, 1e klas hotel, 6 daagse reis v.a. f 495,-

**Rome** De eeuwige stad aan de Tiber, maar ook bezoek aan Garmisch-Partenkirchen, Venetië, Florence, Lugano en Luzern.
Hotel Holiday Inn Rome, 10 daagse reis v.a. f 845,-

**Tirol** Oostenrijk, ideaal vakantieland, de Tirolers heten u welkom met een onvergetelijk landschap en gastvrijheid.
Hotel Klosterbräu Seefeld, 7 daagse reis v.a. f 529,-

**Schwarzwald** Volop genieten van de ongerepte natuur. Hotel Eden in Freudenstadt.
5 daagse reis v.a. f 429,-

**Zwitserland** Zwitserse meren en bergen, de parel der reizen, 5 dagen v.a. f 440,-

**Weekend reizen**

**Parijs** Inkl. rondritten, Luxe hotel Mediterranee.
2 dagen v.a. f 99,- , 3 dagen v.a. f 199,-,
4 dagen f 299,- Dagtocht Parijs f 45,-

**Londen** Veel te zien van deze veelzijdige stad, 'n weekend Londen v.a. f 199,- inkl. rondritten en overtochten.

**Berlijn** Een stad die u moet ontdekken, rondritten door West- en Oost Berlijn, 3 daagse reis v.a. f 209,-
Hotel Am Studio, modern gunstig gelegen hotel.

**Kopenhagen** De glimlach van het noorden, 3 daagse reis v.a. f 229,-
Verblijf in Kopenhagen en Hamburg.

**Het Zuiden**
**Touringcars**
anvr
Vraag folder, bel
**04406-15252**
Plenkertstraat 44 Valkenburg
Dagelijks geopend tot 20 uur.
Ook in het weekend.

**NEUHEITEN**

**Märklin BR 78** **DM 140,–**
**Fleischmann Sprinter** **DM 190,–**

Sie erreichen uns via Douane Ubach o. Worms weiter nach Palenberg oder Douane Gangelt uber Geilenkirchen nach Palenberg

Großauswahl in Ihrem Fachgeschaft
**Lennartz**
Tel. 0949/2451/41484
Geschaftszeit
von 9.00-12.30 Uhr, 14.30-18.30 Uhr, samstags bis 14 Uhr
**Stadtteil Palenberg**

**BEDEVAART NAAR BANNEUX N.D.**

op WOENSDAG 2 september
op ZONDAG 6 september (o. begel. v. Mgr. Dr. A. Simonis, Bisschop van Rotterdam)
en op WOENSDAG 30 september
Prijs p.p. ƒ 24,–. Kinderen ƒ 12,–.

Bij voldoende deelname zullen de deelnemers plaatselijk worden opgehaald en thuisgebracht. (Ook de regio's ROERMOND-WEERT EN VENLO).

**Extra 65+ bedevaart naar Banneux N.D. op woensdag 16 september**

Alle deelnemers worden plaatselijk opgehaald door de gehele provincie; vaste opstapplaatsen zijn de erkende bejaarden- en verpleegtehuizen. Deelnemersprijs is inclusief uitgebreide koffietafel ƒ 31,– p.p.

*AANMELDEN tot uiterlijk VIJF WERKDAGEN tevoren bij: CARITAS BANNEUX N.D. HERTOGSINGEL 54, 6214 AE MAASTRICHT. Tel. 043-15282 OF BIJ DE PLAATSELIJKE KONTAKTADRESSEN.*





REISBURO EN TOURWAGENBEDRIJF
**HUBERTUS-ALAD REIZEN**
NIEUWENHAGEN
a d Voegelsjtang 27, tel. 045-312857
VOOR BETER VERZORGDE EN EXCLUSIEVE REIZEN

Doorgaans zijn al onze reizen verzorgd vanaf de eerste dag met een avondeten, tot en met de laatste dag met het afscheidsdiner, inclusief gratis busexcursies. Onze hotels hebben overwegend kamers met douche, toilet en balkon alsmede een lift.

**ZOMERREIZEN**

**Duitsland**
Zwarte Woud in het Simonswald, 10 dagen, vertrek 2/9 **625,–**
**Oostenrijk**
Bürs, 8 dagen, vertrek 17/10 **535,–**
Saalbach, 12 dagen, vertrek 11/9 **840,–**
Wenen-Budapest, 12 dagen, vertrek 19/9 **1115,–**
**Joegoslavië:**
Opatija, 12 dagen, vertrek 16/9 **760,–**

**Kerstreis naar Oostenrijk (Bürs)**
Vertrek 23/12 t/m 3/1 incl. kerst- en nieuwjaarsdiner **850,–**

**TEVENS UW ADRES VOOR OFFSETDRUKWERK**

**Speciale aanbieding voor Vrienden van het Limburgs Dagblad**

# Cruise per s.s. The Victoria naar de Noordelijke hoofdsteden voor de helft van de prijs

In samenwerking met reisburo Paul Crombag biedt het Limburgs Dagblad, speciaal voor Vrienden van het Limburgs Dagblad een 15-daagse cruise naar de Noordelijke hoofdsteden aan.

Vertrek op zaterdag 12 september.

Na een dag op zee: **Oslo,** een stad met een geschiedenis die teruggaat tot de Noormannen. De volgende hoofdstad is **Kopenhagen.** De onschuldige sprookjesstad van Hans Cristian Andersen en de lichtzinnigste metropool van Scandinavië.
Via **Gdynia,** de belangrijkste zeehaven aan de Baltische kust gaat de cruise naar **Stockholm,** de betoverende hoofdstad van Zweden. Verder gaat u door de Finse Golf naar **Leningrad!** In geen andere stad valt zoveel te bewonderen. Eens was dit Sint Petersburg, de trots van de Tsaren. **Helsinki** staat ook op het programma. Een echte schone stad met een kleurige markt op het plein bij de grote witte kathedraal. Dan **Visby,** de hoofdstad en haven van Gotland, stamland van de roemruchte Goten, die in het begin van onze jaartelling doordrongen tot in Spanje en Italië. Zaterdagochtend komt u om 10.00 uur weer aan in uw thuishaven Amsterdam.

De kleding voor de avonden aan boord is formeel, het klimaat is landklimaat, de gehele boot is airconditioned.

De kosten bedragen voor 2 personen (normaal voor één persoon) volpension. **4545,-**

Alleenreizenden, welke worden ingedeeld betalen **2272,50**

Inbegrepen is: Transfer per touringcar vanuit div. opstapplaatsen in Limburg naar Amsterdam vv.; Reisverzekering; Annuleringsverzekering; buitenhut met douche en toilet; havengelden.

Niet inbegrepen zijn: fooien, uitgaven van persoonlijke aard en ekskursies.

Voor alle informatie en boekingen kunt u terecht bij reisburo Paul Crombag, Oranje Nassaustraat 45 te Heerlen. Tel. 045-710000.

**Limburgs Dagblad**
**'n fijne krant**



● Het „geïntegreerde inbouwsysteem": een zowel praktische als fraaie oplossing.

# Dubbeldeurs koelkast voor inbouwkeukens

**De koelkast is in veel inbouwkeukens vaak een lastig element. De koel-vrieseenheid moet bij voorkeur onzichtbaar worden weggewerkt in het „keukenfront", de kastenwand die het gezicht van de keuken bepaalt. Dat is bereikt door het zgn. geïntegreerde inbouwsysteem, dat Philips zojuist introduceerde. Daarbij is een zowel praktische als fraaie oplossing gevonden. De deur is door middel van een sledemechaniek verbonden aan de normale koelkastdeur, in de formaten van de andere grote deuren in de kastenwand. Boven die deur zit nog een kleinere, ook genormaliseerd aan de overige kastdeurtjes. Daarachter verbergt zich het vriesvak.**

**Een van die koelkasten uit het geïntegreerde inbouwsysteem (ARB 506) heeft een netto inhoud van 240 liter, waarvan 58 liter voor het vriesvak. In de praktijk blijkt dat voor veel mensen voldoende: het opslaan van grote buffervoorraden aan diepvriesvoedsel is tegenwoordig niet meer zo in trek. De vriescapaciteit is 6 kilo per etmaal. Zelfs deze „zware jongen" springt zuinig om met energie; per 24 uur verbruikt hij 1,7 kWh. De prijs van dit grote apparaat, dat in de inbouwkeuken geen hinderlijke onderbreking van het totale front vormt, is ƒ 1645,-**

## Russen binden strijd aan tegen iepziekte

● *De redding van de iepen komt ditmaal uit Kirghizistan in de Sovjetunie. Dezer dagen heeft de botanische tuin van Froenze een eerste zending zaden van iepen naar de botanische tuin van Illinois gestuurd. De Kirghizische iepen zouden resistent zijn tegen de zwamziekte, waaraan de laatste jaren opnieuw miljoenen iepen in de VS en Europa te gronde zijn gegaan. Dit is overigens de tweede maal dat een resistente stam werd gevonden; ook onze huidige iepen horen tot een resistente groep, die gevonden werd na de vorige epidemie van de iepziekte die in de twintiger jaren heerste. De laatste jaren trad echter een veel aggressiever schimmel op. Of de nieuwe groep iepen bestand blijft tegen de ziekte moet worden afgewacht.*

## Hypotheekrente per 18 augustus 1981.

*Ook deze week is er weer een verhoging te melden en wel de Rabo Hypotheekbank. De rente is met 0,25% verhoogd en komt daarmee op 12,5% voor het 5 jaar vaste rentetype.*
*De dreiging op verhoging over de gehele linie blijft helaas aanwezig.*

| Naam bank: | rente vast gedur. | afsluitpr. in pct. | rentepercentages met gem.-garantie Opgave bank | met gem.-garantie werkelijk | zonder gem.-garantie Opgave bank | zonder gem.-garantie werkelijk |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ABN | 1 jaar | 1,5 | 12,0 | 12,77 | 12,25 | 13,05 |
| | 3/5 jaar | 1,5 | 12,25 | 13,05 | 12,5 | 13,33 |
| Amrobank | variabel | 1,5 | 12,0 | 12,58 | 12,25 | 12,85 |
| | 5 jaar | 1,5 | 12,25 | 12,85 | 12,5 | 13,11 |
| Bouwfonds Limb. Gem., Geleen | 5/10 jaar | 1,5 | 12,1 | 13,11 | 12,1 | 13,11 |
| Centr. Volksbank | 5 jaar | 1 | 11,75 | 12,42 | 12,0 | 12,70 |
| Ned. Mid. Bank | 1 jaar | 1 | 12,2 | 13,06 | 12,5 | 13,40 |
| | 3 jaar | 1 | 12,0 | 12,83 | 12,25 | 13,12 |
| | 5 jaar | 1 | 12,25 | 13,36 | 12,5 | 13,40 |
| Postgiro en Rijkspostspaarb. | 5 jaar | 1 | 11,9 | 12,72 | 11,9 | 12,72 |
| Rabo (adviesrente) | variabel | 1,25 | 11,75 | 12,59 | 11,75 | 12,59 |
| Rabo Hypotheekbank | 5 jaar | 1,5 | 12,5 | 13,48 | 12,5 | 13,48 |
| Spaarbank Limburg, Maastricht, Venlo | var./3/5 j. | 1,5 | 11,75 | 12,63 | 11,75 | 12,63 |
| Sint-Pancratius, Heerlen | var. | 1,5 | 12,0 | 12,58 | 12,0 | 12,58 |
| | 5 jaar | 1,5 | 12,0 | 12,58 | 12,25 | 12,85 |
| Westland Utrecht standaard | 5/10 jaar | 2 | 12,6 | 13,93 | 12,8 | 14,16 |
| Levensverz. aangesl. bij NVL | 5/10 jaar | – | 12,1 | 12,66 | 12,1 | 12,66 |



### Systeem verkleint kans op diefstal aanzienlijk

# Onuitwisbaar kenteken in ruit van auto



● *Het in de ruit „tatoeëren" van het kenteken gebeurt met een soort zandpistool onder hoge druk.*

**Sinds enige tijd is het ook in ons land mogelijk een autoidentificatiesysteem te laten uitvoeren dat de kans op diefstal (blijkens praktijkervaringen in het buitenland) aanzienlijk verkleint. Het kentekennummer wordt namelijk in alle ruiten van de wagen gegraveerd. Dat is onuitwisbaar. Een autodief ziet het nummer in de ruiten duidelijk staan en dat maakt de wagen voor hem niet zo interessant.**

De gewone nummerborden kunnen heel snel en gemakkelijk worden vervangen, maar die ingegraveerde nummers in de ruiten maken de auto te allen tijde herkenbaar en dus gemakkelijk opspoorbaar. Het alternatief zou voor de autodieven zijn: alle ruiten vervangen. Maar dat is een kostbare en tijdrovende ingreep. Al met al is een volgens het zgn. Identicar-systeem behandelde auto weinig interessant voor de autopikkers. Daarvan lopen er heel wat rond; per dag worden in Nederland zo'n 25 wagens gestolen!

### Pakket

In Nederland zijn diverse bedrijven die over de apparatuur beschikken om het systeem uit te voeren. Dat kost 140 gulden, inclusief het bijbehorende Identicar-pakket. Wie zijn auto met het kenteken in de ruiten laat „tatoeëren" (het werkt overigens met een soort zandpistool onder hoge druk) krijgt automatisch een persoonlijke identificatiecode. Het pakket bevat een legitimatiekaart met die code, een sleutelring en een anti-joyridingschakelaar, plus een graveerset waarmee men zelf de persoonlijke code op andere waardevolle eigendommen kan graveren. De code zit in een computer opgeslagen en de eigendommen zijn dus, in gevallen van verlies of diefstal, snel traceerbaar.

### Adressen

**Het is een veiligheidsvoorziening die in onze maatschappij helaas noodzakelijk is. Naar adressen waar men de auto kan laten behandelen, kan worden geinformeerd bij Identicar in Rotterdam, tel. 010-281302.**





● *De vuilniszak past niet eens in een flinke prullebak.*

### KOMO-keurmerk ten onrechte gebruikt

# Vuilniszak past in geen enkele emmer

**door bert bakker**

**Er zijn grijze, plastic vuilniszakken in de winkels te koop die, als men ze thuis in de vuilnisbak wil gebruiken, niet blijken te passen. Niettemin staat op de verpakking van deze zakken: KOMO-KEURMERK gecontroleerde kwaliteit, compleet met het KOMO-vignet erbij. Zij dragen de codeletters „LIP".**
**Een lezer ontdekt het mankement van deze vuilniszakken en meldde het ons. Hoeveel andere mensen intussen de onbruikbare zakken hebben gekocht, valt niet na te gaan, maar het zullen er aardig wat zijn, want vuilniszakken worden in grote massaseries geproduceerd.**

Deze KOMO-goedgekeurde vuilniszakken blijken drie à vier centimeter smaller te zijn dan normaal. Ze passen daardoor netzomin over de rand van grote plastic prullebakken als op vuilniszakken. Weggegooid geld, tenzij je er nog nuttig gebruik van weet te maken als verpakking van andere spulletjes thuis.

### Buitenlands

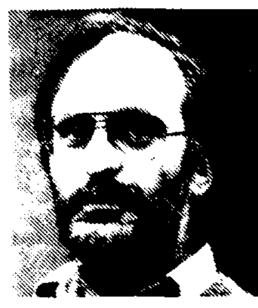
Onze navraag bij het keuringsinstituut KOMO leverde het volgende op: de vuilniszakken zijn afkomstig van een buitenlands bedrijf dat inderdaad het KOMO-keurmerk heeft mogen voeren. In april van dit jaar heeft KOMO deze leverancier echter van het keurmerk uitgesloten, omdat zijn produkten bij herhaling niet aan de eisen bleken te voldoen. Een van de KOMO-eisen betreft nu juist de omvang van de vuilniszak.
Zulke uitsluitingen worden door KOMO jammer genoeg niet op eigen initiatief onder de aandacht van het publiek gebracht. Toch acht ook het KOMO het waarschijnlijk dat er nog restandvoorraad van dit fabrikaat in Nederland in de handel zal zitten. Een restant dat de handel uiteraard aan de man zal willen brengen.

### „LIP"

**De huisvrouw loopt dus risico om geld weg te gooien aan pakken met vuilniszakken die voor het doel waarvoor ze zijn gekocht onbruikbaar blijken te zijn. En waar dus nog altijd KOMO op staat.**
**Let daarom bij aankoop van vuilniszakken op de codetekens die onderin het keurmerkopdruk staan. Staan hier de letters „LIP", dan hebt u te maken met deze te smalle zakken, die in werkelijkheid geen KOMO-keur meer mogen dragen.**

# Wat doen we in de tuin?

door Sante Brun



Vandaag gemengd nieuws.
Een juridisch onderlegde lezeres deelt me mee dat ik wel vrolijk kan spreken van het verhuizen van bomen en planten, maar dat dat juridisch goed fout zit. Wanneer een huis wordt verkocht gaat álle onroerend goed, dat daarbij hoort over naar de nieuwe eigenaar. En bij dat onroerend goed horen ook alle planten in de tuin, hoe „roerend" ze zich ook voordoen. Wanneer u planten wilt meenemen zult u dat bij de notaris moeten vastleggen, een mondelinge afspraak met de koper is beslist niet voldoende. Waarvan akte.
Kasteel Wijlre is weer eens van eigenaar gewisseld, en gaat, naar verluidt, weer permanent bewoond worden. Het is te hopen dat de nieuwe eigenaar de schitterende tuin, waar de bekende heer Van Loo en later de tegenwoordige tuinbaas Schijns hart en ziel in hebben gelegd, handhaaft in de huidige toestand met zijn essentiële Engelse aanleg, zijn prachtige moestuin en de uitgestrekte snijbloementuin met voorbeeldig geteelde dahlia's. Een van de weinige nog echte kasteeltuinen in Limburg samen met Eijsden en Goedenraad.
Een andere lezer meldt, dat hij een zeer oude druivenboom heeft in zijn overigens „wilde" tuin, een boom die jaarlijks uitstekend draagt, goede, rijpe druiven levert en nooit last heeft van meeldauw. Driemaal wordt de plant per jaar gesnoeid, in de winter „op drie ogen", in de zomer om teveel wilde groei weg te nemen en later nog bij de rijping. Tijdens die rijping wordt korte tijd een net over de druiven gehangen om te voorkomen dat voornamelijk de merels en de wespen ervan genieten. Het wonderlijkste van alles is dat deze tuin midden in een grote stad ligt, een wonderlijke oase die je op zo'n plek niet zou verwachten.
Zaten we werkelijk nog te wachten op het zoveelste uit het Duits vertaalde kruidenboek? Bruna had er zeker nog geen uitgegeven, in ieder geval komt het nu uit met „Het Grote Bruna geneeskrachtige kruidenboek" wat zeg ik, „handboek". Het is voorzien van een groot aantal kleurenfoto's en is kloek uitgevoerd en dat mag ook wel, want het kost maar liefst ƒ 49,50. Wanneer u al een kruidenboek hebt, dat van Het Spectrum bijvoorbeeld, kunt u aanschaf van dit werk wel achterwege laten. Mijn hoofdbezwaar tegen dit soort werken is de toch wel vrij lichtvaardige manier waarop allerlei kruiden als geneesmiddel worden aangeprezen. Het boek bevat zelfs een korte samenvatting van de methoden van allerlei natuurgeneeswijzen en een lijst met vertalingen van medische termen.
Over meeldauw op druiven gesproken: een lezer stuurde me zwaar besmette blaadjes en druiven van zijn witte druif. Ze stonken het doosje uit. (Ik weet niet wat ik erger vind: de aantasting zelf, de vettige oppervlakte die de planten ervan krijgen of de stank die de meeldauw verspreidt bij een flinke aantasting). Menige soort heeft er veel last van. Bij zo sterke aantasting gedurende een reeks van jaren is het beter de struik op te ruimen en een resistente soort te kopen. Dit jaar is overigens een goed schimmeljaar vanwege de hoge luchtvochtigheid en relatief hoge temperatuur, en het is dus mogelijk dat in andere, drogere jaren met koudere nachten de aantasting achterwege blijft. Preventief bespuiten met een koperhoudend middel is een goede methode. Er zijn tegenwoordig milieuvriendelijke schimmelpreparaten die echter bij verspuiten op een grote druivenstruik nogal aan de prijzige kant zullen blijken.
In de Oostenrijkse Economische Berichten (er zijn veel periodieken in de wereld) lees ik dat Kober Products Nederland BV in Zwolle een nieuwe tuinhakselmachine verkoopt met een 1600 watts-motor. Helaas staat er geen prijs bij vermeld.
Alweer een paar weken geleden kreeg ik een brief van een lezer, die wil weten of hij Clematis kan snoeien. Hij maakt het me niet gemakkelijk, want hij meldt, dat zijn klein- en grootbloemige soorten volledig door elkaar groeien en dus niet meer te ontwarren zijn. Het lijkt me een mooi gezicht, maar de oplossing kan helaas niet anders dan drastisch zijn: inderdaad in het najaar de hele handel afknippen, beter nog: nu meteen. De vroege soorten zullen dan nog enig schot kunnen maken dat volgend jaar wat minder uitbundig bloeit, de late soorten hebben er totaal geen last van. Wanneer u in het voorjaar snoeit zullen de vroege soorten het zeker laten afweten, en wat er van de late terecht komt is nog maar afwachten...
Deze zelfde lezer vraagt ook of Clematis ook gestekt of gescheurd kan worden. Stekken gaat, hoewel het niet eenvoudig is. Vermoedelijk zal toepassing van stekpoeder wel iets helpen, maar een mistinstallatie is ook onontbeerlijk, en daar beschikt niet iedereen over. Stekken kunnen in het voorjaar worden genomen van opgedreven planten (met een hieltje) en van gewoon behandelde planten in augustus (de tijd is nog net niet voorbij). Zaaien gaat ook, al kiemt het zaad slecht en moet de koude er overheen. Ook stratificeren wil wel eens helpen.

# Onroerend goed

## Taxaties

A.J.H. Leenaers
beëdigd taxateur en makelaar
lid N.B.M.
Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank enz.
Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, 045-717237.

Zoekt u een WONING? Een kompleet overzicht van bestaande woningen en nieuwbouw vindt u in onze woningidds! Gratis verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, Heerlen. Tel. 045-712255.

HYPOTHEEK? Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG) Geleen, Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond, St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555. BLG - niet voor niets het grootste hypotheekfonds van Limburg.

SPAUBEEK, Mauritsstr. 43, te k. halfvr. woonhuis m. gar., ind. kamer, gr. keuk., kelder, 4 slpks. pl. douche, vrij uitz. gr. tuin. Tel. 04494-1968.

SCHAESBERG: Nabij centrum, halfvrijst. woonhuis met garage, c.v., voor- en achtertuin. Ind.: woonk., luxe eiken keuken, onderverd.: parket en tegelvloeren, houten plafonds, 3 slp.k. met parket, mooie badk. en w.c. Pr.n.o.t.k. Danielstr. 15, Schaesberg.

KERKRADE/HAANRADE te k. ruim woonh. m. c.v., gar., tuin, bwj. '77, opp. 316 m², ind. o.a. hal, woonk., m. plav., 3 slpk., badk., pr.n.o.t.k. Tel. 045-459435.

BRUNSSUM te k. leuk woonhuis met c.v., berging, uitgebouwde keuken en 3 slaapk., koopprijs ƒ 89.950,-. Horstink Brunssum BV, Limpensweg 20 te Doenrade, tel. 04492-3500.

HOENSBROEK te koop of te huur opslagruimte in het centrum, gesch. voor vele doeleinden. Inl. Horstink Brunssum BV, Limpensweg 20, Doenrade, tel. 04492-3500.

SITTARD. In de nabijh. v.h. centrum halfvrijst. woonh. (bj. '72), m. gar., c.v., voor- en achtertuin, L-vorm. woonk. (40 m² en parketvloer), 4 slaapk., badk., 2e toilet, en allumin. ramen. Inl. 04490-10190, b.g.g. 04402-8301.

Te k. vrijst. WOONHUIS, Kloosterpad 1, Oud-Urmond.

Te k. te DOENRADE (gem. Oirsbeek), ruim boerenhuis geheel verbouwd. Ca. 2000 m², tuin en weiland. Op binnenerf tevens 2 driekamerappartementen pr.n.o.t.k. Inl. Kerkstr. 56, Doenrade. Tel. 04492-3424.

DOENRADE: Kerkstr. 17 te k. groot vrijst. huis. Grondopp. 1230 m2. Ind.: hal, kamer 32 m2, keuken, bijkeuken. 1e verd.: 3 slpks., badk., 2e verd.: 1 slpk., zolderk. en garage. Vr.pr. ƒ 195.000,-, tel. 04492-4402.

BERG EN TERBLIJT: te k. halfvrijst. herenh. met c.v.-gas. Inpandige garage, provisie-, was- en c.v.-kelder. L-woonk. met open haard, parket en tegels, luxe keuken met ingeb. app. Etage 4 slpks. en badk., gr. tuin met terrassen, barbecue-schuur en gr. zwembad. Veel privacy, tot. opp. 715 m2, pr. n.o.t.k., tel. 04406-40159.

Te k. NIEUWENHAGEN Brunssummerweg 59, zeer mooi afgewerkte alleenst. woning, ruime hal, mooie woonk. 50 m2, garage, 3 slpks., badk., c.v.-gas, vrpr. ƒ 255.000,-. Inl. 045-212856 of 045-310568.

Te k. GEVRAAGD woonhuis, omg. Kerkrade-C., tel. 045-454173.

T. k. gevr. in Zd.-Limburg ouder WOONHUIS of boerenwoning met tuin, pr. plm. ƒ 130.000. Br. on. no. SI 231 LD 6131 EG Sittard.

BOUWGROND t.k. gevr. door part. in Zd.-Limburg pr. plm. ƒ 50.000,-. Br. ond. no. Si 231 LD 6131 EG Sittard.

Te koop: uniek gelegen, zeer ruime woning met grote berging in de kom van MAASBRACHT, opp. ca. 1000 m2. Pr. ƒ 260.000,- k.k. Inl. o.d. 04747-1595, 's avonds 04746-2443.

UBACH OVER WORMS te k. halfvrijst. huis. Vr.pr. ƒ 75.000,-, direct te aanv. met c.v. en tuin. Brunssummerweg 144.

Te k. pr. gerest. BOERDERIJTJE ƒ 140.000,- k.k. Steenstr. 2, Simpelveld, na 19.00 uur.

HEERLEN: te k. ruime oude tussenwo. m. tuin. Ind.: kelder. Beg.gr. woonk. 38 m2, keuken 18 m2, halletje, toilet, douche, berging. 1e verd.: 3 slpks., 2e verd.: 2 slaapk., 2e toilet, mansardekmr. + gr. vliering. Vrijs ƒ 119.000,- k.k. Tel. 045-211194.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS. Ind.: woonk., keuken, badkamer, 3 slaapkamers, vaste trap naar zolder, totale perceelopp. 500 m2, Doenrade, Kerkstr. 7, vr.pr. ƒ 165.000,-. Tel. 04492-3769.

### Susteren
Halfvrijstaand woonhuis met kelder, garage en tuin. Vraagprijs ƒ 115.000,- k.k.

### Posterholt
Halfvrijstaand landhuisje met garage, c.v. en tuin. Vier slaapkamers. Bouwj.: 1973. Goede staat van onderhoud. Aantrekkelijke prijs: ƒ 139.000,- k.k.

### Merum-Herten
Halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin. Bouwjr. 1968. Vraagprijs ƒ 108.000,- k.k.

### Roermond
In centrum gelegen herenhuis. Moet gerenoveerd worden. Vraagprijs ƒ 75.000,- k.k.

### Kavel bouwgrond
te Sint-Joost (gem. Echt). Grootte: 630 m². Kompleet met bouwtek. en vergunning. Vraagprijs ƒ 45.000,- k.k.

### Kavel bouwgrond
te Buggenum. Grondopp.: plm. 900 m². Vraagprijs ƒ 45.000,- k.k. Inl. Makelaarskantoor van Pol B.V., Wolfsberg 12, Montfort. Tel. 04744-1726.

NIEUWENHAGEN Achter de Heggen, Halfvrijstaand woonhuis met garage. Indeling: hal, toilet met fonteintje, grote woonkamer, luxe keuken met apparatuur, gehele benedenverdieping met eiken parket. Eerste verdieping: drie slaapkamers, badkamer met vaste wastafel, douche en bad, tweede toilet, vliering met vlizotrap. Koopprijs ƒ 159.000,- k.k. Aanvaarding in overleg. Inlichtingen: 045-314791, 040-834708.

Te k. ALLEENSTAAND woonhuis bwj. '66. Mooi gelegen, pr. ƒ 235.000,-. Gel. Kruisbergstr. 74A, Brunssum, tel. afspr. tussen 18 en 19 uur, tel. 045-317677.

## Sittard, Swentiboldstraat 7
Halfvrijstaand woonhuis, bwj. 1965, ruime woonkamer, keuken met diverse toebehoren, ruime kelder, 4 slaapkamers, badkamer. Het pand is van binnen onlangs gemoderniseerd. Perc.opp. 318 m². Prijs: ƒ 165.000,- k.k.

## Sittard, J. Dautzenbergstraat 14
Tussenwoning, bwj. 1950, woonkamer, keuken, kelder, 3 slaapkamers, douche, zolder. Perc.opp. 151 m². Prijs ƒ 93.000,- v.o.n.

## Sittard, Ehrensteinstraat
Nieuwbouw, nog twee halfvrijstaande herenhuizen, woonkamer 35 m², 3 slaapkamers, zolder, garage. Perc.opp. resp. 255 en 405 m². Prijs resp. ƒ 178.500,- en ƒ 197.700,- v.o.n.

### Bouwgrond
Aan de Ehrensteinstraat te Sittard nog enige kavels voor zelfbouwer. Opp. 559-708-738 m². Prijs ƒ 125,-/m² excl. BTW k.k.

**Bert Schreurs Vastgoed B.V.**
Ophoven 1, 6133 XP Sittard
Tel. 04490-11093

Ter overname aangeboden goed lopende WASSALON in Westelijke Mijnstreek. Billijke overname. Br.o.nr. GE 128 LD Geleen, 6161 GE.

BOUWTERREIN gevr. voor 2-blok. Tel. 04494-46770.

GELEEN: te k. half.vr.st. hoekwoning met voor-, zij- en achtertuin, grote garage en 100 m² bedrijfsruimte, Danikerstr. 23.

OBBICHT te k. halfvrijst. nieuwb. woonhuis, vrij uitzicht. Ind.: wc., kelder, garage, woonk. 40 m² met open haard, keuk., bijkeuk., badk. met ligb. douche en wc., 4 slpks. met overloop zolder via vaste trap v.- en a.-tuin, pr.n.o.t.k. Inl. 04402-8038.

GELEEN mooi riant vrijst. herenh. Gar. en tuin te k., ruilen of te h. Financ. mog. 04494-42772.

## De Huisbeurs Schinveld

Bouwbergstraat, tussenwoning, gr. woonk. met parket, keuken m. aanbouw, 3 slpks., badk. m. ligb., berging + c.v., achtertuin. Vr.pr. ƒ 105.000,- k.k.

### Brunssum
Leenheerstr. 62: te k. halfvrijst. woonh., woonk. m. tegelvloer en open haard, eiken aanbouwkeuken, studeerkamer, gar., 3 slpks., gr. badk. m. ligb., bidet, ect., ruime kelder en zolder, c.v., voor- en achtertuin, 3,30 are. Vr.pr. ƒ 140.000,- k.k.

### Brunssum
Bij het centrum, Pr. Beatrixstr.: halfvrijst. woonh., woonk. m. open haard, keuken berging, 3 slpks., douche en zolder + c.v., voor- en achtertuin. Vr.pr. ƒ 125.000,- k.k.

### Merkelbeek
Bovenderstraat te k. halfvrijst. woonh., gr. woonk. m. open haard, suite, open keuken, eetbar, gar. en berging, 3 slpks., ruime badk. en zolder, gr. voor- en achtertuin. Vr.pr. ƒ 150.000,- k.k.

### Heerlen
Buschkensweg 31, halfvrijst. woonh. te k., kelder, woonk., keuken m. eiken aanbouw, 2 slpks., badk., m. ligb., zolder en garage, c.v. en tuin vr.pr. ƒ 104.000,- k.k.

**Ass.kant. van Oppen**
**Kerkstraat 115 - Brunssum**
**Tel. 045-254543**

Te koop woonhuizen Zuid-Limburg

### Eys
Mr. Dr. Froweinweg, vrijstaande bungalow. Prijs ƒ 350.000,- k.k.

### Eys
Op de Kamp, vrijstaand landhuis. Vraagprijs ƒ 650.000,- k.k.

### Heerlen
Parmentierstraat. Vrijstaande bungalow. Prijs ƒ 340.000,- k.k.

### Heerlen
W. Schweitzerlaan. Vrijstaande bungalow. Prijs ƒ 395.000,- k.k.

### Hulsberg
Woonhuis met dubbele garage. Prijs ƒ 350.000,- k.k. Inl. J.W. Offermans makelaardij o.g. B.V., Scharnerweg 104 te Maastricht. Tel. 043-624200.

BEEK Riant halfvrijstaand woonhuis in een rustige zeer mooie wijk. Indeling: T-vormige woonkamer met tegelvloer en open haard (55 m²), hal, woonkeuken met luxe apparatuur, mooi overdekt terras, kelder, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste trap naar zolder met bergruimte en grote 4e slaapkamer. Koopprijs ƒ 245.000,- k.k. Inlichtingen: 045-719330 040-834708.

MAASTRICHT Kon. Clovisstraat. Halfvrijst. herenhuis met cv., grote woonkamer met open haard, aparte gesloten keuken. Eerste verdieping: badkamer met ligbad en vaste wastafel, drie ruime slaapkamers, tweede verdieping: twee slaapkamers en aparte bergruimte. Bouwjaar 1936. Goed onderhouden koopprijs ƒ 225.000,- k.k. Inlichtingen: 045-719330 of na kantooruren: 040-834708.

SITTARD Burg. Kampsstr. 24 t.k. halfvrijst. woonh. gar. m. berging, kelder, woonk. m. open haard (55 m²), nw. open keuken, badk., 3 slpks. Pr. ƒ 135.000,- k.k. Tel. 11911.

Te koop of te huur gevr.
## showroom
voor automobielen event. met werkplaats te Kerkrade. Aanbiedingen te richten aan no. HK 302 aan Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

GELEEN, Spaubeeklaan 42. Te k. mooi vrijst. woonhuis, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 248.000 k.k. Tel. afspr. 04494-42880.

SCHAESBERG van part. te k. geheel gerenov. mijnwerkerswoning met tuin en grote garage, 35 m². Ind.: 2 kelders, woonkamer 32 m², keuken, w.c., badkam. m. ligbad, 2 slpk. met v.w. tot. opp. 300 m². Vr.pr. ƒ 119.000 k.k. Tel. 045-320381.

BRUNSSUM, Vogelwikke 2 te k. hoekhuis. Pr. ƒ 125.000,-. Tel. 253465. Na 17 uur.

Te huur WINKELRUIMTE op zeer g. st., midd. op Kerkstr. Promenade Brunssum, ±80 m² m. magazijn i.g.st. Tel. 045-251841. Na 18 uur.

Makelaarskantoor **VAN DE PAS B.V.** heeft een huis voor u. Bel voor een gratis overzicht 045-750610.

UBACHSBERG, vrijstaand boerenwoonhuis (goede staat), met maar liefst 8500 m² grond. Gunstig in de verkoop, met mooi uitzicht. Uniek voor paardenliefhebber. Inl. Makelaar Van de Pas B.V., Voerendaal, tel. 045-750610.

HEERLEN, Douveweien, halfvrijstaand herenhuis met c.v., garage en tuin. Enkele jaren oud. Fraaie afwerking en ruime indeling. Prijs ƒ 209.000,-. Inl. Makelaar Van de Pas B.V., Voerendaal, tel. 045-750610.

Te k. mooi part. mooie HERENHUIS dicht bij centrum Heerlen. Van alle gemakken voorzien: gr. tuin, dir. aanv. Vr.pr. ƒ 145.000,-. Tel. 045-716834.

GELEEN centrum te k. groot woonhuis, ook gesch. voor kantoor of praktijk. Prijs n.o.t.k. Tel. 42406, aanv. direct.

Te k. modern vrijst. herenhuis, 1978, prachtige ligging Kovenderstr. 17, 04497-2526, pr. ƒ 190.000,- k.k.

Exclusieve vrijstaande BUNGALOW te k. O.m. 2 slp.kam., L-vorm. woonk. 45 m², grondopp. 500 m². Pr.n.o.t.k. Heerlen, Heigrindelweg 21, tel. 045-213548.

Te k. HOEKHUIS met tuin, Ruim en GEBICHT, Kuppel, Kovenderstr. 17, ...

Woonhuis: gr. living, Amerik. keuken, gr. tuin. AMSTENRADE, tel. 04492-3068.

UBACH OVER WORMS: te k. halfvrijst. woonhuis m. gar.- voor- en achtertuin en gr. bet. terras. Ind.: luxe bet. keuken, woonk. m. open haard. 1e verd.: douche, 3 slpk., vaste tr. naar zolder, veel sierpl., schroten parket, geh. c.v., ƒ 95.000. Tel. 045-319748.

Te k. van part. halfvrijst. WOONHUIS met gar. en c.v. Ligging centr. Schaesberg. Te bez. na afspr., waarna pr. in overl. Tel. 045-313549.

VOERENDAAL, modern halfvrijstaand woonhuis, gelegen in jonge woonwijk. Ruime indeling, o.a. een living van 44 m², 5 slaapkamers e.d. Prijs ƒ 225.000,-. Inl. Makelaar Van de Pas B.V., Voerendaal, tel. 045-750610.

GELEEN: wijk Kluis, reëel bod gevr. op vrijst. won. Tel. 04494-42204.

Te k. vrijstaand WOONHUIS met grote tuin, geleg. Dr. Poelsstr. 1, Hulsberg, tel. 2749 na 18 uur.

Uw huis verkopen? Makelaarskantoor **VAN DE PAS B.V.** vergroot uw kansen. Bel 045-750610.

MEERSSEN: Volderstraat 93. Ruim tussengel. woonh. m. kelder, garage, c.v. en achterom. Doorl. woonk. (9x4) studie k., zitk., keuken, badk. m. ligb., 5 slpk., zolder. Opp. 564 m². Vraagprijs ƒ 125.000,- k.k. Sittard, Hodgesstraat. Halfvrijst. hoekhuis met garage, tuin en c.v. Ind.: hal m. muurk., woonk., keuken, 3 slpk., badk., zolder. Het gehele pand voorzien v. thermopane beglazing. Vr.prijs ƒ 125.000,- k.k. Stein, Maretzstraat. Luxe halfvrijst. woonh. m. garage, c.v. en siertuinen. Hal, L-vorm. woonk., open eiken aanb.keuken m. app., 4 r. slpk., badk. m. ligbad en 2e toilet. Het geh. pand verk. in uitst. staat van onderhoud. Prijs ƒ 149.000,- k.k. Stein, Sanderboutlaan. Vrijst. bungalow gel. aan plantsoen m. blijvend vrij uitzicht. Ind.: hal, woonk., ± 40 m². Mod. keuken, 2 slpk., badk., grote parterre met 1 slpk. Tot opp. 515 m². Vraagprijs ƒ 189.000,- k.k. Marinus Krijntjes Onroerend Goed B.V., Marisstraat 59, Geleen, tel. 04494-51544.

MEERSSEN te k. gerenov. boerderijtje met tuin en weide. Br.ond.nr. VA 655 LD 6301 GG Valkenburg.

BRUNSSUM. Ruim uitstekend onderhouden woonhuis (bwj. 1970) met berging en siertuin. Ind.: beg.gr., entree, toilet, betegelde living m. open geïnstall. keuken. 1e verd.: 3 ruime slaapk., w.v. 1 met v.w. en badkamer met ligbad en v.w., 2e verd. 4 slpk., en bergruimte, c.v. Vraagpr. slechts ƒ 122.000,- k.k. Livac, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. halfvr.st. woonhuis te BRUNSSUM. Ind.: hal, woonk., ruime keuken, 3 slpk., badk. met ligbad, geh. onderkelderd, c.v., beschoten zolder en tuin. Wilhelminastr. 19. Vr.pr. ƒ 119.000,-. Tel. 045-254162.

STEIN: luxe vrijst. landhuis + c.v. Opp. 510 m². Bwj. '76. Pr.n.o.t.k. Tel. 04495-6596.

Te k. geren. ouder woonhuis met 850 m² mooi aangel. tuin. Unieke ligging te HEERLEN-ZUID. Vr.pr. ƒ 175.000,-. Br.ond.nr. HK 305 LD 6401 DP Heerlen.

## Valkenburg
Putweg 24, te k. prachtig gelegen, solide gebouwd en goed onderhouden, vrijstaand

## herenhuis
met gas-c.v. en garage. Ind.: royale hal, woonkamer en suite (40 m²), kantoor, keuken, toilet, garage met gr. opbergr., ruime, droge kelders, vrijstaand schuurtje. 1e verd.: 4 gr. en 1 kl. slpk. met c.v. en vaste wastafels. 2e verd.: vaste trap naar zolder: 3-mans k. Inh. 800 m³. Rondom tuin met blijvend vrije panor. uitzichten. Oppervl. 1263 m², ruim front. Prijs ƒ 275.000,-. Aanv. direct. Inl. tel. 04406-12147.

### Centrum Heerlen
Te koop in directe omgeving van snelweg
## detailhandelsbedrijfspand
Begane grond 725 m2, verdieping 300 m2, parkeerterrein 900 m2. Bij aankoop 31% W.I.R.-subsidie. Te bevragen tel. 04454-1190.

In het gratis blad 'De Makelaar' vindt u het actuele woningaanbod van Limburg.
De Makelaar. Haal 'm bij een NBM-makelaar bij u in de buurt.
U herkent hem aan dit vignet:
Nederlandse Bond van Makelaars in onroerende goederen NBM.

UBACH OVER WORMS, Past. Huppertzstr., goed onderh. en gerenov. tussenwoning, voorz. v. zeer luxe keuken, woonk. m. schoonmetselwerk, serre ca. 3x3 meter, 3 slpk., luxe badk. m. zitb. en v.w., zolder en ged. onderkelderd, voorz. v. gas-c.v. en gasboiler, geheel geïsoleerd en ged. thermopane beglazing. Koopprijs ƒ 98.000,-. Inl. ass.kant. Paffen, D. Kallenstr. 2, 6391 KL Nieuwenhagen, tel. 045-316446.

HOENSBROEK (Kouvenderstraat), flat m. 4 sl.k. en berging. Koopsom ƒ 79.000,- k.k. Inl. 04450-1724.

SITTARD, herenhuis met park., pl. c.v., 4 slpk., 2 badk., siertuin met vlakke weide. Alles in keurige staat. Vr.pr. ƒ 160.000,-. Kromstraat 35, tel. 04490-15121.

HOLTUM, te k. halfvrijst. woonh. m. c.v. en blijvend vrij uitz. Ind.: hal m. w.c., woonk. m. open haard en k. keuk. m. alle app., ong. 50 m², kelder, gar. v. 2 aut., 3 slpk., badk. Pr. n.o.t.k. Te bevr. Ruys de Beerenbroucklaan 16, 04498-51923.

Huls, SIMPELVELD, landelijk gelegen woonhuis te k. Grote woonkamer, 45 m² met open haard, 3 slpk., grote badk., zolder, gr. keuken, hal, garage, voor- en achtertuin. Prijs ƒ 185.000,- k.k. Tel. 045-443228.

### Uniek voor paardenliefhebber
Tussen Gulpen en Wijlre langs provinciale weg gelegen, geheel nieuw in veldbrand opgetrokken, boerderij met schuur c.q. hobbyruimte, stal met 6 moderne paardeboxen, hooizolder en buitenmanege.

### Totale oppervlakte inclusief tuin en weilanden ca. 1,5 ha
Indeling woonhuis: beg. grond woonkamer L-vorm. m. open haard, hal, toilet, grote eetkeuken met eiken luxe keuken, voorzien van alle inbouwapparatuur, cv-ruimte. 1e verd. 4 slpks, grote moderne badkamer. Het geheel is voorzien van oliestook centrale verwarming en geïsoleerd. Aanv. spoedig. Prijs ƒ 650.000,- k.k. Inl. tel. 043-611060 b.g.g. 04450-2934.

HEERLEN-HEKSENBERG: te k. halfvrijst. woonhuis. Ind.: hal, toilet, woonk., gr. keuken, bijkeuken en kelder. Verd.: badk. m. douche, 3 slpks., vliering. Spouwm.geïsoleerd. Vr.pr. ƒ 119.000,- k.k. Aanv. i.o. Inl. tussen 17.00 en 21.00 uur, Zwaluwstr. 9, tel. 045-220346/253095.

Te k. CAFÉ met zaaltje, div. verenigingen. Café 't Centrum, Hoofdstr. 24, Amstenrade, tel. 04492-1776.

PAPENHOVEN-OBBICHT: te k. riant vrijst. woonhuis, bwj. '55. Ind.: beg. grond: ruime hal, toilet, badk., woonk., keuken, eetk., kelder. 1e verd.: 4 ruime slpks., vaste trap naar geiss. en beschoten zolder voorzien van c.v. Grondopp. ± 1500 m2. Gar. 12x7 mtr. met berging en kelder, gesch. voor bedrijfsruimte, voorzien van krachtstroom. Prijs en aanv. in overleg. Bezichtiging na tel. afspr. tel. 04497-1883.

AMSTENRADE: prachtig gelegen halfvrijst. woonhuis, bj. 77, c.v., geh. geïsoleerd, opp. 440 m², 4 slpkam., badk., ligb. en 2e toilet, open haard, plavuizen, eiken keuken. Geheel onderkelderd, pr. ƒ 210.000, k.k. Tel. 04492-2197.

UBACH OVER WORMS, Jagerspad te koop: leuke halfvrijstaande woning met garage en c.v. Vraagprijs ƒ 174.000 k.k. Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen BV, Laanderstraat 27, tel. 045-718330.

HEERLEN, Huskensweg, te koop: ruim woonhuis met garage en mooie aangelegde tuin. Totale perceelsopp. 456 m². Onder meer kelder, woonkamer, badkamer met douche, 3 slaapkamers met vaste wastafel en muurkast. Aanvaarding in overleg op korte termijn. Vraagprijs ƒ 129.000 k.k. Penners & Schoenmakers Makelaardij, Heerlen BV, Laanderstraat 27, tel. 045-718330.

BRUNSSUM. Tot eind augustus nog enkele woningen onder de ƒ 500,- p. mnd. Tot eind aug. is er voor deze premie-A-woningen in het bestemmingsplan Klingelsberg nog de gelegenheid te kopen met een rente van 10,9%. Grote woningen met 3 slaapk., tuin, carpoort en berging. Rijkssubsidie 1e jaar ƒ 10.900,-. Totale subsidie max. ƒ 124.300,-. Subsidie afhankelijk van inkomen. Inl. Kramer, makelaardij, Elsstr. 13, Beek, tel. 04402-3601.

Te koop te Meerssen
## Industrieterrein
ca. 3600 m². Met mogelijkh. tot bouw van een bedrijfswoning. Inl. tel. 043-646560.

SPAUBEEK te koop rustikale vakwerkwoning. Gelegen tegen bosrand met ca. 700 m² grond (aangelegde tuin). volledige privacy en buitenzwembad. Ind.: o.a. grote binnenplaats, garage voor 2 auto's, woonkamer 70 m², 4 slpks., stud.kamer, 2 badkamers, div. bergruimtes. Rustieke afwerking met o.a. veldbrandstenen, antieke vloertegels, eiken balken, open haard etc. Prijs ƒ 300.000 k.k. Tevens mogelijkheid tot bijkopen van aangelegen pand te gebruiken als woon- of bedrijfsruimte, vloeropp. beg.grond 90 m². Verdieping 70 m², prijs hiervoor n.o.t.k. Inl. Op het Broek 6 te Spaubeek, tel. 04493-1996 of 045-417116.

Sittard, Kolleberg, te k. luxe VRIJST. BUNGALOW opp. plm. 1700 m². Ind. gar./prov.kelder, c.v.- en hobbyruimte (6.40x5 m). Hal met vide, garderobe, L-woonk. m. open haard, luxe, open keuken m. ap. bijkeuken, 4 slpk., luxe badk. m. ligb., douche, dubb. v.w. en 2e toilet. 1e verd.: 2 gr. slpk. Aanv. direct. Vr.pr. ƒ 545.000,- k.k. Tel. 04490-16941.

Wie wil er zijn koophuis (3 slpk.) onder contr. 3 à 4 jr. VERHUREN, omg. Hrl.-Valkenburg. Tel. 045-416156.

Te koop
## bedrijfspand
en luxe bovenwoning, gelegen aan In de Cramer Heerlen, grondpoppervlakte 2000 m², waarvan 1000 m² bebouwd. Direkt te aanvaarden. Brieven onder nr. HK 295 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

### Nieuwenhagen
Prachtig gelegen luxe vrijst. bungalow opt. privacy, inh. 800 m3, vrpr. ƒ 365.000,-, 40-45 Laan 3 (Hoefveld).

### Te huur
halfvrijstaande woning te Maasbracht, best. uit: doorl. woonk., grote keuken, 3 slpks., douche, huurprijs ƒ 800,- per mnd. Inl. 045-252643.

Te k. aangeb. te GELEEN, halfvr.st. won. Beg. gr.: hal, toilet, trappenh., woonk., keuken. 1e verd.: badk., 4 slpk., berging en c.v.-ruimte. Garage met berging 50 m². Prijs n.o.t.k. Tel. 04494-43275.

GELEEN: grote tussenwoning met berging, woonk., keuk., hal, toilet. 1e verd.: badk., 3 slpk. 2e verd.: 3 kam., c.v., huurpr. ƒ 945,- maand. Tel. 04494-43275.

### Brunssum
vr.pr. ƒ 107.000,- k.k., halfvrijst. woonh. m. gar. en c.v., geschikt voor dubb. bewoning.

### Hoensbroek
vr.pr. ƒ 155.000,- k.k., vrijst. woonh. m. gar. en c.v., 3 slpk., kleine tuin.

### Hulsberg
vr.pr. ƒ 169.000,- k.k., halfvrijst. woning m. gar. en c.v., 4 slpk., badk. m. ligbad en grote tuin.

### Voerendaal
vr.pr. ƒ 199.000,- k.k., vrijst. woonh. m. gar. en c.v., 3 slpk., douche en tuin op het zuiden.

### Nieuwenhagen
vr.pr. ƒ 225.000,- k.k., vrijst. herenhuis m. gar. en c.v., 4 slpk., badk. m. ligb. en riant uitzicht.

### Voerendaal
aanv. en prijs n.o.t.k., vrijst., nieuwbouw-landhuis, zeer ruim, veel luxe, prima afwerking.

### Valkenburg
winkel, kantoorruimte, appartement (nieuwbouw) te koop/te huur. Interessante prijzen.

**Makelaar-taxateur J.J.M.G. Smeets**
Keerberg 90, Voerendaal.
Tel. 04446-3066.

## Te koop in Valkenburg
Sigarenspeciaalzaak in prachtig herenhuis
met dubbel woonhuis en 500 m2 tuin.
Pand ook geschikt voor praktijkkantoor of pension. Vr.pr. ƒ 250.000,- k.k.
Tel. 04406-13275.

**HULSBERG**
Vrijst. luxe landhuis (1100 m3) antieke stijl, plavuizen en parketvl. 2 open haarden, zeer fraaie voll. inger. eiken aanb.keuken, zeer luxe badk. m. ligbad en ap. douche etc. Grondopp. 2500 m2. Prijs ƒ 325.000,- k.k. Mak. Hendriks Heerlen. Tel. 412430.

Onroerendgoedmakelaardij
## Leenaers B.V.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045717237

### Heerlen
Van der Scheurstraat 119, halfvrijst. won. met gar., keld., entree, toilet, L-vorm. woonk., m. open haard, luxe keuk., 4 slpks. en badk. Dubb. beglazing. Vraagprijs ƒ 160.000,- k.k.
Treebeekstraat 23, halfvrijst. won. m. gar. en carport, keld., entree, study, gr. woonk. met parket, open keuken, serre, toilet, gr. eetkeuk., 5 slpks., badk. met douche en 2e toilet. Vraagprijs n.o.t.k.
Dr. Goossensstraat 44, Welten, entree, gang, toilet, berging, gr. mod. eetkeuk., gr. living m. parket, study m. parket, zr. gr. slpk., 2 norm. slpk., badk. m. ligb. en 2e toilet. Vraagprijs ƒ 195.000,- k.k.
Akerstraat 105, halfvrijst. gr. hoekh., zeer geschikt voor kant. of prakt., entree, gr. hal, toilet, study, gr. doorzonk., serre, gr. keuk., bijkeuk., 6 slpk., 2e toilet, badk. m. ligb. en zolder. Vraagprijs ƒ 245.000,- k.k.
Welterlaan 2, halfvrijst. gemod. won., entree, toilet, gr. woonk., mod. luxe keuk., gar., tuinh., 2 keld., 5 slpks., study, hobbyk., badk. m. ligb., mooie tuin. Vraagprijs ƒ 275.000,- k.k.
Dalpad 6, mod. luxe geh. gerenov. bungalow m. inp. gar., c.v. keld., prov. keld., entree, woonhal, gr. living m. open haard en park., mod. badk., luxe mod. keuk., 4 slpks., tuin biedt veel privacy. Vraagprijs ƒ 350.000,- k.k.
Putstraat 17, mod. luxe bungalow, schitterend gel., gr. gar., hal, hobbyr., 3 slpks., gr. L-vorm. living, open keuk., badk. m. ligb., toilet, badk. m. douche, toilet, c.v.-ruimte. Vraagprijs ƒ 435.000,- k.k.
Oude Lindestraat 63, vrijst. villa met riant uitzicht op Heerlen Z-W, gel. aan secundaire weg, schitterende tuin met terrassen. Entree, hal, gr. woonk., open haard, mod. luxe keuk., gard., 3 toiletten, 5 slpks., 2 badk., 3 gr. keld. Vraagprijs ƒ 495.000,- k.k.
Akerstraat 70-72, winkel m. bovenwon., oprit met afsluitbaar achterom, winkel ca. 90 m2, event. uit te breiden, gr. keld., ca. 100 m2, bovenwon. m. gr. woonk., eetk., 6 slpks., badk., keuk., div. andere ruimten. Vraagprijs ƒ 500.000,- k.k.

### Beek
Wilhelminastraat 10, halfvrijst. won. m. gar. en mooie tuin, kelderk., gang, toilet, gr. woonk. m. open haard en park., mod. luxe keuk., 3 slpks., mod. badk. m. ligb. en toilet, zold. met zolderkamer. Het huis is zeer goed onderhouden. Vraagprijs ƒ 198.000,- k.k.

### Brunssum
Het Ambacht 71, mod. halfvrijst. won. m. gar., entree, gr. woonk. m. parket en open haard, open eiken keuk., toilet, 3 slpks., badk. m. ligb. en aparte douche, berg., c.v.-ruimte, zold. Vraagprijs ƒ 165.000,- k.k.
Servatiusstraat 39, mod., luxe vrijst. won. m. gar., entree, gr. L-vorm. woonk. 50 m2, open haard, mod. keuk., 4 slpks., badk. m. ligb., douche, toilet, berg. Vraagprijs ƒ 255.000,- k.k.

### Eygelshoven
Eisenhowerstraat 18, schakelwon. m. inp. gar., entree, mod. keuk., toilet, L-vorm. woonk., 3 slpks., badk. m. ligb., 2e toilet, ged. geïsol. Vraagprijs ƒ 128.000,- k.k.

### Hulsberg
Bernhardstraat 3, halfvrijst. woonh. m. gar. zeer goede ligging, prov. keld., c.v.-keld., entree, toilet, woonkeuk. woonk. m. open haard en park., 4 slpks., badk. m. ligb. en bidet, vliering. Vraagprijs ƒ 175.000,- k.k.

### Schaesberg
Op 't Veldje 7, schakelwon., m. gar. en tuin, entree, toilet, Z-vorm. woonk. m. parket, mod. keuk., 4 slpks., badk. m. ligb., 2e toilet. Vraagprijs ƒ 135.000,- k.k.

### Kerkrade
Kaalheidersteenweg 180, vrijst. mod. won. m. inpandige gar., gr. tuin, entree, hal, toilet, keuken, woonkamer, eetkamer, 4 slpks., 2e toilet, badk., prov. keld., c.v.-keld., waskeld., vraagprijs ƒ 225.000,- k.k.

### Klimmen
Grubbenweg 20a, schakelbung. m. inpandige gar., zwembad en paardestal, 3000 m2, grond, 3 slpks., badk. m. ligb. en douche, toilet, prov. ruimte, mod. keuk., gr. doorzonk. m. open haard, gr. zonneterras. Vraagprijs ƒ 325.000,- k.k.

### Oirsbeek
Provincialeweg 120, gerenov. winkel/woonh., 3 slpks., keuk., zr. gr. tuin, winkel 60 m2, doorgang, werkplaats, achterk., woonk. en zolder. Vraagprijs ƒ 180.000,- k.k.
Schubertstraat 7, halfvrijst. gr. won. m. gar. en mooie tuin, L-vorm. woonk. m. open haard, luxe keuk., 4 slpks., badk. m. ligb., 2e toilet, zolder. Vraagprijs ƒ 198.000,- k.k.

### Voerendaal
Ten Esschen, Huize Ten Esschen, ca. 3000 m2 grond, gr. stijlvolle villa m. paardestal en gar. v. 2 auto's, 2 keld., entree, gr. woonk. en suite, study, veranda, serre, open haard, mod. woonkeuk., bijkeuk. m. entree, 4 slpks., badk. m. ligb., mansardek., hobbyzold., nieuwe c.v., alarminstallatie. Vraagprijs ƒ 545.000,- k.k.
Kunderberg, mod. luxe vrijst. landhuis met ca. 8000 m2 tuin, div. terrassen grenzend aan natuurreservaat, gr. dubb. gar., wijnkeld., c.v.-keld., provkeld., div. bergruimten, entree, garderobe, toilet, gr. woonk. m. open haard, schuifpuien, study, patio, mod. luxe keuk., luxe badk., 5 slpks., 2e toilet, 2e badk. Vraagprijs n.o.t.k.
Raadhuisplein 6, schitt. afgew. luxe landhuis met aangel. tuin, veel privacy, entree, hal, garderobe, mod. luxe keuk., study, bar, gr. L-vorm. living, 3 toiletten, 5 slpks., 2 luxe badk., c.v.- en wasruimte, gr. garage v. meerdere auto's, berging. Prijs n.o.t.k.

**Bezichtiging uitsluitend na afspraak met ons kantoor.**

WIJLRE: mooi vrijst. renh. praktijk en veel toorruimte te k., ruilen of h. Gesch. v.v. doeleinden. 04490-22620 of 04 42772.

ECHT, te k. ruime wo m. gar., badk. m. ligbad 2e toilet, 4 slpk., blijv vrij uitz. ƒ 115.000,- Hyacinthenstr. 28, Echt.

Te k. SCHAESBERG goed onderh. mijnwoning, ƒ 81.000 k.k. 314665.

SIMPELVELD, Roldu weg 9, geheel vrijg en verbouwd vrijst landhuisje, werkpl. rage, vr.pr. ƒ 249.0 t.e.a.b. Tel. 04454-35

HEERLEN - Luxe app ment met twee balkon deling: entree met zenvloer, woonkame pl. vloer, open keuk slaapkamers, berging let, badkamer met d en vaste wastafel. prijs ƒ 105.000,- k. vaarding direkt. Inl. 719330 040-834708.

GELEEN royaal vrijst woonhuis met cv. In entree, woonkamer open haard, keuken, berging, drie slaapk badkamer, grote Koopprijs: ƒ 135.000 Aanvaarding direkt 045-719330 040-834

BEEK ruim apparte op eerste verdieping ling: entree, keuken, kamer, drie slaapk badkamer met douc vaste wastafel, Koopprijs ƒ 79.000 Aanvaarding direkt, tingen: 045-719330 834708.

HOENSBROEK, rus halfvrijst. woonhuis m tuin. Ind.: gang, toilet, woonk., ken, serre en kelder. 3 slpk. en badk. m che, v.w. en zolder. ƒ 90.000,- k.k. Inl. Brugstr. 19, Sittard 04490-10855.

HOENSBROEK, Prof. nestraat, aantrekkelijke tussenwoning met gar c.v. en tuintje. Speelse deling. Een leuke w voor een jong gezin een betaalbare prijs ƒ 109.000,-. Inl. Ma Van de Pas B.V., Voe daal, tel. 045-750610.

Te koop:
### Hoensbroek
Cafépand met 2 bove ningen. Te aanvaarden eigen gebruik of ver tegen ƒ 17.500,- 's ja Prijs ƒ 105.000,- k.k.

### Rimburg
Halfvrijstaande woning 3 sl.kamers, zwembad sauna en garage. ƒ 150.000,- k.k. kunnen wij een zeer ressante financiering bieden.

### Hoensbroek
Fraai, halfvrijstaand w huis met 3 sl.kamers, ge en tuin. Vele e Prijs ƒ 138.000,- k.k. financieringen mogelijk Inl.: Troost Assurantiën Akerstraat 99, Heerlen Tel. 045-717976.

SCHAESBERG pr tussenwoning aan erf, grote woonkamer open keuken, vier sl mers, badkamer met kl en vaste wastafel kelder (23 m²) Koo ƒ 137.500,- k.k. Aanv pl. direct. Inlichtingen: 045-719330/040-8347

VOERENDAAL, mooi gen bosrand ge woonhuis (type vrijs geschakeld) met c.v. ge en ruime voor- en tertuin (441 m²). De is direkt te aanvaarden de koopprijs ƒ 149.000,- is uitzon laag. Inl. Makelaar Va Pas B.V., Voerendaal 045-750610.

HULSBERG. Landhuis k. bj. '74, grond 750 inh. 1100 m3, 5 slpk mers, gar. v. meerdere to's, goed onderhouden ƒ 425.000,-. Tel. 0 2744.

HEERLEN: ● Te koop voorhoef. woonhuis Bekkerweg met tuin prijs. Geheel ruim kamer en suite, keuken 3 sl.k., badkamer ligbad. 2e etage 2 sl.k der en kelder. Gas-c.v. ƒ 165.000,-. Mak driks, Heerlen. 412430.

Te k. verb. boerderij GEULLE. Living ± keuken annex speelk., toilet/douche slaapk., badk. m. ligb. 2e toilet, dubb. gar. Pr. ƒ 279.000,- k.k. 043-645575.

Te k. HOEKHUIS m i.g.st. te Brun ƒ 119.000,- k.k. Ber 13, tel. 257807.

RUWBOUW te k. te Noo Pr.n.o.t.k. tel. 41383.

## Limburgse abrikozenvlaai niet voor niets populair

# Abrikoos: verrukkelijke vrucht



**In de nazomer zijn er nog wel eens verse abrikozen te koop. Die komen dan meestal uit landen rond de Middellandse Zee. De voor export bestemde exemplaren worden echter helaas al geplukt voordat ze helemaal rijp zijn, zodat de smaak niet te vergelijken is met die van echte, zongerijpte, verse abrikozen. Daarvan kon u hopelijk tijdens de vakantie genieten, en anders moet u dat beslist een volgende keer eens doen.**

Abrikozen zijn verwant aan amandelen, pruimen en perziken. Ze lijken er ook wat op, en hebben net zo'n pit. Het binnenste daarvan is trouwens eetbaar, net als een amandel. Wel moet deze, evenals de bittere amandel, eerst worden geroosterd: er zit namelijk een giftige stof in die door verhitting vervluchtigt.

### Zuid-Limburg

Het klimaat is in ons land helaas te koud voor deze heerlijke vrucht. Vroeger werden er wat geteeld in Zuid-Limburg, misschien dat daarom de abrikozenvlaai zo populair werd. Maar vrijwel alle abrikozen die hier worden verwerkt, zijn gedroogde of ingeblikte exemplaren. In Iran is het de gewoonte ze te stoven bij het lamsvlees, en in Zuid-Afrika is abrikozensaus heel populair bij geroosterd vlees. Toch wordt de vrucht meestal in zoete gerechten verwerkt. De Arabieren vullen hem met een amandel of met amandelspijs en noemen dat „een gift van Allah". In Oostenrijk maken ze er die heerlijke Marillenknödel van. De met een suikerklontje gevulde vrucht wordt in een dun laagje deeg gewikkeld en dan in water kort gekookt. Ten slotte wordt hij door paneermeel gerold en met poedersuiker bestrooid.

### Klimaat

**Maar helaas, al die heerlijkheden zijn ons in dit klimaat niet gegund. Wij moeten het meestal doen met ingeblikte of gedroogde exemplaren. De eerste vallen een beetje tegen; gedroogde abrikozen zijn smakelijker, al moeten ze eerst toch wel 12 à 24 uur weken. Het is echter een illusie om te denken dat ze dan de smaak van verse vruchten kunnen evenaren. Toch waren ze ook al bij onze grootouders heel populair. Die legden gedroogde abrikozen in met brandewijn en genoten drie maanden later van deze 'boerenmeisjes', of ze maakten er een compote van.**

Natuurlijk horen abrikozen thuis in zo'n mengsel van allerlei gedroogde vruchten, tutti frutti.

Van belang is ook het gebruik van deze vrucht in de banketbakkerij. Door de frisse, vrij neutrale smaak en het hoge gehalte aan geleivormende stof (pectine) leent abrikozenjam zich uitstekend voor het bestrijken van allerlei vruchtentaarten. Die krijgen daardoor een mooi glanzend en samenhangend oppervlak. De banketbakker noemt dat abricoteren.

### Genezend?

Met de pitten van abrikozen is het nogal geheimzinnig gesteld. De wetenschappelijke wereld is het er nog steeds niet over eens of daar nu echt stoffen inzitten waarmee gevaarlijke ziekten genezen kunnen worden. Maar het schijnt waar te zijn dat volksstammen die abrikozen als hoofdvoedsel nuttigen, veel van onze westerse beschavingsziekten niet kennen. In ieder geval maken de Italianen een heel beroemde likeur van die abrikozenpitten: Amaretti di Saronno. De hele vrucht kan ook met succes in likeur worden verwerkt: apricot brandy, abricota of apry zijn enkele handelsnamen. Sommige ervan zijn nogal bitter, en daar houdt niet iedereen van. Ook dat heeft natuurlijk weer een betekenis: likeuren werden vroeger in kloosters gemaakt, en werden verondersteld een geneeskrachtige werking te hebben. Bitter in de mond maakt het hart gezond, aldus een oud volksgezegde.

### Drankje

**Wellicht het allerlekkerste drankje van abrikozen maken ze in Hongarije: barackpalinka. Moes van het gistende vruchtvlees wordt gedistilleerd en zo ontstaat iets heel speciaals dat zowel vóór als na de maaltijd heel opwekkende eigenschappen heeft.**

# Officiële mededelingen

## GEMEENTE MARGRATEN

### HINDERWET

[Burge]meester en wethouders van [Marg]raten; gelet op artikel 31 van de [Wet al]gemene bepalingen milieuhy[giëne] maken bekend, dat door hen, [onder] voorwaarden, om gevaar, [schade] of hinder voor de omgeving [te o]ndervangen, op 14 augustus [een] vergunning is verleend [inge]volge de Hinderwet naar aanleiding [van d]e aanvraag van M.H.J. Prevoo, [wone]nde te Margraten, voor het op[richt]en, in werking brengen en in [wer]king houden van een bakkerij, [gelege]n Pastoor Brouwersstraat 14, [Marg]raten.
[De b]eschikking en alle ter zake zijn[de st]ukken liggen op de afdeling al[gemen]e zaken van de gemeentesecretarie van Margraten, ter inzage en wel van 24 augustus 1981 tot 25 september 1981 elke werkdag van 9.00 tot 12.00 uur en 's maandags van 17.00 tot 20.00 uur.
Ingevolge artikel 44, tweede lid, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne staat tot 25 september 1981 beroep open bij de kroon voor:
a. de aanvrager;
b. de betrokken adviseurs;
c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht;
d. enige andere belanghebbende, die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen.
De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek wordt gedaan tot schorsing dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening.
Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, afdeling voor de geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 2513 AA 's-Gravenhage.
Het verzoek tot schorsing of een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State.
De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist.

Burgemeester en wethouders
van Margraten,
de wethouder,
H.J. Essers,
de burgemeester,
A.A.J. Kuijpers

## GEMEENTE ROOSTEREN

### BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Roosteren maken bekend dat zij voornemens zijn met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, respektievelijk artikel 50 lid 8 van de Woningwet aan de heer N. Ophelders, Kokkelertstraat 41 te Roosteren bouwvergunning te verlenen voor de bouw van een berging op het perceel kadastraal bekend gemeente Roosteren sektie F nummer 307, plaatselijk bekend Kokkelertstraat 41.
Alvorens Gedeputeerde Staten van Limburg worden verzocht ten behoeve van dit bouwplan de in voornoemde artikelen vereiste verklaringen van geen bezwaar af te geven liggen de op het bouwplan betrekking hebbende bouw- en situatietekening met ingang van 24 augustus 1981 gedurende 14 dagen voor eenieder ter inzage ter gemeentesecretarie.
Gedurende voornoemde termijn kan eenieder tegen het bouwplan schriftelijk bezwaren indienen bij het college van burgemeester en wethouders.
Roosteren, 17 augustus 1981.

Burgemeester en wethouders
van Roosteren,
A.G.J. van Goethem,
burgemeester-wnd.
W.H.J. Sleuters,
sekretaris-wnd.

## GEMEENTE ST.-ODILIËNBERG

### OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van St.-Odiliënberg brengen – ter voldoening aan het bepaalde in artikel 42, derde lid van het reglement op de waterlossingen in Limburg – ter kennis van belanghebbenden, dat vanaf 24 augustus 1981 gedurende veertien dagen voor een ieder ter gemeentesecretarie ter inzage ligt een ontwerp-vergunning tot het uitvoeren van waterstaatkundige werken in de rivier „De Roer", te verlenen aan de provincie Limburg.
Gedurende genoemde termijn kan een ieder zijn bezwaren tegen het verlenen van bedoelde vergunning schriftelijk bij ons college indienen.
St.-Odiliënberg, 22 augustus 1981

Burgemeester en wethouders,
van St.-Odiliënberg,
de secretaris,
F.G.H. Ridderbeekx
de burgemeester,
mr. G.M.M.J. van Heur





## GEMEENTE MARGRATEN

Burgemeester en wethouders van Margraten; brengen ter openbare kennis dat bij hen is binnengekomen een bouwplan van J.M.H. Gorissen, 't Rooth 7, voor het oprichten van een 4-zijdig open bergschop.
Het bouwplan voldoet zowel aan het „Uitbreidingsplan aanwijzende de bestemming in hoofdzaak" als aan het bestemmingsplan buitengebied.
Gedurende een periode van 14 dagen ligt het betreffende bouwplan ter gemeentesecretarie ter inzage.
Gedurende deze termijn kunnen eventuele bezwaren tegen het bouwplan schriftelijk bij hun college worden ingediend.
Margraten, 17 augustus 1981

Burgemeester en wethouders
van Margraten,
de wethouder,
de burgemeester

## autoinfo

# Recreatief autorijden

**De eerste Nederlandse Volkswagen Golf Club is in Gulpen tot stand gekomen. Tijdens de oprichtingsvergadering werd er op gewezen dat de club een duidelijk voorlopig karakter heeft. „Het is de bedoeling om recreatief bezig te zijn", zo zei een van de oprichters, Gabriel Spierts, afkomstig uit Simpelveld.**

Wij organiseren in de toekomst oriëntatieritten, filmavonden enz. Om de club officieel te laten registreren zijn een aantal Volkswagendealers financieel bijgesprongen. Bij het maken van oriëntatieritten bijvoorbeeld is het op die manier gemakkelijker een verzekering af te sluiten". De vaste plaats van bijeenkomst is Gulpen op de Gulpenerberg in restaurant Panorama. Nieuwe leden zijn van harte welkom en kunnen informatie inwinnen bij Gabriël Spierts, Beatrixstraat 26, 6369 BW Simpelveld of telefonisch 045-440395.

### I.A.A.

De negenenveertigste I.A.A., Internationale Automobiel Ausstellung, die op 17 september van start gaat zal volgens de gegevens een record aantal tentoonstellers moeten herbergen. Met 1500 standhouders uit 40 landen zal het de grootste I.A.A. aller tijden worden. Naast nieuw ontwikkelde auto's zullen ook de bekende modellen getoond worden. De Ascona van Opel b.v. is van wiellager tot dak opnieuw ontwikkeld en bezit thans voorwielaandrijving.
Datsun zal de nieuwe Stanza presenteren, die eind oktober op de Nederlandse markt zal komen. De voorwielaangedreven Stanza zal als opvolger van de Violet fungeren en zal verkrijgbaar zijn in drie-, vier- en vijfdeursuitvoering en met motoren van 1,6 en 1,8 liter inhoud.

De nieuwe Datsun is gunstig gestroomlijnd, waardoor het brandstofgebruik positief wordt beïnvloed.

**Toyota toont de nieuwe Celica. De wagen heeft een geheel nieuw gestyleerde carrosserie met schuinaflopend voorfront. De Japanners werken duidelijk aan de aerodynamica van hun wagens.**

**Dick Romijn**

● VW Golf in slagorde voor recreatief autorijden

GELEEN

## NOTARIS J.N. SLUYPERS TE BEEK (L.)

l op woensdag 2 september 1981 des namiddags 15 uur in otel-café-restaurant Corner House, Markt 2 te Geleen, ten verzoeke van zijn opdrachtgeefster krachtens artikel 1223 B.W. in t openbaar **bij opbod** verkopen:
nkel-/woonhuis met erf en verdere aan- en onderhorigheden, ande en gelegen Salmstraat 21-23 te Geleen, kad. bekend aar sectie A no. 8148, groot 1.83 are.
deling: begane grond Salmstraat 21: winkelruimte, als zakennd verhuurd; 1e verdieping Salmstraat 23: 4 kamers, alle zonderlijk in particulier gebruik, met gem. gebruik van keuken, keuken, toilet en douchecel; sauna.
verdieping Salmstraat 23: 4 kamers, alle afzonderlijk in partiler gebruik, met gem. gebruik van keuken, badkamer (met bad) en toilet; kelderverdieping Salmstraat 23: boutique.
taling van de koopsom uiterlijk op 14 okt. 1981. Aanvaarding betaling v. koopsom en kosten, zonodig door tenuitvoerlegng en met behulp van de grosse der akte van veiling.
ezichtiging: dinsdag en donderdag van 14-16 uur nam. Gegagden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun ankrelatie te kunnen overleggen betreffende hun financiële goedheid.
adere inlichtingen ten kantore van notaris Sluypers voornoemd, Marktstraat 1 te Beek (L.), tel. 04402-5050.

## NOTARIS M.H.M. KREIJN TE BRUNSSUM

l op dinsdag 1 september 1981 om 15.00 uur n.m. precies in staurant Bombardon, Marktstraat 40a te Susteren, ex art. 23 B.W. bij opbod in het openbaar verkopen te

### SUSTEREN

t woonhuis met garage, verdere aanhorigheden, ondergrond en tuin, staande en gelegen te Susteren, Rijdtstraat 96, kad. bek. gem. Susteren, sectie B, nummer 2587, groot 5,91 are.
Indeling van het woonhuis:
- parterre: hal, L-vormige woonkamer, inbouwkeuken, w.c.;
- 1e verdieping: 3 slaapkamers, badkamer;
- zolder met c.v.-ketel, te bereiken via vliezotrap.

Bezichtiging: na overleg met kantoor van de notaris.
Betaling koopprijs: uiterlijk 5 oktober 1981.
Aanvaarding: na betaling van de koopprijs en kosten, vrij van huur.
Nadere inlichtingen ten kantore van notaris Kreijn, Op de Vaard 5-7, Brunssum, tel. 045-251284.

## NOTARIS J.H.M. VAN HALL TE EIJSDEN

zal op dinsdag 1 september 1981 om 15.00 uur precies in het gemeenschapshuis, Schoolstraat 7 te Sint-Geertruid, overgaan tot openbare verkoop ex art. 1223 B.W., zulks ten verzoeke van opdrachtgever, van:

### SINT-GEERTRUID PASTOOR HUIJNENSTRAAT 8

woonhuis met tuin, kad. gemeente Sint-Geertruid B. 1921, 4,85 are;

**Indeling:**
kelder;
begane grond: keuken, eet-/woonkamer, hal, toilet, garage;
1e verd.: 4 slaapkamers, badkamer;
2e verd.: zolder.
Het pand is voorzien van centrale verwarming (olie).
**Aanvaarding:** uiterlijk 2 oktober 1981, na betaling der koopsom.
**Bezichtiging:** dinsdag- en donderdagmiddag van 16.00 tot 17.00 uur.
**Inlichtingen:** kant. not. J.H.M. van Hall, Wilhelminastraat 22, Eijsden. (04409-1477).

ECHT

## Notaris J.G.M. Bos te Echt

zal in samenwerking met

## notaris M.H.M. Kreijn te Brunssum

op donderdag 3 september 1981 om 15.00 uur namiddag precies in zaal Apollo, Bovenstestraat 44, Echt, ex artikel 1223, lid 2 B.W., in het openbaar bij opbod verkopen, te:

### GEMEENTE ECHT

vrijstaand herenhuis, voormalig hotelpand met c.v., Pepinusbrug 8-10, Echt, kad. bekend gemeente Echt, sectie F, nummer 5222 (ged.) en 5328 (ged.) t.g.v. ± 21 are.
Indeling: begane grond: I woonhuis: hal, woonkamer met open haard, grote slaapkamer, keuken met app., bijkeuken en wasruimte;
II bedrijfsgedeelte: 2 entrees, 5 verkoopr., 2 opslagr., werkplaats/atelier en magazijn; eerste verdieping: I woonhuis: 3 slaapkamers, badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet, hobbyk. en zolderb.; II bedrijfsgedeelte: 3 verkoopr.; tweede verdieping: 5 verkoopr.; derde verdieping: bepl. en beach. zolder.
Betaling: uiterlijk 15 oktober 1981.
Aanvaarding: na betaling van de koopprijs; koper kan zich, zo nodig, de feitelijke levering van het gekochte verschaffen krachtens de grosse der veilingakte.
Bezichtiging: na overleg met voormelde notariskantoren.
Nadere inlichtingen: ten kantore van notaris J.G.M. Bos, Prins Hendrikstraat 2-4, Echt (tel. 04754-4242) en notaris M.H.M. Kreijn, Op de Vaard 5-7, Brunssum (tel. 045-251284).

## NOTARIS H.J. VAN REIJ TE SITTARD

zal op dinsdag 1 september 1981 des namiddags om 3 uur in het „Oranjehotel" aan de Rijksweg Zuid 23 te Sittard ex artikel 1223 lid 2 B.W. in het openbaar bij **opbod** verkopen:

### GEMEENTE SITTARD

het café-woonhuis met dakterras gelegen aan de Putstraat 54/Fort Sanderbout 1, kad. sectie F no. 212, groot 75 centiare.
**Het pand bevat:**
**begane grond:** café/bar, toiletten, keuken en slaapkamer;
**eerste verdieping:** hal en 4 slaapkamers;
**tweede verdieping:** keuken, toilet en douche, woonkamer met bar;
**derde verdieping:** zolderkamer en dakterras.
Het pand is voorzien van c.v. (gas) water-elektra en telef.aansluiting en is ged. onderkelderd.
**Aanvaarding:** terstond in volle bezit en genot na betaling van de koopprijs, eventueel met behulp van de grosse van de veilingakte.
**Betaling:** uiterlijk 6 oktober 1981.
**Bezichtiging:** dinsd. 25, donderd. 27 en maand. 31 augustus a.s. 's middags van 2 tot 4 uur, na voorafgaande afspraak met genoemde notaris.
Nadere inlichtingen ten kantore van genoemde notaris, Parklaan 20 te Sittard, (tel. 04490-17373).

## NOTARIS M.H.M. KREIJN TE BRUNSSUM

zal op woensdag 2 september 1981 om 15.00 uur n.m. precies in het casino Treebeek, Treebeekplein 133, Treebeek-Heerlen, ex art. 1223 van het B.W. bij opbod in het openbaar verkopen te

### TREEBEEK-BRUNSSUM

appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de vierkamerwoning met toebehoren, gelegen op de 1e en 2e verd. met bijbehorende zolder op de 3e verd. en een berging op de begane grond, plaatselijk bekend Schildstraat 56a te Treebeek-Brunssum, kad. bekend gem. Brunssum sectie C nr. 5759 A 4;
1e verdieping: entree met open trap naar 2e verdieping, meterkast en w.c., woonkamer met open keuken;
2e verdieping: 3 slaapkamers, badkamer;
3e verdieping: zolder, via vaste trap bereikbaar.
Bezichtiging: maandag 24 aug. en maandag 31 aug. telkens van 15.00 tot 16.00 uur.
Aanvaarding: na betaling van koopprijs en kosten, eventueel met de grosse v.d. akte van veiling;
Betaling koopprijs: uiterlijk 10 okt. 1981.
Nadere inlichtingen ten kantore van notaris M.H.M. Kreijn, Op de Vaard 5-7, Brunssum, tel. 045-251284.

SCHINNEN

## MR. A.H.G. WAGEMANS, KANDIDAAT-NOTARIS

waarnemende het vacante kantoor van notaris H.A.M. Mesters te Geleen zal op woensdag 26 augustus 1981 om 15.00 uur in het parochiehuis, Kerkweg 155 te Puth, gemeente Schinnen ex art. 1223 B.W. bij opbod in het openbaar verkopen: halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin, gelegen te Schinnen, Irenestraat 9, kad.bek. gemeente Schinnen, sectie A nummer 4235, groot 2.01 are.
Het pand bestaat uit woonkamer met open keuken, hal, toilet, 3 slaapkamers, badkamer waarop douche, zolder te bereiken via vliezotrap. Het pand is gedeeltelijk onderkelderd.
Aanvaarding na betaling van de koopprijs uiterlijk op 7 oktober 1981. Ontruiming van het pand kan zonodig bewerkstelligd worden krachtens de grosse van de akte van veiling.
Voor bezichtiging van het pand gelieve men kontakt op te nemen met voornoemd notariskantoor, Kummenaedestraat 60 te Geleen, tel. 04494-47175.

## Notaris J.L. Souren

te Heer-Maastricht zal op **donderdag 27 augustus 1981** om **3 uur nam. precies** in Hotel-Café-Rest. **Corner House te Geleen, Markt 2,** krachtens artikel 1223 lid 2 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen

## gemeente Geleen

**het woonhuis met garage, tuin, weg en voetpad, Nachtegaalstraat 100,** kad. bekend gemeente Geleen sectie F no. 3011, groot 2 a 20 ca, bevattende: gelijkvl. gang, grote L-vormige kamer, keuken en toilet; 1e verd.: 2 slaapkamers en een kleine slaapkamer.

De koper kan de ontruiming door de tegenwoordige bewoner vorderen.

Betaling der kooppenningen uiterlijk op 7 oktober 1981.

Bezichtiging dinsdag en donderdag van 3.30 tot 4.30 uur nam. op vertoon van toegangskaart af te geven ten kantore van vnd. notaris, Einsteinstraat 6 (tel. 043-613300) alw. alle inlichtingen worden verstrekt.

Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen betr. hun financiële gegoedheid.

## NOTARIS A.L.J.M. MURIS, KERKRADE

zal op dinsdag 1 september 1981, om 15 uur, in café Ejen Bouwerweij, Franciscanerstraat 44, Kerkrade, op verzoek van zijn opdrachtgever in het openbaar ex. art. 1223 B.W. verkopen:
**woonhuis** met tuin en verdere aanhorigheden, gelegen te **Bleijerheide-Kerkrade,** Theresiastraat 14, kad. gemeente Kerkrade, Sectie F nrs. 2065 en 2062, samen groot 3,41 aren.
Indeling pand: begane grond: gang, woonkamer, veranda, keuken, toilet, badkamer; eerste verd.: 2 slaapkamers; tweede verd.: 3 slaapkamers, zolder.
Het pand is gedeeltelijk onderkelderd en de tuin is bereikbaar zowel vanuit de Franciscanerstraat als vanaf het Henri Jonasplein.
**Betaling van de koopsom** dient te geschieden op uiterlijk 15 oktober 1981.
**Bezichtiging** van het geheel kan plaatsvinden in overleg met de notaris.
**Koper is gerechtigd** met de grosse van de akte van veiling **ontruiming** van het gekochte **te vorderen.**
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het kantoor van notaris Muris, Grupellostraat 6, Kerkrade, tel. 045-457251.

## Notaris J.H.M. van Hall te Eijsden

zal op woensdag 2 september 1981 om 15.00 uur precies in café Tossings, St.-Martinusstraat 5 te Eijsden, overgaan tot openbare verkoop ex art. 1223 B.W., zulks ten verzoeke van opdrachtgever, van:

## EIJSDEN EN RIJCKHOLT

**bouwland** aan de Scheelberg, kad. gemeente Eijsden C 604, 63.10 are;

**bouwland** aan de Rijksweg, kad. gemeente Eijsden C 1765, 31.10 are;

**boomgaard** aan de Scheelberg, kad. gemeente Eijsden, C 1711, 18.30 are;

**bouwland** Hakkeknop, kad. gemeente Eijsden C 505, 506, 513, 514 en 1050, 1.45.80 ha;

**boomgaard** aan de Scheelberg, kad. gemeente Eijsden C 1710, 11.80 are;

**terrein** nabij Voerenstraat, kad. gemeente Rijckholt A 951, 11.10 are.

**Aanvaarding:** vrij van pacht, uiterlijk 4 oktober 1981 na betaling van de koopsom.

**Inlichtingen:** kant. not. J.H.M. van Hall, Wilhelminastraat 22, Eijsden (04409-1477).

# GELEEN

### NOTARIS MR. M.J. SCHYNS TE GELEEN

zal op 4 september 1981 te 15.00 uur in Hotel de Kroon te Geleen, Raadhuisstraat 31 in het openbaar verkopen:

# WOONHUIS

met erf en tuin gelegen aan de Sluisbeek 1, kadaster sectie B nummer 6812 groot 1,85 are.
Het pand bestaat uit: hal, grote woonkamer met open keuken, toilet, badkamer met douchecel en vaste wastafel, grote slaapkamer.
Eerste verdieping: vliering te bereiken via vliezotrap.
Het pand is voorzien van c.v.
Het pand is vrij te aanvaarden bij betaling van de koopsom, uiterlijk op 21 oktober 1981.
Inlichtingen en toegangskaarten ter bezichtiging, op dinsdag- en donderdagmiddag van 14.00 tot 16.00 uur, verkrijgbaar ten kantore van voornoemde notaris, Mauritslaan 31-29, tel. 04494-48273.

## NOTARIS P.L.H. PIJLS TE WITTEM

zal op donderdag 27 augustus 1981 des nam. om 3 uur precies in café E. Coerver-Goebbels (Harmoniezaal) te Bocholtz, Dr. Nolensstr. 7, cfm. art. 1223 lid 2 B.W. jo. art. 57 van de Faill.Wet, bij opbod in het openbaar verkopen:

**BOCHOLTZ**

het halfvrijstaand woonhuis met garage, siertuin, te Bocholtz, Irenehof 46, kad. bek. gem. Bocholtz, sectie E nr. 806, groot 1.34 are;
het pand, bouwjaar 1977 is mooi gelegen, goed onderhouden, en voorzien van c.v. (gas);
indeling: begane grond: hal, bergkast en garage. 1e verd.: woonkamer met 2 balcons en open aanbouwkeuken, 2e verd.: 3 slaapk. + badkamer;
aanvaarding: vrij van huur, na betaling koopsom;
de koper kan, zonodig, op zijn kosten de ontruiming vorderen krachtens de grosse der veilingakte;
betaling: vóór of uiterlijk op 8 okt. 1981;
gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen, betr. hun financiële gegoedheid;
bezichtiging: dinsdag en donderdag van 14.00 tot 15.30 uur op vertoon van toegangsbewijs, af te geven door de notaris vnd. te diens kantore, Wittemer Allee 30, waar nadere inl. verkrijgbaar zijn. Tel. 04450-1471.

## Notaris J.J. VAN RIET te Hoensbroek

zal io **vrijdag 28 augustus as. om 14.00 uur** in **Hotel-Restaurant Amicitia, Markt 9-10** te Hoensbroek, in opdracht van zijn principaal krachtens artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek publiek bij opbod verkopen:

## gemeente Hoensbroek woonhuis met voor- en achtertuin

**Montfortstraat 78,** kadastraal bekend Gemeente Hoensbroek, sectie C nummer 6449, groot 2 are 13 centiare.
Het geheel omvat:
**Beneden:** L-vormige woonkamer, open keuken, hal, toilet.
**Boven:** drie slaapkamers, douche + vaste wastafel.
**Zolder.**
Het pand is voorzien van centrale verwarming/gas.
**Aanvaarding** na betaling van de koopsom uiterlijk 9 oktober. Zonodig kan ontruiming bewerkstelligd worden krachtens de grosse van de akte van veiling.
**Bezichtiging:** op de zaterdagen 15 en 22 augustus as. telkens van 15.00 tot 16.00 uur.
Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 118 te Hoensbroek, tel. 045-213639.

## Notaris L.L.M. Haanen te Beek-L.

zal op **woensdag 2 september 1981** om 15 uur in hotel Stadion, Mauritslaan 2 te Geleen krachtens hem verstrekte opdracht in het openbaar bij opbod verkopen:

### GEMEENTE GELEEN

winkel-woonhuis met garage en tuin, gelegen Irisstraat 1 te Lindenheuvel, kadaster sektie G nummer 1155, groot 3.62 are.

**Indeling:** begane grond: winkelruimte van 7 bij 6 meter, kamer, keuken, toilet en hal, portaal met toilet.

Eerste verd.: woonkamer met ruime keuken, badkamer met vaste wastafel en ligbad.
Tweede verd.: drie slaapkamers en bergzolder. Het pand is onderkelderd en voorzien van c.v.

Koper kan het gekochte aanvaarden vrij van huur, na betaling der koopsom, welke uiterlijk dient te geschieden op 14 oktober 1981.

**Bezichtiging:** in overleg met het betrokken notariskantoor, alwaar verdere inlichtingen kunnen worden verkregen (tel. 04402-2454).

## Notaris J.H.M. van Hall te Eijsden

zal op **vrijdag 4 september 1981** om 15.00 uur precies in café 't Anker, Dorpsstraat 3 te Eijsden, overgaan tot openbare verkoop ex. art. 1223 B.W., zulks ten verzoeke van opdrachtgever, van:

### OOST-EIJSDEN

**Boerderij** met erf en verdere aanhorigheden, kad. GEMEENTE EIJSDEN A 1700, groot 10.60 are.

**Aanvaarding:** uiterlijk 5 oktober 1981, na betaling van de koopsom.

**Bezichtiging:** dinsdag en donderdag van 16.00 tot 17.00 uur.

**Inlichtingen:** kantoor not. J.H.M. van Hall, Wilhelminastraat 22 te Eijsden (04409-1477).

## Notaris L.L.M. Haanen te Beek (L.)

zal op **donderdag 3 september 1981** om drie uur 's-middags in café Vandewall, Pastoor Vonckenstraat 83 in Geleen, krachtens artikel 1122 van het Burgerlijk Wetboek in het openbaar bij opbod verkopen:

### GEMEENTE GELEEN

1. **woonhuis met tuin,** gelegen Kummenaedestraat 33, kadastraal bekend als gemeente Geleen sektie F nummer 3412, groot 3,38 are. Indeling: woonkamer, keuken, bijkeuken, berging, kelder, 3 slaapkamers, badkamer, zolder bereikbaar via vaste trap.

2. **woonhuis met tuin,** gelegen Graaf Huynlaan 12a, kadastraal bekend als gemeente Geleen sektie A nummer 9943, groot 1,85 are. Indeling: woonkamer, keuken, bijkeuken, berging, kelder, 3 slaapkamers, badkamer, zolder bereikbaar via vaste trap.

3. **winkel met bovenwoning,** gelegen Heidestraat 1, kadastraal bekend als gemeente Geleen sektie G nummer 252 gedeeltelijk, groot ± 1,34 are; grote winkelruimte op begane grond; bovenwoning met aparte opgang. Indeling: woonkamer, keuken, 2 slaapkamers, toilet/douche, berging.

4. **dubbel woonhuis,** gelegen Heidestraat 3, kadastraal bekend als gemeente Geleen sektie G nummer 252 gedeeltelijk, groot ± 1,34 are. Indeling: begane grond: 2 grote woonkamers, keuken, plaats; 1e etage: 2 slaapkamers, douche/toilet; 2e etage: woonkamer, keuken, berging, 2 slaapkamers, douche/toilet.

5. **de massa van de kavels 3 en 4.**

De sub 1, 2 en 3 vermelde onroerende goederen worden verkocht onder gestanddoening van de lopende huurovereenkomsten, het sub 4 vermelde is vrij te aanvaarden.

**Betaling** van de koopsom dient te geschieden uiterlijk op 15 oktober 1981.

**Bezichtiging:** dinsdag 25 augustus, donderdag 27 augustus en dinsdag 1 september van 2-4 uur 's-middags op vertoon van een toegangsbewijs, te verkrijgen ten kantore van notaris Haanen voornoemd, Maastrichterlaan 45, Beek, tel. 04402-2454.

## Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek

zal op **dinsdag 1 september a.s. om 14.00 uur** in café Harst-Schlechtriem (Kamperhöfke) Kerkstraat 22 te Nuth krachtens artikel 1223-2 van het Burgerlijk Wetboek publiek bij opbod verkopen:

A. **Het zakelijk recht van opstal tot 1 mei 2010** op een terreingedeelte. Gelegen nabij de Provincialeweg te Vaesrade-Nuth, plaatselijk bekend Vaesrade 2, kadastraal bekend gemeente Nuth sektie B nummer 1707 gedeeltelijk, groot ongeveer 15 are 59 centiare, omvattende:

### Manegehal met tribunes en restaurant

c.v.-ruimte, toiletten, hal met trappenhuis alsmede vijf open garageboxen, omvattende dit opstalrecht tevens het recht voor de opstalhouder tot het gebruik van het om de voormelde gebouwen liggende terrein gemeente Nuth, sectie B nummer 1707 gedeeltelijk groot ongeveer 13 are 52 centiare;

B. **Het terrein,** deels belast met voormeld zakelijk recht van opstal, gelegen nabij de Provincialeweg te Vaesrade-Nuth, kadastraal bekend gemeente Nuth, sectie B nummer 1707, groot 38 are 31 centiare.

**Aanvaarding** bij betaling van de koopsom, uiterlijk op 13 oktober a.s. **vrij van huur.**
De koper kan zonodig ontruiming bewerkstelligen krachtens de grosse van de akte van veiling.

Koper komt eventueel in aanmerking voor premie WIR.

**Bezichtiging** op de zaterdagen 22 augustus en 29 augustus a.s. telkens van 15.00 uur tot 16.00 uur.

Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 118, Hoensbroek, tel. 045-213639.







# HEERLEN
## Notaris dr. E.A.A. Luijten te Heerlen

zal op dinsdag 1 sept. 1981 om 15.30 n.m. in hotel Amicitia, Markt 9 te Hoensbroek, krachtens artikel 1223 B.W., publiek verkopen bij opbod:

# FABRIEKSHAL

met ondergrond, omliggend terrein, parkeerplaats en verdere aanhorigheden, gelegen aan de Koumen 60 te Hoensbroek, kadastraal bekend als gemeente Hoensbroek, sectie B nr. 3561, (ged.) groot circa 24.50 are.

**Indeling van de fabriekshal:**
- kantoor
- verblijfsruimte, met 2 toiletten, douche, keuken en kantine (25 m²)
- tectyleerhal (68 m²)
- werkplaats (442 m²)

**Bezichtiging:**
Donderdag 27 aug. en maandag 31 aug. des. nam. 16.00 tot 17.30 uur.

**Aanvaarding:**
aanvaarding en toewijzing na de betaling der koopsom, rechten, kosten en belastingen.

**Betaling van de koopprijs:**
Uiterlijk op 16 okt. 1981.

**Nadere inlichtingen:**
Ten kantore van de notaris Ruys de Beerenbroucklaan 16 te Heerlen (tel. 045-717551).

## Notaris J.L. Souren te Heer-Maastricht en Notaris L.L.M. Haanen te Beek (L.)

zullen op **woensdag 26 augustus 1981** om **3 uur nam. precies in de Harmoniezaal te Geulle,** Hulserstraat 77, krachtens artikel 1223 lid 2 B.W., in het openbaar bij opbod verkopen:

**Gemeente Geule**
**het landhuis met garage en tuin, Moorveld 44**
kadastraal bekend gemeente Geulle, Sectie B no. 3011, groot 7 a. 35 ca.

Het in 1978 gerestaureerde en van een gasgestookte c.v.-installatie voorziene pand bevat gelijkvloers een woonkamer, een zijkamer met open haard, een luxe open keuken, een bijkeuken, een douche en toilet en de c.v.-ruimte; 1e verd: 4 slaapkamers, een douche en toilet en een bergkast; voorts een kelder en een vliering, bereikbaar via een vliezotrap.

Het pand is vrij van huur te aanvaarden.
Betaling der kooppenningen uiterlijk op 7 oktober 1981.
Afspraken tot bezichtiging te maken met het kantoor van notaris Souren voornoemd, Einsteinstraat 6 te Maastricht (tel. 043-613300) alw. alle inlichtingen worden verstrekt.
Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen betr. hun financiele gegoedheid.



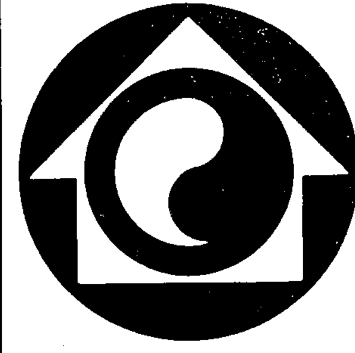
## Notaris mr. M.J. Schyns te Geleen

deelt mede, dat de openbare verkoop op 25 augustus in café De Dikke Stein te Elsloo

## NIET DOORGAAT

# Bedrijfs-, kantoor- en winkelruimte in Limburg

**j.w. offermans makelaardij o.g. bv**
scharnerweg 104
6224 JJ Maastricht tel. 043-624200*
telex 56232 ofmak nl



# 'N HUIS KOOPT U BIJ STIENSTRA

**BANHOLT-MHEER**
Vrijstaand woonhuis met garage, entree met breukmarmer vloer, bet. toilet, woonkamer, aansl. bet. terras, keuken met schroten plafond via overloop naar 4 slaapkamers, 1 met v.w., bet. badkamer met douche, v.w. en toilet, vliezotrap naar ged. beplankte zolder. Aanvaarding okt./nov. 1981.
Vraagprijs f 165.000,-- k.k. 6315

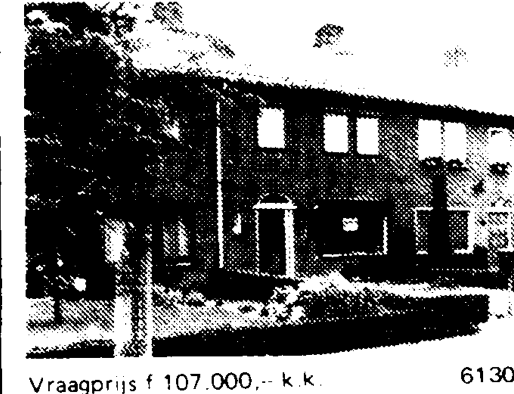
**ELSLOO**
Vrijstaand woonhuis op 1.070 m2 grond met garage en schuren, kelder, entree, woonkamer met achterliggende keuken en serre, op verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste trap naar zolder met slaapkamer. Aanvaarding 2 maanden na koop.
Vraagprijs f 159.000,– k.k. 6358

**EYGELSHOVEN**
Tussenwoning met inpandige garage, keuken met complete luxe inr., L-woonkamer 36,5 m2, 3 grote slaapkamers, badkamer, voor- en achtertuin. Aanvaarding april/mei 1982.
Vraagprijs f 125.000,-- k.k. 6400

**HEERLEN,** Welten.
Royaal herenhuis op 328 m2 grond, woonkamer 43 m2, eetkamer, keuken, inpandige garage, 4 slaapkamers, badkamer, voor- en achtertuin. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 239.000,– k.k. 5964

**HEERLEN,** Kruisstraat.
Appartement, woonkamer 35 m2 met balkon, open keuken, 2 slaapkamers met balkon, badkamer met ligbad. Onderhoud als nieuw.
Koopprijs f 95.000,-- k.k. 6069

**HEERLEN,** nabij Brunssummerheide.
Tussenwoning met c.v., voor- en achtertuin, woonkamer met open haard en open keuken. 4 slaapkamers, doucheruimte. Vaste trap naar zolder. Aanvaarding direkt.



Vraagprijs f 107.000,-- k.k. 6130

**HEERLEN,** Nabij schouwburg.
Eengezinswoning in 1979 geh. gemoderniseerd, hal, toilet, woonkamer 7.35 x 3.60/3.20, eiken keuken met alle app., tuin ca. 16 m. diep, berging. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. 2e verd. bergzolder. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 100.000,-- k.k. 6418

**HEERLEN,** De Erk.
Halfvr. herenhuis met c.v., garage, ruime entree, woonkamer 50 m2 met schuifwand naar terras, veel privacy. 1e verd. 4 slaapkamers, badkamer en berging. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 200.000,-- k.k. 6444

**HEERLEN**
Tussenwoning met c.v., berging, kelder, hal, keuken, 2 kamers. 1e verd. toilet, 3 kamers. 2e verd. 3 kamers, badkamer met douche. Zeer geschikt voor kamerverhuur. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 149.000,-- k.k. 6460

**HOENSBROEK**
Tussenwoning met tuin, berging, c.v., leefruimte 60 m2 met open haard, keuken. 3 slaapkamers, badkamer, vliering, kelder, achtertuin ca. 30 m. diep. Zeer goede afwerking, vele extra's. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 105.000,-- k.k. 6177

**HULSBERG**
Tussenliggend woonhuis met hal, woonkamer, bar, open keuken met luxe install., overloop met kast, toilet, tuin, terras, berging. 1e verd. 3 slaapkamers, bet. badkamer, toilet, v.w., douche. Besch. zolder, harde vloer, c.v. Geh. pand aluminium kozijnen. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 115.000,– k.k. 6413

**KERKRADE,** Gracht.
Tussenwoning met ruime woon/eetkeuken, woonkamer in sierpleister. 3 slaapkamers en badkamer.
Vraagprijs f 119.000,-- k.k. 5467

**KERKRADE,** Peschbeemdenstraat.
Halfvrijstaande bungalow met c.v., ruime tuin, ruime garage met hobbykamer, kelder, L-woonkamer 62 m2 met open haard, balkon en tegelvloer, open keuken met luxe inrichting, badkamer en 3 slaapkamers. Aanvaarding 3 maanden na koop.
Vraagprijs f 229.000,– k.k. 5914

**KERKRADE**
Hoekwoning met c.v., aangelegde patiotuin, ruime berging, woonkamer met plavuizenvloer, open keuken met luxe inr. 1e verd. 4 slaapkamers, luxe badkamer met ligbad en douche. Aanvaarding direkt.



Vraagprijs f 114.000,-- k.k. 6437

**KERKRADE**
Ruim halfvr. herenhuis met c.v., garage, 1.000 m2 grond, 5 kelders, ruime hal, woonkamer, keuken, bijkeuken. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer. 2e verd. 2 zolders, 1 slaapkamer. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 340.000,– k.k. 6449

**MAASTRICHT**
Appartement met c.v.-gas, entree, douche, apart toilet, woonkamer, keuken met installatie, bijkeuken met aan- en afvoer water, 2 slaapkamers met balkon. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 85.000,-- k.k. 5953
E.W.F.-bijdrage tot f 10.500,-

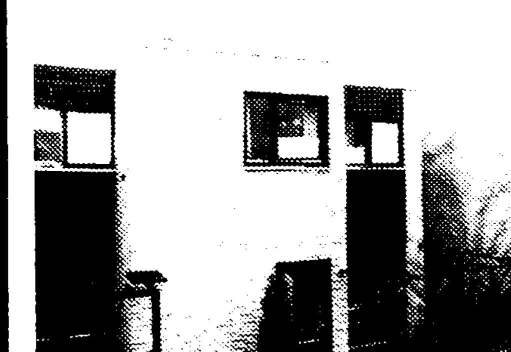
**OBBICHT**
Idillisch gelegen vrijstaand boerderijtje. Grondopp. 1.300 m2, grote schuur, garage met zolder. Entree, royale keuken, aparte bijkeuken, woonkamer met rustiek plafond, opkamertje, 2 slaapkamers. 1e verd. 1 ruime slaapkamer, badkamer met ligbad en douche. Speelzolder ca. 60 m2 modern afgewerkt. Onderhoud goed. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 210.000,-- k.k. 6291

**SCHAESBERG**
Hoekhuis met c.v., garage, tuin. Bouwjaar 1963 op uitstekende woonstand, provisiekelder, hal met toilet, woonkamer, betegelde keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en vaste wastafel. Aanvaarding direkt.
Prijs in overleg. 6109

**SCHAESBERG,** Nabij centrum.
Vrijstaand woonhuis. Bouwjaar 1974, met tuin en garage. Uitstekend onderhouden. Bet. hal, woonkamer ca. 36 m2 met open trap, bet. keuken ca. 10 m2, 1e verd. 4 slaapkamers, bet. badkamer met ligbad en 2e toilet. Aanvaarding binnen 3 maanden.
Koopprijs f 159.000,-- k.k. 6325

**SCHAESBERG**
Riant gelegen halfvr. woonhuis met grote tuin, kelder, woonkamer 30 m2, keuken, hal met toilet. 2e verd. 4 slaapkamers, badkamer met douche. Aanvaarding febr. 1982.
Vraagprijs f 127.500,-- k.k. 6419

**UBACH OVER WORMS**
Vrijstaande woning met c.v., garage, grote tuin, hal, L-woonkamer 38 m2, open keuken, 3 ruime slaapkamers, badkamer met 2e toilet, ligbad, v.w. en aansl. wasautomaat. 2e verd. vaste trap naar grote zolder. Aanvaarding aug./sept. 1981.



Vraagprijs f 159.000,-- k.k. 6416

**UBACHSBERG**
Halfvr. boerenwoonhuis met c.v., berging, binnenhof, kelder, zitkamer, woonkeuken, badkamer met o.a. ligbad, 5 slaapkamers, vaste trap naar zolder. Opp. ca. 550 m2. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 215.000,-- k.k. 6461

**VOERENDAAL**
Halfvr. woonhuis met c.v., garage, tuin, kelder, woonkamer, woonkeuken, badkamer met o.a. ligbad, bijkeuken, 4 slaapkamers, grote zolder. Aanvaarding juni 1982.
Vraagprijs f 137.500,-- k.k. 6467

**VIJLEN**
Te renoveren woonhuis op ca. 400 m2 grond aan de Vijlenerberg 95. Bouwtekening aanwezig voor het bouwen van 2 appartementen.
Koopprijs f 45.000,-- k.k. 6200
VERKOCHT

**OPEN HUIS**
In de navolgende gemeenten houden wij ELKE ZATERDAG van 13.00 tot 16.00 uur OPEN HUIS. Bij de betreffende bouwplaatsen zijn borden geplaats zodat u moeiteloos ons OPEN HUIS zult kunnen vinden.

Brunssum, Rumpenerstraat
Elsloo, Joh. Evertsenstraat
Heerlen, Laanderstraat (Corioveste)
Maastricht, Boschstraat (Havenzathe)
Maastricht, Chablislaan, (Campagne)
Nieuwenhagen, Putlaan (Hoefveld)
Valkenburg, Nieuweweg (Trianon)

LD 810822 — 5666

Makelaardij onroerendgoed - Hypotheken - Verzekeringen

**stienstra**

Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen

**045-712255***

Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.

sinds 1918

## Penners & Schoenmakers
Makelaardij Heerlen B.V.
Heerlen, Laanderstraat 27 tel 045-718330

## WONINGEN TE KOOP

**ETZENRADE**
Etzenrade, geschakeld vrijstaand woonhuis, landelijk gelegen, met tuin, c.v., garage, 3 slaapkamers en badkamer met o.a. ligbad. Tot. perceelsopp. 750 m2. Ruime indeling. Prijs nader overeen te komen.

**ELSLOO**
St.-Augustinusstraat, vrijstaande bungalow met apart tuinhuis, waarin studeerkamer of hobbyruimte en zitkuil. Kavelopp. 826 m2. Veel privacy! C.v.-gas, gedeeltelijk onderkelderd.

**HEERLEN**
Van der Scheurstraat, mooi gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v., tuin, garage en 4-slaapkamers. Vraagprijs op aanvraag. Aanvaarding in overleg.

**HEERLEN**
Parallelweg, vrijstaand woonhuis met onder meer 4 slaapkamers, woonkamer, keuken en berging. Vraagprijs ƒ 61.000,- k.k. Aanvaarding in overleg.

**HEERLEN**
Heksenberg, royaal drie-kamer appartement. Koopprijs ƒ 78.000,- k.k. Nadere inlichtingen op aanvraag.

**HEERLEN**
Dalpad, prachtig gelegen vrijstaande bungalow met grote tuin (647 m2), c.v. en garage. O.m. grote woonkamer met parketvloer, kelder, 3 slaapkamers, badkamer en ruime studeerkamer. Koopprijs ƒ 370.000,- k.k.

**KERKRADE**
Josephinastraat, grote halfvrijstaande woning met 4 slaapkamers. Goed onderhouden, leuke tuin. Aanvaarding in overleg. Prijs nader overeen te komen.

**KERKRADE**
Brigittagracht, halfvrijstaand woonhuis met tuin, c.v. en berging. Vraagprijs ƒ 124.000,- k.k. Aanvaarding direct.

**NIEUWENHAGEN**
Gijsenstraat, halfvrijstaand woonhuis met mooie tuin aan achterzijde woning. Gas-c.v. Aparte opgang naast de woning naar de achterzijde van het pand. Aanvaarding spoedig. Vraagprijs ƒ 118.000,- k.k.

**OIRSBEEK**
Peelderpad, leuk gelegen bungalow, type landhuis met voor-, zij- en achtertuin. C.v., dubbele garage en 4 slaapkamers. Aanvaarding in overleg.

**SIMPELVELD**
Irenestraat, vrijstaande bungalow voorzien van luchtverwarming, dubbele garage, zeer ruime indeling en luxe afwerking. Vraagprijs ƒ 379.000,- k.k.

**VOERENDAAL**
Cortenbacherdreef, vrijstaande bungalow met garage, c.v. en tuin. Opp. 851 m2. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 360.000,- k.k.

## BEDRIJFSPANDEN

**BRUNSSUM**
Kerkstraat, te huur op eerste stand gelegen winkelpand met een huurprijs van ƒ 900.- per maand. Winkel ca. 50 m2. Magazijn ca. 50 m2. Aanvaarding in overleg.

**HEERLEN**
Willemstraat, te koop winkel woonhuis, winkelopp. ca. 50 m2 + diverse bijruimten en ruime bovenwoning. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 163.000,- k.k.

**HEERLEN**
Exclusieve winkelruimten te huur in centrum Heerlen: 300, 600, 900, 1200 m2 en meer. Informaties op aanvraag.

**HEERLEN**
Het Loon, te huur nog enkele interessante winkelruimten van 60 tot 120 m2. Nadere informaties op aanvraag.

**HEERLEN**
Frankenlaan, te huur bedrijfsruimte in buurt winkelcentrum. Oppervlakte ca. 700 m2. Huurprijs ƒ 115,- per m2 per jaar excl. BTW.

**MERKELBEEK**
Mgr. Mannenstraat, te koop aantrekkelijk complex bestaande uit bedrijfsruimte ca. 400 m2. Twee ruime woningen. Tot. perceelsopp. 2400 m2. Mogelijkheid tot uitbreiding van het bedrijfsgedeelte. Aanvaarding in overleg.

**SITTARD**
Molenbeekstraat, te huur zeer representatieve winkelruimte. Te aanvaarden in overleg. Groot 96 m2. Huurprijs ƒ 30.000,- per jaar.

**SUSTEREN**
Provincialeweg, nieuw gebouwd bedrijfsgebouw met showroom, kantoren en produktieruimten te huur. Eventueel in gedeelten te huur.

**OUD-GELEEN**
Past. Vonkenstraat, te huur nieuw te bouwen winkelruimte: 2 winkels 58 m2 verkoopruimte, 1 winkel 119 m2 verkoopruimte. Inlichtingen en huurprijzen op aanvraag.

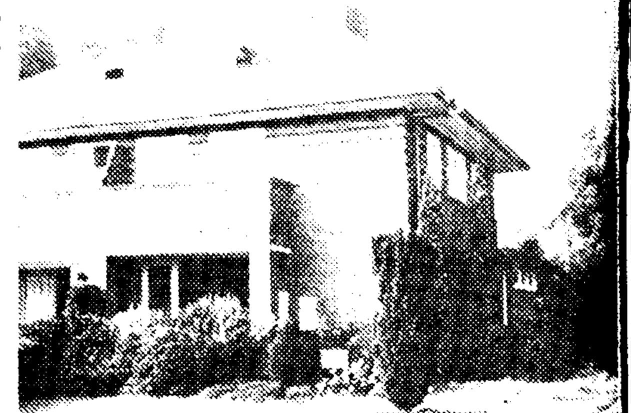
**HEERLEN**
Centrum, te koop representatief vrijstaand pand met ruime eigen parkeerplaats. Beschikbaar vloeropp. 500 m2 bruto. Geschikt als kantoor- of praktijkpand. Inlichtingen op aanvraag.

**MAASTRICHT**
Centrum, te koop zeer goed onderhouden monumentaal pand, 800 m2 ruimte over 4 verdiepingen. Bereikbaar via lift. Inlichtingen op aanvraag.

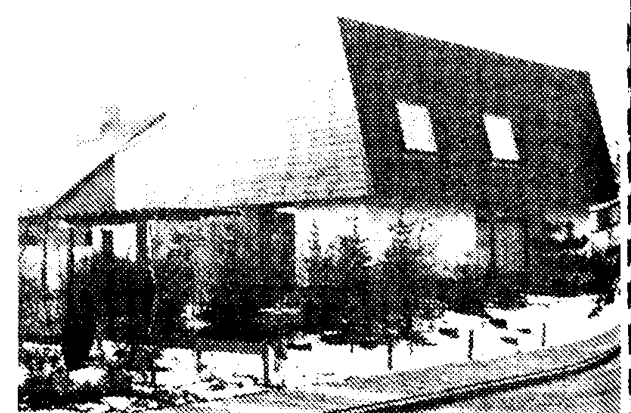
Nadere informaties van maandag t/m vrijdag van 8.30-17.30 uur.
Zaterdags is ons kantoor gesloten.



**BEEK - OPEN HUIS**
**PROF. SPRONCKPARK 4**
Vrijblijvend te bezichtigen za-zo tussen 2-3 uur.
Uitstekend gelegen geheel gerenoveerde villa met c.v., grote T-vormige living met open haard, tuinkamer, modern ingerichte keuken met alle app., prov.kelder, berging, 4 slpk.s, badk. met bad, zolder en achtertuin op het zuiden met zeer veel privacy. Vraagprijs ƒ 245..000,- k.k.



**MUNSTERGELEEN - OPEN HUIS**
**GULICSTRAAT 13**
Vrijblijvend te bezichtigen zo tussen 10-11 uur.
Luxe en zeer modern afgewerkt landhuis op eerste stand gelegen. Het pand bevat c.v., ruime entree, studie, living, zithoek met open haard, woonkeuken met kookeiland, 3 kelders, dakterras, gr. slpk. met compl. badk., 3 slpk.s, 2e badk. en garage. Rondom is een fraai aangelegde siertuin gelegen. Vraagprijs ƒ 360.000,- k.k.



**GELEEN**
Midden in het centrum gelegen monumentale villa op 930 m2 grond. Het pand bevat c.v., gr. entree, 3 woonkamers, woonkeuken, 4 slpk.s, badk., een vaste trap naar een gr. zolder met mogelijkheid voor 2 kamers, schuur, dubb. gar. en berging. Zeer geschikt als woonhuis met praktijk of als kantoorruimte. Vraagprijs ƒ 235.000,- k.k.

**GELEEN**
Ruim appartement met c.v., grote woonkamer, keuken, badk., berging en 3 slpk.s. Koopprijs ƒ 70.000,- k.k.

**NEERBEEK**
Rustig gelegen halfvrijst. middenstandswoning met c.v., living, open keuken met eiken aanr.comb., 3 slpk.s, badk. met bad, garage annex hobby, zolder, tuin en terras. Vraagprijs ƒ 110.000,- k.k.

**OBBICHT**
Vrijst. herenhuis met uitbouw, c.v., kelder, L-living, keuken, bijkeuken, 3 slpk's, badk. met bad, zolder, garage en tuin. Vraagprijs ƒ 152.500,- k.k.

**NIEUWSTADT**
Luxe bungalow op goede stand in een rustige wijk, met c.v., woonkeuken, parket living, 3-slpk.s., badk. met bad, app. toil., garage en een fraai aangelegde siertuin met veel privacy. Vraagprijs ƒ 165.000,- k.k.

**URMOND**
Ruim halfvrijst. herenhuis met c.v., kelder, woonkeuken, living, 3 slpk.s., badk., zolder, garage en tuin die aan de achterzijde op het zuiden gelegen en volkomen vrij is. Vraagprijs ƒ 140.000.- k.k.

**BUCHTEN**
Halfvrijst. herenhuis met loods (250 m2) en terrein (435 m2) hetgeen uitermate geschikt is voor een aann.bedr., een handelsfirma, als opslagpl. of als werkplaats. Prijs n.o.t.k.

**EUVEKO**
ASSURANTIËN EN ONROEREND GOED BV
Rijksweg-Noord 45, 6162 AB Geleen
Tel. 04494-49450 / 04402-5815

## TE KOOP GEVRAAGD
## percelen landbouwgrond

gelegen in de omgeving Ransdaal, eventueel te ruilen met landbouwgronden gelegen in de omgeving van Hoog Cruts (onder de gemeenten Gulpen, Noorbeek en Mheer), zulks in verband met bedrijfsverplaatsing.

Inlichtingen te verkrijgen ten kantore van J.H.M. van Hall, notaris te Eijsden, tel. 04409-1477.

**KUNSTSTOF KOZIJNEN**
rechtstr. af fabriek
KUCKARTZ GmbH
Monschau-Duitsland
Tel. 09-4924722036
Vrijblijvend informatie:
POSTBUS 1189
6460 BD KERKRADE



**NIEUWENHAGEN - OPEN HUIS - KERKSTRAAT 42c**
Vrijblijvend te bezichtigen zo. tussen 2-3 uur.



Groot modern geschakeld herenhuis met Z-living, open keuken, 4 slpks., badk. met bad, gr. bergzolder, tuin, dubb. garage, en moestuin. Reële waarde ƒ 140.000,–. VRAAGPRIJS ƒ 125.000,– k.k. Koper betaald geen makelaarscourtage.

**EUVEKO**
ASSURANTIËN EN ONROEREND GOED BV
Rijksweg-Noord 45, 6162 AB Geleen
Tel. 04494-49450 / 04402-5815

## TE KOOP/TE HUUR SITTARD
## KANTOORRUIMTE OF SHOWROOM CA. 1100 m2

Luxueuze afwerking, gunstige ligging, met ruime parkeergelegenheid.
Bij koop 35% WIR.
Interessante prijs.
Inlichtingen tel. 04490-17985.

## GEMEENTE HULSBERG
## Te koop, twee bouwterreinen

gelegen hoek E.E.G.-straat - Beneluxstraat en hoek E.E.G.-straat - Burg. Kengenstraat.
Beide terreinen zijn groot ca. 665 m2.
Prijs ƒ 80,55 per m2, exl. 18% BTW.
Bestemming terreinen: bungalowbouw.
Zij die interesse hebben tot aankoop gelieven zulks binnen 14 dagen schriftelijk aan burgemeester en wethouders kenbaar te maken.
Voor nadere inlichtingen: gem.huis Hulsberg, afdeling Alg. Zaken, tel. 04405-2440, tst. 25.

**ROCKWOOL ISOLATIE PROGRAMMA**

Samen sterk in totaal-isolatie.

LAAT U DAAROVER DESKUNDIG VOORLICHTEN

BON:
☐ Neemt u vrijblijvend kontakt met ons op
Naam: ....................
Adres: ....................
Postcode: .......... Plaats: ..........
Telefoon: ....................
Aan Tebuko, antwoordnummer 45, 6130 VB Sittard. Tel. 04490-15885*
Na 17.00 uur 04494-46008 04402-4226
LD

**TEBUKO**
SITTARD 04490-15885 — MAASTRICHT 043-510350
ROERMOND 04758-1267 — HEERLEN 045-219309

**peters**
**Peters & Partners**
**Makelaars en Taxateurs**
**Onroerend Goed**

Agnes Printhagenstraat 36 / hoek Mauritslaan 6161 EK Geleen
Telefoon (04494) 4 81 91
Kantooruren dagelijks van 9-12.30 en 13.30-18 uur 's Zaterdags van 10-13 uur

Lid NBM

**BUNDE, Bonaertsweg**
Tussenwoning met berging. Ind.: entree, woonk., keuken, badk. met douche, v.w. en toilet, 2 slaapk., zolder. Geen bebouwing a.d. voorzijde, vrij uitzicht op Bunderbos. Aanv. direkt.
Koopprijs **ƒ 95.000,– k.k.**

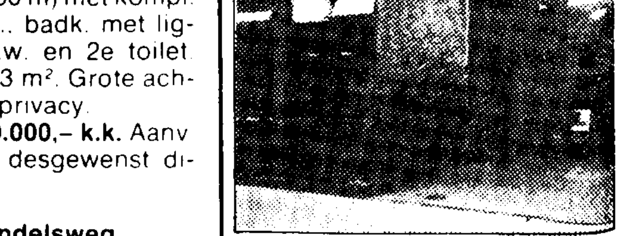
**GELEEN, Leliënsingel**
Geh. verbouwd en gerenoveerd halfvrijst. woonh. met gar. en c.v.-gas. Ind.: kelder, woonk. met parketvloer, oud-holl. plafond, open keuken met aanbouwkeuken (kunststof). 1 slaapk. 4x3.5 m. Gar. in spouwmuur en verwarmd. Badk. met ligbad en v.w. modern betegeld. 1e verd.: 2 slaapk. Aanv. 3 mnd.
Koopprijs: **T.E.A.B.**

**SCHAESBERG, Krijgersberglaan**
Op 1e stand gelegen, uitst. onderh. halfvrijst. woonh. met gar. en berging. Ind.: kelder, ruime hal, toilet, woonk. met open haard, parket, oud-holl. plafond, keuken (3,85x2,60 m) met kompl. luxe inr., 3 slpk., badk. met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. Perceelsopp. 323 m². Grote achtertuin met voll. privacy.
Koopprijs: **ƒ 170.000,– k.k.** Aanv. medio jan. '82, desgewenst direkt.

**SUSTEREN, Handelsweg**
Bedrijfspand ± 140 m² met totaal 2050 m² grondoppervlakte inkl. goedgekeurde tekening voor het bouwen van een vrijstaande bungalow. Het bedrijfsgedeelte moet van binnen nog afgewerkt worden. Het pand is momenteel kapdicht en glasdicht. Direkt te aanv.
**Koopprijs: ƒ 145.000,–** exkl. BTW WIR ± ƒ 30.000, mogelijk.

**SPAUBEEK, Mauritsstraat, hoek Keerweg**
Nog 1 zeer mooi gelegen bouwterrein in centrum Spaubeek met goedgekeurd schetsplan voor vrijstaand woonhuis. Grondoppervlakte ± 640 m².
Koopprijs **ƒ 69.000,- k.k.**

**HEERLEN, Mgr. Feronstraat**
Gunstig gelegen appartement met berging. Ind.: hal, toilet, woonk. ± 30 m², keuken, 2 slpk., badkamer. Aanv. direkt.
Koopprijs **ƒ 79.500,– k.k.**



**URMOND, Kapelweg**
In mooie buurt gelegen halfvrijst. woonh. m. gar. Ind.: hal, toilet, woonk. m. plavuizenvloer, oud-holl. plafond, wanden in sierpleister en veldbrand, ruime keuken, 3 royale slpk., badk. m. ligbad en v.w., zolder. Bwj. 1977. Aanv. direkt.
Koopprijs **ƒ 138.000,- k.k.**

# U wilt uw huidige woning inruilen? Daar kunt u met ons over praten.

**Kantoor Ruijters bemiddelt bij de verkoop van woningen in de volgende projecten:**



Kasteelstraat

**AMSTENRADE**
Representatieve herenhuizen in een prachtig plan, voor **een zeer aantrekkelijke prijs vanaf fl. 219.700,– v.o.n.**



Zwarte Graaf

**DOENRADE**
**Riant, landelijk gelegen herenhuizen voor slechts fl. 229.500,– v.o.n.**



Schuttershof

**BERG EN TERBLIJT**
Stijlvolle woningen in een prachtige omgeving. **U koopt er al een woning vanaf fl. 198.000,– v.o.n.**

*Projecten van*
**nagron vastgoed**

*Bemiddeling:*
**DRS. RUIJTERS**
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo eindhoven 's-hertogenbosch
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043-18941*

Ons is de mogelijkheid geboden om met u over het inruilen van de huidige eigen woning en over eventuele andere oplossingen te praten. Kom eens vrijblijvend bij ons langs.

*Openingstijden Kantoor Sittard: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 09.00-13.00 uur. Kantoor Maastricht: Op werkdagen van 09.00-18.00 uur. Zaterdag van 11.00-13.00 uur.*

---

Ons Psycho-Medisch Centrum, gelegen aan de rand van de stad Heerlen, ongeveer 400 medewerkers omvattend, ontwikkelt ten behoeve van 350 patiënten een 24-uurs gebeuren en verzorgt een regionaal werkende polikliniek.

Voor de Gesloten Afdeling vragen wij een

# B-Verpleegkundige als behandelingsteamlid

(vak.nr. 441)

Het doel van de Gesloten Afdeling is om aan mensen die vanwege onaanvaardbaar en/of moeilijk te hanteren gedrag worden opgenomen, een stabiele, menselijke en reële sfeer aan te bieden, eventueel medikamenteus ondersteunend, waarin zij samen met de teamleden orde op zaken kunnen stellen.

Het team bestaat uit een hoofdgroepsleider, een waarnemend hoofdgroepsleider, 13 vaste teamleden en 3 leerlingen.

De arbeidsvoorwaarden zijn konform CAO-Ziekenhuiswezen en het salaris bedraagt minimaal *f* 2202,94 en maximaal *f* 3040,25 bruto per maand, basis 1 juli 1981. Inschaling is afhankelijk van opleiding en van duur en soort werkervaring, relevant voor de te verrichten taken.

Inlichtingen omtrent bovengenoemde funktie worden gaarne verstrekt door Jack Benders, hoofdgroepsleider van de Gesloten Afdeling (tel. 045-718180, toestel 2018).

Sollicitaties kunnen schriftelijk, tot uiterlijk 3 september 1981, gericht worden aan stafafdeling Personeelszaken, t.a.v. voordrachtscommisie vak.nr. 441, J.F.Kennedylaan 301, 6419 XZ Heerlen.

**welterhof**
**Psychisch Gezondheidscentrum**

---

Wij betalen 25 à 100 gulden voor uw oude AUTO. Bel 04446-1399, tevens gratis afhalen.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

---

## Management opleiding voor non-profit organisaties ook in Heerlen en Roermond

De cursus Management voor non-profit organisaties is bedoeld voor het hoger- en middenkader en maakt duidelijk, waarom het geven van leiding aan dienstverlenende en non-profit organisaties zoals ziekenhuizen, scholengemeenschappen, verenigingen, charitatieve instellingen, verpleeghuizen, kruisorganisaties religieuze instellingen, sekretariaten van instellingen en organisaties in de overheidssfeer een professionele aangelegenheid is geworden.
Aan de hand van cases worden de diverse probleemstellingen en technieken, die liggen op het gebied van communicatie, management en organisatie aan de praktijk getoetst.
Duur van de cursus: 1 jaar.
Uitvoerige documentatie ligt bij ons klaar.

Bel voor inlichtingen (070) 26 40 81 of zend deze bon naar het ISW, Antwoordnummer 40, 2500 XP Den Haag. Postzegel hoeft niet. Invullen met blokletters s.v.p.

Naam: ______
Adres: ______
Postcode + plaats: ______

BLD-178

**Opleidingen ISW Bedrijfstrainingen**

Instituut voor Sociale Wetenschappen.
Wassenaarseweg 39-41, Den Haag, Tel. (070) 26 40 81.

---

# OPEN HUIS

Vandaag houden wij „open huis" in de Churchill-laan nr. 4 Maastricht, (Scharn) een van de gewilste woonwijken van Maastricht, van 14.00-15.30 uur.

Wij kochten intussen een andere woning buiten Maastricht, en daardoor doen wij iets bijzonders met de prijs en zonodig ook de rente. U weet het open huis wil zeggen: bent u geïnteresseerd, kom geheel vrijblijvend kijken naar o.a.: een gloednieuw massief eiken keuken, uitgebouwd in de tuin, alle apparaten, enfin meer verklappen we niet,

**DAAR MOET U NOU JUIST NAAR KOMEN KIJKEN.**

---

HARDHOUTEN MERANTIE EN KUNSTSTOF
**KOZIJNEN**
kompleet met hang- en sluitwerk en isolerend glas
15% rijkssubsidie (max. 750,–)
die wij voor u aanvragen.
Financiering mogelijk
**glasdam**
Rukkenerweg 2
6391 HL Nieuwenhagen
Tel. 045-319898

---

TE KOOP VIA UW N.B.M.-MAKELAAR
**van de pas b.v.**
Zaterdags geopend tussen 10.00 en 13.00 uur.

## WIJNANDSRADE

Schitterend landhuis m. 1000 m2 grond en 'n inhoud van 900 m3. Souterrain geschikt voor hobby en praktijk. Leefruimte 70 m2 met luxe keuken, woonkamer met zitkuil. 4 flinke slaapkamers, 2 badkamers e.d. Het pand is 1 jaar oud en is rustig gelegen. Prijs op aanvraag.

## HOENSBROEK

Vrijstaand herenhuis gebouwd in 1930 met c.v., inpandige garages en 815 m2 grond. Inhoud 1200 m3, met o.a. kelders, entree, living, eetkamer, keuken, kantoor; 4 flinke slaapkamers, badkamer; 2e verd. met 2 slaapkamers. Goed onderhouden ook wat isolatie, sanitair e.d. betreft. Prijs *f* 350.000,-.

## HULSBERG

Landelijk gelegen woonboerderij met schuur en 5400 m2 grond. Het pand is goed gemoderniseerd en biedt veel leef-, slaap- en ontspanningsruimte. Gezien aanwezige schuur en weiland is het object uitermate geschikt voor een paardenliefhebber. Prijs *f* 395.000,-.

## VALKENBURG

Goed gelegen vrijstaande villa met c.v, garage en 1400 m2 grond. Dit karaktervolle pand verkeert in uitstekende staat. Ind.: diverse kelders, entree, prachtige hal, werkkamer, living (ca. 55 m2) met parketvloer en open haard, keuken/eetkamer ca. 30 m2 met fraaie eiken inrichting. Op de eerste verdieping bevinden zich 4 slaapkamers, een prachtige badkamer. Vaste trap naar 2e verd. met 2 mansardekamers en een zolder. Van dit unieke object waarvan de prijs boven de *f* 500.000- is gelegen zullen we graag documentatie doen toekomen.

## BOUWGROND

In Klimmen kunnen wij u een uniek bouwperceel met achtergelegen weiland te koop aanbieden. Oppervlakte 7800 m2. Prijs *f* 275.000,-. In Gulpen eveneens uniek gelegen een bouwterrein van 3600 m2 eventueel met tekening voor de prijs van *f* 200.000,- vrij op naam.

## INLICHTINGEN:

Wilt u meer weten over onze mogelijkheden bij aan- of verkoop van onroerend goed, taxaties, hypotheken of verzekeringen dan zullen wij u graag uitvoerig en vrijblijvend informeren.

makelaarskantoor
**van de pas b.v.**
voerendaal kerkplein 70 tel. 045-750610.

---

**DE ÉÉNMANSZAAK VAN DE TACHTIGER JAREN, SNELLE DESKUNDIGE BEMIDDELING**

**HEERLEN, EEKHOORNSTRAAT**
Rustig gel. woonh., c.v., zonnige tuin, prov.kelder, woonk., keuken, serre, bergingen. 1e verd.: 2 slpk., badk., ligbad, zolder, vaste trap, 3e slpk. Aanv. direct. Vraagprijs incl. compl. stoff. *f* 109.000,–.

**HEERLEN, ROTTERDAMSTRAAT**
Gemod. woonh., c.v., voll. onderkelderd. tuin, woonk., keuken, 3 slpk., badk., douche, v.w., zolder. Aanv. direct. Vraagprijs *f* 108.000,–.

**HEERLEN, PR. IRENESTRAAT**
Uitst. gel. app. op steenworpafstand van centrum, c.v., kelder, woonk., keuken, 2 slpk., douche, 2 balcons. Koopprijs *f* 77.500,–.

**HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT**
App. (nieuwbouw), c.v., garage, lift, geïsol. woonk., keuk., 2 slpk., douche. Aanv. direct. Koopprijs *f* 126.000,– v.o.n. (incl. renteverlies). Premie *f* 74.800,– (afh. van inkomen). Nettomaandlast ± *f* 450,– (100% financ.). Rekening gehouden met: 1. de hoogste bijdrage, 2. vereist bruto inkomen van *f* 20.000,–, 3. fiscaal voordeel.

**AMSTENRADE, DE GYSELAAR**
Uitst. gel. halfvrijst. woonh., c.v., garage, besl. tuin (100% privacy), woonk., eetkeuk., 4 slpk., badk., ligbad, 2e toilet. Aanv. direct. Opp.: 305 m². Koopprijs *f* 149.000,–.

**SCHAESBERG, DE WENDELSTRAAT**
Voll. gerenov. lux. woonh., c.v., berging, tuin, kelder, L-woonk., open keuk. (30 m²), aanbouwk., 3 slpk., badk., douche, zolder. Thermopane begl. Koopprijs *f* 109.000,–.

**UBACH OVER WORMS, KANTSTRAAT**
Vrijst. winkel-/woonh., c.v., berging, winkel 110 m² (front 20 m), garage (10x3). 1e verd.: woonk., keuken, badk., 1 slpk. 2e verd.: vaste trap naar 2 slpk., zolderberging. Vraagprijs *f* 159.000,–.

KOOP EN VERKOOP · HUUR EN VERHUUR · HYPOTHEKEN · TAXATIES

**N.M.W. QUADEN**
Makelaar-taxateur o.g.
Mairestraat 14, 6151 GZ Munstergeleen
telefoon 04490-19644
Openingstijden: dagelijks van 9.00 tot 18.00 uur.
's zaterdags van 10.00 tot 13.00 uur.
Lid NBM

---

**BRUNSSUM:** Goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a.: woonkamer, keuken met installatie, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Koopprijs *f* 159.000,- k.k.
**BRUNSSUM-CENTRUM:** Halfvrijstaand woonhuis met garage, c.v.-gas. Ind. o.a.: kelder, royale woonkamer, mooie keuken, badkamer, 4 slaapkamers, zolder. Vraagprijs *f* 119.000,- k.k.
**EYGELSHOVEN:** Halfvrijstaande souterrainwoning met c.v.-gas, garage en tuin. Zeer goed onderhouden. Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer m. parketvloer en open haard, vier slaapkamers (allen met parket), badkamer. Vraagprijs *f* 179.000,- k.k.
**EYGELSHOVEN:** Halfvrijstaande bungalow met c.v.-gas, garage en tuin gelegen aan de rand van een recreatiegebied. Ind. o.a.: Royale hal, L-vormige woonkamer (ca. 40 m2) met open haard, drie slaapkamers, badkamer. Vraagprijs *f* 249.000,- k.k.
**HEERLEN-NOORD:** Goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met overdekt en verwarmd zwembad, tuin. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer met open haard, grote keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs *f* 239.000,- k.k.
**HEERLEN-NOORD:** Appartement. Bouwjaar 1979 met c.v.-gas, balkon en berging, woonkamer met open keuken in L-vorm (opp. ca. 28 m2), badkamer, 1 slaapkamer. Koopprijs *f* 69.000,- k.k.
**HEERLEN:** Halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, grote garage en grote tuin. Goed gelegen nabij recreatiegebied. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs *f* 149.000,- k.k.
**HEERLEN-NABIJ CENTRUM:** Tussengelegen woonhuis met c.v.-gas en garage. Goede woonstand. Ind. o.a.: kelders, woonkamer met open haard, keuken met apparatuur, 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Koopprijs *f* 159.000,- k.k.
**HOENSBROEK:** Geschakelde woning met c.v.-gas, inpandige garage en tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a.: L-vormige woon-/eetkamer-keuken (opp. ca. 40 m2) m. plavuizenvloer, bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer. Koopprijs *f* 149.000,- k.k.
**KERKRADE-WEST:** Vrijstaand herenhuis met c.v.-gas, garage, berging en grote tuin. Ind. o.a.: kelder, woon-eetkamer (ca. 55 m2) met parketvloer en open haard, keuken met apparatuur, studeerkamer. 1e verd.: drie slaapkamers, badkamer (ligbad en douche), zolder met 3 slaapkamers. Vraagprijs *f* 279.000,- k.k.
**KERKRADE:** Goed gelegen geschakelde patio-bungalow met mooi uitzicht. Ind. o.a.: grote garage, keuken, woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs *f* 165.000,- k.k.
**KERKRADE-NABIJ CENTRUM:** Tussengelegen herenhuis met c.v.-gas en tuin. Geheel gerenoveerd, degelijke afwerking, zeer goed onderhouden. Geheel onderkelderd. Grote living ca. 50 m2, tuinkamer, keuken, 4 slaapkamers, studeerkamer, grote badkamer, zolder. Vraagprijs *f* 240.000,- k.k.
**KERKRADE-WEST:** Tussengelegen woonhuis met berging, c.v.-gas en mooie tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, bijkeuken, 3 slaapkamers, mooi badkamer, zolder. Goed onderhouden. Vraagprijs *f* 129.000,- k.k.
**SCHAESBERG:** Woonhuis (thans als kantoor in gebruik) met c.v.-gas, berging en tuin. Ind. o.a.: Kelder, woonkamer, keuken, drie slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs *f* 129.500,- k.k.
**SCHAESBERG:** Goed gelegen tussenwoning. Goed onderhouden. Garage, c.v.-gas, berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Koopprijs *f* 129.000,- k.k.
**UBACH OVER WORMS:** Vrijst. hoekhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a.: kelders, woonkamer met open haard, eetkamer, keuken, bijkeuken, hobbyruimte, 5 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs *f* 127.500,- k.k.
**VOERENDAAL-UBACHSBERG:** Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, grote garage, tuinberging en mooie tuin. Zeer goed onderhouden. Nagenoeg overal rolluiken. Ind.: o.a.: L-vormige woonkamer, 4 slaapkamers, badkamer. Koopprijs *f* 169.000,- k.k.
**VOERENDAAL-UBACHSBERG:** Vrijstaande bungalow gelegen aan de rand van Ubachsberg met een prachtig (blijvend) uitzicht. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer (ligbad en douche), souterrain met dubbele garage. Vraagprijs *f* 345.000,- k.k.

## WINKEL/KANTOORPANDEN

**EYGELSHOVEN-CENTRUM:** Woonwinkelhuis, gelegen aan de Markt. Goede parkeergelegenheid. Voor vele branches geschikt. Winkelruimte met magazijn ca. 105 m2 opp. Kelder. 1e verdieping: 4 slaapkamers, 2e verdieping: 2 slaapkamers en zolder. Vraagprijs *f* 179.000,- k.k.
**HEERLEN-CENTRUM:** Halfvrijstaande voormalige praktijkruimte, ook geschikt voor kantoor e.d. Indeling o.a.: kelder, 7 kamers, toilet, zolder en tuin. Vraagprijs *f* 185.000,- k.k.
**HOENSBROEK-CENTRUM:** Te koop in voetgangersdomein nog te bouwen winkel met eigen parkeerplaatsen. Van twee zijden goed bereikbaar. Totale opp. ca. 580 m2. Prijs n.o.t.k.
**KERKRADE-CENTRUM:** Goed gelegen woon-winkelhuis (voetgangersdomein). Winkelopp. ca. 53 m2 (uitbreiding mogelijk) met kantoor- en magazijnruimte. Geheel onderkelderd. Woongedeelte: woonkamer, keuken, groot overdekt balkon, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs *f* 350.000,- k.k.
**NIEUWENHAGEN:** Winkel met kantoor en opslagplaats, c.v.-gas. Ind. o.a.: kelder, winkel met magazijn ca. 360 m2, loods, opslaggruimte, 3 kantoorruimten, zolder. Prijs n.o.t.k.
**NIEUWENHAGEN-CENTRUM:** (Markt) Woon-winkelhuis met garage magazijn, c.v.-gas. Ruim voldoende parkeergelegenheid. Winkelopp. ca. 40 m2 (uitbreiding mogelijk), keuken, toilet, garage/magazijn, tuin ca. 16 mtr. diep. Kelder. 1e verdieping: woonkamer, 2 slaapkamers, badkamer, zolder (via vliezotrap). Bouwjaar 1955. Koopprijs *f* 145.000,- k.k.
**UBACH OVER WORMS:** Kantoorruimte te huur, gelegen in het centrum. Opp. ca. 80 m2. Nieuwbouw. Huurprijs *f* 115,- per m2 per jaar.

**Pickée makelaardij bv**
Taxaties · Koop en verkoop · Hypotheken
van Itersonstraat 15 Schaesberg Telefoon 045-414819
Postbus 31193 6370 AD Schaesberg

---

# SERVICEBURO VOOR JEUGD EN JONGEREN IN LIMBURG

De Stichting Serviceburo voor Jeugd en Jongeren houdt zich bezig met velerlei vormen van dienstverlening aan het open jeugd- en jongerenwerk in Limburg.
Wij zoeken voor zo spoedig mogelijke indiensttreding een

## MEDEWERK(ST)ER BEMIDDELING

voor 20 uur per week.

De funktie houdt in:
- het bemiddelen tussen jeugd- en jongerenorganisaties en de aanbieders van programma's (films, kabaret, theater, muziek e.d.);
- het aktueel houden van de programma-dokumentatie;
- het samenstellen van programma-informatie;
- het (mede) organiseren van manifestaties en beurzen;
- administratief en burowerk voortvloeiend uit de funktie.

Vereisten voor deze funktie: HAVO + MBO (KW, Mikojel). Kandidaten moeten zowel zelfstandig als in teamverband kunnen werken. Ervaring in uitvoerend jeugd- en jongerenwerk is een pré.
Woonplaats: Roermond of omgeving.
Een psychologisch onderzoek behoort tot de mogelijkheden.
De CAO-Welzijnswerk met de salarisregeling jeugd- en jongerenwerk is van toepassing (max. vlgnr. 27).
Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij J. van der Schaft, direkteur van het Serviceburo, tel. 04750-13945.
Sollicitaties met vermelding van antecedenten vóór 1 september richten aan het buro, t.a.v. de sekretaris van het bestuur, Postbus 460, 6040 AL Roermond.

---

# RAMEN en DEUREN

in hardhout en kunststof
Trappen – Binnendeuren – Houtskeletbouw
**„H.T.B.H." b.v. HOENSBROEK**
**HOMMERTERWEG 35. TEL. 045-213928**
**OPENINGSTIJDEN SHOWROOM: zaterdag 9-17 uur. Dinsdag-vrijdag 9-12.30 en 13.30-18.00 uur.**

---

**WITZ**
schoonmaak- en onderhoudsbedrijven b.v. vraagt voor één van haar objecten in Roermond

## EEN NETTE MEDEWERKSTER

voor twee ochtenden per week. Telefonische aanmeldingen zien wij gaarne tegemoet tijdens kantooruren onder telefoonnummer 05700-24144.

---

## Roermond

Aan de Bob Boumansstraat de laatste voor iedereen betaalbare premie-A-woningen. Bij een belastbaar inkomen van *f* 26.000,– komt u in aanmerking voor de maximale premie van *f* 10.900,– in het eerste jaar, totaalpremie *f* 124.300,– over 22 jr. De netto maandlasten voor uw eigen koopwoning zijn *f* 420,–, beslist goedkoper dan huren. Bel snel voor informatie. Mulleners Vastgoed BV, tel. 04497-1763.

---

**MIDDENSTANDSAVONDSCHOOL HEERLEN**

1- en 2-jarige opleiding voor het MIDDENSTANDSDIPLOMA

Aanmelding bij:
Directeur dhr. H. Heinrichs
Jos Habetsstraat 40
Heerlen, tel. 045-714943

Rijkstoezicht en Rijkssubsidie
lesgeld *f* 220,– per jaar.

---

**SUBARU** AUTOMOBILES

Automerken zijn er veel.
Iets aparts springt er altijd uit.
Qua afwerking - degelijkheid - presentatie rijgenot - verbruik - en **OÓK PRIJS - ZEER** interessant.

**SUBARU** een Japanner die het heeft.
**KOM KIJKEN** en **RIJDEN** bij

# HUB NIJSTEN b.v.

**Rijksweg Zuid 212 Sittard**
**Tel. 04490-21000**

---

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oude metalen, koper enz. Autosloperij Takelbedr. Joep Wolters, Sporstr. 30, Kerkrade-W. 045-411480.

Gevr. DATSUN 140 J, 160 J, 120 Y, 4-drs., v.a. '73 tot '78, tel. 04116-76981.

---

Vrijblijvend prijsopgave
**MICA ZONWERING**
**ROLLUIKEN**
**JALOEZIEËN**
**ZONNESCHERMEN**
Showroom
Sittarderweg 116, Heerlen
Tel. 045-721658

---

NIEUW · CASINO - ROULETTE

**CROUPIERS + SERVEERSTERS gevraagd.**
**Tevens BEDIENDE + CROUPIERS gevraagd voor Zuid-Frankrijk**

# BINGO IN BELGIË

**biedt iedere dag GRATIS VAKANTIEREIZEN + PRIJZEN tot 30.000 B.Fr.**
**De Bingokaarten gratis. Ieder uur is er BINGO. De laatste is om 3.00 uur 's nachts. Gratis entree - drinks - hartige hapjes!**

**Kortom, wij proberen uw verblijf zo gezellig mogelijk te maken. Grensovergang Maastricht - Vroenhoven op 800 m van de grens. Maastrichtersteenweg 82 Vroenhoven.**



**OPEN VAN 20.00 tot 6.00 UUR**
**CASINO - ROULETTE BENTON**

**De direktie heet u van harte welkom**

CASINO - ROULETTE · NIEUW

# Te koop

**BRUNSSUM, Kennedylaan** ●
Uitstekend onderhouden woonhuis met c.v. en garage. Ind.: ruime hal met sierpleister wanden, doorzonkamer, woon-/eetkeuken met app., t.w. koelkast, kookpl., afzuigkap en oven, garage. Eerste verd.: 3 slaapkamers, luxe badkamer met zitbad en v.w. Tweede verd.: bepl. en beschoten zolder. E.e.a. uitstekend afgewerkt.
Prijs fl. 110.000,– k.k.

**BUNDE, St. Agnesstraat** ●●
In kern van Bunde rustig gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v. en tuin (aan boomgaard gelegen). Ind.: souterrain, kelder. Beg. gr.: ruime hal, toilet, woonk. (ca. 32 m2), keuken en berging. Eerste verd.: 3 grote slaapk., badk. met douche en v.w. Vliezotrap naar beschoten zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 142.000,– k.k.

**GELEEN, Olterdissenstraat** ●
Zeer fraai gelegen uitstekend onderh. halfvrijst. woonhuis met kelder, garage, c.v. en mooie tuin. Ind.: o.a. hal met tegelvloer, woonkamer, keuken met mooie uitrusting en app., bijkeuken, berging. Verd.: 3 slaapk., badk.. Tweede verd.: hobbykamer en zolder. Veel wanden in sierpleister, systeemplaf. op alle slaapk. Aanv.: spoedig. Vraagprijs fl. 145.000,– k.k.

**HEERLEN** ●
Modern woonhuis met c.v., berging en achteringang. Ind.: hal/entree met toilet, ruime Z-vorm. woonk. met aansl. ruime woon-/eetkeuken, berging/bijkeuken. Eerste verd.: 3 grote slaapk., badk. met douche, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: grote zolder. Aanv.: i.o. Prijs fl. 115.000,– k.k.

**JABEEK, Kampstraat** ●



Vrijst., zeer luxueus gebouwde bungalow met onder meer c.v., garage, hobbykelder (45 m2), 4 slaapkamers, badkamer met douche, ligbad, v.w. en 2e toilet, woonkamer (40 m2) met open haard en tegelvloer, keuken incl. app. Aanv.: direct. Koopprijs fl. 345.000,– k.k.

**PUTH-SCHINNEN, W. Alexanderstraat** ●
Mooi gelegen halfvrijst. woonhuis met kelder, c.v., berging en prachtig aangelegde tuin met opt. privacy (mogelijkheid voor garage). Ind.: hal, woonkamer, ruime keuken, wanden en plafond van houten delen. Verd.: overloop, 3 flinke slaapkamers, badkamer. Tweede verd.: ruime vliering. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 130.000,– k.k.

**SCHAESBERG, Willem II-laan** ●
Riant gelegen t.o. plantsoen, vrijst. goed onderhouden herenhuis met c.v. en garage. Ind.: sout.: provisiekelder, c.v.-kelder. Beg. gr.: ruime hal, L-vormige living (ca 50 m2) m. parketvloer en open haard, keuken. Eerste verd.: 3 slaapk., badk. met douche en v.w. Tweede verd.: zolder. Aanv.: in overleg. Vraagprijs fl. 239.000,– k.k.

**SCHINNEN (Moutheuvel), Kennedylaan** ●
Prachtig gelegen vrijst. bungalow, aan randweg met blijvende groenvoorz. Gehele tuin onder architectuur aangelegd, met minimaal onderhoud. Ind.: hal met leistenen vloer, garderobe, toilet, studeerkamer, L-vormige woonkamer (45 m2), compleet ingerichte keuken, 3 slaapkamers waarvan 2 met mk., badkamer met ligbad, grote bet. hobbyruimte, berging en garage. Aanv.: spoedig. Prijs: fl. 275.000,– k.k.

**SCHINVELD** ●
Zeer riant en ruim vrijst. landhuis (nieuwbouw) met c.v. en grote garage. Inhoud: 1193 m3. Opp. ca. 1900 m2. Ind.: souterrain: 2 hobbyruimtes (11x4,60 en 5,80x3,50 m), provisiekelder, c.v.-ruimte. Beg. gr.: grote hal met garderobe, living (ca. 50 m2) met aansl. serre, grote woonkeuken (6x3,90 m). Eerste verd.: 4 grote slaapk., luxe badk. met ligbad, douche, wastafel en toilet. Aanv.: i.o. Prijs fl. 360.000,– k.k.

**SITTARD, Tomelweg** ●
Schitterend gelegen ruime vrijst. bungalow met mooie tuinaanleg. Opp. 1035 m2. Het geheel bevat o.m.: c.v., inpandige garage, provisie- en c.v.-kelder, werkkamer, 4 slaapkamers, 2 badkamers L-vormige woon-/eetkamer (60 m2), luxe keuken en hal. Woongedeelte begane grond is voorzien van tegelvloeren. Aanv.: direct. Vraagprijs fl.475.000,– k.k.

**SITTARD, Nusterweg** ●
Nieuwbouwhal, vrij overspannen, opp. 520 m2, omliggend terrein ca. 1900 m2; met afwerkingswensen kan nog rekening worden gehouden. Aanv.: direct. WIR min. 40%. Vraagprijs fl. 350.000,– k.k. excl. BTW.

● Inlichtingen Kantoor Sittard
● ● Inlichtingen Kantoor Maastricht

**SITTARD, Leyenbroekerweg** ●



Nabij centrum gelegen, in 1979 prachtig verbouwd, sfeervol herenhuis met kelder, c.v., garage en tuin. Ind.: sout.: wijn- en provisiekelder. Beg. gr.: hal, studeerkamer, ruime woonkamer met open haard, mooie serre, keuken met luxe compl. uitrusting, prakt. bijkeuken met douche. Verd.: 3 royale slaapk., waarvan 1 met wasnis, badk. met ligbad, tweede toilet en v.w. Tweede verd.: grote hobbyzolder, geheel bepl. en beschoten. Het geheel mooi afgewerkt met o.a. planken- en tegelvloeren, veel sierpleister, balkjes- en schrotenplafonds, dubbele beglazing in voor- en ged. zijgevel. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 265.000,– k.k.

**UBACH OVER WORMS** ●
Goed gelegen bungalow met centrale verwarming. Ind.: hal met toilet, L-vorm. woonkamer (ca. 40 m2), keuken met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en toilet, berging. Aanv.: in overleg. Vraagprijs fl. 165.000,– k.k.

**VALKENBURG, Zonnebloemstraat** ●●
Rustig gelegen woonhuis met c.v. en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkamer met open keuken 45 m2. Eerste verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. Prijs: n.o.t.k.

# Te huur

**MAASTRICHT, Oeverwal** ●●
Aan de Maas gelegen, geheel gerenoveerd kantoorpand te huur. Ged. gestoffeerd en voorzien van verlichting. Ind. beg. grond: kantoor, koffiekeuken, toilet, archiefruimte. Eerste verd.: 2 kantoorruimtes. Tweede verd.: 2 kantoorruimtes. Aanw.: direct. Huurprijs n.o.t.k.

**DRS. RUIJTERS**
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo eindhoven 's-hertogenbosch
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043-18941*

**taxaties verzekeringen hypotheken financieringen**

OPENINGSTIJDEN SITTARD: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 09.00-13.00 uur
MAASTRICHT: Op werkdagen van 09.00-18.00 uur. Zaterdag van 11.00-13.00 uur

---



nathalie mannequininstituut

binnenkort starten wij met de nieuwe opleiding
**mannequin/fotomodel dressman en charmecursus**

**introduktieavond:**
maandag 24 augustus as.
in „the corner"
oranje-nassaustraat 40,
schaesberg. aanvang: 20.00 uur
**telefonische inlichtingen:**
lucie ferdinandus
kakertsweg 25,
schaesberg, 045-315917

---

In september a.s. begint in Venlo en Maastricht weer onze

# PEDICUREKURSUS

**(Algehele voetverzorging onder medisch toezicht).**

Grootste opleiding voor voet- en schoenkundig pedicure! Met 60 ervaren leerkrachten.
43 Avondlessen van 3 uren.
Duur van de kursus: 16 maanden.
Prospektus op aanvraag bij:
**Stichting Vakopleiding**
**Postbus 14, 3970 AA Driebergen**
**Telefoon 03438-16429 (b.g.g. 03405-2928)** en bij:
**V. Croes, Europalaan 70 - 6226 CR Maastricht**
**Telefoon 043-623301**

---

Zwart-op-wit garantie van de Kaderschool voor Rijinstrukteurs:

# Wie slaagt voor rijinstrukteur krijgt een volledige baan of een eigen rijschool.

Wie in september aan de Kaderschool in Best begint aan de opleiding voor rijinstrukteur heeft de zekerheid dat hij of zij na het behalen van de bevoegdheid tot lesgeven direkt een volledige baan krijgt bij een goede rijschool in de eigen omgeving of op basis van franchise zelf een rijschool kan beginnen. Deze garantie wordt zwart-op-wit gegeven. Natuurlijk is geen enkele kursist of kursiste verplicht van dit aanbod gebruik te maken. De opleiding kan ook los van deze garantie worden gevolgd.

## Eerst leren, dan werken en dan pas betalen.

De financiering van de kursuskosten (ƒ 5500.–) is voor velen in deze tijd een probleem. De Kaderschool in Best lost dat probleem op door betaling in termijnen toe te staan. De kursist betaalt ƒ 1100.– bij inschrijving en daarna 36 maanden lang ƒ 100.– per maand, terwijl de dan nog overblijvende som van ƒ 800.– wordt kwijtgescholden. Deze soepele en kosteloze financiering wordt schriftelijk bevestigd en geldt uitsluitend voor kursisten die van de werkgarantie gebruik maken.

## Wie hiervan wil profiteren moet geen week wachten met reageren.

De kans om met een opleiding tot rijinstrukteur een nieuwe toekomst op te bouwen is waard om van alle kanten bekeken te worden. Is goed overwegen belangrijk, snel een besluit nemen is dat ook, want voor de opleiding die eind september begint is nog maar een beperkt aantal plaatsen beschikbaar.
Belangstellenden moeten aan de volgende eisen voldoen:
● leeftijd tot 40 jaar ● rijbewijs BE ● minimaal lts/c of mavo ● enthousiasme en tijd om thuis te studeren.

## Eind september beginnen dagopleiding en zaterdagopleiding.

Beide opleidingen zijn gelijkwaardig in kwaliteit en niveau. Met de dagopleiding bent u in april '82 wettelijk gediplomeerd (staatsdiploma rijinstrukteur nieuwe stijl). Met de zaterdagopleiding hebt u in juli '82 die officiële bevoegdheid.

**Ik wil in aanmerking komen voor die opleiding met werkgarantie.**
Stuur mij vandaag nog alle informatie en bel me daarna op om een afspraak te maken voor een vrijblijvend gesprek op de Kaderschool in Best.
Naam ________
Straat ________
Woonplaats ________
Telefoon ________

**K Kaderschool voor Rijinstrukteurs**
Industrieweg 71, 5683 CB Best, telefoon 04998-99425

---

# NIEUW! NIEUW! NIEUW!

**Second hand Shop**
Boetiek kleding voor spotprijsjes
Wij kopen ook kleding op
**Nieuwstraat 78 Hoensbroek.**

---

# SCHOLENGEMEENSCHAP „L.B.O.-GELEEN"

**gebouw Dr. Nolenslaan 9, Geleen, telefoon 42023 - giro 1040800**

## Betr. lascursussen

bij voldoende deelname zal per 1 oktober as. starten:
a. cursus booglassen voor beginners
b. cursus booglassen voor gevorderden
c. cursus booglassen gronddiploma NIL
d. cursus vakdiploma booglassen B.T.P. (tankbouw, drukvaten en pijpen)
e. cursus autogeen lassen voor beginners
f. cursus autogeen lassen voor gevorderden
g. cursus autogeen lassen voor kleine pijpen (A.K.P.)

VOOROPLEIDING:
1. voor de cursus a en e: een diploma LBO of voldoende basiskennis;
2. voor de cursus b en f: diploma voor beginners of voldoende laservaring;
3. voor de cursus c: een diploma booglassen voor gevorderden of grote praktijkervaring hebben; cursisten dienen in het examenjaar minstens 18 jaar of ouder te zijn of worden;
4. voor de cursus d: gronddiploma booglassen of gelijkwaardig diploma, bv. Bemetel, Smecoma;
5. voor de cursus g: diploma autogeen lassen voor gevorderden of grote praktijkervaring hebben;

**AANMELDING:**
elke werkdag tot 16.00 uur bij de administratie van de school, tel. 42023 of 42850, tegen betaling van het volledige cursusgeld, t.w.: voor de cursus a, b, e en f: ƒ 310,–; voor de cursus c, d en g: ƒ 475,–.

Duur: Iedere cursus loopt van 1 oktober 1981 t/m 31 mei 1982. Aanmelding sluit op september 1981.

De direkteur J.R. Hetti[illegible]

---

# KATH. PEDAGOGISCHE AKADEMIE MET H.A.V.O.-AFDELING SITTARD

## Aanmelding voor het studiejaar '81-'82

### L.O.-MUZIEK

(Derde-graads opleiding Muziek)
**2-jarige opleiding**
**Toelatingseis:**
Volledig bevoegd onderwijzer(es), Kleuterleidster B, of onderwijsbevoegdheid derde-graads.

**Aanmelding:** vóór 8 september 1981.
**Toelatingstoets:** ± 15 sept. 1981.
**Inlichtingen:** Jan Tobben, telef. 04490-19558; Toos Daniëls, telef. 04493-2278.

### C-CURSUS MUZIEK

**MUZIKALE VORMING**

(gericht op het onderwijs aan 6-12-jarigen) in samenwerking met het Dr. Gehrels-Instituut.
Na het volgen van deze éénjarige cursus, kan worden deelgenomen aan het examen ter verkrijging van het **„Getuigschrift Gehrels"**.
Kursisten dienen in het bezit te zijn van een onderwijsbevoegdheid.
Lestijd: maandag 17.00-19.15 uur.
Docente: mevr. T. Daniëls.

**INSCHRIJVING: Kath. Pedagogische Akademie, Beukeboomweg 24, 6132 AC Sittard, telef. 04490-16732.**

---

# Steun de collecte

**De Kankerbestrijding kan en mag niet inleveren.**

Koningin Wilhelmina Fonds voor de Kankerbestrijding.
Sophialaan 8, 1075 BR Amsterdam. Tel: 64 09 91. Giro: 26000

---

# Bell College

Oliemolenstraat 25
6411 GJ Heerlen
telefoon 045-710707
telefoon 04405-1462

**1981/1982**
**DAG- EN AVONDOPLEIDINGEN**
DIRECTIESECRETARESSE
MEDISCH SECRETARESSE
JURIDISCH SECRETARESSE
EUROPEES SECRETARESSE
Nog enkele plaatsen vrij. Spoedig aanmelden.

---

# LASCURSUSSEN

**Bij voldoende deelname beginnen in de eerste week van oktober a.s. in de hiernagenoemde technische scholen de daarbij met X aangeduide avondopleidingen (oktober '81 t/m mei '82) in lastechnieken.**

| | BOOGLASSEN | | | | AUTOGEENLASSEN | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| SCHOOL: | beginners | gevorderden | grond-dipl. | vak-dipl. | beginners | gevorderden |
| L.T.S. Brunssum, Pr. Hendriklaan 86, tel. 045-255666 | x | x | x | x | x | x |
| L.T.S. Heerlen, Burg. de Hesselleplein 31, tel. 045-713687 | x | x | x | | x | x |
| L.T.S. Hoensbroek, Mgr. Nolensstraat 58, tel. 045-215277 | x | x | x | | | |
| L.T.S. Kerkrade, Old Hickoryplein 1, tel. 045-457057 | x | x | | | x | x |
| L.T.S. Nijswiller, Hofstraat 14, tel. 04451-1559 | x | x | x | | x | x |

**Toelatingseisen:**
Beginners: diploma L.T.S. of voldoende basiskennis;
gevorderden: lasdiploma voor beginners;
gronddiploma:
vakdiploma: te informeren bij de betreffende school

**Aanmelden:**
*Vóór 7 september a.s. bij de administratie van de betreffende school door middel van een aldaar verkrijgbaar inschrijfformulier.*

---

# Contactlenzen

Consten, gediplomeerd contactlensspecialist ANVC voor zichtbaar vertrouwen.

**CONSTEN**
de modebewuste opticiën

Opticiën
Oogmeetkundige OV
Contactlensspecialist ANVC

**Dautzenbergstraat 16/hoek Oranje Nassaustraat, Heerlen, Tel. 045-717150**

---

Sonderangebote ● Sonderangebote ● Sonderangebote ● Sonderangebote ● Sonderangebote ● Sonderangebote ● Sonderangebote ● Sonderangebote

# Wir haben kräftig reduziert!

Teilzahlung möglich.
Angezahlte Ware hängen wir gerne zurück.

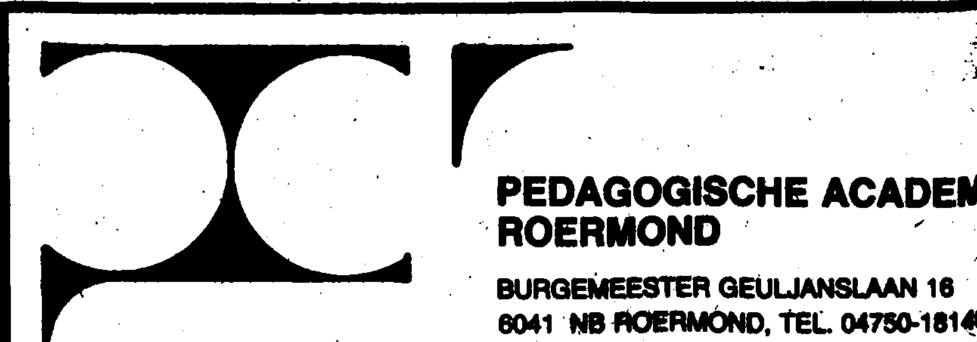



| | | |
|---|---|---|
| **Persianer-Mäntel** | statt ~~3690,-~~ | **1900,-** |
| **Nutria Mäntel** | statt ~~1990,-~~ | **1290,-** |
| **Persianer-Str.-Jacken** | statt ~~640,-~~ | **300,-** |
| **Persianer Jacken** | statt ~~2290,-~~ | **1200,-** |
| **Persianer Jacken** | statt ~~1490,-~~ | **700,-** |
| **Bisam-Wammen-Mäntel** | statt ~~3180,-~~ | **1990,-** |
| **Bisam-Wammen-Jacken** | statt ~~1690,-~~ | **890,-** |
| **Nerzmäntel** | statt ~~5900,-~~ | **3900,-** |
| **Nerz Jacken** | statt ~~2990,-~~ | **2400,-** |
| **Bisam-Rücken-Jacken** | statt ~~1790,-~~ | **1300,-** |
| **Jugendl. Pelz Jacken** | versch. Felle | **290,-** |
| **Waschbär Jacken** | statt ~~2290,-~~ | **1390,-** |

**5100 AACHEN, Adalbertstraße 95**
**a. d. Adalbertskirche, Kaiserplatz**

Sonderangebote ● Sonderangebote ● Sonderangebote ● Sonderangebote ● Sonderangebote ● Sonderangebote ● Sonderangebote ● Sonderangebote

---



**PEDAGOGISCHE ACADEMIE ROERMOND**
BURGEMEESTER GEULJANSLAAN 16
6041 NB ROERMOND, TEL. 04750-1814[illegible]

# C-CURSUSSEN

## OPLEIDING VOOR L.O.-AKTEN

**LICHAMELIJKE OPVOEDING:** inlichtingen: cursusleider S. Retera, 04750-124[illegible]
**HANDENARBEID:** inlichtingen: cursusleider W. Winthagen, 04750-131[illegible]
**DUITS:** inlichtingen: cursusleider R. Marchal, 04495-143[illegible]
**ENGELS:** inlichtingen: cursusleider J. Soeters, 04755-[illegible]

Prospectus en/of aanmeldingsformulier kunt u aanvragen bij de administratie van de Pedagogische Academie.